

تعكس استراتيجيتنا
الخمسية التزاماً برؤية
طموحة تواكب تطلعاتنا
نحو مضاعفة صافي الأرباح
وتسخير إمكانات الذكاء
الاصطناعي لتعزيز الأداء
والابتكار. وهي، في جوهرها
تجسد **وضوح الرؤية،**
والعزم، والتزام بتحقيق
قيمة نوعية.

جدول المحتويات

أولويات استراتيجية

74 الموظفون

80 التوطين

الحوكمة

92 الحوكمة

البيانات المالية

112 البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025

نظرة عامة على بنك أبوظبي التجاري

22 أبرز إنجازات البنك في عام 2025

24 لمحة عن بنك أبوظبي التجاري

26 بنك أبوظبي التجاري كوجهة استثمارية

28 مسيرة بنك أبوظبي التجاري على مدار خمس سنوات

30 ركائز تحقيق قيمة نوعية على المدى الطويل

32 التواصل مع الأطراف المعنية بأعمالنا

34 قائمة الجوائز

لمحة استراتيجية

38 كلمة رئيس مجلس الإدارة

40 التقرير الاقتصادي

44 رسالة الرئيس التنفيذي للمجموعة

46 استراتيجية المجموعة

50 الذكاء الاصطناعي

54 تقرير كبير المسؤولين الماليين للمجموعة

56 إصدار حقوق الأولوية في خطوة استراتيجية

تقرير الأعمال

60 مصرف الهلال

64 بنك أبوظبي التجاري - مصر

68 ميداف

71 شركات تابعة أخرى

58

تقرير الأعمال

20

نظرة عامة على
بنك أبوظبي التجاري

74

الموظفون

50

الذكاء الاصطناعي

36

لمحة استراتيجية



صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان

رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة وحاكم إمارة أبوظبي،
القائد الأعلى للقوات المسلحة



سمو الشيخ خالد بن محمد بن زايد آل نهيان

ولي عهد أبوظبي
رئيس المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي



سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان

نائب رئيس الدولة
نائب رئيس مجلس الوزراء، رئيس ديوان الرئاسة

رؤية طموحة نحو الريادة وصناعة

المستقبل

ترتكز مسيرة النمو في دولة الإمارات على الطموح والفرص الواعدة والقدرة على التكيف، ويواصل بنك أبوظبي التجاري تقدّمه بخطى ثابتة ليواكب مسيرة الدولة برؤية ثابتة وإمكانات واعدة، ملتزماً بدعم متطلبات الأفراد والشركات، وتمويل النمو، والإسهام في دفع عجلة التنمية الاقتصادية المستدامة في الدولة.

الطموح



نُمكن اليوم لنهلم المستقبل

على مدى أكثر من 40 عاماً، واصل بنك أبوظبي التجاري ترسيخ مكانته كأحد البنوك الرائدة في دولة الإمارات، مرتكزاً على أسس قوية من الانضباط والابتكار والالتزام الدائم بتحقيق الريادة. واليوم نحتفي بإنجازات ملهمة تجسد طموح البنك المتجدد لقيادة التحول وتوسيع نطاق أعماله وتعزيز قدراته وتقديم قيمة مستدامة لعملائه ومساهميه ومجتمعه.



40 عاماً
من النجاح

ريادة ملهمة برؤية ثاقبة

تحدد استراتيجيتنا الخمسية مساراً واضحاً لمضاعفة صافي الأرباح ليصل إلى 20 مليار درهم، وبفضل رؤيتنا الواضحة والأهداف التي تم وضعها بدقة بالغة، فإننا قادرون على بلورة خططنا إلى إنجازات واعدة معتمدين على توظيف أحدث التقنيات، مما سيمكننا من تحويل استراتيجيتنا الطموحة إلى نتائج ملموسة على أرض الواقع.

صافي الأرباح المستهدف وفقاً
للاستراتيجية الخمسية للبنك (بالدرهم)

20 مليار

رسم ملامح

المستقبل

اليوم نقف على أعتاب عصر جديد من التحوّل السريع والطموح اللامحدود.. حيث نسعى في بنك أبوظبي التجاري إلى دمج تقنيات الذكاء الاصطناعي في جميع عمليات البنك لتسريع عملية اتخاذ القرار، وتعزيز إدارة المخاطر، والارتقاء بتجربة العملاء. إننا نستلهم إنجازاتنا من مسيرة التقدّم الراسخة لدولة الإمارات في رسم ملامح مستقبل أكثر إشراقاً.

حالات استخدام الذكاء الاصطناعي التي سيتم تنفيذها خلال السنوات المقبلة

أكثر من

150

القيمة المالية المستهدفة خلال السنوات القليلة المقبلة (بالدرهم)

4 مليار

نرتقي بمعايير القطاع المصرفي إلى آفاق جديدة

تجربة العملاء برؤية

مبتكرة

مع تطور تطلعات عملائنا، نرتقي بالتزاماتنا لنقدم خدمات فائقة الجودة تتجاوز حدود الخدمة التقليدية وعبر توفير تجارب سلسة ومخصصة تلبي احتياجات كل عميل، وترسي معايير جديدة في القطاع المصرفي. ومن خلال قدرتنا على استباق احتياجات العملاء والاستجابة لمتطلباتهم بسرعة وكفاءة، نوفر تجارب تفاعلية مميزة تعزز ثقة عملائنا بنا.

نهج منضبط لتحقيق قيمة نوعية للمساهمين

تحقيق أثر

نوعياً

يشكل الانضباط عنصراً أساسياً لآليات عملنا ومسيرة نموّنا.. فهو يجسد ثقافتنا ويعزز إطار الحوكمة لدينا، ويوجه كل قرار نتخذه. ومن خلال التنفيذ الدقيق والمتسق، نؤكد التزامنا بتعزيز أدائنا وتحقيق قيمة طويلة الأجل لمساهميننا.

العائد الإجمالي على حقوق المساهمين خلال عام واحد

%46

نظرة عامة على بنك أبوظبي التجاري

- 22 أبرز إنجازات البنك في عام 2025
- 24 لمحة عن بنك أبوظبي التجاري
- 26 بنك أبوظبي التجاري كوجهة استثمارية
- 28 مسيرة بنك أبوظبي التجاري على مدار خمس سنوات
- 30 ركائز تحقيق قيمة نوعية على المدى الطويل
- 32 التواصل مع الأطراف المعنية بأعمالنا
- 34 قائمة الجوائز

أبرز إنجازات البنك في عام 2025

يناير

- أطلق بنك أبوظبي التجاري استراتيجيته خمسية جديدة تتوافق مع الرؤية الاقتصادية طويلة الأجل لدولة الإمارات العربية المتحدة، مستهدفاً مضاعفة صافي الأرباح.
- أدرج البنك ضمن سلسلة مؤشرات "فوتسي فور جود" (FTSE4Good) تقديراً لمداه القوي في مجال الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات.
- حقق البنك نسبة توظيف بلغت 100% في جميع الوظائف المصرفية في مدينة العين.

مارس

- تم رفع التصنيف الائتماني طويل الأجل لبنك أبوظبي التجاري إلى درجة A+ من قبل وكالة "إس آند بي جلوبال"، بما يعكس قوة المركز المالي وجودة الأصول.

أبريل

- حصل البنك على لقب أقوى علامة تجارية في القطاع المصرفي في دولة الإمارات للعام الثاني على التوالي وفقاً لتقرير "براند فاينانس"، مع نمو قيمة العلامة التجارية بنسبة 17% مقارنة بالعام السابق لتصل إلى 12.3 مليار درهم.

يونيو

- ميداف تطلق تحالفاً استراتيجياً مع برينكس لإحداث نقلة نوعية في طول إدارة النقد وأجهزة الصراف الآلي في دولة الإمارات.

يوليو

- بمناسبة مرور 40 عاماً على تأسيسه، أطلق بنك أبوظبي التجاري مجموعة من المبادرات التي تحتفي بأربعة عقود من التقدم والأثر المستدام.

أغسطس

- اعتماد البنك من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي للمشاركة في مبادرة "الطارق"، وتنفيذ أول معاملة للبنك ضمن التمويل المفتوح.

سبتمبر

- ميداف تعقد شراكة استراتيجية مع "انديتد" لتطوير طول مبتكرة في خدمات تسوية الديون للمؤسسات المالية في دولة الإمارات.

أكتوبر

- إطلاق خطة تحول استراتيجي على مستوى البنك تضع تقنيات الذكاء الاصطناعي في جوهر منظومة العمليات التشغيلية للبنك.
- حصل البنك على جائزة "الجهود الاستثنائية في مجال التوظيف - الفئة الماسية" من مجلس تنافسية الكوادر الإماراتية "نافس"، تقديراً للإنجازات الاستثنائية التي حققها في مجال التوظيف.

نوفمبر

- سجل البنك رقماً قياسياً عالمياً في موسوعة غينيس للأرقام القياسية لأكبر علم تم تصنيعه من مواد صديقة للبيئة، تأكيداً لالتزام البنك بالاستدامة.
- أعلن البنك عن مستهدفاته المناخية لقطاعات الطاقة والنفط والغاز.

ديسمبر

- أكمل البنك إصدار حقوق الأولوية بقيمة 6.1 مليار درهم بنجاح، وشهد الإصدار إقبالاً قوياً من المستثمرين، ليُعد أكبر إصدار من نوعه لشركة مُدرجة حصرياً في سوق أبوظبي للأوراق المالية.
- حصل بنك أبوظبي التجاري تصنيفات رائدة في مجال الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات من أبرز وكالات التصنيف العالمية المتخصصة بالاستدامة.
- مطار زايد الدولي يعتمد برنامج تاتش بوينتس ليكون برنامج الولاء الحصري للمطار.



لمحة عن بنك أبوظبي التجاري

نسبة العملاء الجدد
عبر القنوات الرقمية⁽¹⁾

93%

الجنسيات التي تمثل قاعدة
الموظفين في البنك

أكثر من 80 جنسية

الأرباح قبل الضريبة

12.843 مليار درهم
زيادة بنسبة 21% مقارنة بالعام السابق

نسبة المواطنين الإماراتيين من إجمالي القوى العاملة

نحو 40%

ثالث أكبر بنك من حيث إجمالي الأصول في دولة الإمارات

774 مليار درهم
زيادة بنسبة 19% مقارنة بالعام السابق

إجمالي عدد العملاء الأفراد⁽¹⁾

أكثر من 2.2 مليون

نسبة حقوق الملكية العادية من الشق الأول

13.79%
زيادة بمقدار 123 نقطة أساس
مقارنة بالعام السابق

العائد على متوسط حقوق
المساهمين (بعد الضريبة)

15.3%
زيادة بمقدار 180 نقطة أساس
مقارنة بالعام السابق



بنك أبوظبي التجاري كوجهة استثمارية

أداء مالي مستقر

18

ربحاً متتالياً من النمو في الأرباح قبل الضريبة⁽¹⁾

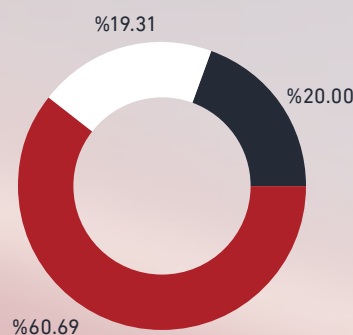
3.7 مليار درهم

الأرباح قبل الضريبة لعام 2025
12.843 مليار درهم

زيادة بنسبة 21% مقارنة بالعام السابق

قاعدة متنوعة من المستثمرين،
تمثل شركة مبادلة المساهم
الرئيسي

(كما في ديسمبر 2025)

أكبر حصة ملكية حكومية في بنك
على مستوى دولة الإمارات العربية المتحدة

■ شركة مبادلة للاستثمار
■ ملكية المستثمرين المحليين
■ ملكية المستثمرين الأجانب

قيادة إدارية متمرسية تحظى
بدعم مجلس إدارة قوي

— فريق إدارة مستقر يتمتع بسجل حافل
في تحقيق النتائج، ومجلس إدارة يضم
خبرات إقليمية بارزة، من بينهم ممثلون
عن صناديق الثروة السيادية الرائدة
في أبوظبي

ريادة الحصة السوقية في ضوء قوة العلامة التجارية والتميز في
خدمة العملاءالحصة السوقية -
ودائع العملاء

ديسمبر 2025 %14.7

الحصة السوقية -
صافي محفظة القروض

ديسمبر 2025 %16.2

أقوى علامة تجارية مصرفية في دولة الإمارات للعام الثاني على التوالي⁽²⁾
قيمة العلامة التجارية: 12.3 مليار درهم زيادة بنسبة 17% مقارنة بالعام السابقتحسن متواصل في مؤشر درجة رضا العملاء⁽³⁾
ضمن الفئة الأعلى عالمياً في مستوى ولاء العملاء

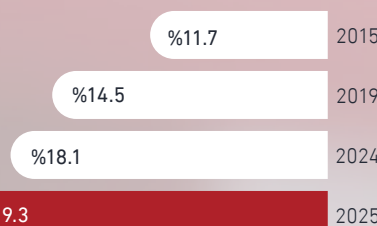
استراتيجية خمسية تم إطلاقها

في يناير 2025، بالتوافق مع مسيرة
نمو دولة الإمارات وتستهدف
مضاعفة صافي أرباح البنك إلى
20 مليار درهم.

إطلاق خطة تحوّل شامل

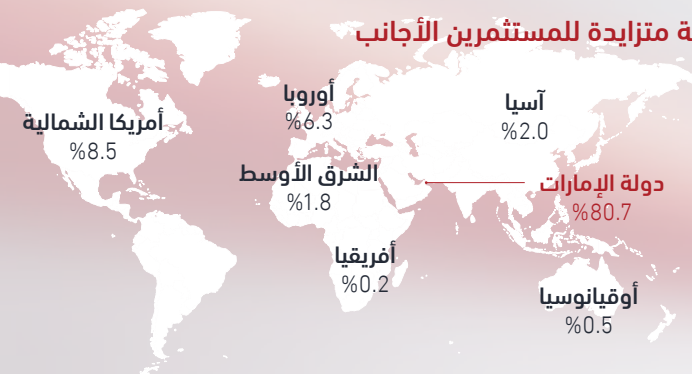
قائم على الذكاء الاصطناعي
لتشكّل ركيزة أساسية في تنفيذ
الاستراتيجية متوسطة الأجل
للبنك من خلال وضع الذكاء
الاصطناعي في جوهر منظومة
أعمال البنك.

ملكية متزايدة للمستثمرين الأجانب



■ ملكية المستثمرين الأجانب

مواصلة التركيز على المساهمين الأفراد مع تحقيق نمو بنسبة 32% على أساس سنوي في هيكل الملكية خلال عام 2025

تصنيفات رائدة على مستوى القطاع في مجال
الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركاتتصنيفات ائتمانية مرتفعة ضمن فئة
الدرجة الاستثماريةترقية تصنيف البنك لدى وكالة ستاندرد آند بورز في
مارس 2025 من A+ إلى A

A- إيجابي / مستقر / A+

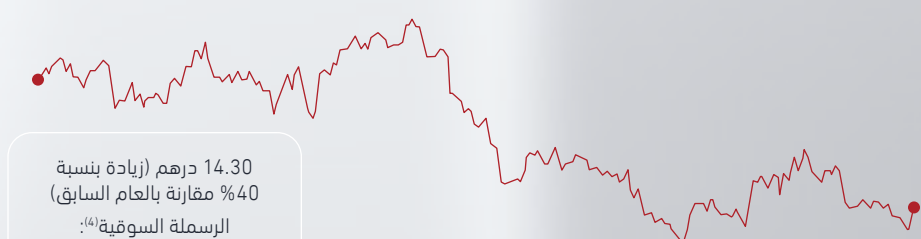
F1 / مستقر / A+

نظرة مستقبلية طويلة الأمد / نظرة مستقبلية قصيرة الأمد

تحقيق قيمة ملموسة للمساهمين

إجمالي العائد للمساهمين
خلال عام واحد

%46

الأكثر تغطية من قبل المحللين بين
أسهم البنوك في دولة الإمارات مع
توصية قوية بالشراء14.30 درهم (زيادة بنسبة
40% مقارنة بالعام السابق)
الرسملة السوقية⁽⁴⁾:
113 مليار درهم

31 ديسمبر 2025

10.19 درهم

31 ديسمبر 2024

(1) باستثناء صافي الخسائر من العمليات المتوقفة (إن وجدت) والأرباح لمرّة واحدة الناتجة عن بيع حصة بنسبة 80% في شركة أبوظبي التجاري للعقارات خلال الربع الرابع من عام 2023.

(2) وفقاً لتقرير براند فاينانس.

(3) بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات فقط. تحسب درجة رضا العملاء استناداً إلى احتمالية دعوة العملاء من الأفراد لعائلاتهم أو أصدقائهم للانضمام إلى بنك أبوظبي التجاري. يتم احتساب الدرجة من

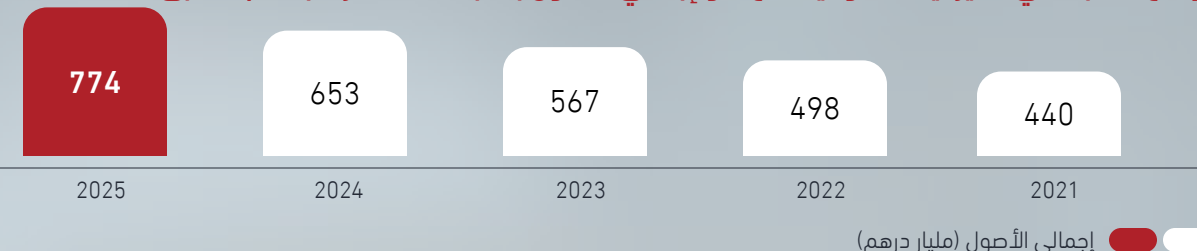
خلال طرح نسبة العملاء غير الراضين (الذين يمنحون البنك درجة تقييم 6 أو أقل) من نسبة العملاء الراضين (الذين يمنحون البنك درجة تقييم 9 أو 10 على مقياس من 0 إلى 10).

(4) كما في 31 ديسمبر 2025.

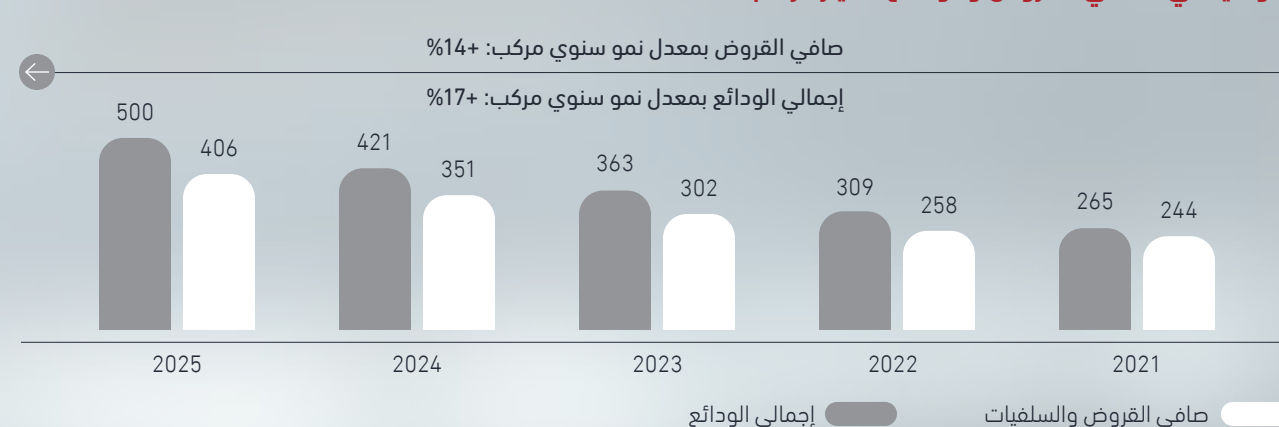


مسيرة بنك أبوظبي التجاري على مدار خمس سنوات: المؤشرات المالية الرئيسية

توسّع منضبط في الميزانية العمومية، مع نمو إجمالي الأصول بنسبة 19% مقارنة بالعام السابق



نمو قياسي لصافي القروض والودائع (مليار درهم)



بداية قوية للاستراتيجية الخمسية الجديدة مدعومة بتحقيق عوائد قياسية



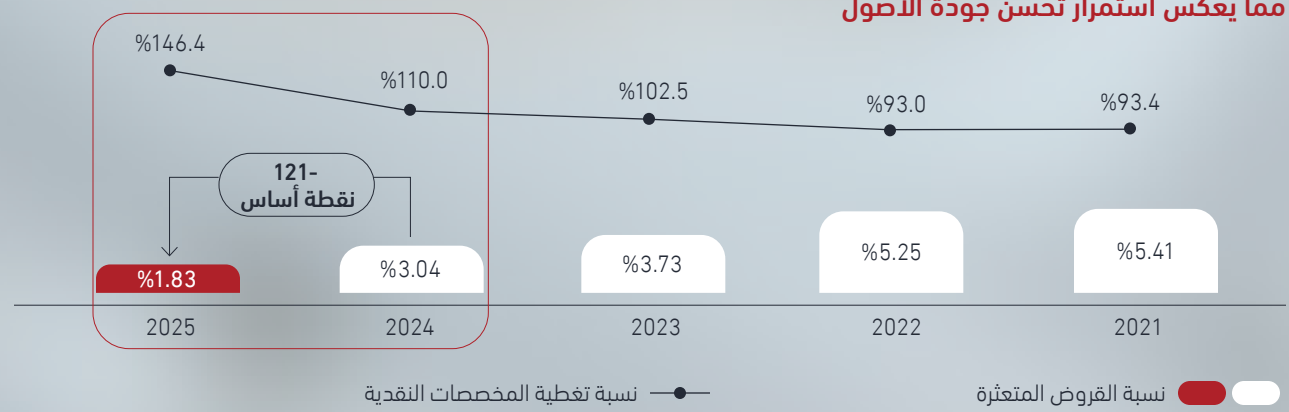
زيادة ملحوظة في الدخل من غير الفوائد، بما يدعم توظيف رأس المال بكفاءة



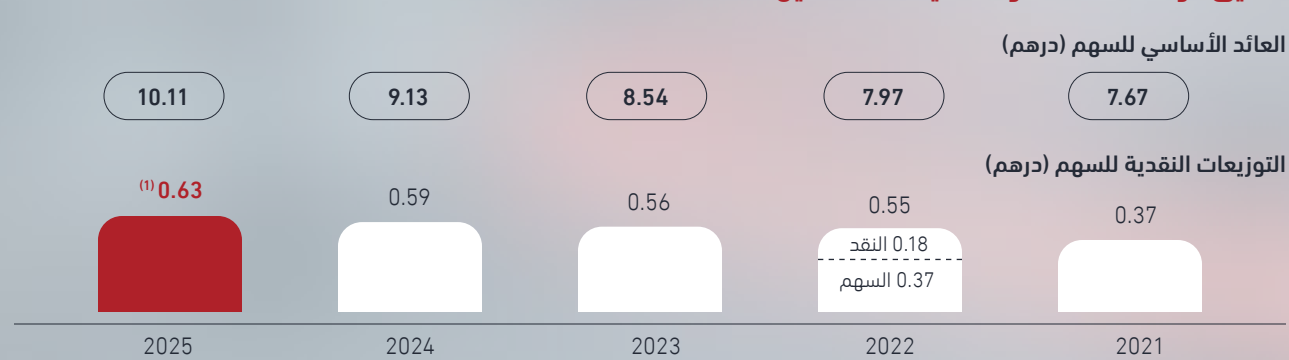
انخفاض نسبة التكلفة إلى الدخل إلى أدنى مستوى على الإطلاق



انخفاض نسبة القروض المتعثرة إلى مستوى قياسي بلغ 1.83%، مما يعكس استمرار تحسن جودة الأصول



تحقيق عوائد مستدامة وتنافسية للمساهمين



تعزيز قاعدة رأس المال لدعم النمو المستقبلي





ركائز تحقيق قيمة نوعية على المدى الطويل

حوكمة منضبطة وثقافة راسخة لإدارة المخاطر

- بيان تقبل المخاطر المعتمد من مجلس الإدارة يحدد مستويات تقبل المخاطر ويوجه ممارسات الحوكمة والاستراتيجية وعملية اتخاذ القرار المنضبطة.
- إطار عمل من ثلاثة خطوط دفاع يوضح المسؤوليات، ويحدد آليات للمساءلة الفعالة، ويضمن الاستقلالية.
- إطار حوكمة للمخاطر دائم التطور لمواكبة متطلبات العصر الرقمي من خلال دمج معايير حوكمة الذكاء الاصطناعي وضوابط مخاطر النماذج ضمن إطار عمل البنك.

قوة الميزانية العمومية

- بنك محلي مؤثر في النظام المصرفي لدولة الإمارات، يتمتع بحجم أعمال وسيولة يعززان قدرته على التكيف.
- قاعدة تمويل متنوعة تشمل الودائع وأدوات أسواق رأس المال، مدعومة بإدارة فعالة للميزانية العمومية.
- إدارة متحفظة للسيولة والمحافظة الاستثمارية، مدعومة بقدرات تحليلية متقدمة وأطر رقابية قائمة على تحليل السيناريوهات.

التكنولوجيا والذكاء الاصطناعي في صميم نموذج العمليات التشغيلية

- دمج الذكاء الاصطناعي في جوهر منظومة الأعمال، بقيادة متخصصة وخطة تحوّل شاملة قابلة للتنفيذ على نطاق واسع.
- شراكات استراتيجية تدعم سرعة التنفيذ، بما في ذلك التعاون مع مايكروسوفت ومجموعة "جي 42"، إلى جانب توظيف أدوات ذكاء اصطناعي تدعم مجالات الحوكمة والائتمان والامتثال.
- تنفيذ رقمي فعال يركز على منصات سحابية متطورة والتوسع المستمر في قدرات الخدمة الذاتية والأتمتة.

أعمال مصرفية متنوعة وقابلة للتوسع

- قاعدة عملاء واسعة ومتنوعة تشمل الأفراد والشركات الصغيرة والمتوسطة، والمؤسسات الكبرى، والجهات الحكومية.
- نموذج أعمال متوازن عبر كافة الخدمات المصرفية للأفراد، والخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات، وإدارة الثروات، ومنصات الخزينة.
- شركات تابعة تعزز التوسع الإقليمي والتكامل عبر القطاعات، تشمل مصرف الهلال وبنك أبوظبي التجاري - مصر وشركة ميداف، بما يرسّخ حضور المجموعة عبر منظومة متكاملة من المنتجات والخدمات.

نهج متكامل للاستدامة

- دمج معايير الاستدامة في الاستراتيجية المؤسسية، بإدارة مباشرة من كبار المسؤولين التنفيذيين وإشراف فعال من مجلس الإدارة.
- ترسيخ الإفراض المسؤول وإدارة المخاطر البيئية والاجتماعية ضمن عمليات اتخاذ القرار وأطر إدارة المخاطر.
- قدرات متقدمة في التمويل المستدام مدعومة بإفصاحات شفافة، متوافقة مع المعايير الدولية والمتطلبات التنظيمية دائمة التطور.

الكفاءات والثقافة المؤسسية

- ثقافة الأداء المتميز تستند إلى قيم البنك المتمثلة في النزاهة، والاحترام، والاهتمام، والانضباط، والطموح، مدعومة بقيادة عالية الكفاءة وفريق تنفيذي منضبط.
- التوطين كأولوية استراتيجية، ضمن استراتيجية تنمية الكفاءات على مستوى المجموعة، مدعومة بمسارات تطوير منظمة ومتكاملة.
- تطوير مهارات القوى العاملة بما يواكب متطلبات المستقبل، بما في ذلك المبادرات التعليمية لتعزيز الكفاءة في استخدام أدوات الذكاء الاصطناعي وصلل القدرات الرقمية.

نبذة عن بنك أبوظبي التجاري

قطاعات الأعمال لدى البنك

- مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد
- مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات
- الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات
- مجموعة الخزينة والاستثمار

حضور راسخ في دولة الإمارات وتواجد استراتيجي في أسواق عالمية مختارة

2	3	50	40
فرع لبنك أبوظبي التجاري في كازاخستان	فروع لمصرف الهلال في دولة الإمارات	فرعاً لبنك أبوظبي التجاري في مصر	فرعاً لبنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات

الشركات التابعة الرئيسية



رؤيتنا

أن نكون بنك الاختيار الأول للعملاء في دولة الإمارات العربية المتحدة.

مهمتنا

بناء علاقات راسخة ودائمة مع عملائنا من خلال مراعاة احتياجاتهم الفردية وتقديم منتجات مبتكرة ومستوى لا يضاهى من الخدمات وتحقيق أقصى درجات الرضا عند التعامل مع البنك.

أهدافنا الاستراتيجية

تحقيق النمو المستدام والربحية التي تعزز القيمة على المدى الطويل لكافة الأطراف المعنية بأعمالنا.

قيمنا المؤسسية

- النزاهة
- الاحترام
- الاهتمام
- الانضباط
- الطموح



التواصل مع الأطراف المعنية بأعمالنا

الأطراف المعنية بأعمالنا	الموضوعات الرئيسية للتواصل	آلية التواصل	النتائج والتأثير
	<ul style="list-style-type: none"> جودة الخدمة وتجربة العملاء تصميم المنتجات الوصول الرقمي وسهولة الاستخدام خصوصية البيانات وأمن المعلومات التوعية بالاحتيال إدارة المخاطر المبكرة وسمعة البنك بناء الثقة والشفافية مع العملاء استعادة الخدمة ودعم العملاء 	<ul style="list-style-type: none"> مؤشرات رضا العملاء واستطلاعات الملاحظات السريعة وجلسات الاستماع لآراء العملاء ومجموعات النقاش التفاعلية مراجعات الشكاوى وجودة الخدمة التفاعل عبر المنصات الرقمية وفروع البنك لجنة تجربة العملاء ولجنة تقييم جودة الخدمة التسويق السري ومجلس العملاء المراقبة الفورية لسلوكيات العملاء والموضوعات الناشئة التواصل المفتوح والفردي مع العملاء على المنصات العامة، والرد السريع على الاستفسارات عبر وسائل التواصل الاجتماعي 	<ul style="list-style-type: none"> بلغت درجة رضا العملاء 80 نقطة، مما يعكس التحسن الكبير في مستوى رضا العملاء تم تصنيف بنك أبوظبي التجاري كأقوى علامة تجارية في القطاع المصرفي في دولة الإمارات للسنة الثامنة على التوالي من قبل "براند فاينانس" تحسين أكثر من 95 تجربة عميل مما ساهم في تقليل الجهد وتعزيز التجربة إطلاق 15 خدمة رقمية جديدة مما أدى إلى تحسين إمكانية الوصول للخدمات المصرفية ترسيخ التميز في الخدمة من خلال الحوكمة الرشيدة وتعزيز المساءلة على الأداء تعزيز الثقة والشفافية لدى العملاء تعزيز كفاءة خدمة العملاء من خلال تقديم تجارب إيجابية متميزة
	<ul style="list-style-type: none"> ثقافة التميز في الأداء وبناء القدرات توطين الوظائف كأولوية استراتيجية مبادرات التنوع والشمول تطوير القيادة والتخطيط للتغلب الوظيفي التميز في التحول الرقمي والذكاء الاصطناعي استعداداً للمستقبل رفاه الموظف وصحته 	<ul style="list-style-type: none"> التعلم المنظم عبر أكاديمية الذكاء الاصطناعي، وأكاديمية القيادة، وجامعة الطموح تقييم ثنائي الاتجاه عبر استبيانات مؤشر الصحة التنظيمية، ومؤشر المدير المباشر، ومؤشر الشراكة منصات الموارد البشرية الرقمية لإدارة المسار الوظيفي بسلاسة فرص التقدير والتطور المهني تخطيط منظم للتغلب الوظيفي للوظائف الحيوية رعاية المواهب الإماراتية من خلال برامج التعلم والتطوير المنظم تغطية طبية شاملة بما في ذلك دعم الصحة النفسية 	<ul style="list-style-type: none"> حصل البنك على تصنيف عالمي متقدم في مؤشر الصحة التنظيمية يمثل الإماراتيون نحو 40% من القوى العاملة ويشغلون 41% من الوظائف الحيوية في البنك توطين كامل لجميع الوظائف المصرفية في العين أنجز الموظفون الإماراتيون أكثر من 140,000 ساعة تدريب حصل البنك على "العلامة الماسية" في جائزة "نافس" تقديراً لجهوده المتميزة في مجال التوطين تعزيز رفاه الموظفين ومرونتهم وترسيخ مشاركتهم الفاعلة
	<ul style="list-style-type: none"> تنفيذ استراتيجية طويلة الأجل وتوجيهاتها إدارة رأس المال (بما في ذلك حقوق الأولوية) واستراتيجية التمويل الأداء المالي والتوقعات المستقبلية سياسة توزيعات الأرباح وتخصيص رأس المال حوكمة الشركات والمخاطر والامتثال أداء الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات وتقرير الاستدامة التصنيفات الائتمانية والسيولة وتنويع مصادر التمويل التحول الرقمي وتطبيق الذكاء الاصطناعي 	<ul style="list-style-type: none"> الإفصاحات ربع السنوية بشأن الأرباح وجلسات الإفصاح للمستثمرين اجتماع الجمعية العمومية السنوي الجمعية العمومية للمساهمين الاجتماعات المنتظمة للمستثمرين/المحللين والمؤتمرات وجولات العرض التقرير السنوي والتقرير المتكامل وتقرير الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات موقع مخصص لعلاقات المستثمرين والعروض التقديمية والمتطلبات التنظيمية آليات التقييم المنظم 	<ul style="list-style-type: none"> إصدار حقوق أولوية استراتيجي: أكبر إصدار يتم تنفيذه على الإطلاق من قبل شركة مدرجة حصرياً في سوق أبوظبي للأوراق المالية، مع تسجيل أكتتاب يزيد ثلاث مرات عن الطلب ارتفاع سعر السهم بنسبة 40% خلال 2025، متفوقاً على نظرائه والمؤشرات العالمية أكثر الأسهم المصرفية الإماراتية متابعة من قبل المحللين، حيث يقدم 19 مخططاً توصيات قوية بصفتها "الشراء" 635 تفاعلاً مع المستثمرين خلال 2025، أي ثلاثة أضعاف المتوسط الإقليمي في أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا، مما عزز مكانة البنك في السوق ارتفعت الملكية الأجنبية إلى 19.31%، وحصدت علاقات المستثمرين المرتبة الثالثة بين الأسواق الناشئة في أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا
	<ul style="list-style-type: none"> صحة ورفاه المجتمع الهوية الوطنية المشاركة الثقافية الريادة في مجال الاستدامة والحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات الشراكات الاستراتيجية ذات الأثر الاجتماعي مشاركة الموظفين وترسيخ ثقافة التطوع 	<ul style="list-style-type: none"> المشاركة في فعاليات مثل فعالية السباق الوردي ومنصات التوعية الصحية الوطنية الحضور الاستراتيجي في مهرجان الشيخ زايد المشاركة في أسبوع أبوظبي للاستدامة التعاون المؤسسي مع هيئة المساهمات الاجتماعية - معاً، بما في ذلك برامج التطوع المنظمة والمساهمات المالية في مبادرات مثل "أثر بلس" برامج تطوع الموظفين المنظمة رسمياً (هيئة المساهمات الاجتماعية - معاً والهلل الأحمر) بالشراكة مع شركاء المجتمع المحلي 	<ul style="list-style-type: none"> تحقيق الريادة في مبادرات رفاه المجتمع تعزيز العلامة التجارية الوطنية وتعميق التفاعل مع أصحاب المصلحة تعزيز موقف البنك نحو الاستدامة والتزامه بأجندة الدولة طويلة الأجل وأجندة الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات تنفيذ مبادرات ذات أثر اجتماعي تساهم في التنمية المستدامة للمجتمع ترسيخ ثقافة المسؤولية المشتركة، مما يعزز كفاءة مشاركة الموظفين

الأطراف المعنية بأعمالنا	الموضوعات الرئيسية للتواصل	آلية التواصل	النتائج والتأثير
	<ul style="list-style-type: none"> الامتثال التنظيمي والإشراف مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب، والعقوبات ومنع الجرائم المالية، ومكافحة تمويل انتشار التسلح انتشار التسلح إدارة مخاطر السلوك وحماية المستهلك التغيرات التنظيمية وتوقعات الجهات الرقابية جاهزية الأصول الافتراضية الترخيص والموافقات على المنتجات الاستعداد لتقييمات مجموعة العمل المالي الإفصاحات 	<ul style="list-style-type: none"> التواصل المستمر مع مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، وهيئة سوق المال⁽¹⁾، وأبوظبي العالمي، وسوق أبوظبي للأوراق المالية من خلال الاجتماعات الرقابية التنسيق مع الجهات التنظيمية لضمان الموافقات السريعة على المنتجات والخدمات والمبادرات التقنية والتوسع والتراخيص المشاركة في الفحوصات التنظيمية والمراجعات الموضوعية والتحليلات التفصيلية عقد اجتماعات شهرية مع مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، مدعومة بمناقشات عاجلة حول الموضوعات ذات الأولوية المشاركة الفاعلة في المشاورات الخاصة بالقطاع ومجموعات العمل التنظيمية الإشراف عبر لجنة الامتثال التابعة للإدارة التنفيذية وتقديم التقارير الدورية لمجلس الإدارة 	<ul style="list-style-type: none"> تعزيز الموقف التنظيمي للبنك وتحقيق توافق أكبر مع توقعات الجهات الرقابية في كافة مجالات الامتثال إتمام تقييمات المخاطر الشاملة لمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب، والعقوبات، ومكافحة تمويل انتشار التسلح، مما عزز قدرة البنك على مواجهة الجرائم المالية تطوير قدرات مراقبة المعاملات، بما في ذلك تحليلات البلوك تشين المتعلقة بمقدمي خدمات الأصول الافتراضية مراجعة واعتماد المنتجات الجديدة والمعدلة لدعم النمو المستدام رفع جاهزية التنظيمية في أعقاب خروج دولة الإمارات من القائمة الرقابية لمجموعة العمل المالي تحسين تجربة العملاء عبر تقليص أوقات التسجيل وتسريع تقديم الخدمات دون المساس بالضوابط
	<ul style="list-style-type: none"> الشراء المسؤول والأخلاقي الاعتماد على الموردين المحليين في دولة الإمارات إدارة المخاطر التشغيلية للموردين كفاءة التكاليف وتحقيق قيمة مقابل المال أمن المعلومات وحماية البيانات معايير الاستدامة والامتثال 	<ul style="list-style-type: none"> تسجيل الموردين وإجراءات العناية الواجبة الالتزام بميثاق عمل الموردين والمعايير التعاقدية التواصل مع الموردين الاستراتيجيين والموردين المسجلين في دولة الإمارات 	<ul style="list-style-type: none"> تحسين أداء الموردين والتسليم من خلال الإشراف والتواصل المنظم رفع مستوى استجابة الموردين وجودة الخدمات والالتزام بمعايير البنك تحقيق نمو بنسبة تزيد على 6% على أساس سنوي في حجم التعاملات مع الموردين المحليين تسجيل 91% من الموردين ضمن السوق الإماراتي
	<ul style="list-style-type: none"> صحة ورفاه المجتمع الهوية الوطنية المشاركة الثقافية الريادة في مجال الاستدامة والحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات الشراكات الاستراتيجية ذات الأثر الاجتماعي مشاركة الموظفين وترسيخ ثقافة التطوع 	<ul style="list-style-type: none"> المشاركة في فعاليات مثل فعالية السباق الوردي ومنصات التوعية الصحية الوطنية الحضور الاستراتيجي في مهرجان الشيخ زايد المشاركة في أسبوع أبوظبي للاستدامة التعاون المؤسسي مع هيئة المساهمات الاجتماعية - معاً، بما في ذلك برامج التطوع المنظمة والمساهمات المالية في مبادرات مثل "أثر بلس" برامج تطوع الموظفين المنظمة رسمياً (هيئة المساهمات الاجتماعية - معاً والهلل الأحمر) بالشراكة مع شركاء المجتمع المحلي 	<ul style="list-style-type: none"> تحقيق الريادة في مبادرات رفاه المجتمع تعزيز العلامة التجارية الوطنية وتعميق التفاعل مع أصحاب المصلحة تعزيز موقف البنك نحو الاستدامة والتزامه بأجندة الدولة طويلة الأجل وأجندة الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات تنفيذ مبادرات ذات أثر اجتماعي تساهم في التنمية المستدامة للمجتمع ترسيخ ثقافة المسؤولية المشتركة، مما يعزز كفاءة مشاركة الموظفين

(1) هيئة سوق المال: اعتباراً من 1 يناير 2026، تم تغيير اسم هيئة الأوراق المالية والسلع إلى هيئة سوق المال



قائمة الجوائز

بنك أبوظبي التجاري

جائزة نافس

◀ جائزة "الجهود الاستثنائية في مجال التوطين - الفئة الماسية" من مجلس تنافسية الكوادر الإماراتية "نافس"

جوائز يوروموني للتميز لعام 2025

◀ أفضل بنك استثماري في مجال أسواق رأس مال الدين في دولة الإمارات ومنطقة الشرق الأوسط

◀ المركز الأول في تقديم خدمات التمويل التجاري في دولة الإمارات

◀ جائزة أفضل بنك يقدم خدمات مصرفية خاصة في دولة الإمارات ومنطقة الشرق الأوسط

◀ جائزة أفضل بنك لكبار العملاء من أصحاب الثروات في دولة الإمارات ومنطقة الشرق الأوسط

◀ جائزة أفضل بنك في إعداد الأبحاث والدراسات الاستثمارية في دولة الإمارات ومنطقة الشرق الأوسط

جوائز جلوبال بانكينج آند ماركيتس الشرق الأوسط 2025

◀ أفضل مؤسسة في مجال السندات لهذا العام

◀ أفضل مؤسسة للإقراض لهذا العام

جوائز ذا أسيت بنشمارك ريسيرش

◀ أفضل بنك استثماري في الشرق الأوسط عن إصدار السندات بالعملة الرئيسية (G3)

جوائز التميز المصرفي في منطقة الشرق الأوسط (ميد)

◀ جائزة أفضل طول الدفع باستخدام الهاتف المتحرك 2025

جوائز جمعية علاقات المستثمرين في الشرق الأوسط "ميرا"

◀ أفضل تقرير في مجال الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات - فئة الشركات الكبرى

جوائز "إيه آر سي" العالمية للتقارير السنوية - التقرير السنوي لعام 2024

◀ الجائزة الكبرى وجائزة أفضل تقرير سنوي تقليدي

بنك أبوظبي التجاري - مصر

جوائز يوروموني للتميز 2025

◀ أفضل بنك في مجال الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات - مصر

جوائز جلوبال فاينانس

◀ أفضل بنك رقمي للخدمات المصرفية للأفراد

◀ أفضل منتج عبر الإنترنت

◀ أفضل تصميم لتجربة المستخدم

◀ أفضل تطبيق للخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك

◀ أفضل بنك في مجال التحول الرقمي

جوائز ذا ديجيتال بانكر

◀ أفضل برنامج للتحوّل الرقمي

◀ أفضل مبادرة لمراكز الاتصال

◀ أفضل حلّ مبتكر لأجهزة الصراف الآلي

◀ أفضل مبادرة للخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك

جوائز التميز المصرفي في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (ميد) 2025

◀ جائزة أفضل استراتيجية لإدارة المخاطر

◀ جائزة أفضل بنك في مجال التنوع والشمول



لمعة استراتيجية

كلمة رئيس مجلس الإدارة	38
التقرير الاقتصادي	40
رسالة الرئيس التنفيذي للمجموعة	44
استراتيجية المجموعة	46
الذكاء الاصطناعي	50
تقرير كبير المسؤولين الماليين للمجموعة	54
إصدار حقوق الأولوية في خطوة استراتيجية	56

2025



كلمة رئيس مجلس الإدارة

حقق بنك أبوظبي التجاري أداءً مالياً متميزاً في عام 2025، مما يعكس التنفيذ المحكم لاستراتيجية البنك، وتركيزه المتواصل على تحقيق قيمة مستدامة على المدى الطويل.

خلدون خليفة المبارك

رئيس مجلس الإدارة

تمكن البنك من تحقيق صافي أرباح بلغ 11.445 مليار درهم خلال العام، في ظل النمو المستدام للأعمال الرئيسية، والاستثمارات المدروسة في التكنولوجيا بهدف تعزيز الكفاءة التشغيلية والحفاظ على التميز في مستوى الخدمات، وبناءً على هذا الأداء المالي القوي، أوصى مجلس الإدارة بتوزيع أرباح بقيمة 0.63 درهم للسهم الواحد، وذلك بعد موافقة الجمعية العمومية في اجتماعها السنوي.

كما شهد عام 2025 مرور 40 عاماً على تأسيس بنك أبوظبي التجاري، وهي محطة استثنائية تلقي الضوء على الدور القيادي الراسخ للبنك ضمن المنظومة المالية في دولة الإمارات. واستناداً إلى أسس متينة، يتمتع البنك بمكانة راسخة تمكّنه من دعم مسيرة التحول الاقتصادي في دولة الإمارات، والاستفادة من الفرص التي يتيحها نمو القطاعات ذات الإمكانيات العالية، وانطلاقاً من هذا الإرث الراسخ، ولمواصلة مسيرة النمو، اعتمد مجلس الإدارة استراتيجية جديدة لمدة خمس سنوات ترسم مساراً واضحاً ومرحلة النمو الجديدة، وتهدف إلى مواصلة توسيع نطاق الأعمال الرئيسية، ومضاعفة الأرباح الصافية لتصل إلى 20 مليار درهم، وتدرج خطة التحوّل القائم على تقنيات الذكاء الاصطناعي في صميم هذه الاستراتيجية، إذ تركز على التطبيق المسؤول للتكنولوجيا من أجل إعادة صياغة آليات عمل البنك، وتعزيز قدراته التنافسية، ومواصلة تحسين تجربة عملائه.

وفي خطوة استراتيجية لتعزيز نموه المتسارع، نجح البنك في إصدار حقوق أولوية بقيمة 6.1 مليار درهم، مما عزز قاعدة رأس ماله بما يتناسب مع مكانته المتنامية كأحد البنوك الوطنية المؤثرة والفاعلة في النظام المصرفي لدولة الإمارات.

ومع توسع البنك في حصته السوقية، يبقى التميز في تقديم الخدمات عاملاً جوهرياً في تعزيز مكانته التنافسية، إذ يساهم الاستثمار في التقنيات الرقمية والأتمتة، واعتماد العمليات المدعومة بالبيانات، في الارتقاء بتجربة العملاء، وتعزيز الإنتاجية على مستوى البنك. ويستند هذا النهج المتمحور حول جودة الخدمات إلى أعلى معايير الحوكمة والنزاهة والمسؤولية. وفي عام 2025، تجسّدت هذه القيم في رفع تصنيف بنك أبوظبي التجاري ليصبح ضمن قائمة البنوك الأعلى تصنيفاً على مستوى المنطقة، وفق مؤشرات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات المعترف بها دولياً، حيث حقق أداءً فائقاً في مجالات عديدة مثل خصوصية وأمن البيانات، والممارسات الأخلاقية للأعمال، والتمويل المستدام، والشفافية الضريبية.

لقد تحقق هذا التقدم الذي أحرزه البنك خلال 2025 نتيجة تضامر جهود فرق العمل، والشراكات المميزة مع مختلف الأطراف من شركاء الأعمال. وأودّ هنا أن أتوجه بالشكر الجزيل إلى أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية، وإلى جميع موظفي البنك على تفانيهم في العمل، وإلى المساهمين والعملاء تقديراً لثقتهم المستمرة بالبنك.

وبالنيابة عن مجلس الإدارة، أتوجه بعميق الامتنان والشكر لصاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة، حاكم إمارة أبوظبي "حفظه الله"، وسمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان، نائب رئيس الدولة، نائب رئيس مجلس الوزراء، رئيس ديوان الرئاسة، رئيس مجلس إدارة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي؛ وسمو الشيخ خالد بن محمد بن زايد آل نهيان، ولي عهد أبوظبي، رئيس المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي؛ وذلك تقديراً لتوجيهاتهم الرشيدة ودعمهم المستمر.



شهد عام 2025 مرور 40 عاماً على تأسيس بنك أبوظبي التجاري، وهي محطة استثنائية تلقي الضوء على الدور القيادي الراسخ للبنك ضمن المنظومة المالية في دولة الإمارات.



التقرير الاقتصادي

واصل اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة تحقيق أداء استثنائي خلال عام 2025 في ظل بيئة عالمية اتسمت باستمرار التحديات الجيوسياسية والتجارية. وقد ارتكز هذا النمو الاقتصادي على قوة الطلب المحلي، وتوسّع الاستثمارات العامة والخاصة، إلى جانب زيادة إنتاج الهيدروكربونات. وتشير تقديرات بنك أبوظبي التجاري إلى أن الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي قد سجل نمواً بنسبة 5.4% خلال العام، مقارنة بنسبة 4.0% في عام 2024، بما يعكس تسارعاً ملموساً في وتيرة النشاط الاقتصادي.

ومن أبرز ملامح الأداء الاقتصادي لدولة الإمارات العربية المتحدة استمرار الزخم القوي في الأنشطة غير النفطية، التي أصبحت تمثل ما يقارب 80% من الناتج المحلي الإجمالي بالقيمة الحقيقية، في انعكاس واضح لنجاح استراتيجية التنويع الاقتصادي طويلة الأجل التي تنتهجها دولة الإمارات.

وقد أسهمت عدة قطاعات رئيسية في دعم النمو غير النفطي خلال عام 2025، في مقدمتها القطاع الصناعي، وقطاع الخدمات المالية، وقطاع الإنشاءات والعقارات، مستفيدة من النمو السكاني وتحسّن ظروف سوق العمل وثبات الإنفاق الاستهلاكي للأسر. كما استمر الطلب القوي على الائتمان الاستهلاكي، في حين ظل معدل التضخم العام لأسعار المستهلكين ضمن مستويات معتدلة، حيث أسهم انخفاض أسعار الوقود في احتواء الضغوط التضخمية الناتجة عن ارتفاع تكاليف الإسكان وبعض الخدمات.

وسجّلت القطاعات الخدمية الموجهة نحو الأسواق الخارجية أداءً قوياً خلال العام، حيث بلغت أعداد المسافرين عبر مطاري دبي وأبوظبي الدوليين مستويات قياسية جديدة، مدعومة بتوسع شبكات الرحلات، وزيادة الطاقة الاستيعابية، وثبات الإنفاق الاستهلاكي للأسر في الأسواق المصدّرة الرئيسية. وقد أسهم ارتفاع أعداد الزوار في دعم نشاط تجارة التجزئة ورفع معدلات الإشغال في قطاع الضيافة.

من ناحية أخرى، شهد قطاع النقل والخدمات اللوجستية تباطؤاً نسبياً مقارنة بمعدلات النمو المرتفعة المسجّلة في مراحل سابقة من الدورة الاقتصادية. وقد حافظت مؤسسات الأداء الأساسية للقطاع على إيجابيتها، بالرغم من عدم وضوح المشهد المرتبط بالسياسات التجارية العالمية التي أثرت على الاتجاه العام للسوق، وقد يظهر تأثير ارتفاع التعرفة الجمركية الأمريكية بوضوح أكبر خلال الفترة المقبلة.

وظهرت قوة النشاط المحلي في استمرار توسع الميزانيات العمومية للقطاع المصرفي في دولة الإمارات العربية المتحدة؛ حيث ارتفعت نسبة إجمالي القروض 18% تقريباً خلال عام 2025، مدفوعة في المقام الأول بنمو الإقراض للقطاع الخاص بنسبة 11% خلال الفترة ذاتها، فيما ارتفعت نسبة القروض للأفراد 16%. وظلت ظروف التمويل مواتية مع ارتفاع الودائع على مستوى القطاع بنسبة 16% خلال العام، كما بقيت مستويات السيولة مرتفعة، مع استمرار انخفاض نسبة القروض إلى الودائع واقترابها من مستوى 78% بنهاية العام.

واستمرت تدفقات الاستثمار الأجنبي المباشر في تسجيل مستويات قوية، حيث واصلت دولة الإمارات العربية المتحدة جذب استثمارات كبيرة في مجالات جديدة وقطاعات ذات قيمة مضافة عالية، مستفيدة من نموذجها الاقتصادي المنفتح، والبيئة التشغيلية التنافسية، وسهولة الوصول إلى أسواق العمل، بالإضافة إلى البنية التحتية المتطورة وشبكة الاتصال المتقدمة.

كما واصل قطاع النفط والغاز دعم المراكزين المالي والخارجي للدولة. فقد أسهم ارتفاع الإنتاج خلال عام 2025 - مدفوعاً بإلغاء التخفيضات السابقة المرتبطة بتحالف "أوبك بلس" وزيادة خط الأساس المستهدف للدولة منذ أبريل - في دعم النمو الكلي. وساعدت إيرادات الهيدروكربونات، إلى جانب الإدارة المالية المنضبطة، في الحفاظ على فوائض مالية وفوائض في الحساب الجاري رغم انخفاض أسعار النفط.

في هذا السياق، ظلت السياسة المالية ذات توجه توسعي خلال عام 2025، حيث واصل إنفاق القطاع العام المساهمة في دعم النشاط الاقتصادي. وقد تجاوزت قيمة ترسية المشاريع الجديدة في القطاعين الحكومي والخاص قيمة المشاريع المنجزة خلال العام، مع وجود محفظة مشاريع كبيرة ومتنوعة تمتد عبر قطاعات الطاقة والخدمات والبنية التحتية والنقل والعقارات، بما حقق أثراً مضاعفاً ملموساً في مختلف القطاعات الاقتصادية. ومن المتوقع أن يستمر هذا الزخم في ظل مضي القطاع العام والشركات المرتبطة بالحكومة قدماً في دعم تحقيق مستهدفات الأولويات الوطنية، بما في ذلك مواصلة تطوير البنية التحتية وتعزيز نمو الصناعات القائمة على التكنولوجيا والمدعومة بالذكاء الاصطناعي.

ويُعد انخفاض سعر التعادل النسبي للنفط في موازنة دولة الإمارات، والبالغ نحو 58 دولاراً أمريكياً للبرميل في عام 2025، مصدراً مهماً للمرونة الاقتصادية. كما أن قوة الميزانية العمومية للحكومة، وانخفاض مستويات الدين العام، وارتفاع الاحتياطيات من العملات الأجنبية، تضع الدولة في موقع قوي يمكنها من استيعاب التحديات المفاجئة والحفاظ على مرونة السياسة الاقتصادية.

نظرة على المستقبل

تظل التوقعات الاقتصادية لدولة الإمارات إيجابية في عام 2026. ويتوقع بنك أبوظبي التجاري أن يسجل الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي نمواً بنسبة 5.1%، مع نمو القطاع غير النفطي بنسبة 4.8%. ويستند هذا التوقع إلى قوة الأسس الاقتصادية، واستمرار وتيرة التحسينات، وسلسلة المشاريع الاستثمارية الكبرى قيد التنفيذ.

ومن المتوقع أن يحافظ القطاع غير النفطي على زخمه القوي، مدعوماً بالتقدم المحرز في تنفيذ مشاريع كبرى في قطاعي البنية التحتية والطاقة، وبالروح المتنامي للدولة كمركز عالمي للتجارة والتمويل والاستثمار. كما تواصل اتفاقيات الشراكة الاقتصادية الشاملة والمبادرات ذات الصلة تعزيز القدرة التنافسية وتوسيع نطاق الوصول إلى أسواق جديدة. ومن المتوقع أيضاً أن تسهم الاستثمارات في القطاع الصناعي وقطاعات الخدمات اللوجستية والتكنولوجيا وغيرها من الصناعات ذات القيمة المضافة العالية في دعم إمكانات النمو على المدى الطويل.

وتشير التقديرات إلى أن السياسة النقدية ستكون أكثر دعماً خلال عام 2026 لاسيما مع اتخاذ مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي إجراءات تتماشى مع دورة خفض أسعار الفائدة التي يقودها الاحتياطي الفيدرالي الأمريكي. وسوف يسهم انخفاض أسعار الفائدة في تعزيز الإنفاق الاستهلاكي للأسر ودعم استثمارات القطاع الخاص. وعلى الرغم من استمرار بعض المخاطر الخارجية، بما في ذلك احتمالية تصاعد سياسات الحماية التجارية وتقلبات أسعار النفط، فإن قوة الأسس الاقتصادية وإطار عمل السياسة الاستباقية والهوامش المالية المتاحة تواصل دعم آفاق النمو الإيجابية.

(1) استناداً إلى أحدث البيانات المتاحة عند نشر التقرير.



مركز أبوظبي المالي.. محركاً رئيسياً لتنويع مصادر الاقتصاد والنمو

تواصل إمارة أبوظبي تعزيز مكانتها كمركز مالي رئيسي، بما يسهم في دعم النمو الاقتصادي، وتعزيز التنويع الاقتصادي، وترسيخ حضورها على الساحة المالية العالمية. ومن خلال أبوظبي العالمي، تواصل الإمارة جذب رؤوس الأموال والشركات واستقطاب رواد الأعمال والمتخصصين ذوي المهارات العالية، مع تعزيز تواصلها وتوسيع آفاق اندماجها مع الأسواق المالية الدولية.

وبحلول نهاية الربع الثالث من عام 2025⁽¹⁾، بلغ عدد التراخيص السارية 11,920 ترخيصاً، صدر منها 2,801 ترخيص خلال الأشهر التسعة الأولى من العام. وتأتي شركات الخدمات المالية في صميم هذه المنظومة، مدعومة بشبكة متنامية من الشركات المهنية والقانونية والتقنية والاستشارية.

وقد سجل قطاع الاستثمار نمواً ملحوظاً، حيث ارتفعت الأصول المدارة بنسبة 48% خلال 12 شهراً حتى نهاية سبتمبر 2025، حيث يقوم 161 مديراً للصناديق بإدارة ما مجموعه 220 صندوقاً ضمن أبوظبي العالمي.

ويضم المركز المالي حالياً نحو 40,000 متخصص، مما يعكس دوره الفاعل في دعم جهود التوظيف، وزيادة الإنتاجية، وترسيخ النمو القائم على المعرفة ضمن اقتصاد أبوظبي.

ومن المتوقع أن تسهم المرحلة المقبلة من عمليات التطوير في تعزيز هذا الزخم، وذلك من خلال توسيع المنطقة المالية ومضاعفة المساحات المكتبية، مما يعزز قدرة قطاع الخدمات المالية وإدارة الأصول والأنشطة المرتبطة به على تحقيق النمو المستدام. كما يتوقع أن يسهم هذا التوسع في تعزيز العلاقات الاقتصادية العابرة للحدود، واستمرار تدفق رؤوس الأموال إلى دولة الإمارات.

أبرز مبادرات الذكاء الاصطناعي في دولة الإمارات

تشكل المبادرات الحكومية ركيزة أساسية في نهج دولة الإمارات نحو الذكاء الاصطناعي، حيث توفر التوجيه الاستراتيجي والاستثمار والبنية التحتية اللازمة لتطبيق التقنيات عبر مختلف القطاعات الاقتصادية. ومن خلال سياسات منسقة تشمل الحكومة الرقمية، والحوسبة المتقدمة، والتنظيم، وتنمية المواهب والكفاءات، تعمل دولة الإمارات على إرساء أسس راسخة لاعتماد الذكاء الاصطناعي بشكل مسؤول وقابل للتوسع عبر القطاعين العام والخاص. فيما يلي أبرز هذه المبادرات الوطنية:

نموذج "بان" العالمي للذكاء الاصطناعي

- نموذج ذكاء اصطناعي عالمي طوره جامعة محمد بن زايد للذكاء الاصطناعي
- يُمكن وكلاء الذكاء الاصطناعي من التعلم والتخطيط واتخاذ القرارات من خلال محاكاة بيئات العالم الحقيقي

برنامج تدريب الرؤساء التنفيذيين للذكاء الاصطناعي

- برنامج اتحادي أطلق في يونيو 2025 لتطوير مهارات قادة الذكاء الاصطناعي الحكوميين
- يركز على الأخلاقيات والحوكمة والاستراتيجية التقنية

وزارة التربية والتعليم تدرج مادة الذكاء الاصطناعي في المناهج التعليمية

- يُدرّس الذكاء الاصطناعي كمادة أساسية ضمن مختلف مراحل النظام التعليمي
- يدعم إعداد القوى العاملة المستقبلية وتنمية القدرات الرقمية على المدى الطويل

شراكة بين مايكروسوفت ودولة الإمارات لتطوير قدرات الذكاء الاصطناعي

- تعاون استراتيجي يستهدف استثمار 15.2 مليار دولار أمريكي حتى عام 2029
- يركز على تطوير القدرات السيادية للذكاء الاصطناعي وتوفير بنية تحتية سحابية آمنة

مكتب للذكاء التشريعي مدعوم بالذكاء الاصطناعي

- منصة تشريعية مدعومة بالذكاء الاصطناعي معتمدة من مجلس الوزراء تهدف لتقييم الأثر القانوني وتقليل مدة إعداد القوانين بنسبة تصل إلى 70%
- يشرف عليها مكتب الذكاء التشريعي لتعزيز فاعلية الإطار التشريعي

برنامج الابتكار في الذكاء الاصطناعي - وزارة الصناعة والتكنولوجيا المتقدمة

- ربط شركات القطاع الصناعي بمقدمي حلول الذكاء الاصطناعي في قطاعات تشمل التصنيع والموانئ
- دعم الإنتاجية والابتكار وتعزيز القدرة التنافسية للقطاع الصناعي

مجمع ستارجيت للحوسبة المتقدمة في دولة الإمارات

- مجمع للحوسبة السحابية بقدرة واحد جيجاواط في أبوظبي، بالشراكة مع شركة OpenAI وشركة "جي 42" و"أوراكل"، و"إنفيديا"، و"سيسكو" وشركاء آخرين
- من المتوقع أن يبدأ تشغيل المرحلة الأولى (200 ميغاواط) في عام 2026، لتوسيع قدرة الحوسبة السيادية للذكاء الاصطناعي

البرنامج الوطني للذكاء الاصطناعي

- يتم تنفيذه بالتعاون مع جامعة برمنغهام
- يستهدف المشاركين من القطاعين العام والخاص لتعزيز القدرات الأساسية والتطبيقية في مجال الذكاء الاصطناعي

مجلس الذكاء الاصطناعي والتكنولوجيا المتقدمة

- أعيد تشكيله بمرسوم من صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، ويترأسه سمو الشيخ طنون بن زايد آل نهيان
- يضطلع بتوجيه سياسات الاستثمار والبحث في الذكاء الاصطناعي، مساهمًا في تحقيق رؤية إمارة أبوظبي لأن تصبح أول حكومة في العالم تعمل بالكامل بالذكاء الاصطناعي بحلول عام 2027

نهج دولة الإمارات نحو تحقيق الريادة العالمية في الذكاء الاصطناعي

تتبنى دولة الإمارات العربية المتحدة نهجاً وطنياً متكاملًا في مجال الذكاء الاصطناعي ضمن استراتيجية التنويع الاقتصادي وأجندة النمو طويل الأجل؛ حيث تصدر دولة الإمارات الساحة العالمية في مجال تبني تقنيات الذكاء الاصطناعي وذلك منذ الإعلان عن الاستراتيجية الوطنية للذكاء الاصطناعي في عام 2017 التي تركّز على دمج تقنيات الذكاء الاصطناعي في القطاعات الحيوية مثل الخدمات المالية واللوجستية والنقل والطاقة، بالإضافة إلى التوسع في مجالات ناشئة مثل الأمن الإلكتروني والرعاية الصحية.

وتتوقع وزارة الذكاء الاصطناعي في دولة الإمارات أن يؤدي الاعتماد الواسع لتقنيات الذكاء الاصطناعي إلى تحقيق نقلة نوعية في النمو الاقتصادي المستدام، مع زيادة تقديرية في الناتج المحلي بنحو 335 مليار درهم بحلول عام 2031. ووفقاً لورقة بحثية مشتركة صادرة عن "إم آي تي سلون مانجمنت ريفيو الشرق الأوسط" و"أسترا تك"، يشهد استخدام الذكاء الاصطناعي زخماً متسارعاً في القطاعين الحكومي والخاص، حيث تستخدم 44.7% من الشركات في دولة الإمارات حالياً تقنيات الذكاء الاصطناعي التوليدي في عملياتها. وتشمل أبرز مجالات الاستخدام استرجاع المعلومات (46%)، وخدمة العملاء والدعم (33%)، والتوصيات المخصصة (13%).

أبوظبي ترسخ مكانتها كأول حكومة في العالم قائمة بالكامل على الذكاء الاصطناعي

تضع استراتيجية حكومة أبوظبي الرقمية 2025-2027 خارطة طريق للتحوّل الرقمي وأتمتة العمليات الحكومية بالكامل عبر اعتماد واسع النطاق على الذكاء الاصطناعي والتقنيات الرقمية المتقدمة. وتركّز الاستراتيجية على اعتماد حلول الذكاء الاصطناعي عبر الخدمات والعمليات الحكومية، مدعومة ببنية تحتية سحابية سيادية، وتنفيذ منسّق على مستوى الجهات الحكومية، بهدف تعزيز الكفاءة، وتحسين جودة الخدمات، ورفع فاعلية السياسات العامة.

وفي إطار هذه الاستراتيجية، التزمت حكومة أبوظبي باستثمار 13 مليار درهم لدعم التحوّل الرقمي الكامل والأتمتة الشاملة، بما في ذلك اعتماد أكثر من 200 خدمة مدعومة بالذكاء الاصطناعي في الجهات الحكومية. ووفقاً لهيئة الحكومة الرقمية، من المتوقع أن تسهم الاستراتيجية بنحو 24 مليار درهم في الناتج المحلي الإجمالي، وأن توفر أكثر من 5,000 فرصة عمل بحلول عام 2027، بما يدعم تحقيق مستهدفات الإنتاج ويعزز تطوير القدرات الرقمية الوطنية.



رسالة الرئيس التنفيذي للمجموعة

رؤية طموحة ونهج منضبط في التنفيذ

في مطلع عام 2025، حددنا هدفاً واضحاً يتمثل في مضاعفة صافي الأرباح ليصل إلى 20 مليار درهم خلال خمس سنوات. ولم يكن ذلك مجرد هدف مالي، فقد جسّد توجهاً استراتيجياً واضحاً، وحدّ قدراتنا وتقنياتنا وكفاءاتنا ضمن أجندة مركّزة تهدف إلى تعزيز منظومتنا الراسخة وتحقيق قيمة نوعية وطويلة الأجل.

ويعكس أداء العام الأول من تنفيذ الاستراتيجية ثبات هذا التوجه ووضوح مساره، فقد واصلنا مسيرة النمو للربع الثامن عشر على التوالي، بالتزامن مع التوسع الاقتصادي في إمارة أبوظبي. وبلغت الأرباح قبل الضريبة 12.843 مليار درهم، فيما ارتفع صافي الأرباح بعد الضريبة إلى مستوى قياسي بلغ 11.445 مليار درهم، محققاً عائداً على حقوق الملكية بنسبة 15.3%، مع الالتزام الكامل بالتوجهات المحددة لكافة المؤشرات الرئيسية.

لقد تمكّنا من تحقيق النمو على نطاق واسع، مدعوماً بأسس راسخة ومؤشرات أداء قوية، إذ ارتفع صافي القروض بنسبة 16%، وسجلت الودائع نمواً بنسبة 19% لتصل إلى 500 مليار درهم، بما يعكس ثقة العملاء المتزايدة. كما بلغ إجمالي الأصول 774 مليار درهم، في تأكيد واضح على حجم أعمالنا وكفاءتها. وأسهم الاستثمار المتواصل في الحلول الرقمية المدعومة بتقنيات الذكاء الاصطناعي في تعزيز الإنتاجية، حيث انعكس في تحقيق أدنى نسبة تكلفة إلى الدخل على الإطلاق لتبلغ 28.2%، مما عزز استدامة الربحية وجودتها على المدى الطويل.

ويتجسد هذا الأداء في تحقيق قيمة ملموسة للمساهمين، حيث أوصى مجلس الإدارة بتوزيع أرباح نقدية بقيمة 0.63 درهم للسهم عن عام 2025، بعد تحقيق عائد إجمالي على حقوق المساهمين بنسبة 46% خلال 12 شهراً، مع وصول الرسالة السوقية إلى 113 مليار درهم بنهاية العام.

تعزيز القدرة على النمو والتوسع

مع بدء العام الثاني من تنفيذ الاستراتيجية، واصلنا تعزيز قدرتنا على توسيع نطاق أعمالنا والعمل بمستويات أكثر تقدماً.

وفي شهر ديسمبر، أصدرنا بنجاح حقوق أولوية بقيمة 6.1 مليار درهم، وهو أكبر إصدار من نوعه على الإطلاق لشركة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية. وقد تجاوزت طلبات الاكتتاب على الأسهم المتبقية عدد الأسهم المعروضة، في مؤشر على الثقة العالية من المساهمين في توجهنا طويل الأمد. وسيسهم هذا الإصدار في تعزيز ميزانيتنا العمومية ودعم النمو المتسارع مع الالتزام بالإدارة المنضبطة لرأس المال.

وبالتزامن مع ذلك، قمنا بتسريع تنفيذ خطة تحوّل استراتيجي تضع تقنيات الذكاء الاصطناعي في جوهر منظومة أعمالنا. وبشكل هذا النهج تحوّل هيكلياً في نموذج عملنا، يعزز الإنتاجية وإدارة المخاطر ويرتقي بتجربة العملاء. ويُعد هذا البرنامج ركيزة أساسية في تنفيذ استراتيجيتنا الخمسية، مع استهداف تحقيق قيمة مالية تُقدّر بنحو 4 مليارات درهم خلال السنوات القادمة. ويتماشي نهجنا مع رؤية دولة الإمارات الطموحة لتوظيف الذكاء الاصطناعي في عمليات اتخاذ القرار اليومية، مدعوماً ببنية تحتية وتنظيمية متقدمة.

كما شهدت قدراتنا المؤسسية تطوراً نوعياً ومتواصلاً. ففي عام 2025، حافظنا على نسبة توظيف بلغت 100% في جميع الوظائف المصرفية في عملياتنا في مدينة العين. ويمثل الموظفون الإماراتيون حالياً نحو 40% من إجمالي القوى العاملة، و40% من لجنة الإدارة التنفيذية للمجموعة، كما يشغلون 41% من الوظائف الحيوية في البنك. وتوجت جهود البنك بفوزه بجائزة "الجهود الاستثنائية في مجال التوظيف - الفئة الماسية" من مجلس تنافسية الكوادر الإماراتية "نافس"، تقديراً لجهودنا وفاعلية التزامنا طويل الأجل في هذا المجال.

نمو متسارع على مستوى قطاعات الأعمال والشركات التابعة

واصلت أعمالنا الأساسية تحقيق نمو قوي ومتواصل، فقد شهدت مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات عاماً آخر من الأداء الاستثنائي، في ضوء توطيد علاقات البنك مع الجهات المرتبطة بالحكومة وكبرى الشركات، وتعزيز حضوره في الأسواق الإقليمية، وترسيخ مكانته الريادية في أسواق رأس المال، وحافظت مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد على نموها عبر استقطاب العملاء رقمياً، مع التركيز على فئات العملاء المميزين وتعزيز ودائع العملاء في الحسابات الجارية وحسابات التوفير. وحققنا الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات نمواً بنسبة 50% في الأصول المُدارة، بما يعكس الطلب المستمر على الحلول الاستشارية. كما عززت مجموعة الخزينة والاستثمار محفظة التمويل للشركات، مع الحفاظ على وصول مرن وتنافسي إلى أسواق رأس المال العالمية.

ونجحت شركتنا التابعة في تحقيق أداء قياسي آخر، حيث شهد بنك أبوظبي التجاري - مصر عاماً آخر من النتائج الاستثنائية، فيما واصل مصرف الهلال تقدمه في مسيرة التحوّل الرقمي، وتابعت شركة "ميداف" توسيع نطاق شراكاتها في عامها الأول كمنصة توفّر حلولاً رقمية متقدمة تسهم في تعزيز تنويع أعمال المجموعة في الخدمات المساندة المدعومة بأحدث التقنيات الرقمية.

المكانة الراسخة للبنك وتجربة العملاء

تشكل تجربة العملاء إحدى المحاور الرئيسية للمزايا التنافسية لبنك أبوظبي التجاري، حيث أصبحت ثقافة التميز في الخدمة عنصراً جوهرياً في مختلف أعمال البنك، بدءاً من تصميم العمليات وصولاً إلى توظيف التقنيات الحديثة. وخلال العام، خضعت أكثر من 95 تجربة مصرفية لعملية تطوير شاملة، مما أسهم بشكل ملموس في تعزيز سرعة إنجاز المعاملات، ورفع مستويات الشفافية، وتسهيل الحصول على الخدمات.

ونتيجة لهذه الجهود الاستثنائية، ارتفع مؤشر رضا العملاء تدريجياً خلال السنوات الأخيرة ليصل إلى 80 درجة، مما يضع بنك أبوظبي التجاري ضمن الشريحة الأعلى عالمياً في مؤشرات رضا العملاء. كما حصد البنك تصنيف أقوى علامة تجارية مصرفية في دولة الإمارات للعام الثاني على التوالي وفقاً لتقرير "براند فاينانس"، حيث سجلت قيمة العلامة التجارية للبنك نمواً بنسبة 17% مقارنة مع العام السابق، وتعكس هذه النتائج مستوى الثقة الراسخة والمكانة المتميزة التي نحظى بها.

التركيز على تحقيق قيمة طويلة الأجل للمساهمين

إن ما حققناه من إنجازات خلال عام 2025 يعزز ثقتنا في مسيرتنا نحو آفاق مستقبلية أكثر ازدهاراً، فيفضل قوة رأس المال، وقدراتنا التقنية المتقدمة، ونموذج أعمالنا المتنوع، تحظى المجموعة بمكانة ريادية تمكّنتها من مواصلة النمو والمضي قدماً في المساهمة في دعم مسيرة التحول الاقتصادي الطموحة لدولة الإمارات، وتحقيق قيمة طويلة الأجل لمساهميننا.

وختاماً، يطيب لي أن أتقدم بخالص الشكر والتقدير إلى مجلس الإدارة على دعمه وتوجيهاته القيّمة، وإلى موظفينا على إخلاصهم وتفانيهم، وإلى عملائنا ومساهميننا على ثقتهم الغالية التي نعتز بها.

القطاعات والأعمال الرئيسية

الاستراتيجية الخمسية
لبنك أبوظبي التجاري
لتحقيق النمو
المستدام

مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات
التوسع الجغرافي للأعمال، واستقطاب فئات جديدة، وإطلاق منتجات مبتكرة

مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد
التحول الرقمي، وتقديم خدمات مصممة خصيصاً بما يناسب احتياجات العملاء، وبناء شراكات ونظم متكاملة

مجموعة الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات
توسيع نطاق الأعمال جغرافياً، وتعزيز مجموعة المنتجات، وتطوير نماذج خدمات تواكب متطلبات الحاضر وتطلعات المستقبل

مجموعة الخزينة والاستثمار
تعزيز المنتجات، وتحديث استراتيجيات التمويل وإدارة المخاطر

بنك أبوظبي التجاري - مصر

تعزيز العمليات المصرفية بين دولة الإمارات ومصر، وإطلاق خدمات ومنتجات مالية جديدة

مصرف الهلال

بناء شراكات مبتكرة، وتعزيز الكفاءة التشغيلية

ميداف

تقديم حلول متخصصة لتبسيط العمليات، وتعزيز الأمن، وتحسين تجربة العملاء

آفاق واعدة

تطوير مصادر إضافية
لتحقيق الإيرادات

استكشاف إمكانيات فصل بعض الأنشطة التجارية، وعقد الشراكات، والاستثمار لتوفير فرص أعمال جديدة.

المحاور المشتركة
على مستوى
المجموعة

1 تسريع التحول الرقمي وتوسيع نطاق تطبيق الذكاء الاصطناعي من خلال الابتكار الذي يركز على تحقيق القيمة عبر تقنيات الذكاء الاصطناعي، والأصول الرقمية، والأمن الإلكتروني وتعزيز المرونة الإلكترونية.

2 دمج مفهوم الكفاءة كمبدأ أساسي في الثقافة المؤسسية من خلال اعتماد برامج تطويرية على مستوى البنك تهدف إلى تخفيض التكاليف (التشغيلية والتمويلية)، وتعزيز الإيرادات، والارتقاء بتجربة العملاء.

3 ترسيخ سمعة البنك كخيار أول للكفاءات والمواهب، وتعزيز حضوره كمؤسسة رائدة في القطاع المصرفي من خلال غرس ثقافة الابتكار وزيادة الأعمال المتميزة، وإنشاء مركز متكامل لاستقطاب الكفاءات الإماراتية.

4 دعم إدارة المخاطر والامتثال من خلال ترسيخ ثقافة مخاطر متوازنة مدعومة بالتطبيقات المتقدمة لتحقيق نمو صحي ومستدام.

5 تعزيز ريادة البنك في ممارسات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات من خلال الالتزام بأفضل الممارسات في الحوكمة، والمسؤولية الاجتماعية، ودعم استراتيجية دولة الإمارات نحو تحقيق الحياد المناخي.

تسريع نمو الأعمال الأساسية

مجموعة الخدمات المصرفية
والاستثمارية للشركات

تعمل مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات على بناء علاقات مصرفية أوسع مع قاعدة عملاء متنامية. ويقوم البنك حالياً بتطوير شبكة التواصل مع العملاء لتوفير حلول الأسواق المالية ومنتجات أسواق رأس المال للشركات.

كما يسطع البنك بدور متنام في دعم العملاء العاملين عبر الممرات الاقتصادية الإقليمية، معتمداً على حضوره القوي في دولة الإمارات العربية المتحدة ومصر وكازاخستان. وفي الوقت ذاته، يقوم البنك بتسريع عمليات تقديم حلول رأس المال العامل، مع التركيز على الحسابات الجارية وحسابات التوفير والمعاملات المصرفية، والالتزام الكامل بخدمة قطاع المشاريع الصغيرة والمتوسطة من خلال تقديم حلول رقمية متطورة.

مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد

تسعى مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد إلى ترسيخ مكانتها باعتبارها "الخيار الأول والشريك المصرفي المفضل" للعملاء الأفراد، من خلال مواصلة تقديم منتجات وخدمات مبتكرة تلبى الاحتياجات المتنامية للعملاء.

ويُعزز البنك تركيزه على الفئات ذات القيمة المرتفعة وكذلك سوق الصيرفة الإسلامية سريعة النمو، وذلك عبر إطلاق حلول مصممة خصيصاً لمختلف فئات العملاء، مع التركيز على فئة العملاء من المواطنين. كما يلتزم البنك بتنمية قطاع المشاريع متناهية الصغر في دولة الإمارات العربية المتحدة، من خلال القيام بدور الشريك الداعم لنمو هذه الأعمال، ودعم طموحاتها، وتوفير منصة متكاملة تلبى احتياجاتها المختلفة.

كما يواصل البنك ريادته في ترسيخ مفهوم التركيز على العميل، عبر تطوير نموذج المبيعات والخدمات ليصبح رقمياً بالكامل، والاستفادة من قوة البيانات والذكاء الاصطناعي لتقديم تجارب فائقة التخصيص، وتحقيق التميز من خلال ابتكارات جديدة مثل الخدمات المصرفية المفتوحة.

مجموعة الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات

تُعد مجموعة الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات محوراً رئيسياً لنمو أعمال البنك، وفي هذا السياق، تتمثل رؤية المجموعة في تعميق حضورها المحلي من خلال تقديم منتجات متميزة، مع الاستمرار في تطوير نهجها المتمحور حول العميل لتلبية احتياجات قاعدة العملاء المتنامية. ولتحقيق هذا الهدف الطموح، يعمل البنك على تطوير مجموعة منتجات متميزة من خلال تعزيز منتجات وخدمات الاستثمار، وإبرام شراكات فريدة مع شركات عالمية رائدة في إدارة الأصول.

مجموعة الخزينة والاستثمار

ستواصل مجموعة الخزينة والاستثمار تطوير أدواتها لدعم أنشطة التمويل لدى مجموعة بنك أبوظبي التجاري واستثماراتها وأنشطة الإدارة المركزية للمخاطر. يشمل ذلك تنويع نشاط إدارة التداول ليضم مجالات جديدة مثل صناديق المؤشرات المتداولة والسلع، وتوسيع نطاق إدارة الاستثمار ليشمل مجموعة أوسع من المنتجات، كما ستعمل إدارة الأصول والالتزامات على تحسين آلية تسعير معاملات تحويل الأموال لدعم مصادر التمويل المستقرة ذات التكلفة المنخفضة، مع إدارة مخاطر أسعار الفائدة بفعالية وتخفيف المخاطر المرتبطة بأسعار الفائدة، إلى جانب مراجعة خطط التمويل طويلة الأجل للبنك بما يساهم في ضبط تكلفة الأموال. وبالنسبة للعملاء، ستعمل إدارة الخزينة بالتعاون مع مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية الخاصة على إعادة صياغة تغطية سلسلة القيمة، وتوسيع نطاق أعمال العملات الأجنبية والمشتقات المالية.

بنك أبوظبي التجاري - مصر

يركز بنك أبوظبي التجاري - مصر على تعزيز النمو والقدرة على التكيف من خلال استهداف فئة العملاء من ذوي الثروات، وتعزيز العلاقات مع الشركات الكبرى والجهات الحكومية. ومن خلال التركيز الاستراتيجي على تقديم حلول مصرفية مصممة خصيصاً بما يتوافق مع احتياجات العملاء والاستفادة من خبرته المالية الواسعة، يهدف البنك إلى تعميق حضوره في السوق، والتعاون الوثيق مع مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات لتقديم المشورة بشأن المعاملات العابرة للحدود ودعم العملاء من الشركات العاملة عبر الممرات الاقتصادية الإقليمية الرئيسية.

مصرف الهلال

يواصل مصرف الهلال مسيرة التحوّل إلى مصرف رقمي متكامل ومتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية، لتقديم تجربة مصرفية سلسة لعملائه من الأفراد من خلال منصته السحابية المتطورة. ويسعى المصرف، من خلال الاستفادة من هذه المنصة، إلى ترسيخ مكانته كمؤسسة رائدة في مجال الابتكار، وتحقيق النمو من خلال تعزيز سهولة الوصول إلى الخدمات وتقديم حلول مالية سلسة متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية. ويهدف هذا التحول الاستراتيجي إلى تلبية الاحتياجات المتغيرة للعملاء، ودعم رؤية المصرف المتمثلة في تقديم خدمات متطورة تعتمد على التقنيات المتقدمة في ظل التطور السريع الذي يشهده القطاع المالي.

ميداف

تأسست شركة ميداف كمنصة متخصصة في تقديم الخدمات المالية مقرها أبوظبي العالمي، وتهدف إلى توفير حلول متطورة للمؤسسات المالية وغير المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة ودول مجلس التعاون الخليجي. وترتكز استراتيجيتها على بناء محفظة قابلة للتوسع من الشركات المتخصصة، مدعومة بالتكنولوجيا المتقدمة والشراكات الاستراتيجية والنهج المنضبط في التنفيذ، بما يضمن تعزيز الكفاءة التشغيلية وتسريع الابتكار وتقديم قيمة طويلة الأجل للعملاء.

آفاق واعدة

سيعمل بنك أبوظبي التجاري على استكشاف فرص نوعية جديدة لإيجاد مصادر إضافية للدخل من خلال الاستفادة من نقاط قوته التشغيلية وتميزه في الاعتماد على التقنيات الحديثة، بالإضافة إلى الخبرات المتوفرة عبر مختلف قطاعات الأعمال. وقد يشمل ذلك الاستثمار في مشاريع جديدة، وفصل منتجات وخدمات لتصبح كيانات مستقلة، وإنشاء شراكات استراتيجية جديدة. ولتعزيز هذه الفرص، سيأخذ البنك بعين الاعتبار اعتماد تقنيات متطورة بشكل كبير، بما في ذلك تقنية "البلوك تشين".

ملخص الأهداف الرئيسية

- ◀ مضاعفة صافي الأرباح ليصل إلى 20 مليار درهم خلال السنوات الخمس المقبلة، مع الحفاظ على معدل نمو سنوي بما يقارب 20%
- ◀ تحقيق نمو سنوي للأرباح الموزعة للمساهمين، حيث يسعى البنك إلى زيادة إجمالي توزيعات الأرباح المستهدفة خلال السنوات الخمس المقبلة إلى نحو 25 مليار درهم⁽¹⁾، بزيادة تقدر بنسبة 50% مقارنة مع الخمس السابقة
- ◀ تحقيق نمو سنوي للعائد على حقوق المساهمين متجاوزاً نسبة 15% مع الحفاظ على مؤشرات مالية مستقرة وفق اللوائح التنظيمية، ورأس مال قوي يدعم خطط النمو المستقبلية
- ◀ الحفاظ على تكلفة المخاطر بما يقل عن 60 نقطة أساس
- ◀ الحفاظ على نسبة حقوق الملكية العادية من الشق الأول (CET1) بما يزيد على 12%

1

خطوات استراتيجية على مستوى المجموعة

1 تسريع التحوّل الرقمي واعتماد الذكاء الاصطناعي على نطاق واسع

ترتكز استراتيجية بنك أبوظبي التجاري على إطلاق خطة تحوّل رقمي مدعوم بالذكاء الاصطناعي على مستوى المجموعة، تهدف إلى تسريع تقديم خدمات عالية الجودة وتعزيز الكفاءة في بيئة تتسم بالتطور والتغيير السريع. ويعمل البنك على ترسيخ نموذج تشغيل رقمي متكامل، وأتمتة العمليات، وتوسيع نطاق القدرات المعززة بالذكاء الاصطناعي في مختلف قطاعات الأعمال بالبنك.

وفي هذا الإطار، يتبع بنك أبوظبي التجاري نهجاً مسؤولاً تجاه الذكاء الاصطناعي والتحليلات المتقدمة، من خلال إنشاء إطار عمل متين على مستوى أعمال البنك، كما يقوم البنك بتنفيذ "حالات استخدام" متعددة تحقق إيرادات إنتاجية فورية، خصوصاً في مجالات الامتثال التنظيمي، وإدارة المخاطر، وخدمة العملاء.

2

2 ترسيخ ثقافة الكفاءة في جوهر العمل المؤسسي

يلتزم بنك أبوظبي التجاري بزيادة الإنتاجية من خلال برامج كفاءة شاملة على مستوى المجموعة تهدف إلى تحسين التكاليف التشغيلية وتكاليف التمويل، وتعزيز الإيرادات في الوقت ذاته. ويعتمد البنك على العمليات المؤتمتة، بما في ذلك تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي المتقدمة، بهدف تبسيط المهام وتعزيز جودة عمليات اتخاذ القرار، بما يمكن الموظفين من التركيز على المبادرات الاستراتيجية ذات القيمة العالية. ويساهم هذا النهج في تحسين الكفاءة التشغيلية والارتقاء بتجربة العملاء، مما يضمن تقديم خدمات أسرع وأكثر تخصيصاً تلي متطلبات كافة العملاء، وبما يتوافق مع رؤية البنك نحو تحقيق التميز في الخدمات المصرفية.

3

3 استقطاب أفضل الكفاءات وتطويرها

ترتكز استراتيجية بنك أبوظبي التجاري على استقطاب أفضل المواهب وتطويرها، مع تمكين الموظفين من تحقيق التميز في بيئة مبتكرة تقدم خدمات مصرفية رقمية متطورة ضمن منظومة مالية يزداد تكاملها مع مرور الوقت. ومن خلال تعزيز ثقافة الابتكار والتعلم المستمر، يضمن البنك جاهزية موظفيه لمواكبة التوجهات المستجدة والتقنيات المتطورة. وفي إطار هذا النهج، سيواصل البنك ترسيخ ريادته في مجال التوطين ضمن القطاع المصرفي بدولة الإمارات العربية المتحدة، وتطوير الكفاءات عبر برامج تدريب مخصصة، ومبادرات قيادية، ومسارات مهنية واضحة. تضمن هذه الاستراتيجية المستقبلية أن تظل القوى العاملة في البنك قادرة على التكيف ومؤهلة وجاهزة لتحقيق النجاح على المدى الطويل، إلى جانب المساهمة في دعم نمو الاقتصاد الوطني.

4

4 تعزيز إدارة المخاطر والامتثال

يلتزم بنك أبوظبي التجاري بترسيخ ثقافة وعي بالمخاطر تتماشى مع رؤيته الاستراتيجية المتمثلة في تحقيق النمو المستدام والمرونة. ويتمتع البنك بقدرة عالية على التعامل مع بيئة المخاطر المتغيرة، وذلك من خلال الحفاظ على إطار عمل حوكمة متين ونهج استباقي لإدارة المخاطر. إن الاستثمارات في قدرات الامتثال المتقدمة والأدوات المبتكرة تمكن البنك من التكيف بشكل استباقي مع التحديات الناشئة، بما يضمن تحقيق التوازن بين النمو والمرونة التشغيلية وتعزيز ثقة جميع الأطراف المعنية بأعمال البنك.

5

5 الارتقاء بممارسات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات

تعتبر ممارسات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات عنصراً استراتيجياً مميزاً في بنك أبوظبي التجاري، وهي مُدمجة في جميع عمليات اتخاذ القرار بما يدعم النمو المستدام وإضفاء قيمة طويلة الأجل. ويواصل البنك التزامه بالتحسين المستمر لإطار عمل الحوكمة وفق أفضل الممارسات، والقيام بدور ريادي في المجتمع، ودعم أجندة التوطين لدولة الإمارات في القطاع المالي. كما يضمن البنك تنفيذ حوكمة قوية للمخاطر البيئية والاجتماعية استناداً إلى إطار عمل إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية المدمج في عمليات تقييم الائتمان. ويستمر هذا النهج في تعزيز ريادة البنك في الخدمات المصرفية المسؤولة، بما يعزز تطوير منظومة مالية مستدامة.

الذكاء الاصطناعي

← يُعد الذكاء الاصطناعي ركيزة محورية في برنامج التحوّل والاستراتيجية الخمسية لبنك أبوظبي التجاري المعتمدين من مجلس الإدارة، حيث يستهدف البنك دمج تقنيات الذكاء الاصطناعي في كافة نماذج أعماله بهدف تعزيز النمو، ورفع الكفاءة التشغيلية، وتحفيز الابتكار، ويُشكل التنفيذ المنضبط والتبني المسؤول لتقنيات الذكاء الاصطناعي أولوية استراتيجية لمجلس الإدارة والإدارة التنفيذية، بما يدعم مسيرة التحوّل المؤسسي للبنك في آليات عمله ونموذج تحقيق القيمة، في ضوء اقتصاد رقمي سريع التطور.

المحاور الرئيسية



- **الذكاء الاصطناعي في صميم استراتيجية البنك:** دمج تقنيات الذكاء الاصطناعي في كافة العمليات على مستوى قطاعات البنك، بما يساهم في تحقيق نمو مستدام، وتوفير تجربة مصرفية مخصصة حسب احتياجات العملاء، وترسيخ التميز التشغيلي.
- **التنفيذ المنضبط وإضفاء القيمة:** اعتماد خارطة طريق للذكاء الاصطناعي تُرسخ الأسس التقنية الجوهرية وتحدد أولويات حالات الاستخدام بما يضمن تحقيق القيمة على المدى الطويل.
- **حوكمة مسؤولية وإطار رقابي متين:** منظومة إشراف واضحة ومتكاملة بإدارة فريق القيادة التنفيذية ولجان الحوكمة المعنية، بما يضمن المواءمة مع استراتيجية البنك وتعزيز مبادئ الشفافية والمساءلة والامتثال التنظيمي.
- **شراكات استراتيجية لتسريع التنفيذ:** بنية تحتية قابلة للتوسع مبنية على قدرات الحوسبة السحابية، وأنظمة متقدمة لإدارة البيانات، مدعومة بشراكات مع كبرى شركات التكنولوجيا العالمية، بما يضمن تسريع وتيرة دمج حلول الذكاء الاصطناعي.

إحداث نقلة نوعية في نموذج عمل البنك

في أكتوبر 2025، أعلن بنك أبوظبي التجاري عن إطلاق خطة تحوّل استراتيجي تركز على دمج تقنيات الذكاء الاصطناعي في جوهر منظومة أعماله. باعتباره محفزاً رئيسياً لتنفيذ الاستراتيجية الخمسية للبنك الهادفة إلى مضاعفة صافي الأرباح ليصل إلى 20 مليار درهم.

ولتحقيق ذلك، أطلق البنك خارطة طريق شاملة لتنفيذ تحوّل واسع النطاق قائم على الذكاء الاصطناعي، تتضمن تفعيل أكثر من 150 حالة استخدام بوتيرة متسارعة خلال السنوات المقبلة، مدعومة باستثمارات كبيرة في البنية التحتية، وقدرات الحوسبة السحابية، وأنظمة البيانات المتقدمة.

ومن المتوقع أن ينعكس ذلك إيجاباً على تجربة العملاء من خلال تقديم خدمات أكثر تخصيصاً بسرعة واحترافية تامة، تجمع بين الموافقات الفورية والتحليلات الذكية والمنتجات المصممة خصيصاً للعملاء إلى جانب خدمات الدعم الذكي المتاحة على مدار الساعة.

وفي إطار التزامه بدعم وتطوير مسيرة التحوّل، قام البنك بتعزيز قدراته وكفاءاته القيادية والتنفيذية المتخصصة من خلال تعيين كبير مسؤولي الذكاء الاصطناعي ليتولى قيادة فريق متخصص يُعنى بتنفيذ المبادرات ذات الصلة في مختلف قطاعات الأعمال.

وضمن جهود تعزيز الشراكات الاستراتيجية في مجال الذكاء الاصطناعي، تعاون البنك مع كبرى الشركات التقنية العالمية الرائدة لتسريع دمج تقنيات الذكاء الاصطناعي في عمليات اتخاذ القرار اليومية وآليات التنفيذ، بما في ذلك مايكروسوفت، وأمازون ويب سيرفيسز، ومجموعة "جي 42".

تحقيق قيمة مالية نوعية

يتمثل طموح البنك في التحوّل إلى مؤسسة تعتمد على الذكاء الاصطناعي بشكل كامل، وذلك من خلال دمج تقنيات الذكاء الاصطناعي في كافة عملياته، مع استهداف تحقيق قيمة مالية تتجاوز 4 مليارات درهم خلال السنوات القليلة المقبلة، وترسيخ مكانة بنك أبوظبي التجاري باعتباره مؤسسة مصرفية رائدة في مجال الذكاء الاصطناعي.

وقد تم تطوير برنامج التحوّل القائم على الذكاء الاصطناعي بهدف تحقيق قيمة مرحلية قابلة للقياس على مدى السنوات المقبلة، وذلك من خلال تنمية الإيرادات، وترشييد التكاليف، وتعزيز إدارة المخاطر.

كفاءات تشغيلية ومكاسب إنتاجية مدفوعة بالذكاء الاصطناعي

— إحداث نقلة نوعية في العمليات التشغيلية للبنك ونموذج أعماله.

— أتمتة نموذج تقديم الخدمات، بما يتيح الخدمة الذاتية والتنفيذ المباشر للمعاملات.

— تعزيز قدرات إدارة المخاطر والامتثال.

— تحسين انسيابية العمليات الداخلية في وظائف الواجهة الأمامية والعمليات التشغيلية الخلفية.

تنمية الإيرادات المدفوعة بالذكاء الاصطناعي

— نموذج مبيعات قائم على الذكاء الاصطناعي، مدعوم بالإدارة المعززة لعلاقات العملاء، والتحليل الذكي للبيانات، والتخصيص الفائق لتجارب العملاء.

— إعادة تصميم نموذج تقديم الخدمات باستخدام تقنيات الذكاء الاصطناعي، واعتمادها في جميع القنوات.

الحوكمة والتبني المسؤول للذكاء الاصطناعي

يواصل البنك التزامه الراسخ بتوظيف تقنيات الذكاء الاصطناعي بطريقة مسؤولة، واعتمادها ضمن إطار يضمن الأمان والحماية والمساءلة. وقد شكّل البنك ثلاث لجان حوكمة على مستوى الإدارة التنفيذية، بمشاركة ممثلين من القيادة التنفيذية، وهي:

— **لجنة مخاطر الذكاء الاصطناعي:** تضطلع بمراجعة حالات استخدام الذكاء الاصطناعي وفقاً لمبادئ مخاطر الذكاء الاصطناعي المعتمدة في البنك، وتضمن موثوقيتها.

— **لجنة إدارة الطلب على الذكاء الاصطناعي:** تتولى تقييم حالات الاستخدام المقترحة، وتقوم بتحديد أولوياتها قبل منح الموافقة.

— **لجنة ضمان قيمة الذكاء الاصطناعي:** تتحقق من الأثر المالي، والتقدم المُحرز، والتنفيذ مقابل حالات الأعمال المعتمدة.

بناء القدرات الأساسية

تركّز خارطة الطريق الحالية للذكاء الاصطناعي على ترسيخ وتوسيع خمس ركائز أساسية تمثّل ممكنات رئيسية لتحقيق قيمة مستدامة على المدى الطويل.

1 **معرفة المؤسسة والعملاء:** إتاحة وصول ذكي ومراع للسبب إلى البيانات المنظمة وغير المنظمة على مستوى المؤسسة بأكملها.

2 **الذكاء الاصطناعي التفاعلي:** مساعدون افتراضيون يعتمدون المحادثة وأدوات مساعدة صوتية قائمة على الذكاء الاصطناعي للرد على استفسارات العملاء وتنفيذ الإجراءات وتعزيز المبيعات وتوفير تحليلات ذكية.

3 **أتمتة سير العمل باستخدام وكلاء الذكاء الاصطناعي:** تنفيذ إجراءات آلية تشمل معالجة المستندات وإدارة سير العمل، مع تفعيل نماذج تشغيل معززة بوكلاء الذكاء الاصطناعي عند الحاجة.

4 **الهندسة الرقمية المدعومة بالذكاء الاصطناعي:** دعم الذكاء الاصطناعي لكل مرحلة من مراحل تطوير البرمجيات، بدءاً من تحديد المتطلبات وحتى الاختبار.

5 **الذكاء الاصطناعي التنبؤي:** القدرة على التعلّم الآلي للتنبؤ بالنتائج أو تقديم توصيات بناءً على بيانات وخبرات أمثلة سابقة.

الابتكار الذكي في التطبيق: بعض حالات استخدام الذكاء الاصطناعي المختارة في المجالات الرئيسية للحوكمة والامتثال والعمليات التشغيلية



منصة مساعد مجلس الإدارة: منصة تدعم مجلس الإدارة في اتخاذ القرارات الاستراتيجية بمساعدة الذكاء الاصطناعي

تُعد منصة مساعد مجلس الإدارة مساعداً مدعوماً بتقنيات الذكاء الاصطناعي التوليدي (GenAI)، تدعم عملية اتخاذ القرارات على مستوى الإدارة التنفيذية ومجلس الإدارة، وتعزز منظومة الإشراف والحوكمة. وتعمل المنصة ضمن بيئة البنك الداخلية الآمنة، وتساهم في إثراء المناقشات خلال الاجتماعات عبر تزويد قيادات البنك بالوصول الفوري إلى التحليلات المستندة إلى المناقشات السابقة، بالإضافة إلى المعلومات الخارجية ذات الصلة. كما تساهم المنصة في ترسيخ الذاكرة المؤسسية، ودعم ممارسات الحوكمة الرشيدة.



منصة المرافق الائتماني: أداة ذكاء اصطناعي تدعم عمليات الائتمان السريعة المعتمدة على البيانات

أطلق بنك أبوظبي التجاري منصة المرافق الائتماني، وهي مساعد قائم على تقنيات الذكاء الاصطناعي التوليدي (GenAI)، يهدف إلى تعزيز كفاءة وفعالية عمليات الائتمان. تقوم الأداة بتحليل وتنظيم وتلخيص مستندات المعاملات المعقدة، واستخلاص المخاطر الجوهرية، والمؤشرات المالية، والتحليلات الداعمة لعمليات اتخاذ القرار، إضافة إلى الاستجابة للاستفسارات المتخصصة المرتبطة بكل حالة. وتعمل الأداة ضمن بيئة البنك الداخلية الآمنة، حيث تؤدي دور مساعد رقمي فوري يتيح اتخاذ قرارات ائتمانية متسقة ومستندة إلى البيانات.



منصة المعرفة المؤسسية: لتعزيز ثقافة الامتثال

يمثل إطلاق منصة المعرفة المؤسسية خطوة نوعية نحو تمكين الموظفين من خلال الاستخدام المسؤول للذكاء الاصطناعي. تعتمد المنصة على نموذج ذكاء اصطناعي توليدي مدعوم بالصوت ويعمل بأمان تام ضمن الشبكة الداخلية للبنك، ويوفر وصولاً فورياً إلى آلاف السياسات والإجراءات الداخلية، بالإضافة إلى المستندات التنظيمية الصادرة عن الجهات الرسمية في دولة الإمارات العربية المتحدة. تعمل المنصة باللغتين العربية والإنجليزية، مما يعزز المساءلة ويرسخ ثقافة الامتثال داخل البنك، ويدعم اتخاذ قرارات واثقة ومستنيرة على مستوى البنك. ويتم حالياً تطوير الأداة لدعم مجموعة واسعة من حالات الاستخدام التي تعزز الإنتاجية عبر المجموعة.



أداة Procure to Pay: لأتمتة الفواتير المدعومة بالذكاء الاصطناعي

أطلق البنك أداة Procure to Pay القائمة على الذكاء الاصطناعي التي تعمل على أتمتة عملية التحقق والموافقة على فواتير الموردين بالكامل عبر كافة مراحلها من خلال عملية يقوم بها وكيل ذكاء اصطناعي. يقوم النظام باستخلاص بيانات الفاتورة، والتحقق من مطابقتها للأوامر الشراء وتأكيدات التسليم، وإجراء أكثر من 50 فحصاً تلقائياً للتحقق من الدقة، والامتثال الضريبي، وعدم التكرار. ويعمل هذا النظام في الوقت الفعلي، مما يساهم في تسريع عملية الموافقات وتقليل العمل اليدوي وتعزيز الرقابة المالية، الأمر الذي يؤدي إلى تقليص فترة معالجة الفواتير وخفض التكاليف التشغيلية، وتعزيز مستوى الشفافية في الإنفاق.



توظيف الذكاء الاصطناعي في البرمجة لتسريع تطوير الخدمات المصرفية عبر الهواتف المتحركة

في عام 2025، بدأ البنك في استخدام أدوات الذكاء الاصطناعي بنجاح لدعم الفرق المعنية بتطوير الخدمات المصرفية عبر الهواتف المتحرك، مما أسهم في تسريع إطلاق مزايا جديدة. وبفضل أدوات الذكاء الاصطناعي التي تدعم المهندسين في تحويل المتطلبات إلى شفرات برمجية دقيقة، أشارت النتائج الأولية إلى تحسن يقارب 30% في الإنتاجية. ومنذ تبني تقنيات الذكاء الاصطناعي، تم إنشاء حوالي 35% من الشفرات البرمجية الخاصة بمنصة الخدمات المصرفية عبر الهواتف المتحرك، مما قلل بشكل كبير من مدة التطوير. ويعكس هذا التطبيق المبكر الإمكانيات العالية لأدوات الذكاء الاصطناعي في تعزيز الإنتاجية وتسريع وصول الخدمات والمنتجات إلى السوق، وذلك في إطار رؤية البنك الرامية إلى تسريع مسيرة التحوّل الرقمي.



تقرير كبير المسؤولين الماليين للمجموعة

سجل بنك أبوظبي التجاري أداءً مالياً قياسياً خلال عام 2025، بفضل النمو القوي في الميزانية العمومية، وتنوع مصادر الإيرادات، والإدارة المنضبطة للتكاليف، إلى جانب تعزيز قاعدة رأس المال بما يدعم الخطط المستقبلية للنمو المتسارع.

ديباك كوهلر

كبير المسؤولين الماليين
لمجموعة بنك أبوظبي التجاري

أداء قياسي يعزز جودة الأرباح

واصل الاقتصاد الكلي في دولة الإمارات توفير بيئة داعمة على مدار عام 2025، في ظل قوة ثقة المستهلكين والشركات، ونمو الاستثمارات الحكومية، وتوافر السيولة في الأسواق. وفي هذا السياق، حقق بنك أبوظبي التجاري نمواً ملحوظاً في محفظة القروض للعام الثالث على التوالي، مع مواصلة تعزيز جودة الأصول، وتحقيق زيادة كبيرة في الدخل من الرسوم بفضل توسيع علاقاته مع العملاء، مما عزز جودة الأرباح واستدامتها.

وخلال عام 2025، ارتفع صافي الأرباح بعد الضريبة بنسبة 22% ليصل إلى 11.445 مليار درهم، محققاً عائداً على متوسط حقوق الملكية بنسبة 15.3%، بما يتوافق مع التوجيهات متوسطة الأجل.

كما ارتفع صافي الدخل من الفوائد بنسبة 11% ليلبلغ 14.688 مليار درهم، مدعوماً بارتفاع القروض في مختلف قطاعات الأعمال وتنوع مصادر التمويل. وعلى الرغم من انخفاض أسعار الفائدة المرجعية لست مرات منذ سبتمبر 2024، فقد حافظ هامش صافي الفائدة على مرونته عند 2.45%، مما انعكس في التدفقات القوية لودائع الحسابات الجارية وحسابات التوفير والإدارة الفعالة لمصادر التمويل.

وواصل الدخل من غير الفوائد تحقيق زخم قوي، حيث ارتفع بنسبة 20% ليصل إلى 7.495 مليار درهم، ليشكل ما نسبته 34% من إجمالي الدخل من العمليات التشغيلية. وانعكس النمو على نطاق واسع، في ارتفاع صافي الدخل من الرسوم والعمولات بنسبة 16% مقارنةً بالعام السابق. ويُعزى هذا النمو إلى عمليات إصدار القروض والتمويل التجاري، وإدارة الأصول، فيما ارتفع صافي إيرادات التداول بنسبة 32% بفضل ارتفاع الأرباح المكتسبة من العملات الأجنبية والمشتقات. ويسهم تنامي هذه المصادر في تقليل تعرّض البنك لتقلبات أسعار الفائدة وتعزيز تنوع هيكل الإيرادات.

ويساهم التوسع في حجم الأعمال في تحقيق كفاءة تشغيلية أعلى. ففي حين ارتفع الدخل من العمليات التشغيلية بنسبة 14%، ازدادت المصاريف التشغيلية بنسبة 4% فقط، مما أدى إلى تحقيق فجوة إيجابية وارتفاع الأرباح التشغيلية قبل مخصصات انخفاض القيمة بنسبة 19% لتبلغ 15.937 مليار درهم. كما تحسنت نسبة التكلفة إلى الدخل بمقدار 280 نقطة أساس لتصل إلى أدنى مستوى قياسي عند 28.2%، بما يعكس الالتزام المستمر بالانضباط في إدارة التكاليف وتحقيق مكاسب إنتاجية مدعومة بالتحول الرقمي والأتمتة القائمة على تقنيات الذكاء الاصطناعي.

نمو الميزانية العمومية وتعزيز قاعدة رأس المال

قام بنك أبوظبي التجاري بتوسيع ميزانيته العمومية خلال عام 2025 وحافظ على نهج المنضبط في إدارة المخاطر، وتعزيز المركز المالي للبنك بعد ترقية تصنيفه الائتماني لدى وكالة أس آند بي جلوبال من "A" إلى "A+"، بما يعكس قوة الأرباح وجودة الأصول، ويضع البنك ضمن أعلى المؤسسات تصنيفاً في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

وارتفع إجمالي الأصول بنسبة 19% ليصل إلى 774 مليار درهم، فيما ازداد صافي القروض بمقدار 55 مليار درهم، أي ما يعادل نسبة 16%، ليلبلغ 406 مليار درهم. وجاء النمو من مصادر متنوعة عبر قطاعات اقتصادية رئيسية تشمل الطاقة، والنقل، والمؤسسات المالية، والتجارة. كما ارتفعت نسبة القروض خارج دولة الإمارات إلى 27% من إجمالي محفظة القروض، وذلك بما ينسجم مع جهود البنك في دعم الاستثمارات العابرة للحدود لعملائه من المؤسسات الإماراتية والجهات العاملة عبر الممرات الإقليمية.

أظهرت مؤشرات جودة الأصول نهجاً متحفظاً في الاكتتاب وإدارة أنشطة المحفظة الائتمانية. وبلغت تكلفة المخاطر لعام 2025 نحو 59 نقطة أساس، وذلك بما يتوافق مع التوجيهات، فيما انخفضت نسبة القروض المتعثرة إلى مستوى قياسي منخفض عند 1.83% في نهاية العام، وارتفعت نسبة تغطية المخصصات إلى 146.4%، أو 249% بعد احتساب الضمانات.

كما ارتفعت ودائع العملاء بنسبة 19% لتصل إلى 500 مليار درهم. وازدادت أرصدة الحسابات الجارية وحسابات التوفير بمقدار 46 مليار درهم، لتشكّل 59% من إجمالي نمو الودائع، لتصل نسبتها إلى 46% من إجمالي الودائع في نهاية العام مقارنة بنسبة 44% في العام السابق، وأسهمت هذه القاعدة التمويلية منخفضة التكلفة في دعم هامش الربح في ظل بيئة أسعار فائدة أقل.

وحافظت مؤشرات السيولة على مستويات مستقرة تفوق المتطلبات التنظيمية، حيث بلغ معدل تغطية السيولة 131.3%، ونسبة صافي التمويل المستقر 109.2%، فيما استقرت نسبة القروض إلى الودائع عند 81.2%.

وواصل البنك تعزيز قاعدة رأس المال بشكل ملموس خلال العام، بفضل إصدار حقوق أولوية بقيمة 6.1 مليار درهم في ديسمبر. وجاءت هذه الخطوة لدعم النمو المتسارع للأعمال مع الحفاظ على مستويات تفوق المتطلبات التنظيمية المتجددة باعتبار بنك أبوظبي التجاري مؤسسة مالية مؤثرة في النظام المصرفي. وبلغت نسبة حقوق الملكية العادية من الشق الأول (CET1) 13.79% في نهاية العام، بارتفاع قدره 123 نقطة أساس على أساس سنوي، فيما وصلت نسبة كفاية رأس المال إلى 17.00%.

وتشكل الاستدامة ركيزة أساسية في أطر العمل التشغيلية وإدارة المخاطر لدى البنك، فخلال عام 2025، قام البنك بتعزيز إطار عمل إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية، وأجرى أول اختبار إجهاد كمي للمخاطر المرتبطة بالمناخ ضمن عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال، بما يعزز التكامل بين ممارسات الاستدامة والمرونة المالية طويلة الأجل. كما حقق البنك مراكز ريادية في تقييمات الاستدامة لدى وكالات التصنيف العالمية في مجال الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات وتقييم الاستدامة المؤسسية التي تشمل "أس آند بي جلوبال" و"ساستيناليتيكس"، و"بloomberg"، و"أم أس سي آي". وجاءت هذه التصنيفات مدعومة بأداء قوي في مجالات خصوصية البيانات وأمن المعلومات، والتمويل المستدام، وأخلاقيات الأعمال، والشفافية الضريبية.

وخلال عام 2025، عزز البنك الأسس المالية التي تركز عليها الاستراتيجية الخمسية، حيث أصبحت مصادر الأرباح أكثر تنوعاً، فيما عززت الكفاءة التشغيلية من توسع الميزانية العمومية، واستمر تحقيق النمو مع الحفاظ على جودة الأصول. ومن خلال الحفاظ على مستويات سيولة عالية، ونسب كفاية رأس مال قوية، ونهج منضبط في التنفيذ، يتمتع بنك أبوظبي التجاري بمكانة تؤهله للمضي قدماً بثبات وثقة في بيئة تشغيلية دائمة التطور.

إصدار حقوق الأولوية في خطوة استراتيجية تعزز مسار النمو المتسارع للبنك

في ديسمبر 2025، حقق بنك أبوظبي التجاري إنجازاً استراتيجياً بارزاً بإتمام إصدار حقوق الأولوية بقيمة 6.1 مليار درهم، مما يسهم في تعزيز قاعدة رأس المال للبنك ودعم النمو المتسارع لقطاع الأعمال الأساسية وتنفيذ الاستراتيجية الخمسية للبنك بنهج منضبط.

تم تنفيذ هذه الصفقة بالتزامن مع استمرار البنك في تعزيز مكائنه المالية وتسريع النمو المستدام، بما يمكّن البنك من تلبية الطلب الائتماني القوي، وتعزيز علاقاته مع العملاء، والحفاظ على مرونة الميزانية العمومية.

شهد إصدار حقوق الأولوية إقبالاً استثنائياً من المستثمرين، حيث تجاوز إجمالي الالتزامات الممولة 12 مليار درهم من مستثمرين إماراتيين وإقليميين ودوليين. وقد اكتتبت شركة مبادلة للاستثمار، بصفتها المساهم الرئيسي في البنك، بكامل حصتها المستحقة من الأسهم الجديدة، تأكيداً على التزامها المستمر بتوفير الدعم الأساسي لمسيرة البنك. فيما شهدت الأسهم المتبقية طلبات اكتتاب من المساهمين الآخرين تجاوزت المعروض بثلاثة أضعاف، مما يعكس الثقة الراسخة لقاعدة واسعة من المستثمرين في استراتيجية البنك وأدائه المستقبلي ونموه.

وقد أسهم الإصدار في تعزيز قاعدة رأس المال للبنك كما في 31 ديسمبر 2025، حيث بلغت نسبة كفاية رأس المال وفق معايير بازل 3 نحو 17.00%، فيما وصلت نسبة حقوق الملكية العادية من الشق الأول إلى 13.79%. وبذلك، يتمتع بنك أبوظبي التجاري بمستوى رأس مال يفوق المتطلبات التنظيمية المتغيرة، بما في ذلك هوامش الاحتياطيات الإضافية المطبقة على البنوك المحلية المؤثرة في النظام المصرفي لدولة الإمارات.

تُمثل هذه الصفقة الاستراتيجية أكبر إصدار لحقوق الأولوية تنفذه شركة مدرجة حصرياً في سوق أبوظبي للأوراق المالية. وتولّى بنك أبوظبي التجاري منفرداً دور مدير الاكتتاب، ومدير السجل، وبنك تلقي الاكتتاب الرئيسي، في خطوة تؤكد على خبراته المتممقة في أسواق رأس المال وقدرته على إدارة وتنفيذ الصفقات الكبرى بكفاءة عالية. وشمل إصدار حقوق الأولوية طرح 592,228,700 سهم جديد بسعر 10.30 درهم للسهم، حيث تتمتع الأسهم الجديدة بنفس الحقوق كأسهم الحالية، بما في ذلك الحق الكامل في توزيعات الأرباح المستقبلية.

وفي ظل قاعدة رأس مال أكثر متانة وتوافق راسخ بين المساهمين، يستهل بنك أبوظبي التجاري مرحلته المقبلة من النمو وهو يتمتع بمكانة قوية تمكنه من المضي قدماً في توسيع عملياته، ومواكبة المتطلبات التنظيمية المتجددة، بالإضافة إلى مواصلة تحقيق عوائد متنامية على المدى الطويل للمساهمين.

تقرير الأعمال

مصرف الهلال	60
بنك أبوظبي التجاري - مصر	64
ميداف	68
شركات تابعة أخرى	71

03

← يواصل مصرف الهلال ترسيخ مكانته الرائدة في تقديم الخدمات المصرفية الرقمية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية في دولة الإمارات. وقد أرسيت منصة المصرف المبنية على الحوسبة السحابية أساساً متينة لتعزيز نمو المصرف بفضل سهولة ومرونة الوصول إلى طيف واسع من المنتجات والخدمات المصرفية.



نموذج عمل قائم على المرونة والكفاءة

واصل مصرف الهلال خلال عام 2025 تحقيق تقدم ملموس في مسيرة تحوُّله إلى مصرف رقمي متكامل للخدمات المصرفية للأفراد المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية، مرسخاً بذلك دعائم متينة للنمو المستدام. يقود هذه المسيرة السيد جمال العوضي الرئيس التنفيذي للمصرف، الذي تولى منصبه مطلع عام 2025، حيث يواصل التركيز على تسريع التحول الرقمي، وتبني تقنيات الذكاء الاصطناعي، وتطوير منتجات وحلول مصرفية مبتكرة، والارتقاء بتجربة العملاء.

ويحرص المصرف على الاستفادة دائماً من الخبرات الواسعة والبنية التحتية المتطورة لمجموعة بنك أبوظبي التجاري. وعلى الرغم من أنه مصرف إسلامي مستقل، فإنه يعتمد على مجموعة من الخدمات المركزية المشتركة في مجالات إدارة المخاطر، والشؤون القانونية، والمشتريات، والحلول التقنية، بما يعزز الكفاءة التشغيلية ويسهم في خفض التكاليف.

كما يسعى المصرف لأن يكون مركزاً للابتكار في المجموعة، مستفيداً من مناصته السحابية المتقدمة لاختيار المبادرات الرقمية ونماذج تفاعل العملاء، تمهيداً لتطبيقها على نطاق أوسع ضمن منظومة مجموعة بنك أبوظبي التجاري. ويسهم هذا التكامل في دعم النموذج المتنوع للنمو الذي تعتمده المجموعة، وتعزيز ريادة مصرف الهلال في قطاع التمويل الرقمي الإسلامي.



جمال العوضي

الرئيس التنفيذي
لمصرف الهلال

أبرز المؤشرات

مزايا رقمية جديدة على تطبيق مصرف الهلال الرقمي

20

نسبة العملاء النشطين الذين ينجزون معاملاتهم رقمياً

أكثر من 95%

نسبة الحسابات الجديدة التي تم فتحها عبر القنوات الرقمية

100%

مصرف الهلال

أبرز الإنجازات

— التحول الكامل إلى الخدمات المصرفية الرقمية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية: أكثر من 95% من العملاء النشطين ينجزون معاملاتهم المصرفية رقمياً، فيما تم فتح حسابات العملاء الجدد عبر المنصات الرقمية للمصرف خلال عام 2025.

— تعزيز الكفاءة التشغيلية: تحقيق تطورات ملحوظة من خلال الأتمتة وجاهزية البنية التحتية السحابية والاعتماد على شبكة فروع مبسطة مكوّنة من ثلاثة فروع فقط، مدعومة بشبكة واسعة تضم أكثر من 450 جهاز صراف آلي تابعاً لبنك أبوظبي التجاري.

— تحقيق الريادة في التوطين على مستوى الإدارة العليا: تعيين كفاءات وطنية في مناصب قيادية عليا وإطلاق برنامج لتأهيل الخريجين الإماراتيين الجدد.



نعمل على تمكين وتطوير كوادرننا من خلال نشر الوعي والتدريب المستمر، بما يعزز منظومة الرقابة ويدعم اتخاذ قرارات مدروسة وحماية عملائنا ومؤسستنا."

مريم محمد عبدالله الهيامي الفلاسي
مدير أول - تقييم واعتماد العملاء

التحوّل إلى مصرف رقمي بالكامل

يوصل مصرف الهلال تعزيز مكانته الريادية كنموذج مصرفي رقمي متكامل في الصيرفة الإسلامية بدولة الإمارات، وذلك من خلال التطوير المستمر لمنصاته التقنية وتطبيقه الرقمي. وخلال عام 2025، أضاف المصرف 20 ميزة خدمة ذاتية جديدة إلى تطبيقه المصرفي، ليقترّب من تحويل جميع عمليات عملائه إلى المنصات الرقمية. وبحلول نهاية العام، كان أكثر من 95% من العملاء النشطين ينجزون معاملاتهم المصرفية رقمياً، فيما انضم جميع العملاء الجدد إلى المصرف عبر المنصات الرقمية. يضع هذا التوجه المنصات الرقمية على الأجهزة المتحركة في مقدمة أولويات المصرف، الأمر الذي يعكس التزام المصرف بالارتقاء بتجربة العملاء وتعزيز مستويات التفاعل.

وقد ساهم هذا النجاح في التحوّل الرقمي في تحسين شبكة انتشاره إلى ثلاثة فروع، مدعومة بأكثر من 450 جهاز صراف آلي تابع لبنك أبوظبي التجاري في كافة أنحاء دولة الإمارات. ويضمن هذا النموذج تقديم الاستشارات المباشرة للعملاء عند الحاجة، مع تحقيق كفاءة عالية في التكاليف التشغيلية.

ولضمان استدامة النمو، أطلق المصرف برنامجاً شاملاً لتحديث البنية التحتية، أسهم في رفع مستوى المرونة، وتعزيز الأمن الإلكتروني، وتحسين كفاءة الأنظمة وقابليتها للتوسع. وينسجم هذا البرنامج مع انتقال مصرف الهلال إلى بنية سحابية حديثة، مما يتيح تقديم خدمات مصرفية جديدة للعملاء بشكل أسرع وأكثر أماناً.

بالإضافة إلى ذلك، بدأ المصرف تبني أدوات الذكاء الاصطناعي في العمليات المساندة، مع استكشاف الفرص والآفاق التي تقدمها مبادرة التمويل المفتوح في الدولة، بما يعزز جاهزية المصرف للارتباط بمنظومات مالية أكثر تطوراً في المستقبل.

ولتمكين النمو ضمن نموذج رقمي متكامل، يلتزم مصرف الهلال بترسيخ معايير حوكمة صارمة، وتعزيز الامتثال التنظيمي، وضمان أعلى مستويات حماية البيانات، بما يضمن تقديم تجربة مصرفية آمنة وموثوقة للعملاء.

تطوير المنتجات والشراكات

حافظت المنتجات المبتكرة والشراكات الاستراتيجية على دورها المحوري في دعم النمو خلال عام 2025. فقد استمر حساب التوفير المميز بالوكالة في استقطاب عملاء جدد وزيادة تدفقات الودائع. في حين أسهم إطلاق خيارات الادخار الجديدة لفتتّي الشباب والعائلات في تعزيز دور المصرف في مجال الثقافة المالية.

واستمر مصرف الهلال خلال عام 2025 في تطوير استراتيجية استقطاب العملاء، مع التركيز على تحقيق نمو مستدام ومستويات عالية من التفاعل ضمن منظومته الرقمية المتكاملة. ويركّز نهج الانضمام إلى المصرف على استهداف العملاء الذين يستخدمون الخدمات الرقمية بفاعلية ويستفيدون منها بشكل مباشر، بما يتوافق مع هوية المصرف باعتباره مصرفاً إسلامياً رقمياً بالكامل. وقد عمل المصرف خلال العام على تحسين هيكلية الأسعار بهدف مكافأة ولاء العملاء وتعزيز العلاقات المصرفية متعددة المنتجات، بما يضمن مستويات أعلى من العدالة والشفافية. كما تم توسيع عروض البطاقات المصرفية، حيث أسهمت بطاقات الخصم المباشر ومنتجات التقسيط في تعزيز الدخل من الرسوم من خلال برامج الاسترداد النقدي والشراكات الاستراتيجية مع أبرز الجهات في قطاع التجزئة.

وعمل المصرف أيضاً على تعزيز التكامل ضمن منظومته الرقمية من خلال إدماج الحلول المصرفية الإسلامية ضمن منصات التسوق الرائدة. فقد أتاحت الشراكات مع "كريم"، و"أمازون"، و"إي آند"، و"كارفور"، و"شرف دي جي"، للعملاء إمكانية إجراء عمليات الدفع، والاستفادة من المكافآت أو حلول التمويل، واسترداد المزايا مباشرة عبر تطبيقات الشركاء. كما أسهمت هذه الشراكات في زيادة حجم المعاملات الرقمية وتنويع مصادر الدخل من غير الفوائد. وتم أيضاً تجديد الشراكة مع "كيدزانيا" لضمان استمرار برامج الثقافة المالية الهادفة إلى تعريف الأجيال الناشئة بمفاهيم الادخار والإدارة المسؤولة للشؤون المالية.

إعداد القيادات وتنمية الكفاءات الإماراتية الطموحة

تُعد سياسة التوطين ركيزة أساسية في استراتيجية مصرف الهلال وثقافته المؤسسية، وباعتباره بنكاً تأسس في دولة الإمارات العربية المتحدة ويعتبر جزءاً رئيسياً من مجموعة بنك أبوظبي التجاري، يلتزم المصرف بدعم الأجنحة الوطنية لتنمية الكفاءات عبر تمكين الكوادر الإماراتية وإشراكها بفعالية في مسيرة التحوّل وأطر الحوكمة.

وخلال عام 2025، عزز مصرف الهلال بشكل ملحوظ صفوف إدارته العليا من خلال تعيين نخبة من الكفاءات الوطنية في مناصب قيادية ضمن الوظائف الأساسية، من بينها تعيين جمال العوضي في منصب الرئيس التنفيذي في يناير 2025، بالإضافة إلى تعيين كل من كبير مسؤولي التدقيق، وكبير مسؤولي المخاطر بالإناية، ومدير قسم الموارد البشرية بالإناية. ويتمتع هؤلاء المسؤولون بخبرات واسعة في مختلف الجوانب التشغيلية والإدارية، مما يساهم في تعزيز أطر الحوكمة ويرسخ الدور الريادي للقيادات الإماراتية في تشكيل ملامح مستقبل المصرف.

ولا يقتصر دور الكفاءات الإماراتية على تولي المناصب القيادية العليا فحسب، بل يمتد ليشمل مختلف وحدات الأعمال ووظائف المخاطر والامتثال والتكنولوجيا، بما يعكس تركيز المصرف على إعداد قيادات واعدة تمتلك المرونة اللازمة والقدرة على التكيف مع تحديات المستقبل.

وفي إطار الجهود الرامية إلى إعداد جيل جديد من الكفاءات الوطنية، أطلق المصرف في عام 2025 برنامجاً محدّثاً للخريجين الجدد، تحت مظلة برنامج "إثراء" التدريبي التابع لبنك أبوظبي التجاري. وقد استقطب البرنامج 14 خريجاً خلال عام 2025 في مجالات الخدمات المصرفية الرقمية، وإدارة المخاطر، والامتثال، والابتكار، بدعم من منظومة إرشاد مهني متكاملة. ويتضمن البرنامج تدريباً خارجياً لمدة ستة أشهر تقريباً بالتعاون مع معهد الإمارات المالي، يعقبه إلحاق خريجي البرنامج بفرض عمل داخل المصرف لاكتساب الخبرات العملية المتخصصة.

ومن جهة أخرى، يواصل المصرف ترسيخ ثقافة الأداء المتميز والتعاون والتعلّم المستمر، حيث يحظى الموظفون الإماراتيون بفرص تطوير قيّمة عبر الاستفادة من موارد التعلّم المتاحة على مستوى المجموعة، بالإضافة إلى فرص الإعارة الوظيفية داخل مجموعة بنك أبوظبي التجاري، بما يعزز تبادل الخبرات الوظيفية وصقل القدرات القيادية. كما يعمل المصرف من خلال هذه المبادرات على بناء منظومة مستدامة لتمكين الكفاءات الإماراتية، مع تعزيز مكائنه كمؤسسة مصرفية إسلامية تضع العميل في صميم نموذج أعمالها وتجسد قيم وطموحات دولة الإمارات العربية المتحدة.



أولويات عام 2026

- تحقيق النمو الفعال من خلال التنفيذ الدقيق والابتكار
- تطوير المنصة السحابية لتعزيز مستويات المرونة
- توسيع نطاق اعتماد الذكاء الاصطناعي وتحليلات البيانات للارتقاء بتجربة العملاء
- تعزيز الشراكات ضمن المنظومة الرقمية لتوسيع نطاق الوصول الرقمي لمصرف الهلال

← يقدم بنك أبوظبي التجاري - مصر مجموعة متكاملة من المنتجات المالية المبتكرة والخدمات المصرفية الرقمية الرائدة التي صممت بعناية لتلبية تطلعات العملاء ضمن قطاعات الخدمات المصرفية للأفراد والشركات الكبرى، بالإضافة إلى قطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة. وترتكز استراتيجية البنك على تحقيق التميز في خدمة العملاء وتعزيز الابتكار الرقمي والاستدامة بما يتوافق مع الأولويات الاستراتيجية لمجموعة بنك أبوظبي التجاري.

بنك أبوظبي التجاري - مصر



إيهاب السوركي

الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب
بنك أبوظبي التجاري، مصر

أبرز النتائج المالية

صافي الأرباح⁽¹⁾ (جنيه مصري)

5.25 مليار

ارتفاع بنسبة 46% مقارنة بالعام السابق

العائد على حقوق الملكية

35%

صافي القروض (جنيه مصري)

67 مليار

ارتفاع بنسبة 29% مقارنة بالعام السابق

ودائع العملاء (جنيه مصري)

150 مليار

ارتفاع بنسبة 29% مقارنة بالعام السابق

نمو استثنائي مدعوم بتوسيع محفظة القروض وتكامل أعمال المجموعة

واصل بنك أبوظبي التجاري - مصر تحقيق أداء مالي وتشغيلي متميز في عام 2025، مستفيداً من تحسن بيئة الاقتصاد الكلي وعودة الزخم إلى القطاعات الرئيسية. واستمر البنك في تنمية علاقاته مع العملاء من أصحاب الثروات، والشركات الكبرى، وقطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة، لتحقيق نمو ملحوظ في الأرباح، مدعوماً بالاستثمار المستمر في الحلول الرقمية وتعزيز مشاركته في عمليات التمويل المشترك الكبرى.

حقق البنك ارتفاعاً في صافي الأرباح⁽¹⁾ على أساس سنوي بنسبة 46% ليصل إلى 5.25 مليار جنيه مصري، وبلغ معدل العائد على حقوق الملكية ما نسبته 35%، مع ارتفاع صافي القروض بنسبة 29% ليصل إلى 67 مليار جنيه مصري. ويُعزى هذا النمو إلى الطلب القوي من كبرى الشركات والمؤسسات المرتبطة بالحكومة. وارتفعت ودائع العملاء بنسبة 29% لتبلغ 150 مليار جنيه مصري بنهاية عام 2025، حيث شكّلت حسابات الضمان الخاصة بالشركات محركاً رئيسياً لهذا النمو، مما عزز مستويات السيولة لدى البنك وساهم في تحسين تكلفة الأموال.

شكّل الإقراض المشترك أحد المحركات الرئيسية للنمو خلال عام 2025، حيث اضطلع البنك بدور ريادي في إتمام عدد من الصفقات البارزة. وفي الوقت ذاته، أسهم التعاون المستمر مع فريق الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات في مجموعة بنك أبوظبي التجاري بدولة الإمارات في تعزيز مستويات النشاط عبر الممرات الاقتصادية الإقليمية الرئيسية، بما يدعم تنامي الاستثمارات العابرة للحدود وتدفقات التجارة بين مصر ودول مجلس التعاون الخليجي.

ومن خلال التنسيق الفعّال والتكامل المستمر على مستوى المجموعة، يواصل بنك أبوظبي التجاري - مصر تلبية متطلبات قاعدة متنامية من عملائه من الشركات الإقليمية والشركات المتعددة الجنسيات، وتقديم حلول مصرفية ومالية متكاملة واحترافية، تشمل إدارة المعاملات المصرفية، وحلول رأس المال العامل، وأنظمة الدفع، وبطاقات ائتمان الشركات، بالإضافة إلى خدمات حسابات الضمان.

أبرز الإنجازات

- أداء مالي قوي في ظل تحسن البيئة التشغيلية: تحقيق نمو قوي في محفظة القروض مدعوماً بإدارة منضبطة للمخاطر وكفاءة عالية في إدارة التكاليف.
- تعزيز مكانة البنك في قطاع تمويل الشركات والقروض المشتركة: المساهمة في دعم قطاعات البنية التحتية والعقارات في مصر من خلال المشاركة في تمويل مشاريع نوعية وذات أهمية كبرى.
- تسريع وتيرة التحول الرقمي: تقديم تجربة عملاء متميزة عبر قطاعات الخدمات المصرفية للأفراد، وقطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة، والشركات الكبرى.
- تعزيز الاستدامة والشمول المالي: إحراز تقدم ملموس في مجال التمويل الأخضر، والحصول على شهادة "إيدج" للمباني الخضراء، ودعم مشاركة المرأة في القطاع المالي.

(1) وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية

دفع عجلة النمو من خلال التمويل المشترك

شكّل التوسع في أنشطة التمويل المشترك أحد أبرز محركات النمو لبنك أبوظبي التجاري - مصر خلال عام 2025، ليواصل بذلك دوره المحوري في دعم توسع قطاعات البنية التحتية والعقارات في السوق المصري. وقد شارك البنك في عشر عمليات تمويل مشترك كبرى، أسهمت في رفع إجمالي محفظة التمويل المشترك لديه لتصل إلى 11.8 مليار جنيه مصري بنهاية عام 2025، مقارنة بـ 6.4 مليار جنيه مصري في نهاية عام 2024.

تشمل أبرز أنشطة التمويل ما يلي:

2 مليار جنيه مصري

قيمة التمويل المقدم للهيئة القومية للأنفاق، لدعم أعمال تطوير خطوط مترو الأنفاق ومشاريع المونوريل والقطار الكهربائي

1 مليار جنيه مصري

قيمة التمويل المقدم لشركة "سكاي إنوفو" في مشروع "بارك ستريت إديشن" في منطقة الجولدن سكوير في القاهرة الجديدة

700 مليون جنيه مصري

قيمة التمويل المقدم لصالح مشروع "مدينتي" دعماً لجهود التنمية العمرانية والسياحية

تشمل أبرز صفقات التمويل المشترك الكبرى ما يلي:

1.3 مليار جنيه مصري

لصالح شركة "بالم هيلز للتعمير"

4.2 مليار جنيه مصري

لصالح شركة "ريدكون بروبرتيز"

وامتدت أنشطة التمويل المشترك لتعطي أيضاً صفقات بارزة أخرى لصالح كل من حسن عَلم، وأوراسكوم، والسويدي، والهيئة المصرية العامة للبترول، وإيديكس الدولية للهندسة والمقاولات.

تعكس عمليات التمويل الكبرى هذه قدرة البنك على توفير حلول تمويلية معقدة مع الالتزام بأعلى معايير الائتمان. ومن خلال الاستفادة من الخبرات الإقليمية وشبكة العلاقات الواسعة لمجموعة بنك أبوظبي التجاري، يواصل بنك أبوظبي التجاري - مصر تعزيز دوره في جمع رؤوس الأموال وتوجيهها نحو دعم مسيرة التنمية الوطنية.

وقد واصل البنك تعزيز حضوره في أسواق رأس المال المصرية، بعد أن أصبح في عام 2024 واحداً من البنوك القليلة المعتمدة لتقديم خدمات أمين الحفظ في معاملات أسواق الدين. وخلال عام 2025، عزز البنك مشاركته عبر القيام بدور أمين الحفظ لثلاثة إصدارات رئيسية من السندات لكل من "شركة بداية للتمويل العقاري" و"شركة بلتون للتمويل العقاري"، بقيمة إجمالية بلغت 4.5 مليار جنيه مصري. وقام البنك بتنفيذ هذه المعاملات بالتعاون مع "إي إف جي هيرميس"، و"كابيتال سيكيوريتيزيشن"، و"بلتون للخدمات المصرفية الاستثمارية"، مما أسهم في رفع إجمالي مشاركة البنك في إصدارات السندات إلى 7.5 مليار جنيه مصري منذ انطلاق هذه الأنشطة في الربع الأخير من عام 2024.

وحققت أعمال بنك أبوظبي التجاري - مصر نمواً ملموساً في محافظ الأصول والائتمانات، من خلال الاستناد إلى منهجية تصنيف دقيقة لفئات العملاء، تركز على العملاء من أصحاب الثروات، في حين شهدت قاعدة العملاء ارتفاعاً تجاوز 33% خلال العام.

التحوّل الرقمي لتعزيز النمو في فئة العملاء من أصحاب الثروات

بالتوافق مع استراتيجية المجموعة، يواصل بنك أبوظبي التجاري - مصر تركيزه على تحقيق التميز في الخدمة والابتكار الرقمي باعتبارها عاملين رئيسيين للتميز، وذلك ضمن استراتيجيته الرامية إلى تعزيز حصته في فئة العملاء من أصحاب الثروات. وقد أطلق البنك برنامجاً متكاملًا لرصد ملاحظات العملاء، يتيح توظيف الملاحظات بشكل مباشر في تطوير الخدمة والارتقاء بجودتها، مدعوماً بخطة شاملة لمتابعة الأداء عبر جميع نقاط الاتصال.

وتصدّرت الريادة في الخدمات المصرفية الرقمية أولويات البنك، حيث واصل خلال عام 2025 تنفيذ برنامج التحوّل بوتيرة متسارعة، وشهدت عمليات فتح حسابات العملاء الجدد عبر القنوات الرقمية مستويات غير مسبوقة، حيث تم فتح نحو 80% من حسابات العملاء الجدد رقمياً.

كما ارتفع عدد العملاء المستخدمين للقنوات الرقمية بنسبة 35% خلال العام، فيما سجل عدد المستخدمين النشطين على القنوات الرقمية نمواً بلغ 48%، مدعوماً بالتحديثات التي شملت تطبيق البنك على الهاتف المتحرك، بما في ذلك تحسينات على تجربة وواجهة المستخدم، وأطلق البنك كذلك حلول رقمية متقدمة للقروض وبطاقات الائتمان، مما أتاح للعملاء الوصول الفوري إلى التمويل إلكترونياً بالكامل، مع تحقيق تقليص ملحوظ في فترة المعالجة بفضل نظام إصدار القروض الذي تم تحديثه. والجدير بالذكر أن أكثر من 70% من العملاء مسجلون حالياً على القنوات الرقمية للبنك، فيما توفر منصات البنك عبر الإنترنت والهاتف المتحرك نحو 95% من خدمات المعاملات.

وفي مجال المدفوعات الرقمية، حقق البنك تقدماً ملموساً من خلال إطلاق خدمات الدفع الفوري وتقديم مزايًا تعزز سهولة الاستخدام، مما أسهم في توسيع نطاق اعتماد هذه الخدمات بين كافة فئات العملاء. وفي الوقت نفسه، يواصل الفرع الإلكتروني الرائد في مدينة القاهرة الجديدة تقديم نموذج مصرفي متكامل، مدعوماً بتقنيات الصراف التفاعلي، بما يعزز التحوّل نحو الخدمات المصرفية الذاتية. كما يواصل البنك توسيع شبكة أجهزة الصراف الآلي الخاصة به التي تشمل 276 جهازاً، بما في ذلك الوحدات المتنقلة المخصصة للرواتب والأنشطة الموسمية، لضمان توفير وصول سهل يتسم بالسرعة للعملاء على مستوى الجمهورية.

وفي إطار تعزيز حماية العملاء في ظل تزايد حجم المعاملات الرقمية، قام البنك بتطوير منظومة الرقابة لديه من خلال اعتماد أدوات متقدمة للكشف عن الاحتيال، مدعومة بتقنيات الذكاء الاصطناعي والمراقبة في الوقت الفعلي، بالتعاون مع إحدى الشركات الرائدة من مزوّدي خدمات الدفع. كما تم دمج تقنيات الذكاء الاصطناعي والتعلّم الآلي ضمن رحلة التسجيل الرقمي للعملاء، بما يضمن تجربة سلسة وآمنة، وأسهمت هذه المبادرات في تمكين البنك من تقديم خدمات مصرفية أسرع وأكثر أماناً، بما يدعم نمو حصته السوقية.

تحقيق الريادة في مجال الاستدامة

تحتل الاستدامة بمكانة محورية في استراتيجية بنك أبوظبي التجاري - مصر، وهو ما انعكس في التقدم الملموس الذي تم تحقيقه في العمليات التشغيلية، والشمول المالي، وأنشطة التمويل المسؤول. وقد أكد تقرير الاستدامة الرابع، الصادر عن البنك في عام 2025، استمرار التحسن في كفاءة استهلاك الطاقة، حيث حصل 19 فرعاً والمقر الرئيسي على شهادة "إيدج" للمباني الخضراء⁽¹⁾، بما يمثل نحو 40% من إجمالي مقرات البنك. وشهدت محفظة التمويل المستدام نمواً بنسبة 56% خلال عام 2025 لتصل إلى 13 مليار جنيه مصري بنهاية العام، وتشتمل على تسهيلات التمويل الأخضر، وتمويل الرعاية الصحية الاجتماعية، والحسابات المستدامة تحت الطلب، إلى جانب قروض الألواح الشمسية والسيارات الكهربائية. كما نجح البنك في تحقيق هدفه لعام 2030 المتمثل في أن تشكل حلول التمويل المستدام نسبة 15% من إجمالي محفظته التمويلية بحلول نهاية عام 2024، قبل أن يرفع هذه النسبة إلى 19% بنهاية عام 2025. واستكمل البنك أيضاً تقييماً ثانياً أكثر شمولاً لانبعاثات المشاريع الممولة، موسعاً بذلك نطاق التغطية ليشمل جميع القطاعات كثيفة الانبعاثات ضمن محافظ الشركات الكبرى وقطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة.



11

تجسد قيم بنك أبوظبي التجاري المتمثلة في النزاهة والانضباط والطموح قيماً أعتز بها، وقد شكلت مصدر إلهام لي لتحقيق أثر ملموس والمساهمة في ترسيخ ثقافة عمل تمكن الموظفين وتدعمهم".

باسمين أباطة

مساعد المدير العام - الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات

(1) شهادة "إيدج" للمباني الخضراء: التميز في التصميم من أجل تحقيق كفاءة أعلى

وتأكيداً على التزامه بإحداث أثر مجتمعي مستدام، أطلق البنك الدورة الثالثة لمسرّعة الأعمال المتخصصة في مجال البيئية بالتعاون مع مبادرة رواد النيل "نايل برينور"، بهدف دعم توسع الشركات الخضراء الناشئة والمساهمة في تنفيذ مشاريع مجتمعية تعمل بالطاقة الشمسية لتوفير الطاقة النظيفة والمياه في القرى الريفية، بالشراكة مع شركة "شنايدر إلكتروك".

ويُعد بنك أبوظبي التجاري - مصر البنك الوحيد في الجمهورية المنضم إلى التحالف المالي العالمي للمرأة، وفي إطار التزامه بتعزيز الشمول المالي والتمكين الاقتصادي للمرأة، قام البنك برعاية برنامج مهني وريادي استهدف 100 سيدة من ربّات المنازل، وتضمّن فرصاً للترويج التسويقي وجلسات لتعزيز الثقافة المالية، وللمرأة الأولى، تم تنفيذ البرنامج بالتعاون مع جهات فاعلة في مجال تكنولوجيا المرأة، مما أسهم في توسيع نطاق الخدمات ليشمل فئة جديدة من السيدات المؤهلات للاستفادة من باقة خدمات الشمول المالي المتخصصة التي يقدمها البنك للشركات الناشئة.

وخلال عام 2025، واصل برنامج المسؤولية المجتمعية للبنك دعمه لمبادرات توفير فرص العمل للشباب من أصحاب الهمم، من خلال عقد شراكات مع أكاديمية السويدي الفنية ومؤسسة مصر الخير، إلى جانب الاستمرار في دعم أنشطة نادي المتطوعين لموظفي البنك، بما يرسخ ثقافة الحفاظ على البيئة ويعزز التفاعل المجتمعي بين الموظفين.

أولويات عام 2026

- تعزيز المشاركة في صفقات التمويل المشترك وتمويل البنية التحتية ضمن القطاعات المهمة.
- توسيع القدرات الرقمية للإقراض وإجراء المدفوعات لإتاحة تجربة سريعة وإلكترونية بالكامل للعملاء.
- الحفاظ على معدلات الربحية وقوة الميزانية العمومية من خلال إدارة منضبطة للمخاطر والتكاليف.
- زيادة اعتماد ممارسات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات من خلال تعزيز حلول التمويل المستدام وتوسيع نطاق المباني الخضراء ضمن مقرات البنك الحائزة على شهادة "إيدج" للمباني الخضراء.
- تعزيز برامج إنشاء الشركات الصغيرة والمتوسطة وبرامج الشمول المالي.
- توسيع نطاق منتجات وخدمات البنك لتصل إلى كافة الفئات المستهدفة.

ميداف

← تم تأسيس شركة "ميداف" في أبوظبي العالمي في أبريل 2025 لتكون منصة قابضة متخصصة في تقديم الخدمات المالية المدعومة بالحلول المبتكرة. وتهدف المنصة إلى إحداث نقلة نوعية في معايير الكفاءة والأمان وتجربة العملاء للمؤسسات المالية وغير المالية في دولة الإمارات ومنطقة دول مجلس التعاون الخليجي، وذلك من خلال بناء محفظة متوازنة من الشركات المتخصصة في الخدمات المصرفية غير الأساسية المدعومة بالتكنولوجيا وإقامة شراكات استراتيجية فاعلة ضمن المنظومة الاقتصادية. وقد تأسست ميداف كشركة مستقلة لدعم استراتيجية التنويع التي يعتمدها بنك أبوظبي التجاري، والمساهمة بفعالية في دفع عجلة التطوير والتنمية ضمن المشهد المالي في المنطقة.

شراكات استراتيجية لتسريع وتيرة الإنجاز

بعد أشهر قليلة من إطلاقها، أعلنت ميداف عن إبرام شراكتين بارزتين مع مزودين دوليين للخدمات التشغيلية في القطاع المالي. وتمثلت أولى خطوات التعاون الاستراتيجي على منصة ميداف في تأسيس مشروع مشترك مع شركة "برينكس" الرائدة عالمياً في إدارة النقد والمقتنيات الثمينة، ليشكل التعاون محطة جوهرية في تطوير الخدمات اللوجستية للنقد وخدمات إدارة أجهزة الصراف الآلي في دولة الإمارات. وتستفيد هذه الشراكة من الخبرات العالمية والتقنيات المتطورة التي تمتلكها شركة "برينكس" لإرساء معايير جديدة للكفاءة والأمان، وتقديم حلول متكاملة تهدف إلى تعزيز الأداء التشغيلي وخفض التكاليف للمؤسسات المالية.

أما الشراكة الاستراتيجية الثانية التي أعلن عنها في عام 2025، فكانت مع شركة "إنديتد" الرائدة عالمياً في البنية التحتية لتحصيل الديون القائمة على الذكاء الاصطناعي. وبموجب هذه الشراكة، ستقوم ميداف بالاستثمار في شركة "إنديتد" في دولة الإمارات لتسريع التوسع الإقليمي. ومن خلال الدمج بين الخبرة الإقليمية لشركة ميداف والنهج التقني لشركة "إنديتد" القائم على مراعاة الجوانب الإنسانية، ترسي هذه الشراكة معياراً مبتكراً في مجال تسوية الديون والرفاه المالي. وستسهم الشراكة في تسريع وتيرة التوسع في قطاعات الصيرفة، والخدمات المالية، والقطاع الحكومي، والاتصالات، إلى جانب تعزيز العمليات الإقليمية من خلال إنشاء مركز عمليات في دولة الإمارات، مما يرسخ دور ميداف في تقديم حلول متطورة تركز على العملاء في المنظومة المالية.



المهندس عبدالله عبدالعزيز الشامسي

العضو المنتدب
والرئيس التنفيذي - ميداف

الارتقاء بعمليات الخدمات المالية

تعمل ميداف على بناء محفظة متكاملة من الشركات المبتكرة لمساندة المؤسسات المالية في مسيرتها نحو تعزيز الكفاءة التشغيلية وتقديم منتجات وخدمات استثنائية لعملائها. وقد صُممت استراتيجية ميداف لبناء كيانات قادرة على توفير حلول تقنية متقدمة، مثل الأتمتة المدعومة بالذكاء الاصطناعي لعمليات التحصيل، وتقييم المخاطر، والامتثال التنظيمي، بالإضافة إلى تقنيات الأمان القائمة على البلوك تشين لتعزيز آليات الكشف عن عمليات الاحتيال ومنعها وترسيخ أمن المعاملات وتقديم التحليلات التنبؤية لتحسين العمليات ورفع مستوى الأداء. كما تقدم ميداف حلولاً رقمية فائقة الجودة كإدارة برامج الولاء المصممة لتعزيز مشاركة العملاء مما يساهم في الارتقاء بمستوى الخدمات المالية بشكل عام.

أبرز الإنجازات

- ميداف هي شركة مستقلة مملوكة لبنك أبوظبي التجاري: تأسست لتوفير منصة متكاملة تتيح الوصول إلى مجموعة من الشركات المتخصصة في تقديم منتجات وخدمات مدعومة بتقنيات متقدمة لقطاع الخدمات المالية.
- إطلاق شراكتين استراتيجيتين: أبرمت ميداف شراكات مع شركتي "برينكس" و"إنديتد" بهدف تزويد السوق المالية في دولة الإمارات بحلول مبتكرة وخدمات متطورة.
- فصل برنامج تاتش بوينتس من بنك أبوظبي التجاري: ستتولى ميداف مسؤولية إدارة برنامج الولاء وتطويره، كجزء من حزمة الحلول الرقمية التي تقدمها وتتمحور حول تلبية تطلعات العملاء.
- تسريع استراتيجية التنويع من خلال حلول مبتكرة: تساهم ميداف في دعم استراتيجية البنك من خلال تحفيز الابتكار في قطاع الخدمات المالية، وتعزيز أطر التعاون مع نخبة من المؤسسات الرائدة في القطاع على المستويين المحلي والعالمية.

شركات تابعة أخرى



بي كي رمان
المدير العام



تأسست شركة إتمام للخدمات للقيام بمهام وعمليات الدعم التشغيلي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري، وتشمل خدماتها فتح الحسابات المصرفية وإدارة النقد والعمليات التجارية وتقييم التسهيلات الائتمانية وعمليات مركز الاتصال. تم تأسيس الشركة بالاعتماد على "مقياس مستوى رضا العملاء" (Net Promoter Score)، الأمر الذي يدعم جهود البنك في تبني نموذج عمل أكثر تركيزاً على العملاء وتلبية احتياجاتهم.

نسبة تحقيق الأهداف المتعلقة بمستوى الخدمة ككل

98%

نسبة الزيادة في إجمالي حجم الأعمال مقارنة بالعام السابق

36%

عدد طلبات القروض التي تم تقديمها رقمياً عبر قنوات الخدمة الذاتية

87%

عدد الحسابات الجارية وحسابات التوفير التي تم فتحها رقمياً

95%



حسن سالم الحوسني
المدير العام



تعد شركة أبوظبي التجاري للأوراق المالية شركة رائدة لتداول الأوراق المالية تتيح لعملائها التداول في أسواق الأسهم والأصول الرقمية في دولة الإمارات، بالإضافة إلى الأسواق الدولية الكبرى مع تركيز خاص على الأسواق الأمريكية. وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل لبنك أبوظبي التجاري وتخضع لأنظمة ولوائح هيئة سوق المال لتقديم خدمات التداول في سوق أبوظبي للأوراق المالية، وسوق دبي المالي، وناسداك دبي. كما توفر الشركة لعملائها فرصاً استثمارية متنوعة في الأسواق العالمية وأسواق الأصول الرقمية.

إجمالي الأصول التي تتم إدارتها من قبل الشركة (بالدرهم)

38.5 مليار

إجمالي تسهيلات التداول بالهامش (بالدرهم)

563 مليون

إجمالي قيمة التداول عبر منصات التداول الإلكترونية (بالدرهم)

6.4 مليار

إجمالي قاعدة العملاء

26,529

وبعد نجاح انتقال برنامج تاتش بوينتس إلى ميداف، يعترم بنك أبوظبي التجاري نقل شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية، وهي الشركة التابعة المتخصصة في التطوير العقاري والاستشارات الفنية، وقد اعتمدت الشركة خطة عمل جديدة لخمس سنوات تهدف إلى تحقيق نمو مستدام في قاعدة العملاء وتوزيع النطاق الجغرافي، بما في ذلك زيادة المشاريع والمهام في الإمارات الشمالية.

بناء قيمة طويلة الأمد

من المتوقع أن تساهم ميداف على المدى المتوسط بشكل ملموس في تعزيز الدخل من غير الفوائد لبنك أبوظبي التجاري، وذلك من خلال توسيع قاعدة الإيرادات المتكررة من العملاء من الشركات عبر محافظتها من الشركات التابعة والمتخصصة، وبصفتها شركة قابضة، تركز ميداف على تبسيط العمليات المالية، وتعزيز الأمن، وتحسين تجربة العملاء، مستفيدة من طول الأتمتة المدعومة بالذكاء الاصطناعي، وتقنيات البلوك تشين لرصد حالات الاحتيال، والتحليلات التنبؤية لتحسين الأداء، ويوفر نموذج عملها القائم على تقليل الأصول وشاركاتها الاستراتيجية القوية أساساً صلباً للنمو المستدام. ومن خلال تعزيز الابتكار والتعاون في المنظومة المالية، تدعم ميداف استراتيجية بنك أبوظبي التجاري لتوزيع الأرباح مع تعزيز مكانة أبوظبي كمركز إقليمي رائد للتكنولوجيا المالية والتميز المالي.

أولويات عام 2026

- مواصلة توسيع نطاق منصة ميداف عبر الاستثمار في الشركات المبتكرة التي تقود التحول التكنولوجي وتقديم حلولاً ومنتجات متكاملة.
- تسريع توظيف تقنيات الذكاء الاصطناعي لتعزيز قدرات المنصة التقنية، والاستفادة من شركات المنظومة المتكاملة في أبوظبي.
- إبرام شراكات عالمية جديدة في مجال العمليات المالية لتسريع الابتكار وتوسيع النطاق الإقليمي.
- توسيع قاعدة عملاء برنامج تاتش بوينتس وتطوير منظومة الشراكات الاستراتيجية.
- دعم أجنحة التوطين لمجموعة بنك أبوظبي التجاري عبر استقطاب وتطوير الكفاءات الوطنية.

فصل برنامج تاتش بوينتس ليصبح كياناً مستقلاً لإدارة برامج الولاء

في نهاية عام 2025، تم فصل برنامج تاتش بوينتس، برنامج ولاء عملاء الخدمات المصرفية للأفراد في بنك أبوظبي التجاري، ليصبح كياناً مؤسسياً جديداً تحت مظلة ميداف. وتهدف هذه الخطوة إلى تمكين ميداف من تقديم خدمات إدارة برامج الولاء كجزء من محفظة حلولها الرقمية التي تضع العميل في المقام الأول. وقد انطلق برنامج تاتش بوينتس في البداية ضمن مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد لمكافأة المعاملات المصرفية اليومية، ثم تطوّر ليصبح واحداً من برامج المكافآت الرقمية الرائدة في دولة الإمارات، حيث أصبحت نقاط تاتش بوينتس تستخدم على نطاق واسع كودحات للاستبدال الفوري مقابل المنتجات والخدمات.

وخلال العام، عزز البرنامج مكانته في السوق من خلال شراكة استراتيجية مع مطارات أبوظبي، أصبح بموجبها برنامج الولاء الحصري في مطار زايد الدولي. وتتيح هذه الشراكة لعملاء بنك أبوظبي التجاري الحصول على النقاط واستبدالها لدى منافذ التجزئة والمطاعم في المطار، بالإضافة إلى الاستفادة من مجموعة مختارة من الخدمات داخل المطار.



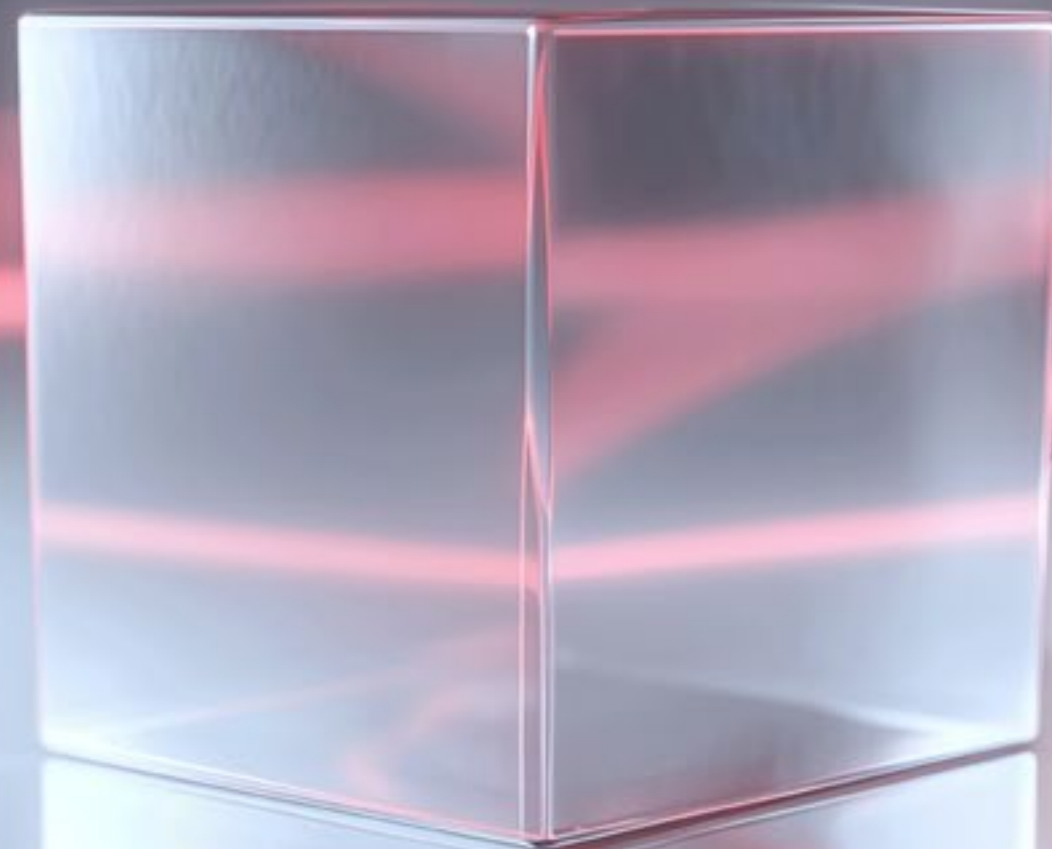
وقد استند نمو برنامج تاتش بوينتس إلى نموذج الاسترداد الفوري الذي يتيح استخدام النقاط بصورة متكررة ويومية عبر قطاعات التجزئة والمطاعم والترفيه والتجارة الإلكترونية. ويضم البرنامج حالياً أكثر من 8,600 شريك تجاري، فيما تتم غالبية عمليات الاسترداد رقمياً عبر منصات الشركاء وتطبيق "تاتش بوينتس" الذي أُطلق في عام 2025. وقد أسهم التطبيق في تبسيط تجربة المستخدم وتعزيز سهولة الوصول إلى الخدمات، حيث أتاح للعملاء استبدال النقاط، وسداد فواتير الخدمات، وتحويل النقاط، واستكشاف الشركاء التجاريين في البرنامج عبر واجهة رقمية موحدة.

الشركاء التجاريون المشاركون في برنامج تاتش بوينتس

أكثر من 8,600

أولويات استراتيجية

74 الموظفون
80 التوطين



044

الموظفون



أبرز الإنجازات

- إرساء بيئة عمل عالية الأداء: تعزيز الثقافة المؤسسية وتنمية القدرات لتسريع تنفيذ أهداف الاستراتيجية الخمسية للبنك.
- تعزيز القدرات القيادية على مستوى البنك وأكاديمية الذكاء الاصطناعي: ترسيخ المعرفة بتقنيات الذكاء الاصطناعي وتطوير الكفاءات القيادية عبر مختلف قطاعات المجموعة.
- نموذج مصرفي ريادي يحتذى في مجال التوطن: يجسد حصول البنك على جائزة نافس 2025 - الفئة الماسية الحضور الراسخ للكفاءات الإماراتية عبر مختلف المستويات الوظيفية في البنك.
- إنجاز غير مسبوق في القطاع المصرفي: بلغت نسبة توطن الوظائف المصرفية ضمن عمليات البنك في مدينة العين 100%. ويعد هذا الإنجاز الأول من نوعه على مستوى القطاع المصرفي في دولة الإمارات.
- تحول مدعوم بالتكنولوجيا لإدارة الموارد البشرية: منصات رقمية توفر تجربة شفافة وسلسة للموظفين.

← يشكّل الموظفون في بنك أبوظبي التجاري ركيزة أساسية في مسيرة تطور البنك ونجاحه المستدام، إذ يساهمون بدور محوري في دفع عجلة التقدم نحو تحقيق استراتيجيته الطموحة الممتدة لخمس سنوات. وتتمثل أولوياتنا الأساسية في استقطاب الكفاءات عالية الأداء وتطويرها والاحتفاظ بها، لاسيما من مواطني دولة الإمارات، إلى جانب الارتقاء بالقدرات القيادية ودعم التقدم المهني المستدام، وتعمل إدارة الموارد البشرية للمجموعة بالشراكة مع كافة الإدارات لترسيخ ثقافة الأداء المتميز. كما تساهم المبادرات الرائدة، وفي مقدمتها "أكاديمية الذكاء الاصطناعي"، في تزويد الموظفين بمهارات متقدمة تواكب متطلبات المرحلة المقبلة، بما يعزز جاهزية القوى العاملة ومرونتها لتلبية الاحتياجات المتنامية للأعمال والتكنولوجيا.

أبرز المؤشرات

تصنيف البنك في مؤشر الصحة التنظيمية

ضمن الربع الأعلى عالمياً

نسبة المواطنين الإماراتيين من موظفي بنك أبوظبي التجاري

نحو 40%

الجنسيات التي تمثل قاعدة الموظفين في البنك

أكثر من 80 جنسية

نسبة الموظفين على مستوى مجموعة بنك أبوظبي التجاري

44%

عدد ساعات الدورات التدريبية

أكثر من 400,000

2025

إن ما حققناه من نتائج قياسية في عام 2025 كان ثمرة رؤية طموحة وانضباط في التنفيذ. وفي بنك أبوظبي التجاري، نؤمن بأن النجاح يتركز على مبادئ الاهتمام والاحترام والدقة، مما يمكننا من بناء علاقات طويلة الأمد والمضي بثقة وثبات نحو المستقبل.

عبدالله المرزوقي

مدير أول - مبيعات الخدمات المصرفية الخاصة

ترسيخ ثقافة الأداء المتميز

في ظل تسارع وتيرة نموه وانطلاقه نحو مرحلة جديدة قائمة على التكنولوجيا، يواصل البنك الاستثمار في تعزيز ثقافته المؤسسية وقدراته التشغيلية دعماً لتنفيذ مستهدفات استراتيجيته الخمسية. ويساهم الاهتمام المتواصل بفرق العمل في إرساء بيئة عمل تمكّن الموظفين من إطلاق العنان لإمكاناتهم، بما يعزز ثقافة الأداء المتميز المنسجمة مع الأهداف المؤسسية والقيم الجوهرية للبنك، والمتمثلة في النزاهة، والاهتمام، والطموح، والاحترام، والانضباط.

وتؤدي إدارة الموارد البشرية للمجموعة دوراً محورياً في تحقيق هذه الرؤية، إذ تضع نصب أعينها دعم المسيرة المهنية لكوادرها والحرص على تنميتها، وإرساء ثقافة التمكين، والارتقاء بالكفاءات الإماراتية على مختلف المستويات.

أكدت نتائج أحدث استطلاع لمؤشر الصحة التنظيمية، الذي أجرته جهة استشارية عالمية رائدة، فاعلية نهج بنك أبوظبي التجاري في بناء بيئة عمل إيجابية وعالية الإنتاجية تعزز مشاركة الموظفين وتضمن التزامهم. وقد حقق البنك تصنيفاً مرتفعاً في المؤشر، حيث جاء تصنيفه ضمن الربع الأعلى من المؤسسات المصرفية على مستوى العالم، متقدماً بفارق ملحوظ على المتوسط العالمي لنظرائه في القطاع، ليحلّ ضمن أفضل ثلاثة بنوك في منطقة الشرق الأوسط.

ويقيس استبيان مؤشر الصحة التنظيمية قدرة المؤسسات على تحقيق تقدم متواصل في الأداء، من خلال تقييم مدى فاعليتها في الموازنة والتنفيذ والتجديد. وفي استبيان عام 2025، أظهر بنك أبوظبي التجاري أداءً استثنائياً في عدد من المحاور الرئيسية، شملت وضوح التوجه والقيادة، والمساءلة، وترسيخ ثقافة متمحورة حول العميل، والابتكار والتعلم، كما بلغت نسبة مشاركة الموظفين في الاستبيان 95%، مما يعكس مستوى عالياً من التفاعل والالتزام، وتشير هذه النتائج إلى متانة الثقافة المؤسسية وفاعلية نهج الإدارة والقيادة في البنك في دعم الأداء المستدام على المدى الطويل.

وفي إطار تعزيز قنوات التواصل المتبادل واستطلاع الآراء، يشارك الموظفون مرتين سنوياً في استبيان "مؤشر المديرين المباشرين" الذي يقيس فعالية الإدارة استناداً إلى مؤشرات أداء محددة. ويتم عرض نتائجه على المديرين المباشرين والإدارة التنفيذية، بما يتيح تقديم ملاحظات بناءة وإطلاق برامج تطوير مخصصة.

القيادة والتعلّم لمواكبة مسيرة التحوّل والتغيير المتسارع

يرسّخ بنك أبوظبي التجاري نهج التطوير المستمر لتمكين موظفيه وتزويدهم بالمهارات والثقة اللازمين لمواكبة المتطلبات المتغيرة للأعمال والتكنولوجيا. ففي عام 2025، ركّز البنك على برامج تطوير متخصصة استهدفت تعزيز مستويات الكفاءة الرقمية، والتطبيق العملي لتقنيات الذكاء الاصطناعي، وتنمية القدرات القيادية، ودعم التطور الوظيفي.

وتفوق هذه الجهود "جامعة الطموح"، وهي مركز التدريب والتطوير الداخلي المُصمم بما يتوافق مع الأولويات الاستراتيجية للبنك، حيث يستفيد الموظفون من منظومة متكاملة من منصات التعلّم الرقمية التي توفر مسارات تعليمية مخصصة ووحدات تدريبية تناسب الوقت والمجهود الخاص بكل موظف. وتتكامل هذه المنصات مع ورش العمل التفاعلية وجلسات التدريب التعاونية المباشرة، بما يرسّخ ثقافة التعلّم المستمر لتكون جزءاً أساسياً من بيئة العمل اليومية.

وخلال عام 2025، بلغ عدد ساعات التعلّم المنجزة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري حوالي 400,000 ساعة، أي ما يعادل 48 ساعة في المتوسط لكل موظف. ويتيح هذا الالتزام شغل الشواغر الوظيفية داخلياً، والحد من الاعتماد على التوظيف الخارجي، وبناء كوادر عالية الأداء تتمتع بالمهارات المستقبلية المتطورة، بما يدعم مسيرة نمو بنك أبوظبي التجاري وريادته في مجال الابتكار.

أكاديمية القيادة

تهدف أكاديمية القيادة في بنك أبوظبي التجاري، بالشراكة مع مؤسسات دولية مرموقة، إلى إعداد القيادات الحالية والمستقبلية من خلال تزويدهم بتوجهات فكرية متقدمة وقدرات عملية تمكّنهم من مواجهة التحديات وتحقيق مستويات أداء متميزة. وتشمل برامجها التدريبية نهج التفكير الاستراتيجي، والابتكار، والمرونة المؤسسية، والقيادة الشمولية.

أكاديمية الذكاء الاصطناعي

في إطار تعزيز الخبرات في مجال التقنيات الناشئة، أطلق بنك أبوظبي التجاري أكاديمية الذكاء الاصطناعي الجديدة التي توفر مساراً تعليمياً منظماً من ثلاثة مستويات، هي "الذكاء الاصطناعي للجميع"، و"الذكاء الاصطناعي للخبراء"، و"الذكاء الاصطناعي للقادة"، لدعم الموظفين على اختلاف مستوياتهم الوظيفية. وخلال العام، استفاد الموظفون من برامج تعليمية قيّمة تمكّنهم من استخدام أدوات الذكاء الاصطناعي بشكل مسؤول، بما يساهم في تحسين جودة الخدمات المُقدمة، وتعزيز مستويات الكفاءة التشغيلية، وتسريع وتيرة الابتكار. وتقدم الأكاديمية أكثر من 40 برنامجاً تدريبياً تجمع بين الدورات المصممة حسب المناصب الوظيفية، والمختبرات التطبيقية، وجلسات لدراسة حالات الاستخدام، مما يتيح للموظفين تطبيق حلول الذكاء الاصطناعي في سيناريوهات واقعية، والمشاركة في تطوير حلول مصممة خصيصاً لبنك أبوظبي التجاري بالتعاون مع نخبة من الخبراء المتخصصين.



"أفخر بكوني جزءاً من فريق المشتريات في بنك أبوظبي التجاري، حيث نعمل على تحقيق التميز وتعزيز الكفاءة في كافة أعمالنا".
أشوين ديجو بهانداري
أخصائي - قسم المشتريات

"منذ انضمامي إلى بنك أبوظبي التجاري، كانت كل محطة في مسيرتي دافعاً للنمو، إذ أتاح لي البنك، كمواطن إماراتي، الفرصة لصقل مهاراتي وتوسيع نطاقها، ومنحني الشعور بالفخر والإنجاز والانتماء".
عبدالله الأميري
مدير - دعم الأعمال

"كوني جزءاً من فريق إكسيلنسي يمنحني ذلك فرصة لتقديم خدمات وتجارب استثنائية للعملاء تقوم على الثقة والتعاون والالتزام. معاً، نرسى معايير جديدة للتميز في إدارة العلاقات المصرفية".

رفيق نبيل
مدير علاقات مصرفية - مبيعات إكسيلنسي

"بنك أبوظبي التجاري مؤسسة تحتفي بالانتماء وتؤمن بأهمية تمكين الكوادر وتبني الابتكار والتقدم، مما يتيح لي فرصة متفردة لتعزيز النمو المستدام للعملاء والزلاء والمجتمع بأسره".
زين حدادين
مدير إدارة - خدمات التسويق، الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات

"تتسم مسيرتي في بنك أبوظبي التجاري بروح التطور والإنجاز.. فثقافة التعاون وتنوع الخبرات يرسخان التميز في أدائي ويحفزاني على المساهمة بثقة في بناء مستقبل أكثر إشراقاً".

مريم آل رحمة
محلل - قسم الضرائب

"أفخر بمساهمتي في مبادرات تدعم الرؤية الطموحة طويلة الأجل للبنك، وأحرص باستمرار على صقل مهاراتي وتعزيز خبراتي".

دانييل هيلين كيلبي
مدير تنفيذي - قسم العقوبات والتحقيقات

"تمكنا من إطلاق أداة تحليل مالي مدعومة بتقنيات الذكاء الاصطناعي، أسهمت في تسريع عمليات التصنيف الائتماني وتعزيز دقتها، مما أتاح للمحللين التركيز على التحليل الائتماني المتعمق".

جيسون فرناندو
مدير تنفيذي - قسم الائتمان للشركات

"على مدار ستة أعوام، قمت بأداء مهام استناداً إلى قيم النزاهة ورؤية البنك الثاقبة، وعملت على ترسيخ منظومة رقابية قوية، وتعزيز الثقة، وحماية مصالح بنك أبوظبي التجاري وعملائه".

كاتالينا كالين
مدير أول - تقييم واعتماد العملاء

تجارب موظفي بنك أبوظبي التجاري



ناصر السويدي

مدير مساعد العلاقات المصرفية - الخدمات المصرفية الدولية للشركات

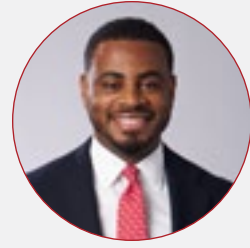
"يتبنّى بنك أبوظبي التجاري ثقافة مؤسسية تمكن الموظفين من تقديم أفضل ما لديهم. ومن خلال الالتزام بقيم التعاون والنزاهة، نعمل معاً لتحقيق التميز ودعم رؤية البنك".



جاسينثا ساندراساغرا

مدير تنفيذي - عمليات الضمان العقاري

"بصفتي جزءاً من فريق عمليات الضمان العقاري، أقوم بدور محوري في إدارة العلاقات مع العديد من الجهات التنظيمية والإشراف على قاعدة متنوعة من العملاء في مختلف إمارات الدولة".



فايان أوساديبي

مدير تنفيذي - هيكله المنتجات

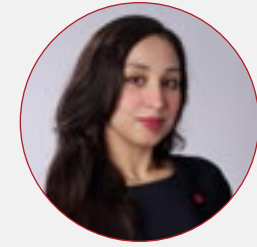
"بصفتي مسؤولاً في فريق هيكله حلول الأسواق المالية، أعمل على تطوير وتقديم منتجات جديدة مبتكرة توسّع منصتنا وتفتح آفاقاً أوسع للتواصل مع عملائنا".



مارك جلاّد

أخصائي أول - قسم الائتمالات

"ساهمتُ في تعزيز جهود بنك أبوظبي التجاري في مكافحة الجرائم المالية من خلال القيام بدور فاعل في تحقيقات مكافحة المخدرات والعمل بشكل وثيق مع جهات إنفاذ القانون وتوفير معلومات مالية تدعم جهود الامتثال".



آلاء السكران

محلل - علوم البيانات

"إن ثقافة التعاون والابتكار في بنك أبوظبي التجاري تمكّني من دمج التحليلات وعمليات الأتمتة وتقنيات الذكاء الاصطناعي في طول ذكية تعزز الكفاءة والحوكمة، وتدعم عمليات اتخاذ القرار الاستراتيجية".



مروان الشريف

مدير قسم - مخاطر الخزينة والأسواق والسيولة

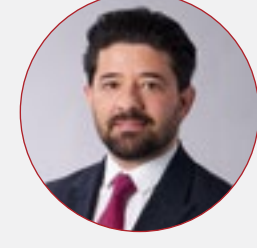
"في بنك أبوظبي التجاري، لا يقتصر دور إدارة المخاطر على كونها خط الدفاع الثاني، بل هي شريك استراتيجي منذ بداية التخطيط لضمان توجيه الأعمال نحو المسار الأكثر أماناً لتحقيق رؤية البنك".



جوليانا فاريل

مستشار قانوني تنفيذي

"يستند نجاح بنك أبوظبي التجاري إلى ثقافة قائمة على القيم والمبادئ الراسخة، تضع المهنية والتعاون والاستثمار المستدام في الموظفين في صميم أولوياتها، مما يوفر بيئة محفزة للأداء المتميز تمكّن الموظفين من النمو والتميز".



بيدرو أراجو

مدير إدارة - التوريق وتمويل السلع

"ترسي رؤية البنك الاستراتيجية واستراتيجيته الطموحة معياراً عالياً للعمل والتميز، مما يحفزني ويمنحني شعوراً بالفخر لكوني جزءاً من فريق عمل متفاني".

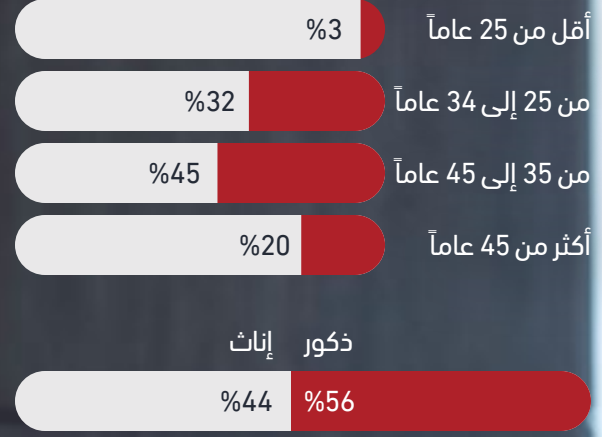


راتشنا ناتاراج

مدير تنفيذي - الضمانات وإدارة البيانات والإحصائيات وعمليات المؤسسات المالية

"أتولى إدارة الضمانات والدخل الثابت ضمن عمليات الخزينة، وأسهم في إطلاق منتجات جديدة وتقديم حلول هيكلية مرنة وذكية لدعم حلول الأسواق المالية".

قاعدة موظفي مجموعة بنك أبوظبي التجاري من حيث العمر والجنس



"أفخر كوني موظفة إماراتية في بنك أبوظبي التجاري، حيث أستلهم الدافع من مسيرة الإنجازات التي تعمل على تحقيقها مع فريق العمل، حيث نسعى إلى التميز في بيئة عمل متنوعة تساهم في دعم رؤية البنك وتعزيز مكانته، والمشاركة بكفاءة في بناء مستقبل دولة الإمارات القائم على الابتكار".

سارة الفلاسي

مدير أول - الرقابة وإدارة المخاطر، الخدمات المصرفية للأفراد

التفاعل والرفاه والشمولية

يدرك بنك أبوظبي التجاري أن تحقيق الأداء المتميز والمستدام يرتكز على ضمان رفاه الموظفين، وتعزيز الشمولية، والاحتراف بالتنوع الذي يشكّل ركيزة أساسية من ركائز القوة المؤسسية للبنك، حيث يحتضن البنك أكثر من 80 جنسية ضمن كوادره، بما يساعد على تعميق علاقات التعاون، وتشجيع الابتكار، وترسيخ ثقافة الاحترام المتبادل. وتضمن السياسات الشمولية للبنك تكافؤ الفرص، والتطور الوظيفي القائم على الكفاءة، وإرساء بيئة عمل تُقدّر إسهامات جميع الموظفين دون استثناء.

ويتبنّى البنك نهجاً متكاملاً في دعم رفاه الموظفين، من خلال مجموعة واسعة من البرامج التي تعزز الشعور بالانتماء والاحترام والتقدير، بما يشمل توفير الدعم للصحة النفسية، وإجراء فحوصات صحية سنوية مجانية، تحت مظلة تغطية طبية شاملة تضمن الوصول إلى خدمات الرعاية الصحية عالية الجودة ضمن نطاق واسع من المجالات.

وقد واصل البنك تطبيق أنظمة العمل المرنة خلال عام 2025، بما يدعم قدرة الموظفين على تحقيق التوازن بين التزاماتهم المهنية والشخصية، مع الحفاظ على مستويات عالية من التعاون والإنتاجية، ووفقاً للسياسة المعتمدة، يمكن للموظفين العمل عن بُعد لمدة تصل إلى 10 أيام سنوياً، سواء من داخل الدولة أو خارجها. كما يتيح البنك فرصة العمل عن بُعد لمدة تصل إلى عام كامل في حالات محددة، بما يوفر مرونة إضافية للتعامل مع الظروف الشخصية أو العائلية الخاصة.

التقنيات المتقدمة تحدد نقلة نوعية في إدارة الموارد البشرية للمجموعة

شهدت إدارة الموارد البشرية تحولات متسارعة خلال عام 2025، من خلال اعتماد أدوات رقمية متقدمة أسهمت في توفير تجربة عالية الكفاءة للموظفين قائمة على تحليل البيانات، إلى جانب الارتقاء بمستويات الكفاءة التشغيلية.

أسهم التحول الرقمي في تعزيز الإنتاجية، بالإضافة إلى ضمان سهولة الوصول والشفافية، حيث يتواصل الموظفون مع إدارة الموارد البشرية عبر منصة موحدة هي "HR Connect" التي تتيح لهم الاطلاع على الملاحظات ومسارات تطورهم المهني وأهدافهم الوظيفية. كما تتضمن المنصة وحدة "Ask HR" التي تعمل على توحيد طلبات الموظفين وتحليل البيانات المرتبطة بها، بما يضمن سرعة الاستجابة وتحسين مستوى الخدمة.

أولويات عام 2026

- تسريع جهود التوظيف في المناصب القيادية والوظائف الحيوية
- إعداد الجيل الجديد من القادة من خلال تخطيط التعاقب الوظيفي المنظم
- تعزيز التفاعل مع الموظفين من خلال تحليل البيانات واستطلاع الآراء

← يشكّل التوطين عنصراً محورياً في دعم النمو المستدام للقطاع المصرفي في دولة الإمارات وتعزيز مرونته وتنافسيته. وفي ضوء تسارع وتيرة التحول التكنولوجي في القطاع، والتطورات المتزايدة في الأطر التنظيمية والرقابية يصبح الاستثمار في تطوير الكفاءات القيادية الإماراتية عاملاً ضرورياً لتعزيز جاهزية المؤسسات المصرفية ومواءمة أدائها مع الرؤية الاقتصادية الوطنية.

التوطين

“إن ما يميز بنك أبوظبي التجاري هو ثقافته الراضخة القائمة على قيم النزاهة والطموح والانضباط، إلى جانب التكامل الاحترافي بين مختلف قطاعات الأعمال، بما يمكن البنك من العمل ككيان واحد متماسك.”

خالد المنذري

مدير تنفيذي -

الخدمات المصرفية الخاصة

“تتسم رحلتي في بنك أبوظبي التجاري بالنمو المستمر والعمل بروح الفريق الواحد، مدفوعة بإحساس راسخ بالمسؤولية تجاه عملائنا ومجتمعنا. ويشكّل التزام البنك بتنمية الكفاءات الوطنية مصدر إلهام لي للعمل بشغف وإخلاص والمضي قدماً نحو المستقبل المنشود.”

أمينة الدوخي

مدير تنفيذي -

مجموعة الخدمات المصرفية للأعمال

“يشكّل الدعم اللازم الذي حظيت به بفضل القيادة المؤسسية في البنك ركيزة أساسية في مسيرتي المهنية، مما عزز ثقتي بقدراتي ورسخ التزامي بتحقيق أعلى معايير التميز المؤسسي.”

أميرة أنور

أخصائي - مدفوعات الموردين والموظفين

وتسوية حسابات البنوك المراسلة

إعداد جيل من القيادات الإماراتية عالية الكفاءة

يواصل بنك أبوظبي التجاري الاستثمار في تنمية الكفاءات الوطنية وصقل مهاراتها لتمكينها من قيادة أعماله بكفاءة. وقد أثمرت هذه الجهود عن نجاح ملموس، حيث يتولى الإماراتيون اليوم دوراً محورياً في أعلى مستويات صنع القرار في البنك، ويساهمون بشكل مباشر في صياغة الاستراتيجية والإشراف على تنفيذها ووضع معايير الحوكمة. كما تتمتع الكفاءات الوطنية بتمثيل فاعل ضمن اللجنة التنفيذية ولجان الحوكمة الداخلية الأخرى في البنك، إذ يشغل المواطنون نسبة 40% من المناصب المخولة بالتصويت في اللجنة التنفيذية للإدارة، و60% في لجنة الامتثال، و71% في لجنة إدارة المخاطر.

نسبة المواطنين الإماراتيين في اللجان الرئيسية لبنك أبوظبي التجاري

اللجنة التنفيذية للإدارة	40%
اللجنة الإدارية للائتمان	50%
لجنة إدارة المخاطر	71%
اللجنة الإدارية للائتمان	60%
لجنة الأصول والالتزامات	43%

وعزز البنك قاعدة كفاءاته القيادية في عام 2025 من خلال ترقية عدد من الموظفين من مواطني دولة الإمارات إلى مناصب قيادية عليا، من بينها منصب كبير مسؤولي المخاطر بالإبناة، إلى جانب استقطاب كفاءات إماراتية من خارج البنك وتعيينها في مناصب رئيسية، مثل نائب رئيس الخزينة.

ويواصل بنك أبوظبي التجاري تعزيز قاعدة كفاءاته من الموظفين الإماراتيين على مستوى المجموعة، حيث انضم إلى البنك حوالي 238 من الكفاءات الوطنية خلال عام 2025، وقد بلغ عدد الموظفين الإماراتيين في نهاية العام نحو 2,054 موظفاً، مما يشكّل نحو 40% من إجمالي القوى العاملة، وهي واحدة من أعلى النسب في القطاع المصرفي بدولة الإمارات.

ويؤكد الحضور اللافت للإماراتيين الذين تقل أعمارهم عن 30 عاماً، وتنامي أدوارهم عبر كافة المناصب، ظهور جيل واعد من القادة المستقبليين. وشهد عام 2025 ترقية 698 موظفاً من الكوادر الوطنية الإماراتية، وذلك استناداً إلى خطط مدروسة للتطوير والتعاقب الوظيفي.

ويولي بنك أبوظبي التجاري اهتماماً كبيراً ببناء القدرات من خلال "أكاديمية تدريب الكفاءات الإماراتية" التي تقوم بدور جوهري في تطوير مهارات الكوادر الإماراتية وتمكينها وتزويدها بكفاءات متقدمة تعزز جاهزيتها للقيادة والتكيف والابتكار في ضوء تنامي المشهد المصرفي في دولة الإمارات.

وخلال العام الماضي، أكمل المشاركون أكثر من 140,000 ساعة تعليمية، بمعدل 68 ساعة لكل مشارك، وتنعكس فاعلية هذه البرامج أيضاً في درجة الرضا عن التدريب المخصص للإماراتيين، والتي تجاوزت 95، مما يبرز الدور المحوري للأكاديمية في دعم الأهداف الاستراتيجية طويلة الأمد لبنك أبوظبي التجاري، والإسهام في دفع عجلة التنمية المستدامة للكفاءات الوطنية.

أبرز برامج التدريب التي يقدمها بنك أبوظبي التجاري للمواطنين الإماراتيين

يواصل بنك أبوظبي التجاري التزامه الراسخ برعاية وتطوير الكفاءات الإماراتية من خلال برامج تعليم وتطوير منظمة، تهدف إلى تعزيز القدرات المهنية والشخصية على حد سواء.

وفي إطار برامج التعلّم المخصصة للإماراتيين، يركز المشاركون على تنمية القدرات الأساسية، بما في ذلك المهارات الفنية والقيادية. وتتكامل هذه الجهود مع برنامج "إثراء" الذي يتم تنفيذه بالتعاون مع معهد الإمارات المالي، ويهدف إلى تعزيز مهارات الموظفين الإماراتيين في القطاع المالي من خلال توجيه إمكاناتهم نحو مسارات تعليمية متخصصة ومحددة الأهداف. كما تسهم الشركات الاستراتيجية مع أبرز المؤسسات الرائدة في تعزيز هذا الالتزام. وتشمل المبادرات الرئيسية:

— برنامج قادة المستقبل في مجال التكنولوجيا الذي يوفر تخصصات متقدمة في الذكاء الاصطناعي وعلوم البيانات للمهنيين في المراحل المبكرة من مسيرتهم الوظيفية.

— برنامج تمكين الكفاءات الإماراتية الذي تم تطويره بالتعاون مع معهد روتشستر للتكنولوجيا بهدف الارتقاء بالمهارات الفنية والقيادية.

— برنامج القيادة الاستراتيجية لمواجهة التحولات العالمية الذي يتم تنفيذه بالشراكة مع كلية سعيد لإدارة الأعمال في جامعة أكسفورد، ويهدف إلى تزويد القيادات العليا بالأدوات والرؤية الاستراتيجية اللازمة لقيادة التحول المؤسسي في بيئة عالمية سريعة التطور.

وتؤكد هذه البرامج مجتمعة التزام بنك أبوظبي التجاري بتوفير فرص تطوير نوعية وملموسة، تمكّن الكفاءات الإماراتية من تحقيق التميز والمساهمة الفاعلة عبر مختلف القطاعات والإدارات في البنك.

عدد الساعات التعليمية التي أكملها الموظفون الإماراتيون في عام 2025

أكثر من 140,000

عدد الساعات التعليمية التي أكملها المشاركون في أكاديمية تدريب الكفاءات الإماراتية

أكثر من 50,000

من اليمين إلى اليسار:

"من خلال تعاوننا الوثيق مع قيادات طموحة، نعمل على إعداد الكفاءات، وتعزيز الأداء، وترسيخ ثقافة تمكّن وحدات الأعمال الحيوية من الازدهار بثقة ومرونة".

عبدالله الوسواسي

مدير مساعد - شريك أعمال الموارد البشرية

"يعتمد بنك أبوظبي التجاري على نهج قائم على الثقة وروح الفريق الواحد. ومن خلال تمكين الكفاءات وتعزيز الحوكمة، يؤدي قسم التدقيق الداخلي دوراً محورياً في دعم النجاح المستدام على مستوى البنك".

علي القحطاني

مدير قسم - تدقيق العمليات التشغيلية والمالية

"أفخر بالمساهمة في إرساء ثقافة التميز في بنك أبوظبي التجاري، حيث ألتزم بالعمل استناداً إلى رؤية متعمقة وشراكات راسخة لتعزيز الحوكمة وبناء الثقة".

هدى الخلمان

مدير قسم - تدقيق العمليات التشغيلية والمالية

تعزيز المسارات المهنية للمرأة الإماراتية

تُعد مبادرة "طموحة" إحدى أكثر مبادرات الشمول والتنوع تأثيراً من بنك أبوظبي التجاري، وتشكل ركيزة أساسية في مسيرة التوطين التي يقودها البنك. تقدم هذه المبادرة فرص عمل مرنة وبرامج للتطوير المهني للمرأة الإماراتية، وقد وفرت فرص عمل لأكثر من 400 امرأة على مدار العقد الماضي، ويشارك في البرنامج حالياً 178 امرأة تشغلن مجموعة متنوعة من الوظائف التشغيلية والداعمة للأعمال.

ويقدّم برنامج "طموحة" للسيدات نماذج عمل مرنة، تشمل العمل عن بُعد والعمل الهجين، إلى جانب خيار العمل في مراكز "طموحة" التي يديرها طاقم كامل من المواطنات فقط في بيئة تعزز التعاون والتطوير المهني بينهنّ. ويمكن البرنامج المشاركات من بناء مسيرة مهنية واعدة وذات أثر ملموس في مجالات العمليات التشغيلية، وخدمة العملاء، وإدارة البيانات ومعالجتها، مع مراعاة حياة المرأة العملية والتزاماتها العائلية والاجتماعية.

وقد شغلت العديد من خريجات برنامج "طموحة" مناصب عليا على مرّ السنوات، حيث أسهمن في إثراء قاعدة القيادات المستقبلية للبنك وتوسيع الخبرات عبر مختلف الأقسام والإدارات، واليوم، يواصل البرنامج مسيرة تطوّره، مؤكداً إمكانية نجاح التكامل بين المرونة والنمو المهني وما يحمله من مزايا ملموسة للأفراد والمؤسسات والاقتصاد الوطني على حد سواء.

فرص العمل التي أُنحت للمواطنات الإماراتيات من خلال برنامج "طموحة" على مدار عشر سنوات

أكثر من 400



دراسة حالة

الفئة الماسية من جائزة "نافس" تعكس دور بنك أبوظبي التجاري في تمكين الكفاءات الإماراتية

منح سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان، نائب رئيس الدولة نائب رئيس مجلس الوزراء رئيس ديوان الرئاسة رئيس مجلس إدارة مجلس تنافسية الكوادر الإماراتية، جائزة "الجهود الاستثنائية - الفئة الماسية" ضمن جوائز "نافس" 2025 إلى بنك أبوظبي التجاري، تقديراً لجهوده وإنجازاته البارزة في تحقيق أهداف التوطين.

وجاء هذا التكريم تقديراً للأداء المتميز للبنك في توظيف الكفاءات الإماراتية وتدريبها وتطوير مساراتها المهنية، وتعزيز مشاركة المرأة الإماراتية، إلى جانب نجاحه المستمر في تجاوز مستهدفات التوطين على كافة المستويات القيادية. كما شهد عام 2025 مجموعة من التحسينات لضمان إجراء عمليات التوظيف بشكل أسرع وأكثر سلاسة وشفافية، الأمر الذي أسهم في تعزيز تجربة المرشحين بصورة كبيرة، مما ساهم في دعم جهود البنك في استقطاب الكفاءات الإماراتية والاحتفاظ بها. وقد عززت هذه التحسينات مستوى الانسجام بين الفرق الداخلية لتحقيق أهداف التوطين الوطنية للبنك بشكل فعال ومستدام.

وتندرج هذه الجائزة ضمن برنامج "نافس" الوطني الرامي إلى تعزيز مشاركة الكوادر الإماراتية في القطاع الخاص، وتوفير منصة أساسية للتعاون بين الجهات الحكومية والقطاع الخاص. ويمثل بنك أبوظبي التجاري شريكاً فاعلاً وراسخاً لمبادرة "نافس"، من خلال جهوده المستمرة لتعزيز توظيف الكفاءات الوطنية وتطوير المسارات المهنية للموظفين الإماراتيين في القطاع المالي بالتعاون الوثيق مع مجلس تنافسية الكوادر الإماراتية ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.



التوطين بالأرقام

عدد المواطنين الإماراتيين الذين تم تعيينهم في عام 2025

238

نسبة المواطنين من إجمالي القوى العاملة

نحو 40%

نسبة السيدات من إجمالي الموظفين الإماراتيين

نحو 80%

عدد الموظفين الإماراتيين الذين تمت ترقيتهم في عام 2025

698

نسبة الإماراتيين في الوظائف الحيوية

41%

نسبة الموظفين الإماراتيين ضمن فريق الإدارة العليا

40%

نسبة الموظفين الإماراتيين الذين يعتبرون بنك أبوظبي التجاري جهة عملهم الأولى

48%

"ساهمت مشاركتي في توحيد عمليات فحص العقود في تحسين الإجراءات الرئيسية ودعم بناء منظومة امتثال أكثر كفاءة ومرونة".

جاسم الحساني
مدير - فحص الامتثال

"في بنك أبوظبي التجاري، نعمل على تصميم تجارب مصرفية سلسة ومريحة لعملائنا من الشركات من خلال تبسيط إجراءات فتح الحسابات. وأتولى الإشراف على التنفيذ الاستراتيجي ضمن فريق العمل لتعزيز الكفاءة ولتحقيق قيمة مستدامة منذ اليوم الأول".

أحمد الحارثي

مدير أول - فتح حسابات عملاء الشركات وتنفيذ خدمات المعاملات العالمية

"ساهم بنك أبوظبي التجاري بشكل كبير في تشكيل مسيرتي المهنية، ومنحتني الثقة لتولي أدوار قيادية، وأتاج لي المساهمة في نجاح البنك بكل ثقة وفخر".

ليلي المازمي

مدير تنفيذي - قسم تقييم وقبول العملاء

"التوطين لا يقتصر على التمثيل بالأرقام فحسب، بل يهدف إلى إعداد جيل قادر على قيادة المؤسسات، والتأثير في الأسواق، وبناء مستقبل مستدام لوطننا".

علي الخاجة

مدير تنفيذي - علاقات المستثمرين

"يمثل بنك أبوظبي التجاري بيئة ملهمة داعمة للنمو وتحقيق الأثر النوعي.. ومن خلال التدريب والتمكين، أسعى لتحويل الإمكانيات إلى نتائج ملموسة، وتعزيز ثقافة قائمة على التعلم المستمر".

أمل علي الشامسي

مدير أول - خدمات اتصالات العملاء

"بصفتي موظفة إماراتية في بنك أبوظبي التجاري، فإنني أتولى مهام القيادة بشغف وابتكار لدعم الكفاءات الوطنية، وتعزيز القيادة النسائية، وترسيخ التقدم المستدام".

عفاف الحوسني

مدير تنفيذي - إدارة المخاطر التشغيلية

"أعمل على تعزيز ثقة العملاء وتقديم تجارب مصرفية عالية الجودة في مدينة العين، وذلك استناداً إلى قيم بنك أبوظبي التجاري الراسخة والتمثلة في النزاهة والتميز وروح الفريق".

نايف الخوري

مدير منطقة تنفيذي - مدينة العين

"أسهمت في تقديم حلول أكثر ذكاءً وتركيزاً على العميل ضمن المعاملات المصرفية العالمية، بدءاً من تطبيق تحسينات رئيسية وصولاً إلى قيادة الابتكار في إدارة حسابات الضمان العقاري".

نورا الخوري

مدير منتجات مصرفية أول - خدمات الضمان

"لقد أتاحت لي ثقافة التعلم المستمر والدعم القيادي في بنك أبوظبي التجاري فرصة النمو المهني وتطوير حلول وأدوات مبتكرة، إلى جانب المساهمة بدور فاعل في تعزيز الإدارة التنظيمية لرأس المال".

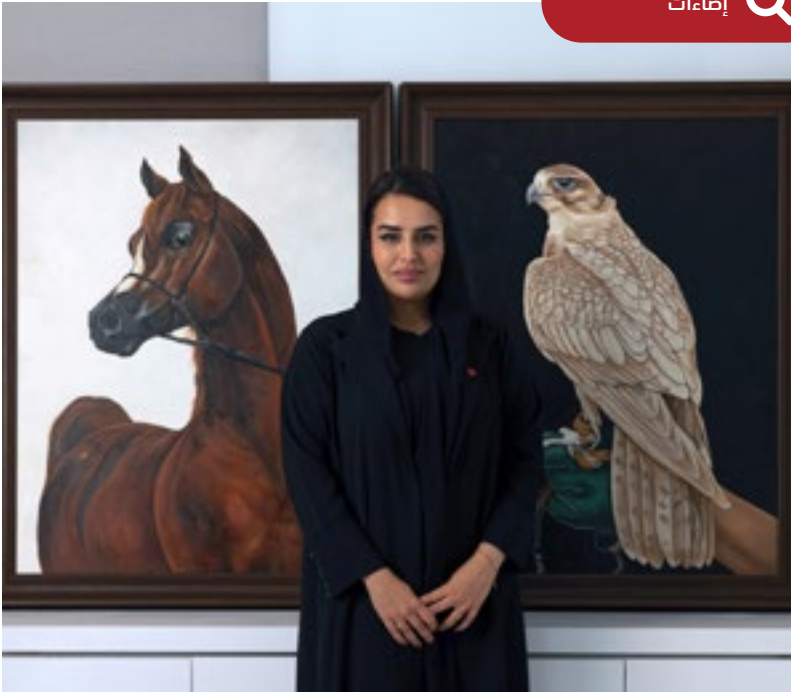
علي العبودي

مدير - إدارة الميزانية العمومية

"كنتُ من بين أوائل الشباب الإماراتيين الذين بدأوا مسيرتهم المهنية هنا في بنك أبوظبي التجاري.. لذلك فأنا أفهم طموحاتهم وتطلعاتهم لأنني عشت تلك التجربة بنفسني. إن إرشادهم ودعمهم اليوم يمنح دوري قيمة أكبر وغاية أعمق".

مريم البلوشي

أخصائي أول - استقطاب الكفاءات



تمكين الكفاءات الإماراتية من خلال التطوير المهني والإبداع

تشغل حصة عبدالله المنصوري وظيفة مسؤول أول في فريق رعاية الفعاليات، حيث تسهم في دعم المبادرات الرامية إلى تعزيز تفاعل البنك مع شركائه الرئيسيين والمجتمع الأوسع نطاقاً. وإلى جانب دورها المهني، تُعد حصة فنانة متميزة تجسد في لوحاتها روح الإبداع وعمق الهوية الثقافية وقوة التعبير الشخصي.

ويعكس العمل الفني المعروض أعلاه التزام بنك أبوظبي التجاري الراسخ بالتوطين، من خلال الاحتفاء بالمواهب المتنوعة للكوادر الإماراتية ودعم مسيرتهم المهنية والإبداعية على حد سواء.



من اليمين إلى اليسار:

"تشكل ثقافة البنك مصدر إلهام لي لتقديم خدمة متميزة لعملائنا، ومواصلة تطوير مسيرتي المهنية، والمساهمة في تعزيز مكانة البنك ودعم نجاحه المستدام."

زينة الطالعي

مدير خدمات أول - الصناعات الرئيسية وتقديم الخدمات

"تعزز ثقافة بنك أبوظبي التجاري روح القيادة الطموحة لدينا في مدينة العين، وتمكّنا من إرساء معايير جديدة تلهم فرق العمل وتحقق أثراً مستداماً لكل عميل من خلال تجارب تفوق التوقعات."

عبداللطيف المرزوقي

مدير علاقات مصرفية أول - الخدمات المصرفية التجارية، المبيعات وإدارة محفظة العملاء - أبوظبي والعين

"أسعى لبناء علاقات وطيدة مع العملاء، إلى جانب دعم وتدريب وتمكين كوادر البنك ليكونوا قادة الغد، ونفخر بتحقيق نسبة توظيف بلغت 100% في فروع العين، مع الحفاظ على تقديم خدمات احترافية ترتقي إلى تطلعات عملائنا."

محمد المعصبي

مدير خدمة العملاء - فرع استاد هزاع بن زايد - العين

ومن خلال التعاون الوثيق لبنك أبوظبي التجاري مع مختلف الجهات الحكومية والشركاء الوطنيين، تمكّن البنك من تعزيز استراتيجيته في استقطاب الكفاءات بشكل ملحوظ، بما أتاح له جذب نخبة من الكفاءات الإماراتية، وقد ساهمت هذه الشراكات بشكل كبير في توفير مسارات تطوير مهني منظمة تضمن نمواً وظيفياً مستداماً للكوادر الإماراتية على المدى الطويل.

وتمثلت إحدى أبرز المحطات خلال العام الماضي في تنظيم يوم توظيف مفتوح في مدينة العين، أتاح للبنك إجراء تقييمات ميدانية مباشرة واستكمال إجراءات التعاقد مع عدد كبير من الكفاءات الإماراتية، وقد أسهمت هذه المبادرة في تسريع عمليات التوظيف وتوسيع مركز عمليات البنك في العين والارتقاء بقدراته التشغيلية.

ويواصل بنك أبوظبي التجاري التزامه الراسخ بتعزيز استراتيجية التوطين، إذ يعتزم إطلاق برامج تدريبية متخصصة، ومبادرات لتطوير القيادات، إلى جانب استحداث مسارات مهنية جديدة في مجالات التحول الرقمي والعمليات والخدمات المصرفية الحديثة، وتنسجم هذه الجهود مع الرؤية الوطنية لدولة الإمارات الهادفة إلى إعداد كوادر وطنية عالية الكفاءة قادرة على قيادة مسيرة النمو الاقتصادي المستدام.

نسبة التوطين في مدينة العين

100%

عدد الموظفين المواطنين في البنك في مدينة العين

أكثر من
390



إنجازات نوعية في مجال التوطين في مدينة العين

في الصورة الأعلى، الموظفان الواقفان من اليمين إلى اليسار:

"يشعوري بالانتماء إلى بنك أبوظبي التجاري يعزز التزامي بالتميز والعمل بروح الفريق. وأفخر بمساهمتي في تقديم خدمات موثوقة، وتحقيق قيمة مستدامة لعملائنا، ودعم مسيرة نجاح البنك المستمرة."

رغش صالح سعيد العامري

صراف أول - فرع العين الرئيسي

"يحرص بنك أبوظبي التجاري على تمكيننا لإحداث تأثير حقيقي لعملائنا في حياتهم اليومية، وتشمل مساهماتي تقديم خدمات مصرفية آمنة وسلسة وعالية الكفاءة."

عبدالله الحوسني

مسؤول فريق - خدمات المعاملات المصرفية

في مطلع عام 2025، بلغت نسبة توظيف الوظائف المصرفية ضمن عمليات البنك في مدينة العين 100%، في إنجاز يُعد الأول من نوعه على مستوى القطاع المصرفي في دولة الإمارات. وقد أصبح فرع البنك في العين نموذجاً يحتذى به ويعكس مدى نجاح مبادرات التوطين، وقدرتها على تحقيق التميز التشغيلي وتوفير فرص عمل نوعية ومستدامة.

ويشغل أكثر من 390 موظفاً إماراتياً حالياً وظائف متنوعة في مجالات الصيرفة الإسلامية والخدمات المصرفية للشركات وإدارة النقد والعمليات وإدارة الثروات. ويتمتع فريق العين بخبرات تمتد في المتوسط لتسع سنوات، تجمع بين الخبرة الفنية والفهم العميق لاحتياجات العملاء ومعايير الخدمة المعتمدة لدى البنك.

واستناداً إلى هذا النجاح، يعتزم بنك أبوظبي التجاري توفير 220 وظيفة إضافية مخصصة للإماراتيين في مدينة العين بحلول نهاية عام 2026، ليصل المجموع إلى 600 وظيفة، مما يعزز مساهمته في إطار جهود التوظيف المستدام ورؤية "نحن الإمارات 2031". وتتولى نخبة من الخبراء والمتخصصين الإماراتيين إدارة مركز عمليات العين الذي تحوّل إلى مركز للتميز في العمليات المصرفية وتقديم الخدمات.

ويواصل البنك تطوير استراتيجية التوطين الخاصة به وتوسيع نطاقها استناداً إلى الدروس المستخلصة من تجربة فرع العين، حيث يعتزم تطبيق مبادرات مماثلة في إمارات أخرى، لاسيما في مجالات الخدمات الرقمية، والعمليات، ودعم العملاء. وتكمن أهمية هذه المنهجية في كونها تجمع بين التوطين الاستراتيجي المدروس وتعزيز المهارات، بما يساهم في رفع مستويات الأداء بشكل عام.



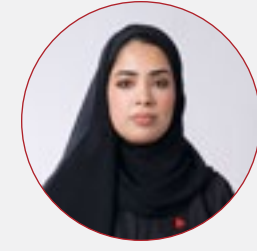
تجارب موظفي بنك أبوظبي التجاري



أحمد الهاشمي

مدير علاقات مصرفية أول - الخدمات المصرفية للشركات

"أسعى إلى ترسيخ الثقة، وبناء شراكات مستدامة، وتحقيق أثر ملموس بما ينسجم مع قيم بنك أبوظبي التجاري".



شيخة الزعابي

مسؤول تحقيق أول - مكافحة الاحتيال عبر بطاقات الدفع

"أفخر بأن أكون جزءاً من ثقافة تقوم على الثقة والنزاهة والتعاون، حيث نعمل معاً لتحقيق قيمة مستدامة لعملائنا ولمجتمعنا وللمستقبل أكثر إشراقاً في القطاع المصرفي".



سيف المهيري

أخصائي - الإقراض والتمويل، الخدمات المصرفية للشركات

"إني فخور بكوني جزءاً من بنك أبوظبي التجاري، حيث تجتمع قيم النزاهة وروح التعاون والخبرة المتعمقة لتقديم حلول تمويل مدروسة تدعم نمو عملائنا، مع الالتزام التام بحماية مصالح البنك بكفاءة ومسؤولية".



أروى البلوشي

أخصائي أول - أبحاث العملاء

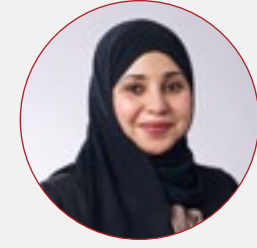
"أعتر بدوري كأحد المساهمين الرئيسيين في فريق أبحاث وتجربة العملاء، مستندة إلى شغفي بالتميز في الخدمة وقناعاتي الراسخة بأهمية الاستماع إلى آراء العملاء وترجمة ملاحظاتهم إلى حلول عملية قابلة للتطبيق".



حسن البلوشي

مدير أول - الإشراف على مخاطر الشركات التابعة

"يجسد بنك أبوظبي التجاري أعلى مستويات التميز والثقة والإنجازات الملهمة، حيث تتحول الرؤى إلى قيمة حقيقية، والتحديات إلى فرص للنمو، والطموحات إلى واقع ملموس".



هيفاء الحمودي

أخصائي أول - الامتثال

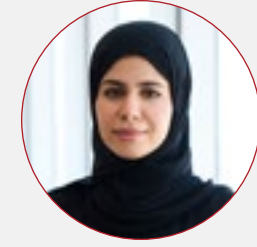
"ألتزم بوضع أهداف طموحة للأداء وتحقيقها بما ينسجم مع الأهداف الاستراتيجية لمسيرة نمو بنك أبوظبي التجاري".



محمد الجابري

مدير أول - الاستشارات والبحث والتطوير الشرعي

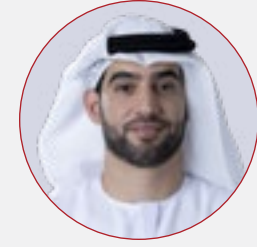
"أتولى القيام بأعمال البحث والاستشارات الشرعية لكافة منتجات وخدمات مصرف الهلال، لضمان تقديم تجربة مصرفية متكاملة ومتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية، ترتقي إلى تطلعات عملائنا".



شيرين النكاس

أخصائي أول - المشتريات

"أساهم بكفاءة وفعالية في دعم مسيرة النمو المستدام من خلال تعزيز الحوكمة، وتمكين القرارات التجارية الذكية، وبناء شراكات استراتيجية مع الموردين، وتحقيق عوائد مالية قابلة للقياس".



سيف المزروعى

وسيط تداول تنفيذي - الائتمان

"ارتكزت مسيرتي المهنية في البنك على بناء فهم متعمق للأسواق، إلى جانب تطوير قدراتي وتوسيع آفاقي المهنية بشكل مستمر".



في الأعلى: عذاري المعمري، شيخة الشحي، محبوبه حسين، شيخة أبوبكر أميري
في الوسط: عبدالله المهيري، خليفة آل رحمة
في الأسفل: شربنه عيسى

تمكين الكفاءات الإماراتية في فريق الائتمان

"يضع بنك أبوظبي التجاري تنمية الكفاءات الإماراتية في إدارة الائتمان في صميم أولوياته الاستراتيجية، وذلك من خلال إسناد مسؤوليات حيوية إلى الكوادر الوطنية تغطي دورة الائتمان بأكملها، بما يعزز جودة عملية اتخاذ القرار ويبني قاعدة خبرات مستدامة".

محمد عكاشة

مدير إدارة تنفيذي - التسهيلات الائتمانية للخدمات المصرفية الخاصة والخدمات المصرفية للشركات



في الأعلى: محمد عكاشة
في الأسفل: حمد العامري ومجرن المرر

الحكومة

92 الحكومة

055

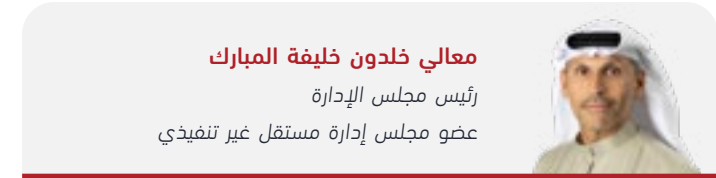
حوكمة مجلس الإدارة في بنك أبوظبي التجاري

- 94 مجلس الإدارة
- 100 الإدارة التنفيذية
- 107 الإدارة التنفيذية - الشركات التابعة

جدول المحتويات



مجلس الإدارة



معالي خلدون خليفة المبارك
رئيس مجلس الإدارة
عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

يشغل معالي خلدون خليفة المبارك منصب رئيس مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري منذ عام 2020.

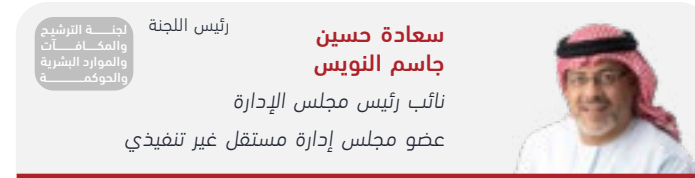
كما يشغل منصب العضو المنتدب والرئيس التنفيذي للمجموعة في شركة مبادلة للاستثمار منذ عام 2002، ويتولّى بحكم هذا المنصب مسؤولية الإشراف على مواءمة عمل الشركة مع الجهود الرامية إلى تنويع القاعدة الاقتصادية في إمارة أبوظبي. ومنذ بدء مسيرته المهنية في شركة أبوظبي الوطنية للبترول (أدنوك)، تقلّد معالي خلدون خليفة المبارك العديد من المناصب في شركات عدة، منها مجلس التوازن الاقتصادي "توازن" الذي عُرف سابقاً بمكتب برنامج المبادلة - الإمارات العربية المتحدة، وذلك قبل توليه العديد من المسؤوليات الحالية.

ويتولّى معالي خلدون خليفة المبارك أيضاً العديد من المناصب الحكومية على المستويين المحلي والاتحادي، فهو عضو في المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي منذ عام 2004، وعضو في المجلس الأعلى للشؤون المالية والاقتصادية التابع لحكومة أبوظبي منذ عام 2020، كما يشغل منصب المبعوث الخاص لرئيس الدولة لدى جمهورية الصين الشعبية منذ عام 2018، فضلاً عن رئاسته منذ عام 2006 لجهاز الشؤون التنفيذية، الذي يقدم الاستشارات المتعلقة بالسياسات الاستراتيجية إلى صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة، حفظه الله.

معالي خلدون خليفة المبارك عضو في مجلس جي بي مورجان الدولي، وقد شارك في تأسيس مجلس الأعمال الأمريكي الإماراتي، ولجنة الحوار الاستراتيجي الإماراتي الفرنسي، ويشغل منصب الرئيس المشارك لمنتدى أبوظبي - سنغافورة المشترك. وأسهم معاليه بدور محوري في تأسيس جامعة نيويورك أبوظبي، وهو يشغل عضوية مجلس أمناء جامعة نيويورك أبوظبي، بالإضافة إلى عضويته في المجلس الاستشاري في كلية الاقتصاد والإدارة بجامعة تسينغهاوا. معالي خلدون خليفة المبارك حاصل على درجة جامعية في الاقتصاد والمالية من جامعة تافتس، الولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الخارجية:

- عضو في المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي (2004) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مجلس إدارة نادي مانشستر سيتي لكرة القدم (2008) - المملكة المتحدة
- رئيس مجلس إدارة مجموعة سيتي لكرة القدم (2013) - المملكة المتحدة
- عضو في المجلس الأعلى للشؤون المالية والاقتصادية (2020) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو في مجلس أبحاث التكنولوجيا المتطورة (2020) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة شركة جي 42 القابضة المحدودة (2020) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للبترول (2021) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مجلس إدارة شركة مجلس أبوظبي للاستثمار ش.م.ع (2022) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- العضو المؤسس والأمين العام لمجلس الذكاء الاصطناعي والتكنولوجيا المتقدمة (2024) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- نائب رئيس مجلس إدارة شركة "أم جي أكس" (2024) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- نائب رئيس مجلس إدارة مبادرة محمد بن زايد للمياه (2024) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مجلس أمناء جامعة محمد بن زايد للذكاء الاصطناعي (2025) - دولة الإمارات العربية المتحدة



سعادة حسين جاسم النوييس
نائب رئيس مجلس الإدارة
عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

انضم سعادة حسين جاسم النوييس إلى مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في عام 2019.

وبحكم منصبه كمؤسس ورئيس مجلس إدارة شركة النوييس للاستثمار، تشكل جهوده القيادية عاملاً رئيسياً في دفع عجلة نمو الشركة وترسيخ مكانتها الحيوية في الأسواق الإقليمية والدولية. وبصفته رئيس مجلس الإدارة لشركة أيما باور (أيما للطاقة)، فقد أدى دوراً رائداً في تقديم حلول الطاقة المستدامة في أفريقيا والشرق الأوسط وآسيا.

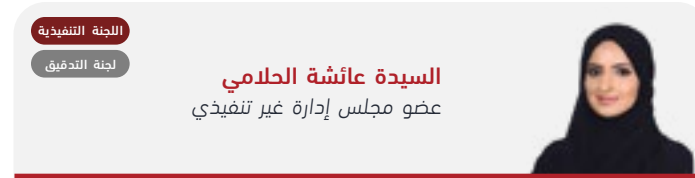
ومن خلال خبراته السابقة كرئيس مجلس إدارة شركة الواحة كابيتال، إحدى الشركات الاستثمارية الكبرى، وصندوق خليفة لتطوير المشاريع، المبادرة الحكومية الرائدة لدعم الشركات الصغيرة والمتوسطة، اكتسب سعادة حسين جاسم النوييس معرفة متعمقة بآليات عمل القطاع الخاص وأهداف السياسات الحكومية، كما ساهمت رئاسته السابقة للشركة القابضة العامة "صناعات"، التي تدير مجموعة من الأصول الصناعية المملوكة لحكومة أبوظبي، في تعزيز خبرته في عمليات الخصخصة وإدراج الشركات في الأسواق المالية.

هذه الخبرة الواسعة في مجالس إدارات كبرى المؤسسات تتيح لسعادة النوييس تقديم مساهمات قيّمة ورؤى ثاقبة لمجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري، استناداً إلى معرفته المتعمقة في العديد من القطاعات، بدءاً من التحول في قطاع الطاقة وصولاً إلى تطوير أسواق رأس المال.

سعادة حسين جاسم النوييس حاصل على شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال - تخصص الإدارة المالية من كلية لويس آند كلارك، الولايات المتحدة الأمريكية، كما أنه حاصل على العديد من الشهادات في الإدارة التنفيذية من كلية إدارة الأعمال "إنسياد" في فرنسا وكلية لندن لإدارة الأعمال في المملكة المتحدة.

المناصب الخارجية:

- رئيس مجلس إدارة شركة النوييس للاستثمار (1979) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو في مجلس قيادات المنتدى الاقتصادي العالمي (1982)
- عضو في مجلس إدارة روتانا لإدارة الفنادق والاستثمار العقاري (1992) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مجلس إدارة شركة أيما باور (2016) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو في مجلس الشركات العائلية الخليجية (2016)
- عضو في مجلس أمناء ومستثمر خيري في مؤسسة الفانار للأعمال الخيرية (2021)
- عضو فخري في مجلس الأعمال الآسيوي



السيدة عائشة الحلامي
عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

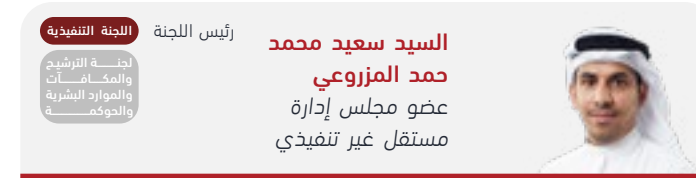
انضمت عائشة الحلامي إلى مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في أبريل 2013، وهي تتمتع بخبرة واسعة في مجال إدارة الأصول والتمويل.

ويتيح منصبها كنائب رئيس دائرة المحفظة الرئيسية في جهاز أبوظبي للاستثمار الفرصة لبنك أبوظبي التجاري للاستفادة من خبرتها الواسعة ومعرفتها الاستثمارية المتعمقة. وتدعم خبرة عائشة الحلامي في التمويل وإدارة الأعمال إرساء أسس قوية من المعرفة بالتحليل المالي واتخاذ القرارات الاستراتيجية، وتشكّل مهاراتها القيادية وخبراتها ومعرفتها المتعمقة قيمة إضافية لدعم النمو المستدام للبنك وسط البيئة التنظيمية سريعة التغير للقطاع المصرفي.

عائشة الحلامي حاصلة على شهادة المحلل المالي المعتمد من معهد المحللين الماليين المعتمدين، وحاصلة على درجة البكالوريوس في الأعمال - قسم التمويل من جامعة زايد، الإمارات العربية المتحدة، وماجستير العلوم في الأعمال المالية والمصرفية من كلية كاس لإدارة الأعمال - جامعة سيتي، المملكة المتحدة، كما أنها حاصلة على "شهادة في الإدارة العامة" و"شهادة في المساهمة الخاصة ورأس المال المساهم" من كلية هارفارد للأعمال، الولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الخارجية:

- عضو في مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للتكامل (2023) - دولة الإمارات العربية المتحدة



السيد سعيد محمد حمد المزروعى
عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

انضم سعيد محمد حمد المزروعى لعضوية مجلس الإدارة في عام 2019.

ويشغل منصب العضو المنتدب والرئيس التنفيذي لشركة مجلس أبوظبي للاستثمار، حيث يتولّى الإشراف على واحد من أكبر صناديق إدارة الثروات السيادية في الدولة، بما يتيح له تقديم رؤى قيّمة تستند إلى خبراته الواسعة في مشهد الاستثمار والاقتصاد العالمي.

وخلال توليه منصبه السابق كنائب الرئيس التنفيذي لقطاع الاستثمارات المباشرة في شركة "مبادلة"، عمل سعيد المزروعى على إدارة مخصصات رأس المال وتنفيذ القرارات الاستثمارية الاستراتيجية بكفاءة، وقبل توليه هذا المنصب، كان المزروعى قد عمل نائباً للرئيس المالي في "مبادلة"، حيث قام بالإشراف على عمليات التمويل على مستوى المجموعة، بالإضافة إلى الإشراف على أنشطة الخزينة، ودعم عمليات الاستحواذ، وتسييل الأصول.

وفي وقت سابق من مسيرته المهنية، انتدّب المزروعى من "مبادلة" لقيادة إطلاق مكتب إدارة الديون لدى دائرة المالية - أبوظبي، حيث تولى إدارة معاملات تتجاوز قيمتها 30 مليار دولار أمريكي، بما فيها إصدارات الديون السيادية، وجمع التمويل الموجه للكيانات المصرفية والعقارية.

سعيد المزروعى حاصل على درجة البكالوريوس في العلوم المالية من جامعة سوفولك في الولايات المتحدة، ودرجة الماجستير في الاستثمار الدولي في الأوراق المالية والأعمال المصرفية من جامعة ريدينغ في المملكة المتحدة، ودرجة الماجستير في الأمن القومي والدراسات الاستراتيجية من كلية الدفاع الوطني في دولة الإمارات العربية المتحدة.

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة - صندوق معاشات ومكافآت التقاعد، إمارة أبوظبي (2019) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة - شركة CEPSA* Moeve سابقاً (2019) - إسبانيا
- عضو مجلس إدارة - مجموعة إيدج (2022) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة - شركة مبادلة كابيتال - دولة الإمارات العربية المتحدة

مجلس الإدارة



رئيس اللجنة

السيد كارلوس عبيد

عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

لجنة التدقيق
اللجنة التنفيذية
لجنة الترشيح
والمكافآت
والموارد البشرية
والحوكمة

انضم كارلوس عبيد إلى عضوية مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في عام 2019، وهو يتمتع بخبرة واسعة في إدارة التمويل، والاستثمار، والقيادة الاستراتيجية.

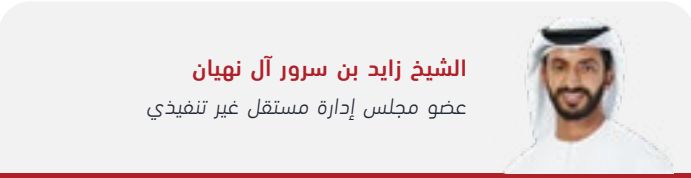
يشغل كارلوس عبيد منصب الرئيس المالي في شركة مبادلة للاستثمار، ويقوم بحكم منصبه بدور محوري في إدارة الاستراتيجية المالية والعمليات التشغيلية للشركة، بما في ذلك الخزينة، والتخطيط المالي، والحوكمة. وتتيح له هذه الخبرات تزويد مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري برؤى وتحليلات قيّمة حول التوجهات العالمية في الاستثمار، واستراتيجيات إدارة المخاطر، وأفضل الممارسات المالية. وتبرز خبرته في إدارة العمليات المالية المتطورة وتحقيق الأداء المالي عالي الكفاءة كعامل رئيسي في صياغة استراتيجية البنك، وإدارة الميزانية العمومية، وتعزيز تنافسيته.

وقبل انضمامه إلى شركة "مبادلة"، عمل كارلوس عبيد في مكتب برنامج التوازن الاقتصادي في دولة الإمارات العربية المتحدة، حيث أشرف على عدد من مشاريع الخصصة، وإدارة المرافق، والخدمات المالية. كما يشغل عضوية مجالس إدارة عدد من المؤسسات العاملة في مختلف القطاعات والمناطق الجغرافية، وقد أكسبته هذه الخبرات المتنوعة فهماً متعمقاً لتاليات وتوجهات القطاعين العام والخاص، بالإضافة إلى البيئة التنظيمية المتطورة محلياً ودولياً عبر قطاعات متعددة.

كارلوس عبيد حاصل على درجة البكالوريوس في الهندسة الكهربائية من الجامعة الأمريكية في بيروت، ودرجة الماجستير في إدارة الأعمال من كلية إدارة الأعمال "إنسياد" في فونتينبلو، فرنسا.

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة - شركة غلوبل فاوندريز (2012) - الولايات المتحدة الأمريكية
- عضو مجلس إدارة - شركة مبادلة كابيتال (2021) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة - شركة مجلس أبوظبي للاستثمار (2022) - دولة الإمارات العربية المتحدة



الشيخ زايد بن سرور آل نهيان

عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

انضم الشيخ زايد بن سرور آل نهيان إلى مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في عام 2021.

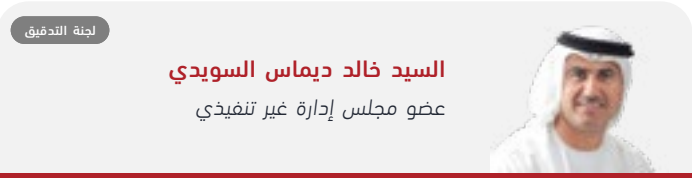
ويحظى الشيخ زايد بن سرور بخبرة مهنية واسعة في القطاع المالي من خلال عمله في مؤسستين مرموقتين هما بنك أبوظبي الوطني ومورجان ستانلي. وقد زودته هذه الخبرات المتنوعة في الأسواق الإقليمية والدولية بفهم شامل للعمليات المصرفية واستراتيجيات الاستثمار وإدارة المخاطر.

وتنعكس المؤهلات الأكاديمية التي يتمتع بها الشيخ زايد بن سرور في رؤيته الشمولية لتطوير الأعمال، وتمكنه خبرته في إدارة الأعمال والتكنولوجيا من تقديم رؤى متعمقة حول الاستثمارات الاستراتيجية للبنك في مجال التحول الرقمي والذكاء الاصطناعي بما يضمن التطوير المستمر للقطاع المالي لمواكبة المتطلبات المتطورة للعملاء.

بالإضافة إلى دوره في بنك أبوظبي التجاري، شغل الشيخ زايد بن سرور سابقاً منصب عضو مجلس إدارة غير تنفيذي في شركة العين الأهلية للتأمين، مما أتاح له تعميق خبراته في قطاع الخدمات المالية وتعزيز قدرته على المساهمة في حوكمة بنك أبوظبي التجاري وتوجهه الاستراتيجي. الشيخ زايد بن سرور حاصل على شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة ساسيكس، المملكة المتحدة، مع درجة الماجستير في علوم الكمبيوتر من كلية لندن الجامعية، المملكة المتحدة.

المناصب الخارجية:

- الشيخ زايد بن سرور آل نهيان لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية



السيد خالد ديماس السويدي

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

انضم خالد ديماس السويدي إلى مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في مارس 2009، وهو يتمتع بخبرة تمتد لأكثر من ثلاثين عاماً في قطاع الخدمات المصرفية، والاستثمار، والصناعات الناشئة. ومن خلال معرفته المتعمقة بالمشهد المالي في دولة الإمارات والأسواق الإقليمية الكبرى، يعمل خالد ديماس بشكل متواصل على تعزيز النمو الاستراتيجي للبنك والارتقاء بكفاءة عملياته التشغيلية.

شغل خالد السويدي العديد من المناصب الإدارية رفيعة المستوى في عدد من المؤسسات المالية الكبرى، بما في ذلك بنك أبوظبي الوطني وبنك الخليج الأول. ويتمتع برؤية شاملة للتحديات والفرص في القطاع المصرفي بفضل خبراته الواسعة في العمليات المصرفية، والتخطيط الاستراتيجي، وحوكمة الشركات، كما عمل من خلال رئاسته لمجموعة داس القابضة على توسيع نطاق قيادته لتشمل عدداً من القطاعات الحيوية في الاقتصاد المحلي، بما في ذلك العقارات، والنقل، والضيافة، والرعاية الصحية.

وقد ساعدته خبرته في تطوير الأعمال، والإدارة الاستراتيجية، والحوكمة على تحديد توجهات السوق وتحقيق الاستفادة المثلى من الفرص المتاحة.

خالد السويدي حاصل على درجة البكالوريوس في نظم معلومات الكمبيوتر من جامعة بيثون كوكمان في الولايات المتحدة الأمريكية، ودرجة الماجستير في إدارة الأعمال، تخصص أنظمة معلومات الإدارة والتخطيط الاستراتيجي من جامعة وايدنر، الولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الخارجية:

- نائب رئيس مجلس إدارة - شركة أبوظبي الوطنية للتكامل (2008) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- نائب رئيس مجلس إدارة - شركة الإمارات للاستثمارات الاستراتيجية (2019) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة - سكاى نيوز عربية (2021) - دولة الإمارات العربية المتحدة



السيد خالد حاجي الخوري

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

تم تعيين خالد الخوري عضواً في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في عام 2012، وهو يتمتع بخبرة واسعة في عدد من القطاعات الاقتصادية الرئيسية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

يشغل خالد الخوري منصب العضو المنتدب وعضو مجلس إدارة شركة العين القابضة، ويتولّى بحكم منصبه الإشراف على المشاريع الاستراتيجية للشركة في عدد من القطاعات التي تشمل العقارات، الضيافة، إدارة الأصول، والاستثمارات. وهو يقوم بدور رئيسي في دفع نمو الشركة وتحسين الكفاءة التشغيلية بما يضمن تقديم قيمة مستدامة للأطراف المعنية.

كما يتولّى منصب رئيس مجلس إدارة شركة دار الشرق للتطوير والإعمار منذ عام 2006، وقد شغل العديد من المناصب القيادية البارزة في القطاعين العام والخاص ضمن مجالات متنوعة تشمل الخدمات الهندسية، والخدمات المصرفية، وإدارة الاستثمار.

وشغل قبل ذلك منصب عضو مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للفنادق، ورئيس مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للفنادق كومباس الشرق الأوسط، وعضو مجلس إدارة شركة مارين أبوظبي للاستثمار العقاري.

خالد الخوري حاصل على درجة البكالوريوس ودرجة الماجستير في الهندسة المدنية من جامعة نورث إيسترن، الولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الخارجية:

- رئيس مجلس إدارة دار الشرق للتطوير والإعمار (2006) - دولة الإمارات العربية المتحدة

مجلس الإدارة



رئيس اللجنة

لجنة المخاطر

السيدة فاطمة النعيمي

عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

اللجنة التنفيذية

لجنة الترشيح
والمكافآت
والموارد البشرية
والحوكمة

انضمت فاطمة النعيمي لعضوية مجلس إدارة البنك في عام 2022.

وهي تشغل حالياً منصب الرئيس المشارك لشركة مبادلة كايبتال سولوشنز، وتتولى بحكم منصبها الإشراف على استراتيجية رأس المال المستدام والحسابات المُدارة بشكل مستقل ومشروع أبوظبي كاتاليسست بارتنز. وتتمتع فاطمة النعيمي بفهم متعمق لعمليات توظيف رأس المال وإدارة المحافظ الاستثمارية في أسواق الأسهم الخاصة على مستوى العالم.

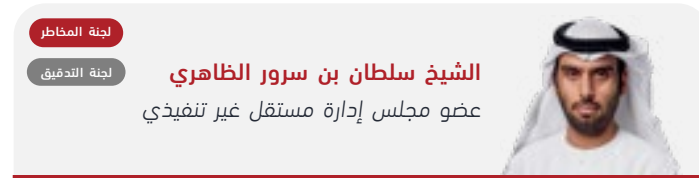
حققت فاطمة خلال مسيرتها المهنية، منذ انضمامها إلى مبادلة كايبتال في عام 2011، العديد من الإنجازات البارزة في إدارة صناديق الاستثمار والاستثمارات في الأسهم الخاصة المباشرة، وتشمل مسؤولياتها إدارة عدد من الصفقات المهمة مثل عملية الاستحواذ على شركة "كيه-ماك إنتربرايسز"، ثاني أكبر مشغّل لسلسلة مطاعم "تاكو بيل" في أمريكا الشمالية، بالإضافة إلى صفقة شراكة بقيمة 2.5 مليار دولار أمريكي بين مبادلة وشركة سيلفريك.

يأتي تعيين فاطمة النعيمي في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري بما يتماشى مع استراتيجية البنك الرامية إلى تعزيز تنوع الخبرات والرؤى في الهيكل التنظيمي للبنك، وتتيح خبرتها في إدارة الاستثمارات والأسهم الخاصة المساهمة بشكل فعّال في عملية اتخاذ القرارات الاستراتيجية للبنك، وخصوصاً في مجال تخصيص رأس المال وإدارة المخاطر والاستثمارات طويلة الأمد.

فاطمة النعيمي حاصلة على درجة البكالوريوس مع مرتبة الشرف من كلية التقنيات العليا في إدارة الأعمال، دولة الإمارات العربية المتحدة. وهي محلل مالي معتمد من معهد المحللين الماليين المعتمدين، وحاصلة على شهادة محلل استثمارات بديلة معتمد.

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة، كيه - ماك إنتربرايسز (2021) - الولايات المتحدة الأمريكية
- عضو مجلس إدارة، شركة المسار للاستثمارات ذ.م.م (2023) - دولة الإمارات العربية المتحدة



لجنة المخاطر

لجنة التدقيق

الشيخ سلطان بن سرور الظاهري

عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

تمت إعادة تعيين الشيخ سلطان بن سرور الظاهري للانضمام إلى مجلس إدارة البنك في عام 2022، وذلك بعد عضويته في مجلس إدارة البنك للفترة من عام 2009 ولغاية 2019.

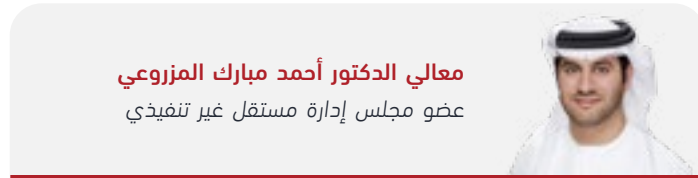
يتمتع الشيخ سلطان بن سرور الظاهري بخبرة تمتد لأكثر من 10 سنوات في مناصب قيادية رفيعة المستوى، ويحظى بفهم متعمق لمشهد الأعمال التجارية في دولة الإمارات وخارجها. وبفضل مسيرته المهنية الخافلة في قطاعات متنوعة شملت التجارة البحرية، والضيافة، وإدارة الاستثمارات، يمتلك الشيخ سلطان بن سرور القدرة على تقديم رؤى متقدمة مهمة في قيادة المبادرات الاستراتيجية للبنك.

وقد أسهمت خبرته العميقة في مجالات التجارة الدولية والاقتصاد المحلي في تعزيز مسيرة النمو المستدام والتطور الاستراتيجي للبنك.

الشيخ سلطان بن سرور حاصل على درجة الماجستير في الإدارة الاستراتيجية من جامعة ويلز - المملكة المتحدة، وحاصل على شهادة برنامج القادة الناشئين من كلية كينيدي في جامعة هارفارد - الولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق (2009) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مجلس إدارة شركة أبوظبي البحرية التجارية الدولية (2012) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مجلس إدارة شركة الطنة القابضة ذ.م.م (2012) - دولة الإمارات العربية المتحدة



معالي الدكتور أحمد مبارك المزروعى

عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

انضم معالي الدكتور أحمد مبارك المزروعى إلى مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في عام 2024.

ويشغل معالي الدكتور أحمد مبارك المزروعى منصب رئيس مكتب رئيس الدولة للشؤون الاستراتيجية وعضو المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي ورئيس مكتب أبوظبي التنفيذي.

وبصفته رئيس الدائرة الخاصة لرئيس الدولة، وعضو المجلس الأعلى للشؤون المالية والاقتصادية، وعضو مجلس إدارة شركة بترول أبوظبي الوطنية (أدنوك) وعضو مجلس إدارة جهاز أبوظبي للاستثمار، يتولّى معالي الدكتور أحمد مبارك المزروعى مهام الإشراف على العمليات الحيوية رفيعة المستوى على صعيد الإدارة الحكومية ويتولّى دوراً محورياً في تشكيل التوجه الاستراتيجي للإمارة وتنفيذ سياساتها.

وتشمل مسيرة معالي الدكتور أحمد مبارك المزروعى المهنية المتميزة في القطاع العام توليه العديد من الأدوار القيادية المرموقة، حيث شغل منصب الأمين العام للمجلس التنفيذي، ورئيس دائرة الصحة - أبوظبي، ورئيس دائرة الخدمة المدنية ورئيس هيئة مياه وكهرباء أبوظبي.

كما شغل منصب أول رئيس لمجلس إدارة الهيئة الاتحادية للرقابة النووية، المسؤولة عن الإشراف على البرنامج النووي الإماراتي، بالإضافة إلى رئاسة مجلس إدارة شركة أبوظبي للخدمات الصحية (صحة) وشركة أبوظبي للضمان الصحي (ضمان) وشركة مجموعة الاتحاد للطيران.

معالي الدكتور أحمد مبارك المزروعى حاصل على شهادة دكتور في الطب من كلية الطب والعلوم الصحية في جامعة الإمارات العربية المتحدة، وهو أيضاً خريج برنامج هارفارد كينيدي للقيادات التنفيذية في جامعة هارفارد بالولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الخارجية:

- عضو المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي (2004) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس الدائرة الخاصة لرئيس الدولة (2016)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة شركة بترول أبوظبي الوطنية (أدنوك) (2020)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو المجلس الأعلى للشؤون المالية والاقتصادية (2020)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة شركة مدن القابضة (2023)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مكتب أبوظبي التنفيذي (2023)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة جهاز أبوظبي للاستثمار (2024)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة شركة أبوظبي القابضة (2024)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مكتب رئيس الدولة للشؤون الاستراتيجية (2024)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة مجلس أبحاث التكنولوجيا المتطورة (2024)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس أمناء مؤسسة إرث زايد للأعمال الخيرية (2024)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مجلس إدارة شركة مشروع رأس الحكمة للتنمية العمرانية (2024)، مصر
- عضو مجلس إدارة شركة XRG (2024)، دولة الإمارات العربية المتحدة

الإدارة التنفيذية



السيد علاء عريقات
الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك
أبوظبي التجاري

يشغل السيد علاء عريقات منصب الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري منذ فبراير 2009 وقد تولى قيادة المجموعة خلال مرحلة محورية من النمو المستدام والتحول الاستراتيجي.

يتمتع علاء بمسيرة مهنية حافلة تمتد لأكثر من 35 عاماً، ويحظى بخبرة واسعة اكتسبها من تولّيه مناصب قيادية عليا في مؤسسات مالية دولية بارزة، قبل انضمامه إلى مجموعة بنك أبوظبي التجاري في يناير 2004.

ويتولّى علاء مسؤولية تحقيق قيمة مستدامة وطويلة الأجل للمساهمين من خلال التنفيذ الفعّال لاستراتيجية البنك، بما في ذلك برنامج التحول الشامل القائم على الذكاء الاصطناعي، كما تولى دوراً محورياً في ترسيخ ثقافة الأداء المتفوق، وحرص على دعم وتعزيز التوطين بما يتماشى مع الأجندة الوطنية لدولة الإمارات العربية المتحدة. وقد ارتقى بنك أبوظبي التجاري، خلال فترة تولّي علاء عريقات منصب الرئيس التنفيذي للمجموعة، حتى أصبح أحد المؤسسات المصرفية الرائدة في الصناعة المصرفية في مجالي الابتكار وتجربة العملاء.

كما تشمل مسؤوليات علاء عريقات رئاسة مجلس إدارة مصرف الهلال، التابع لمجموعة بنك أبوظبي التجاري، وهو مصرف رائد في مجال تقديم الخدمات المصرفية الإسلامية الرقمية للأفراد، فضلاً عن رئاسة عدد من اللجان الإدارية الرئيسية ومنها اللجنة التنفيذية للإدارة ولجنة إدارة الائتمان.

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس الإدارة - شركة أبوظبي الوطنية للفنادق
- عضو مجلس الإدارة - معهد الإمارات المالي

أحدث الجوائز:

- جائزة الشخصية المصرفية العربية لعام 2025 من اتحاد المصارف العربية، تقديراً لقيادته البارزة وإسهاماته الملموسة في القطاع المصرفي على الصعيد الإقليمي



السيد ديباك كوهلر
كبير المسؤولين الماليين لمجموعة بنك
أبوظبي التجاري

تم تعيين ديباك كوهلر كبيراً للمسؤولين الماليين لمجموعة بنك أبوظبي التجاري في عام 2008، حيث يتولّى مسؤولية الإشراف على مجموعة واسعة من الوظائف الحيوية للحفاظ على سلامة الوضع المالي للبنك واستدامته وتوجهه الاستراتيجي.

وتشمل مسؤولياته أيضاً الإشراف المباشر على الشؤون المالية للمجموعة بأكملها، بما في ذلك التخطيط المالي للمجموعة وتحليل أداء الأعمال والحوكمة وإعداد التقارير. بالإضافة إلى ذلك، يتولّى ديباك قيادة مبادرات البنك المتعلقة بصياغة استراتيجية المجموعة وعلاقات المستثمرين وشؤون الضرائب والتحليل الاقتصادي والمشتريات والتعهد الاستراتيجي، كما تتضمن مهامه الإشراف على استراتيجية المجموعة الخاصة بالاستدامة وتنفيذها.

وقبل انضمامه إلى مجموعة بنك أبوظبي التجاري، حرص ديباك على صقل مهاراته وخبرته على مدار 15 عاماً من خلال العمل لدى بنك ستاندرد تشارترد، حيث شغل عدّة مناصب قيادية في منطقة الشرق الأوسط وجمهورية كوريا، بالإضافة إلى مناصب رفيعة المستوى في مؤسستَي "إرنست ويونغ" و"برايس وترهاوس كوبرز" في بداية مسيرته المهنية في منطقة الشرق الأوسط والهند، حيث اكتسب خبرة واسعة في مجال خدمات التأمين والاستشارات والخدمات التقنية.

وبصفته كبير المسؤولين الماليين لمجموعة بنك أبوظبي التجاري، يؤدي ديباك دوراً محورياً في تعزيز المرونة المالية للمجموعة ونموها الاستراتيجي من خلال التركيز على تحقيق القيمة وتحسين الكفاءة.

ديباك حاصل على درجة البكالوريوس في التجارة (مع مرتبة الشرف) من جامعة دلهي في الهند، كما أنه حاصل على زمالة معهد المحاسبين القانونيين في الهند، وهو عضو منتسب في جمعية رؤساء الخزينة العامة للشركات (المملكة المتحدة).

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو مجلس إدارة شركة أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة (2018)
- عضو مجلس إدارة مصرف الهلال ش.م.ع (2019) – رئيس لجنة المخاطر المبنقة عن مجلس الإدارة
- عضو مجلس إدارة صندوق سيكاف بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية



السيدة ريم البتّا
كبير مسؤولي المخاطر بالإبابة

تم تعيين ريم البتّا في منصب كبير مسؤولي المخاطر للمجموعة بالإبابة في بنك أبوظبي التجاري خلال عام 2025.

ريم البتّا تتولى مهام إعداد إطار عمل إدارة المخاطر على مستوى البنك وتنفيذه ومتابعته، بما يضمن توافق استراتيجية إدارة المخاطر مع أهداف البنك، فضلاً عن تعزيز ثقافة الوعي بالمخاطر والامتثال والحوكمة في جميع العمليات التشغيلية للبنك.

تمتلك ريم خبرة تمتد لأكثر من 18 عاماً في القطاع المصرفي، لاسيما الخدمات المصرفية للشركات وتطوير المنتجات وإدارة مخاطر الائتمان. وقبل انضمامها إلى بنك أبوظبي التجاري، تولت ريم منصب كبير مسؤولي المخاطر في بنك اتش إس بي سي، حيث أسهمت بمهاراتها القيادية في إطلاق العديد من مبادرات التطوير، من بينها تأسيس وحدة للخدمات المصرفية للشركات، وتنفيذ استراتيجية التوحيد لوظائف إدارة مخاطر الائتمان، وتطبيق أنظمة مركزية للتقارير التنظيمية. كما أدت دوراً محورياً في ضمان جاهزية الكاملة للبنك خلال المراجعة الرئيسية التي أجراها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي خلال فترة جائحة كوفيد-19، حيث تعاونت مع المؤسسات المصرفية الأخرى لدعم جهود المصرف المركزي في إدارة المخاطر المالية على مستوى السوق خلال الجائحة.

وخلال فترة عملها في بنك أبوظبي التجاري، قادت ريم جهود تطوير إدارة المخاطر التشغيلية وتحولها إلى وحدة المرونة التشغيلية، حيث تم دمج استمرارية الأعمال ومخاطر الأطراف الثالثة واختبارات السيناريوهات ضمن الإطار الرئيسي لإدارة المخاطر في البنك.

ريم البتّا حاصلة على درجة البكالوريوس في المالية من جامعة زايد في دولة الإمارات، وماجستير في إدارة الأعمال من كلية لندن للأعمال في المملكة المتحدة.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا تشغل عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا تشغل حالياً أي مناصب خارجية



السيد لودوفيك نوبيلي
كبير مسؤولي الخدمات المصرفية
والاستثمارية للشركات للمجموعة

قام لودوفيك نوبيلي بدور بارز في النمو الكبير الذي شهدته مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات في بنك أبوظبي التجاري من خلال تقلده مناصب قيادية عديدة منذ انضمامه إلى البنك في عام 2008، وبحكم منصبه كرئيس لمجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات وإدارة الثروات منذ عام 2020.

يتمتع لودوفيك بخبرة واسعة في مجال الخدمات المصرفية والاستثمارية عبر مسيرة مهنية ممتدة لأكثر من عشرين عاماً، حيث كان يعمل قبل انضمامه إلى مجموعة بنك أبوظبي التجاري ضمن فريق إصدار السندات المالية لدى بنك "كريدّي أجريكول أندوسويز" في لندن، ثم انتقل بعدها للعمل لدى مجموعة سيتي المصرفية حيث برز دوره في تنظيم الصفقات وتقديم الاستشارات الخاصة بالمعاملات المعقدة عالية المستوى.

ويتولّى لودوفيك، بحكم منصبه الحالي، مسؤولية الإشراف على تقديم خدمات مصرفية متكاملة للشركات الصغيرة والمتوسطة، والشركات الكبرى، والمؤسسات الحكومية، والكيانات ذات الصلة بالحكومات، بالإضافة إلى قطاعي الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات لدى بنك أبوظبي التجاري. وقد أدى لودوفيك دوراً بارزاً في تطوير قدرات بنك أبوظبي التجاري في مجال الخدمات المصرفية الاستثمارية، لاسيما تحقيق مكانة رائدة في أسواق رأس المال في المنطقة.

ويواصل لودوفيك، بخبرته الواسعة ورؤيته الاستراتيجية، دفع عجلة الابتكار والتميز والنمو المتسارع في ظل توسّع بنك أبوظبي التجاري في مجال الخدمات المصرفية المقّدمة للشركات والخدمات المصرفية الخاصة في دولة الإمارات العربية المتحدة وعبر الممرات الاقتصادية الإقليمية.

لودوفيك خريج كلية إدارة الأعمال بجامعة السوربون في باريس.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو غير تنفيذي في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري - مصر (2024)

المناصب الخارجية:

- رئيس مجلس الإدارة - إن إم سي للرعاية الصحية - عضو غير تنفيذي (2025)

الإدارة التنفيذية

السيد ديباك روشلاني

كبير مسؤولي الخدمات المصرفية للأفراد للمجموعة



كان لديباك روشلاني دور محوري في عمليات الخدمات المصرفية للأفراد في بنك أبوظبي التجاري منذ انضمامه إلى البنك في عام 2004، وقد تم تعيينه كبيراً لمسؤولي مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد في عام 2022.

يمتلك ديباك خبرة تمتد لأكثر من 25 عاماً في قطاع الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المالية، صقل خلالها مهاراته في إدارة المنتجات والتسويق لدى عدد من المؤسسات المالية الرائدة العاملة في الهند، من بينها جي إي كابيتال وبنك التنمية الصناعية الهندي، مما أتاح له فهماً عميقاً للتغيرات المتسارعة في القطاع المصرفي وتطور سلوك العملاء.

ويتولّى ديباك روشلاني حالياً قيادة مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد، حيث يشرف على مجموعة شاملة من الخدمات المصرفية المقّدمة إلى قاعدة عملاء سريعة النمو. كما تشمل مسؤولياته إدارة المنتجات المصرفية، وضمان استمرار الميزة التنافسية لخدمات ومنتجات البنك، فضلاً عن تطبيق التكنولوجيا الحديثة للارتقاء بتجربة العملاء وتعزيز الكفاءة التشغيلية. ويتولّى أيضاً إدارة شبكة توزيع واسعة النطاق تشمل الفروع وعمليات البيع وفرق إدارة العلاقات المصرفية، بما يضمن تقديم الخدمات بسلاسة عبر جميع نقاط التواصل مع العملاء.

وتمثّل إحدى المحاور الرئيسية لقيادة ديباك لمجموعة الخدمات المصرفية للأفراد في عملية التحول الرقمي للبنك، إلى جانب تطوير منظومة شراكات من شأنها دعم النمو المتسارع لقطاع الخدمات المصرفية للأفراد في البنك، وقد كان لبرنامج الابتكار المستمر هذا دور فعّال في تعزيز استقطاب العملاء والاحتفاظ بهم.

ديباك حاصل على درجة البكالوريوس في الهندسة من جامعة بومباي، ودبلوم الدراسات العليا في إدارة الأعمال من كلية الأعمال التابعة لمعهد المحللين الماليين المعتمدين في مدينة مومباي، كما أنه حاصل على شهادة المحلل المالي المعتمد من معهد المحللين الماليين المعتمدين في الهند.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

السيد روبرت مولر

رئيس الخزينة للمجموعة



انضم روبرت مولر إلى بنك أبوظبي التجاري ليشغل منصب رئيس الخزينة للمجموعة في يناير 2023، وهو يتمتع بخبرة واسعة تمتد لأكثر من 25 عاماً في قطاع الخدمات المصرفية.

يمتلك روبرت خبرة دولية واسعة في مهام إدارة الخزينة وإدارة المخاطر والاستراتيجية المالية، وقبل انضمامه إلى بنك أبوظبي التجاري، أمضى روبرت عدّة سنوات في العمل لدى بنك "رابوبنك" الهولندي، شغل خلالها عدة مناصب قيادية في كلٍّ من هولندا ونيويورك وهونغ كونغ. وبحكم منصبه كرئيس لمجموعة الخزينة لدى بنك "رابوبنك"، اضطلع روبرت بالإشراف على مهام إدارة الخزينة في 12 موقِعاً عالمياً، حيث تولى إدارة عمليات مالية معقدة في مناطق متعددة وبيئات تنظيمية متنوعة.

وبحكم منصبه كرئيس مجموعة الخزينة في بنك أبوظبي التجاري، يؤدّي روبرت دوراً رئيسياً في دعم نمو البنك مستفيداً من خبرة واسعة في مجموعة متنوعة من الوظائف، ومنها المبيعات، والتمويل، وإدارة الأصول السائلة عالية الجودة، والمحافظ الاستثمارية.

روبرت حاصل على درجة الماجستير في الإدارة التنظيمية من جامعة جرونينجن في هولندا.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو مجلس إدارة شركة الهلال للصكوك المحدودة (كايمان) (2023)
- عضو غير تنفيذي في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري - مصر (2024)

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

السيد محمد الجياش

كبير مسؤولي العمليات المصرفية للمجموعة



تم تعيين محمد الجياش كبيراً لمسؤولي العمليات المصرفية لدى بنك أبوظبي التجاري في عام 2020. وقد شغل قبل ذلك العديد من المناصب الإدارية العليا لدى بنك أبوظبي التجاري، بما في ذلك كبير مسؤولي الخدمات لدى مجموعة بنك أبوظبي التجاري ومدير إدارة عمليات الفروع.

يتمتع محمد الجياش بخبرة واسعة في القطاع المصرفي تمتد لأكثر من 20 عاماً. عمل خلالهما على تحسين تجارب العملاء وتوفير إمكانيات النمو والارتقاء بمستوى الكفاءة من خلال الابتكار الرقمي والتوظيف الفعّال للتكنولوجيا. وبفضل ما يتمتع به من معرفة واسعة بالعمليات المصرفية وتقديم الخدمات المتميزة على امتداد رحلة العميل المصرفية، بالإضافة إلى إدارة القنوات الرقمية، قام محمد بدور محوري في الحفاظ على مكانة بنك أبوظبي التجاري الريادية في مجال الخدمات المصرفية الرقمية في سوق الإمارات العربية المتحدة الذي يتميز بالتنافسية الشديدة.

ويواصل محمد الجياش دوره البارز في تحقيق التميز والابتكار في العمليات المصرفية للبنك، بما في ذلك تنفيذ برنامج التحول القائم على الذكاء الاصطناعي، وذلك من خلال ضمان الموازنة التامة بين المبادرات التشغيلية للبنك واستراتيجية أعماله وأهداف العمل والمتطلبات التنظيمية وتوقعات العملاء.

محمد الجياش حاصل على درجة البكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة الغرير في دولة الإمارات العربية المتحدة، وشهادة الدراسات العليا في الإدارة من جامعة أشرديج التنفيذية للتعليم العالي (المملكة المتحدة)، ودبلوم في الأعمال المصرفية من معهد الإمارات للدراسات المصرفية والمالية.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو مجلس إدارة مصرف الهلال ش.م.ع (2019)، رئيس لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة
- رئيس مجلس إدارة شركة إتمام ذ.م.م (2023)

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

السيدة رشا مرتضى

كبير مسؤولي الامتثال للمجموعة



انضمت رشا مرتضى إلى مجموعة بنك أبوظبي التجاري في عام 2006، ثم تم تعيينها في منصب كبير مسؤولي الامتثال للمجموعة في عام 2021.

تتمتع رشا بخبرة واسعة في القطاع المصرفي تمتد لأكثر من 25 عاماً اكتسبت خلالها فهماً متعمقاً للبيئة التنظيمية على الصعيدين المحلي والعالمي. وقبل انضمامها إلى المجموعة، عملت رشا لعدة سنوات لدى سيتي بنك في دولة الإمارات العربية المتحدة، حيث تقلدت العديد من المناصب العليا في إدارة الامتثال.

وتمتد خبرة رشا لتشمل مجموعة واسعة من التخصصات في مجال الامتثال، بما في ذلك الامتثال التنظيمي ومكافحة الجرائم المالية والامتثال للسلوكيات المهنية. وبحكم منصبها ككبير مسؤولي الامتثال لمجموعة بنك أبوظبي التجاري، تتبع رشا مرتضى نهجاً استباقياً لضمان التزام البنك بالمتطلبات التنظيمية وأفضل الممارسات. ويواصل البنك العمل بصفة مستمرة تحت إشرافها على تعزيز إطار عمل الامتثال المعمول به، ورفع قدرته على مكافحة المخاطر الناشئة مثل الجرائم المالية مع تحقيق الريادة في السوق في ما يتعلق بالتكيف مع المتطلبات التنظيمية الجديدة.

رشا مرتضى حاصلة على درجة البكالوريوس في الشؤون المصرفية والمالية من الجامعة اللبنانية الأمريكية في بيروت، ودرجة الماجستير في الجرائم المالية والامتثال في المجتمعات الرقمية من جامعة مانشستر في المملكة المتحدة.

وتشمل مؤهلاتها العلمية شهادة أخصائي معتمد في مكافحة غسل الأموال وشهادة أخصائي معتمد في العقوبات الدولية. كما أنها حاصلة على شهادة الدبلوم الدولي في الامتثال وشهادة دبلوم الدراسات العليا المهني في الحوكمة والمخاطر والامتثال من الجمعية الدولية للامتثال في المملكة المتحدة، بالإضافة إلى شهادة في التكنولوجيا المالية من جامعة هارفارد في الولايات المتحدة، وشهادة الدبلوم في حوكمة الشركات من معهد حوكمة الشركات في المملكة المتحدة.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا تشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا تشغل حالياً أي مناصب خارجية

الإدارة التنفيذية



السيد عبدالعزيز الموسى
كبير مسؤولي الموارد البشرية للمجموعة

انضم عبد العزيز الموسى إلى بنك أبوظبي التجاري في عام 2012، وفي عام 2024 تم تعيينه كبيراً لمسؤولي الموارد البشرية للمجموعة.

يتمتع عبد العزيز بخبرة تمتد لأكثر من 20 عاماً في القطاع المصرفي في دولة الإمارات، ويتولّى مسؤولية صياغة استراتيجية الموارد البشرية في بنك أبوظبي التجاري على نحو يضمن استمرار البنك في استقطاب أفضل الكفاءات وتطويرها والاحتفاظ بها، وتشمل أولوياته التركيز على تعزيز الأداء المتميز ودعم مبادرات التوظيف والارتقاء بمستوى تفاعل ومشاركة الموظفين على صعيد المجموعة.

كما يقوم عبد العزيز بدور حيوي في تحقيق التوافق بين استراتيجية الموارد البشرية للبنك وأهداف الأعمال الأساسية، مع الحرص في الوقت نفسه على توفير بيئة عمل تتسم بالمرونة وتبني ثقافة الابتكار بما يدعم مبادرات النمو والتحوّل الرقمي.

ويتولّى السيد عبد العزيز أيضاً قيادة عملية تطوير القدرات الداخلية للبنك، بما يضمن جاهزية الموظفين لتلبية متطلبات مشهد الخدمات المالية والتقنية دائمة التطور. وتماشياً مع نهج البنك في تطوير الكفاءات القيادية الإماراتية، يركز عبد العزيز بشكل أساسي على وضع مسارات مهنية واضحة وإتاحة فرص تدريبية للجيل المقبل من القادة الإماراتيين.

عبد العزيز حاصل على ماجستير إدارة الأعمال التنفيذي الدولي من المعهد الأوروبي لإدارة الأعمال (إنسياد)، وهو أيضاً خريج برنامج الإدارة العامة التابع لجامعة هارفارد.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو غير تنفيذي في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري - مصر (2024)

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية



المهندس عبدالله عبد العزيز الشامسي
رئيس الأعمال التجارية للمجموعة

انضم المهندس عبدالله عبد العزيز الشامسي إلى بنك أبوظبي التجاري في يناير من عام 2024 ليُشغل منصب رئيس الأعمال التجارية للمجموعة، حيث يتولّى من خلال هذا المنصب المستحدث لدى المجموعة مسؤولية تعزيز الأعمال الجديدة للمجموعة على الصعيدين المحلي والدولي وتطوير الشراكات الاستراتيجية التي تصبّ في تحقيق أهداف البنك وتطلعاته ونمو أعماله.

وفي مطلع عام 2025، تولّى المهندس عبدالله كذلك منصب الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب لشركة ميداف للاستثمارات، وهي شركة مملوكة بالكامل لبنك أبوظبي التجاري، وتُعنى ببناء محفظة من الأعمال ضمن قطاع الأنشطة غير الأساسية للأعمال المصرفية، وذلك من خلال تطوير الأعمال، والاستثمارات، وعمليات الفصل المؤسسي، وإبرام الشراكات الاستراتيجية.

وقبل انضمامه إلى بنك أبوظبي التجاري، كان عبدالله الشامسي يشغل منصب المدير العام لمكتب أبوظبي للاستثمار، حيث تولى قيادة جهود المكتب نحو تنمية وتنويع اقتصاد أبوظبي من خلال استثمارات القطاع الخاص.

وقبل عمله في مكتب أبوظبي للاستثمار، أمضى عبدالله الشامسي 16 عاماً في العمل لدى شركة مبادلة للاستثمار حيث تقلّد العديد من المناصب العليا، وبحكم منصبه كمدير للاستثمارات في دولة الإمارات العربية المتحدة، تولى عبدالله الشامسي إدارة الاستثمارات في الشركات الوطنية العملاقة وتعزيز التكتلات الصناعية والتجارية، والشراكة مع الكيانات العالمية. كما تولى أيضاً قيادة منصات الرعاية الصحية والعقارات والبنية التحتية في مبادلة، حيث أشرف على تأسيس كل من شركة مبادلة للرعاية الصحية ومستشفى كليفلاند كلينك أبوظبي، بالإضافة إلى تطوير جزيرة المارية، مقرّ أبوظبي العالمي.

يتمتع المهندس عبدالله بخبرة واسعة في مجال الاستثمارات الاستراتيجية والتنمية الاقتصادية تؤهله لقيادة مبادرات النمو في بنك أبوظبي التجاري والمساهمة في النجاح المستدام للبنك.

المهندس عبدالله الشامسي حاصل على درجة الماجستير في الهندسة المعمارية من جامعة بنسلفانيا، وشهادة البكالوريوس في الهندسة المعمارية من جامعة كارنيجي ميلون في الولايات المتحدة، كما التحق ببرامج القيادة التنفيذية لدى جامعة هارفارد وجامعة ستانفورد.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو مجلس إدارة مصرف الهلال ش.م.ع (2024)
- الرئيس التنفيذي وعضو منتدب - شركة ميداف للاستثمارات (2025)

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة في إن إم سي للرعاية الصحية (2025)



السيد موزيس بالما
كبير مسؤولي الائتمان للمجموعة

انضم موزيس بالما إلى بنك أبوظبي التجاري في ديسمبر 2022 ليُشغل منصب كبير مسؤولي مجموعة الائتمان بالإنابة، ثمّ تم تعيينه كبيراً لمسؤولي مجموعة الائتمان في عام 2024.

يتمتع موزيس بخبرة واسعة تمتد لأكثر من 30 عاماً في قطاع الخدمات المصرفية والمالية عبر أربع قارات وثماني دول، تشمل البرازيل وهولندا والولايات المتحدة وأستراليا والأرجنتين.

عمل موزيس قبل انضمامه إلى بنك أبوظبي التجاري في العديد من المؤسسات البارزة، منها بنك "إيه بي إن إمرو" وبنك "إتش إس بي سي"، حيث شغل عضوية العديد من اللجان التنفيذية والائتمانية والاستراتيجية، وتقلّد العديد من المناصب لدى بنك "إتش إس بي سي" الأرجنتين، كان آخرها منصبا كبير مسؤولي المخاطر ورئيس قسم الائتمان للأفراد والشركات.

وبحكم منصبه ككبير مسؤولي مجموعة الائتمان، يتولّى موزيس مهام الإشراف على استراتيجية الائتمان الخاصة بالبنك، بما يضمن تطبيق نهج متوازن في منح الائتمان يدعم نمو الأعمال ويحمي مصالح البنك. كما تشمل مسؤولياته إدارة محفظة الائتمان على مستوى المجموعة، وتنفيذ عمليات ائتمان قوية، بالإضافة إلى إدارة عمليات استرداد الديون ومعالجة المخاطر.

ويؤدي موزيس من خلال قيادته لمجموعة الائتمان دوراً محورياً في ضمان التزام بنك أبوظبي التجاري بتعزيز قدرات إدارة مخاطر الائتمان، لاسيما من خلال توظيف التكنولوجيا الرقمية والذكاء الاصطناعي لدعم نمو محفظة القروض.

موزيس حاصل على درجة البكالوريوس في إدارة الأعمال، ودرجة البكالوريوس في علوم الكمبيوتر من جامعة بوتنغيسيا كاتوليكا في ريو غراندي دو سول في البرازيل.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية



السيد عبد الرزاق محمد
كبير مسؤولي التدقيق الداخلي للمجموعة

يشغل عبد الرزاق محمد منصب كبير مسؤولي التدقيق الداخلي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري منذ عام 2006، حيث يشرف على أنشطة التدقيق الداخلي للبنك وجميع شركاته التابعة. وبفضل خبرته العملية التي تمتد لأكثر من 30 عاماً في القطاع المالي، يتمتع عبد الرزاق بمعرفة متعمقة في مجالات تمويل الشركات وممارسات التدقيق والمحاسبة وتقييم المخاطر والإشراف التنظيمي وجوكمة الشركات.

شغل عبد الرزاق سابقاً عدة مناصب في مؤسسات مرموقة منها بورصة ناسداك للأوراق المالية، والرابطة الوطنية لتجارة الأوراق المالية (هيئة تنظيم الصناعة المالية حالياً)، ومكتب الإشراف على مشاريع الإسكان الفيدرالية (وكالة تمويل الإسكان الفيدرالية حالياً)، مما أكسبه فهماً متعمقاً للأطر التنظيمية والبيئة الرقابية وأفضل الممارسات في القطاع. كما عمل عبد الرزاق في العديد من المؤسسات البارزة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وشغل منصب عضو مستقل في لجان التدقيق لدى المؤسسات التالية: سوق أبوظبي للأوراق المالية، وشركة أبوظبي للاستثمار، وهيئة أبوظبي للسياحة والثقافة، وشركة الفوعة. وتميز بقيادته رفيعة المستوى من خلال ترأسه سابقاً للجنة التدقيق في اتحاد مصارف الإمارات.

وبواصل عبد الرزاق أداء دوره بكفاءة وفعالية في صياغة أنشطة التدقيق الداخلي وتعزيز آليات الرقابة في البنك، من خلال اتباعه نهجاً استراتيجياً في إدارة المخاطر مع مراعاة أعلى معايير النزاهة المالية.

عبد الرزاق محمد محاسب قانوني مجاز حاصل على درجة البكالوريوس في المحاسبة والشؤون المالية، ودرجة الماجستير في إدارة التكنولوجيا من جامعة جورج واشنطن في الولايات المتحدة.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

الإدارة التنفيذية

السيدة جين ليفينجستون المستشار العام للمجموعة



انضمت جين ليفينجستون إلى بنك أبوظبي التجاري في عام 2011، ثم تولت منصب المستشار العام للمجموعة في عام 2021. وتتمتع جين بخبرة قانونية دولية تمتد لأكثر من 20 عاماً في ممارسة القانون الدولي، حيث سبق لها العمل في مجال المحاماة في مدينة لندن.

وبحكم منصبها كمستشار عام للمجموعة، تتولى جين مهام الإشراف على كافة المسائل القانونية في بنك أبوظبي التجاري، حيث تقوم بدور محوري في حماية مصالح البنك من خلال تقديم المشورة القانونية الاستراتيجية في القضايا المصرفية والمالية والتجارية المعقدة وقضايا الشركات.

كما تؤدي جين دوراً رئيسياً في دعم نمو البنك والتزامه بالتميز التشغيلي وأمثاله لكافة المتطلبات القانونية، مستندة إلى خبرتها الواسعة في قطاع الخدمات المالية.

أتمت جين دراستها للقانون في المملكة المتحدة، حيث حصلت على درجة البكالوريوس في القانون (مع مرتبة الشرف) من جامعة إسكس، قبل أن تحصل على شهادة الممارسة القانونية من كلية الحقوق.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- رئيس مجلس إدارة شركة أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة (2021)
- عضو مجلس إدارة صندوق سيكاف بنك أبوظبي التجاري (2021)

المناصب الخارجية:

- لا تشغل حالياً أي مناصب خارجية

السيد أشرف حميد رئيس بنك أبوظبي التجاري للصرافة الإسلامية بالإبناة



انضم أشرف حميد إلى بنك أبوظبي التجاري عام 2004، وعُيّن رئيساً لبنك أبوظبي التجاري للصرافة الإسلامية بالإبناة في يناير 2025، لقيادة مسيرة النمو المستمر لأعمال الصرافة الإسلامية للبنك.

يتمتع أشرف بخبرة مهنية واسعة تمتد 30 عاماً، وقد قدم إسهامات محورية في مجال الصرافة الإسلامية في دولة الإمارات.

بدأ أشرف مسيرته المهنية في بنك دبي التجاري، وتولى لاحقاً مناصب عليا في مصرف أبوظبي الإسلامي، حيث كان أحد الأعضاء المؤسسين في إنشاء وإدارة وحدة الخزائنة وعمليات الاستثمار. أما في بنك أبوظبي التجاري، فقد لعب أشرف دوراً محورياً في إطلاق دائرة الصرافة الإسلامية، وتشجيع الابتكار في مختلف الأصول والالتزامات ومنتجات بطاقات الائتمان. وعلى مدار عقدين، تولّى العديد من المناصب القيادية، بما فيها رئيس المنتجات الإسلامية للأفراد، ورئيس الالتزامات الإسلامية.

وتشتمل خبرة أشرف الواسعة على تطوير المنتجات، والتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية، والأنظمة المصرفية الأساسية، والحوكمة التنظيمية. كما تعاون مع فريق التطوير والتعليم في قسم الموارد البشرية لتأسيس أكاديمية الصرافة الإسلامية، وهي مبادرة استراتيجية قَدّمت برامج تدريب متخصصة لآلاف الموظفين على مستوى البنك. وتحت قيادته، حصد بنك أبوظبي التجاري للصرافة الإسلامية 29 جائزة محلية وإقليمية ودولية.

يشتهر أشرف بمهاراته التحليلية القوية، وقدرته على قيادة الفرق التي تضم موظفين من خلفيات ثقافية متنوعة، واتباعه منهجية مبتكرة في مواجهة التحديات المعقدة. كما يواصل رسم ملامح مستقبل الصرافة الإسلامية في بنك أبوظبي التجاري، من خلال جمع الأساليب التقليدية والمبتكرة لتلبية الاحتياجات المتنامية للعملاء والالتزام بالمعايير التنظيمية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

السيد جمال العوضي الرئيس التنفيذي مصرف الهلال



عُيّن جمال العوضي في منصب الرئيس التنفيذي لمصرف الهلال خلال عام 2025.

يمتلك جمال العوضي خبرة تمتد لأكثر من 20 عاماً، تولى خلالها عدداً من المناصب القيادية العليا في قطاعات متنوعة، تشمل الخدمات المالية، والإعلام، وتكنولوجيا المعلومات، والطيران. وقبل انضمامه إلى مصرف الهلال، شغل العوضي العديد من المناصب الإدارية في مؤسسات بارزة في دولة الإمارات العربية المتحدة، بما في ذلك منصب نائب الرئيس التنفيذي لمصرف الهلال، ومنصب الرئيس التنفيذي للعمليات في "ويو بنك"، ومنصب الرئيس التنفيذي لشركة أبوظبي للإعلام.

وخلال مسيرته المهنية، أظهر جمال العوضي قدرات متميزة في قيادة المبادرات الاستراتيجية وتحفيز الابتكار، حيث تمنحه خبراته الواسعة عبر مختلف القطاعات رؤية ثاقبة في القطاع المصرفي، خاصة في مجالات التحول الرقمي والتعاون بين القطاعات.

جمال العوضي حاصل على شهادة ماجستير إدارة الأعمال التنفيذي العالمي من كلية "إنسياد" في فرنسا، وهو حاصل على شهادة الماجستير في الهندسة الكهربائية من جامعة "تافتس"، وشهادة البكالوريوس في الهندسة الكهربائية من جامعة "سافوك" في الولايات المتحدة الأمريكية.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

الإدارة التنفيذية - الشركات التابعة

السيد إيهاب السويدي

الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب - بنك أبوظبي التجاري - مصر



يشغل السيد إيهاب السويدي منصب العضو المنتدب والرئيس التنفيذي في بنك أبوظبي التجاري - مصر منذ عام 2019.

يتمتع إيهاب بخبرة واسعة تزيد على 35 عاماً في قطاعات الخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية للأفراد والصرافة الإسلامية، ولديه سجل حافل من الخبرة في إدارة المخاطر والرقابة الداخلية وإدارة المؤسسات المالية والشركات الصغيرة والمتوسطة.

وقبل انضمامه إلى بنك أبوظبي التجاري - مصر، شغل إيهاب السويدي مناصب قيادية بارزة في القطاع المصرفي، بما في ذلك البنك العربي، وبنك إيه بي سي. كما ترأس قسم إدارة المخاطر في عدد من البنوك الإقليمية، مما أكسبه فهماً متعمقاً للبيئة التشغيلية والتنظيمية في السوق المصرية.

قام إيهاب السويدي بدور محوري في تعزيز نمو بنك أبوظبي التجاري - مصر في بيئة اقتصادية مليئة بالتحديات، حيث تمكّن البنك تحت إدارته من تحقيق مكانة رائدة في السوق المصرية، بفضل التزامه المستمر بتحسين تجربة العملاء وتنفيذ برنامج البنك الشامل للتحول الرقمي.

إيهاب السويدي حاصل على درجة البكالوريوس في العلوم المصرفية من أكاديمية السادات للعلوم الإدارية.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو مجلس إدارة تنفيذي - بنك أبوظبي التجاري - مصر (2019)

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

الإدارة التنفيذية - الشركات التابعة

السيد جوردون هاسكنز

الرئيس التنفيذي - بنك أبوظبي التجاري - كازاخستان



يشغل جوردون هاسكنز منصب الرئيس التنفيذي لبنك أبوظبي التجاري فرع كازاخستان ("مصرف الهلال فرع كازاخستان" سابقاً) منذ عام 2016.

يمتلك جوردون خبرة تزيد على 30 عاماً في القطاع المصرفي والقانوني، حيث كانت لقيادته دور محوري في تطوير خدمات ومنتجات البنك في كازاخستان ومنطقة آسيا الوسطى ودول القوقاز.

وقبل انضمامه إلى مجموعة بنك أبوظبي التجاري، شغل جوردون عدداً من المناصب البارزة خلال فترة عمله التي استمرت لمدة 13 عاماً في مجموعة رويال بنك أوف سكوتلاند، بما في ذلك منصب رئيس مجلس الإدارة التنفيذي في كازاخستان، وعضو مجلس إدارة مجموعة رويال بنك أوف سكوتلاند في كازاخستان. كما تولى منصب كبير مسؤولي العمليات لوحدة أسواق رأس مال الدين وحلول المخاطر لدى مجموعة رويال بنك أوف سكوتلاند في منطقة أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا. بدأ جوردون مسيرته المهنية في القطاع القانوني، حيث عمل أكثر من 10 سنوات في شركات قانونية رائدة في لندن وكندا، بما في ذلك "كليفورد تشانس" و"دايفيس آند كو" ("دي إل آيه باير" حالياً).

يعمل جوردون عن كثب مع فريق الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات في بنك أبوظبي التجاري، لتقديم حلول مالية متطورة وضمن تحقيق التميز في الخدمة عبر عمليات المجموعة في كازاخستان.

جوردون هاسكنز حاصل على درجة البكالوريوس في التاريخ والسياسة من جامعة كولومبيا البريطانية في كندا، ودرجة البكالوريوس في القانون من جامعة تورونتو في كندا.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو مجلس الإدارة (2018) ورئيس مجلس الإدارة (2021) - شركة كازاخستان إيجارا (شركة مساهمة)

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس الإدارة (2018) ونائب رئيس مجلس الإدارة (2021) - اتحاد الأعمال الأوروبي في كازاخستان
- عضو مجلس إدارة (2023) - شركة سموكي هيمب ديكورتيكيشن المحدودة

البيانات المالية

112 البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025

006

تقرير مدقق الحسابات المستقل
إلى السادة مساهمي بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع

تقرير حول تدقيق البيانات المالية الموحدة

أمر التدقيق الرئيسية

إن أمور التدقيق الرئيسية بموجب تقديرنا المهني، هي الأكثر أهمية في تدقيقنا للبيانات المالية الموحدة للسنة الحالية. وتم تناول هذه الأمور في سياق تدقيقنا للبيانات المالية الموحدة ككل، وفي تكوين رأينا حولها، ولا نبدى رأياً منفصلاً حول هذه الأمور.

أساس الرأي

لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق والمتطلبات المعمول بها وفقاً لقرار رئيس جهاز أبوظبي للمحاسبة رقم ٨٨ لسنة ٢٠٢١ بشأن معايير تدقيق البيانات المالية للجهات الخاضعة. إن مسؤولياتنا بموجب تلك المعايير موضحة في فقرة مسؤوليتنا مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية الموحدة من تقريرنا. كما أننا مستقلون عن المجموعة وفق معايير السلوك الدولية لمجلس المحاسبين قواعد السلوك للمحاسبين المهنيين (بما في ذلك معايير الاستقلالية الدولية). حيثما ينطبق على تدقيق البيانات المالية للجهات ذات المصلحة العامة، إلى جانب متطلبات السلوك الأخلاقي ذات الصلة بتدقيق البيانات المالية الموحدة للجهات ذات المصلحة العامة في دولة الإمارات العربية المتحدة. وقد التزمنا بمسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه المتطلبات ولقواعد السلوك للمحاسبين المهنيين. ونعتقد بأن بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفر أساساً لرأينا.

الرأي

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة لبنك أبوظبي التجاري ش.م.ع ("البنك") والشركات التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥، وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد للملكية الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، والإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة التي تشمل معلومات السياسة المحاسبية الجوهرية.

في رأينا، إن البيانات المالية الموحدة المرفقة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ وأدائه المالي الموحد وتدفقاته النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (معايير المحاسبة) الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية.

145	٦	النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	113	تقرير مدقق الحسابات المستقل
145	٧	الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، صافي	119	بيان المركز المالي الموحد
146	٨	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	120	بيان الدخل الموحد
146	٩	الأدوات المالية المشتقة	121	بيان الدخل الشامل الموحد
149	١٠	الاستثمارات في الأوراق المالية، صافي	122	بيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد
151	١١	القروض والسلفيات للعملاء، صافي	123	بيان التدفقات النقدية الموحد
152	١٢	الاستثمار في الشركات الزميلة ومشروع مشترك	124	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
152	١٣	الاستثمارات العقارية	١	معلومات عامة
153	١٤	الموجودات الأخرى، صافي	٢	تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة
153	١٥	الممتلكات والمعدات، صافي	١-٢	المعايير والتفسيرات قيد الإصدار والفعالة
154	١٦	الموجودات غير الملموسة، صافي	٢-٢	المعايير والتفسيرات الصادرة ولكنها غير فعّالة بعد
156	١٧	المبالغ المستحقة للبنوك	٣	ملخص السياسات المحاسبية الجوهرية
156	١٨	الودائع من العملاء	١-٣	أساس الإعداد
156	١٩	الأوراق التجارية باليورو	٢-٣	أساس القياس
157	٢٠	القروض	٣-٣	العملة الوظيفية وعملة العرض
160	٢١	المطلوبات الأخرى	٤-٣	استخدام التقديرات والأحكام
161	٢٢	رأس المال	٥-٣	أساس التوحيد
162	٢٣	الاحتياطيات الأخرى	٦-٣	دمج الأعمال التي تخضع لسيطرة مشتركة
164	٢٤	التمويل الإسلامي	٧-٣	محاسبة التحوط
165	٢٥	أسهم خطة حوافز الموظفين، صافي	٨-٣	الأدوات المالية
166	٢٦	سندات رأس المال	٩-٣	العملات الأجنبية
167	٢٧	إيرادات الفوائد	١٠-٣	المقاصة
167	٢٨	مصاريف الفوائد	١١-٣	اتفاقيات البيع وإعادة الشراء
167	٢٩	صافي إيرادات الرسوم والعمولات	١٢-٣	اقتراض وإفراض الأوراق المالية
167	٣٠	صافي إيرادات التداول	١٣-٣	النقد وما يعادله
167	٣١	الإيرادات التشغيلية الأخرى	١٤-٣	قياس التكلفة المطفأة
167	٣٢	المصاريف التشغيلية	١٥-٣	قياس القيمة العادلة
167	٣٣	رسوم الانخفاض في القيمة	١٦-٣	المشتقات
167	٣٤	الضريبة	١٧-٣	عقود الإيجار
169	٣٥	العوائد على السهم	١٨-٣	أسهم الخزينة وعقود الأسهم الخاصة
170	٣٦	النقد وما يعادله	١٩-٣	الضمانات المالية
170	٣٧	المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة	٢٠-٣	أوراق القبول
172	٣٨	الالتزامات والمطلوبات الطارئة	٢١-٣	الضمانات المستردة
173	٣٩	القطاعات التشغيلية	٢٢-٣	الاستثمارات العقارية
176	٤٠	الأدوات المالية	٢٣-٣	الممتلكات والمعدات
177	٤١	التسلسل الهرمي للقيمة العادلة	٢٤-٣	الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ
180	٤٢	إدارة المخاطر	٢٥-٣	تكاليف الاقتراض
182	٤٣	إدارة مخاطر الائتمان	٢٦-٣	الموجودات غير الملموسة
187	٤٤	التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان	٢٧-٣	الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية
188	٤٤-٢	إجمالي التعرض	٢٨-٣	مكافآت الموظفين
193	٤٤-٣	خسائر الائتمان المتوقعة	٢٩-٣	التقارير حول القطاعات
197	٤٤-٤	تركيز مخاطر الائتمان	٣٠-٣	الموجودات الائتمانية
199	٤٤-٥	سياسات قياس مخاطر الائتمان والتخفيف منها	٣١-٣	المخصصات والمطلوبات الطارئة
201	٤٤	إطار مخاطر معدلات الفائدة وقياسها ومراقبتها	٣٢-٣	الاعتراف بالإيرادات والمصاريف
204	٤٥	إطار مخاطر السيولة وقياسها ومراقبتها	٣٣-٣	التمويل الإسلامي
208	٤٦	إطار مخاطر السوق وقياسها وإدارتها	٣٤-٣	الضرائب
211	٤٧	إدارة المخاطر التشغيلية	٤	الأحكام المحاسبية الهامة والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة
212	٤٨	الأنشطة الائتمانية	١-٤	الأحكام الهامة أثناء تطبيق التغييرات على السياسات المحاسبية للمجموعة
213	٤٩	نسبة كفاية رأس المال وإدارته	٢-٤	المصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة
215	٥٠	المساهمات الاجتماعية	٥	الشركات التابعة
215	٥١	الدعاوى القضائية		

أمر التدقيق الرئيسي

التقدير غير المؤكد فيما يتعلق بخسائر الإِثْتِمان المتوقعة على القروض والسلفيات للعملاء

كما هو موضح في الإيضاحات ١١ و ٤٣ حول البيانات المالية الموحدة، كان لدى المجموعة قروض وسلفيات بقيمة ٤٠0,٩ مليار درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 تمثل 5٢,٤٪ من إجمالي الموجودات. إن تحديد خسائر الائتمان المتوقعة للمجموعة عن القروض والسلفيات للعملاء المقاسة بالتكلفة المطفأة هو أمر تدقيق رئيسي نظراً لحجم رصيد الحساب وكما أنه تقدير جوهري ومعقد يتطلب تقديراً هاماً من قبل الإدارة في تقييم جودة الائتمان وتقدير خسائر الائتمان الكامنة في المحفظة، وبالتالي يتطلب جهداً كبيراً في التدقيق.

يتم تقييم الجزء الهام من محفظة القروض والسلفيات غير الخاصة بالتجزئة للعملاء بشكل فردي لتحديد انخفاض قيمة الائتمان. ويتطلب ذلك من الإدارة الحصول على جميع المعلومات المستقبلية النوعية والكمية المعقولة والقابلة للدعم عند تقييم معايير التعرض لانخفاض قيمة الائتمان. كذلك قد يكون هناك أحكام من الإدارة في المراحل غير الآلية وفقاً لمتطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (معايير المحاسبية).

يتم تصنيف قياس مبالغ خسائر الائتمان المتوقعة لتعرضات الأفراد وغير الأفراد المصنفة كالمرحلة ١ والمرحلة ٢ من خلال النماذج ذات التدخل غير الآلي المحدود. من المهم أن تكون نماذج (احتمالية التعثر، الخسارة الناتجة عن التعثر والتعرض عند التعثر وتعديلات الاقتصاد الكلي) سارية المفعول طوال فترة التقرير. قامت المجموعة بعملية تحقق ومراقبة مستقلة لنماذج احتمالية التعثر، الخسارة الناتجة عن التعثر والاقتصاد الكلي خلال فترة التقرير.

لمزيد من المعلومات حول السياسات المحاسبية المتعلقة بانخفاض قيمة القروض والسلفيات وكذلك إدارة المجموعة لمخاطر الائتمان، راجع الإيضاح ٣/٨ والإيضاح ٤٣ حول البيانات المالية الموحدة، على التوالي.

كيف تناولت عملية التدقيق التي قمنا بها أمر التدقيق الرئيسي

قمنا بتنفيذ إجراءات التدقيق التالية حول احتساب ومعقولية وملائمة خسائر الائتمان المتوقعة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0:

قمنا بالحصول على فهم لعملية إصدار القروض والسلفيات وعملية إدارة مخاطر الائتمان وعملية تقدير مخصصات انخفاض القيمة للقروض والسلفيات للعملاء. قمنا باختبار تصميم وتنفيذ الضوابط ذات الصلة وقمنا بتقييم الفعالية التشغيلية للضوابط ذات الصلة في هذه العمليات.

قمنا بتقييم، على أساس عينة، ما إذا كانت الاستثناءات التي تم بيانها في السياسات والإجراءات، كما هو موضح في بيان تقبل المخاطر الصادر عن مجلس الإدارة، قد تم اعتمادها من قبل مجلس إدارة المخاطر وتم توثيق عملية الإعتماد بشكل رسمي.

على أساس عينة من التسهيلات الائتمانية للشركات الجديدة / المجددة، تحققنا من أن الاستثناءات التي تم بيانها للحدود، كما هو موضح في مصفوفة تفويض السلطة المعتمدة من قبل مجلس إدارة المخاطر، قد تمت الموافقة عليها من قبل لجنة مخاطر الائتمان التابعة لمجلس الإدارة أو المفوض المعتمد من قبله، وتم توثيق عملية الاعتماد بشكل رسمي.

قمنا بإجراء تقييم ائتماني مستقل لعينة من العملاء غير الأفراد، من خلال تقييم العوامل الكمية والنوعية، بما في ذلك تقييم الأداء المالي للعملاء، ومصدر سدادهم وتاريخهم والعوامل الأخرى ذات الصلة بالمخاطر.

على أساس عينة من العملاء المصنفين ضمن المرحلة ٣ الذين تم تقييمهم بشكل فردي، قمنا بتقييم ما يلي:

- التدفقات النقدية المستقبلية المخصومة المقدرة المستخدمة في قياس خسائر الائتمان المتوقعة، بما في ذلك معدلات الخصم المستخدمة وتحليل السيناريوهات المحتملة؛ و

- تقييم وضمان قابلية التنفيذ للضمانات، بما في ذلك الافتراضات الرئيسية الكامنة.

بالنسبة للقروض التي تم اختبارها بشكل جماعي، قمنا بتقييم الضوابط على عملية النماذج، بما في ذلك نموذج مراقبة المخرجات والإعتماد. بمشاركة المتخصصين في مخاطر الائتمان والنماذج لدينا، قمنا بتقييم معقولية وملاءمة المنهجية والافتراض المستخدم في احتساب المكونات المختلفة لنماذج خسائر الائتمان المتوقعة بما في ذلك احتساب احتمالية التعثر، الخسارة الناتجة عن التعثر والتعرض عند التعثر للنماذج المختارة للاختبار. لعينة من العملاء، قمنا باختبار الدقة الحسائية واحتساب خسائر الائتمان المتوقعة من خلال إعادة احتساب خسائر الائتمان المتوقعة على أساس مستندات المصدر ذات الصلة. قمنا بتقييم الافتراضات الرئيسية مثل المعايير المستخدمة لتحديد الزيادة الهامة في مخاطر الائتمان، وتعريف التخلف عن السداد، ومعايير التصنيف والمعلومات الاقتصادية الكلية المتوقعة والترجيح المرتبط بها.

على أساس عينة، قمنا بتقييم معايير التدرج، بما في ذلك أساس الحركة بين المراحل.

بمساعدة أخصائيي مخاطر الائتمان والنماذج لدينا، قمنا بتقييم معقولية التعديلات على النماذج والتعديلات الإضافية التي قامت بها الإدارة ومراجعة مدى منطقية هذه التعديلات، لعينة من التعرضات، قمنا بتقييم معقولية تجاوزات المراحل عند عملية احتساب خسائر الائتمان المتوقعة.

لقد أخذنا في الاعتبار عملية التحقق المستقل للنماذج وتأثيرها على نتائج تقدير الانخفاض في القيمة.

بمساعدة أخصائيي تكنولوجيا المعلومات لدينا، قمنا باختبار تطبيق تكنولوجيا المعلومات المستخدم في عملية تقدير انخفاض قيمة الائتمان والتحقق من سلامة البيانات المستخدمة كمدخلات للنماذج بما في ذلك نقل البيانات بين أنظمة المصدر ونماذج انخفاض القيمة. قمنا بتقييم الضوابط على المعالجات الآلية وغير الآلية حول الاعتراف وقياس مخصصات انخفاض القيمة.

قمنا بتقييم الإفصاحات المدرجة في البيانات المالية الموحدة المتعلقة بهذا الأمر وفقاً لمتطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (معايير المحاسبة).

خطر الوصول غير المناسب أو التغييرات في أنظمة تكنولوجيا المعلومات

يعتمد البنك بشكل حيوي على بيئة تكنولوجيا المعلومات المعقدة لضمان موثوقية واستمرارية عملياته وعملية إعداد التقارير المالية بسبب الحجم الكبير والمتنوع للمعاملات التي تتم معالجتها يوميا عبر أعمال البنك، وهذا يشمل المخاطر السيبرانية.

وبالتالي فإن منح حقوق الوصول إلى أنظمة تكنولوجيا المعلومات أو مراقبتها بطريقة غير فعالة يمثل خطراً على دقة المحاسبة المالية وإعداد التقارير. ولحماية البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات والبيانات والتطبيقات الخاصة بالبنك يتوجب وجود ضوابط مناسبة لتكنولوجيا المعلومات، وضمان معالجة المعاملات بشكل صحيح والحد من احتمالات الاحتيال والخطأ نتيجة للتغييرات في البرنامج أو البيانات الأساسية.

إن الوصول غير المصرح به أو منح صلاحيات وصول واسعة النطاق قد يشكّل خطراً يتمثل في التلاعب المقصود أو غير المقصود في البيانات والتي يمكن أن يكون لها تأثير جوهري على اكتمال ودقة البيانات المالية الموحدة. لذلك، اعتبرنا هذا الجانب أمر تدقيق رئيسياً.

لمزيد من المعلومات حول أمر التدقيق الرئيسي هذا، يرجى مراجعة إيضاح ٤٧.

يعتمد نهج التدقيق الذي نتبعه إلى حد كبير على فعالية الضوابط الآلية وغير الآلية لتكنولوجيا المعلومات، وبالتالي قمنا بتحديث فهمنا لبيئة الرقابة المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات في البنك وتطبيقات تكنولوجيا المعلومات المحددة وقواعد البيانات وأنظمة التشغيل ذات الصلة بعملية إعداد التقارير المالية وتدقيقنا.

بالنسبة للضوابط ذات الصلة بتكنولوجيا المعلومات المتعلقة بعملية إعداد التقارير المالية، قمنا بمشاركة أخصائيينا الداخليين في مجال تكنولوجيا المعلومات، بتحديد دعم الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات وتقييم تصميمها وتنفيذها وفعاليتها التشغيلية. قمنا بتحديث فهمنا للتطبيقات ذات الصلة بالتقارير المالية وقمنا باختبار الضوابط الرئيسية خاصة في مجال حماية الوصول وسلامة واجهات النظام وربط هذه الضوابط بموثوقية واكتمال ودقة التقارير المالية بما في ذلك التقارير التي تم إنشاؤها بواسطة الكمبيوتر المستخدمة في التقارير المالية. لقد غطت إجراءات التدقيق التي قمنا بها، على سبيل المثال لا الحصر، المجالات التالية ذات الصلة بالتقارير المالية:

- الضوابط العامة حول تكنولوجيا المعلومات ذات الصلة بالتحكم الآلي والمعلومات التي يتم إنشاؤها بواسطة الكمبيوتر والتي تغطي أمان الوصول وتغييرات البرامج ومركز البيانات وعمليات الشبكة؛

- الضوابط المتعلقة بالوصول الأولي الممنوح لأنظمة تكنولوجيا المعلومات للموظفين الجدد أو الموظفين الذين يتم تغيير مهامهم، حول ما إذا كان ذلك الوصول يخضع للفحص المناسب وأنه قد تمت الموافقة عليه من قبل أشخاص مفوضين؛

- الضوابط المتعلقة بإزالة حقوق وصول الموظف أو الموظف السابق خلال فترة زمنية مناسبة بعد تغيير المهام الموكلة إليهم أو مغادرة البنك؛

- الضوابط المتعلقة بمدى ملاءمة حقوق الوصول إلى النظام الخاصة بالتراخيص الممنوحة أو الإدارية (امتيازات دخول شاملة للنظام) وأنها تخضع لإجراءات التخصيص المفيد للحقوق والمراجعة المنتظمة لها؛

- حماية كلمة المرور وإعدادات الأمان فيما يتعلق بتعديل التطبيقات وقواعد البيانات وأنظمة التشغيل وفصل مستخدمي التطبيقات عن دائرة وتكنولوجيا المعلومات وفصل الموظفين المسؤولين عن تطوير النظام عن الموظفين والمسؤولين عن عمليات تشغيل النظام؛ و

- الحقوق الممنوحة لمطوري البرنامج خلال عملية التعديل وقدرتهم على تنفيذ أي تعديلات في الإصدارات الإنتاجية للتطبيقات وقواعد البيانات وأنظمة التشغيل، قمنا بتحليل الفصل بين الواجبات على أنظمة التداول والسداد الهامة من أجل تقييم ما إذا كان الفصل بين مكاتب الاتصال مع المتعاملين ومكاتب الدعم فعالاً.

معلومات أخرى

إن مجلس الإدارة والإدارة هم المسؤولون عن المعلومات الأخرى. تتكون المعلومات الأخرى من التقرير السنوي للمجموعة ولا تتضمن البيانات المالية الموحدة وتقرير مدقق الحسابات حولها. نتوقع أن يصبح التقرير السنوي متاحاً لنا بعد تاريخ تقرير مدقق الحسابات. إن رأينا حول البيانات المالية الموحدة لا يتناول المعلومات الأخرى، ولا نعبر بأي شكل عن تأكيد أو استنتاج بشأنها.

تتمثل مسؤوليتنا بالنسبة لأعمال تدقيقنا للبيانات المالية الموحدة في الاطلاع على المعلومات الأخرى، وفي سبيل ذلك نقوم بتحديد ما إذا كانت هذه المعلومات الأخرى غير متوافقة جوهرياً مع البيانات المالية الموحدة أو المعلومات التي حصلنا عليها أثناء قيامنا بأعمال التدقيق، أو تلك التي يتضح بطريقة أخرى أنها تتضمن أخطاء جوهرية.

إذا استنتجنا وجود أي أخطاء جوهرية في التقرير السنوي للمجموعة، عند قيامنا بالاطلاع عليه، فإنه يتعين علينا إخطار المكلفين بالحوكمة بذلك.

مسؤوليات الإدارة والقائمين على الحوكمة في إعداد البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (معايير المحاسبة) الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وإعدادها طبقاً للأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١ (وتعديلاته) والمرسوم بقانون اتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٢٥، وعن الرقابة الداخلية التي تجدها الإدارة ضرورية لتمكُّنها من إعداد البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة خالية من أي أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ.

يعتبر القائمون على الحوكمة مسؤولين عن الإشراف على مسار إعداد التقارير المالية للمجموعة.

مسؤوليات مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية الموحدة

إن غايتنا تتمثل في الحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية بصورة عامة من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، وإصدار تقرير المدقق الذي يشمل رأينا. إن التأكيد المعقول هو مستوى عالٍ من التأكيد، ولا يضمن أن عملية التدقيق التي تمّت وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق والمتطلبات المعمول بها وفقاً لقرار رئيس جهاز أبوظبي للمحاسبة رقم ٨٨ لسنة ٢٠٢١ بشأن معايير تدقيق البيانات المالية للجهات الخاضعة دائماً سوف تكشف أي خطأ جوهري في حال وجوده. وقد تنشأ الأخطاء عن الاحتيال أو عن الخطأ، وتعتبر جوهرية بشكل فردي أو مُجمع فيما إذا كان من المتوقع أن تؤثر على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل المستخدمين بناءً على هذه البيانات المالية الموحدة.

كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والمتطلبات المعمول بها وفقاً لقرار رئيس جهاز أبوظبي للمحاسبة رقم ٨٨ لسنة ٢٠٢١ بشأن معايير تدقيق البيانات المالية للجهات الخاضعة، فإننا نمارس التقدير المهني ونحافظ على الشك المهني طوال فترة التدقيق. كما نقوم أيضاً:

• بتحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، بالتصميم والقيام بإجراءات التدقيق بما ينسجم مع تلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة توفر أساساً لرأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن الاحتيال تفوق تلك الناتجة عن الخطأ، حيث يشمل الاحتيال التواطؤ، التزوير، الحذف المتمعد، سوء التمثيل أو تجاوز نظام الرقابة الداخلي.

• بالاطلاع على نظام الرقابة الداخلي ذي الصلة بالتدقيق من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، ولكن ليس بغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية.

• بتقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولة التقديرات المحاسبية والإيضاحات المتعلقة بها المعدة من قبل الإدارة.

• باستنتاج مدى ملاءمة استخدام الإدارة لمبدأ الاستمرارية المحاسبي، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، في حال وجود حالة جوهرية من عدم اليقين متعلقة بأحداث أو ظروف قد تثير شكوكاً جوهرية حول قدرة المجموعة على الاستمرار. وفي حال الاستنتاج بوجود حالة جوهرية من عدم اليقين، يتوجب علينا لفت الانتباه في تقريرنا إلى الإيضاحات ذات الصلة الواردة في البيانات المالية الموحدة، أو، في حال كانت هذه الإيضاحات غير كافية يتوجب علينا تعديل رأينا. هذا ويعتمد في استنتاجاتنا على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها حتى تاريخ تقريرنا. ومع ذلك، قد تؤدي الأحداث أو الظروف المستقبلية بالمجموعة إلى توقف أعمال المجموعة على أساس مبدأ الاستمرارية.

• بتقييم العرض الشامل للبيانات المالية الموحدة وهيكلها والبيانات المتضمنة فيها، بما في ذلك الإيضاحات، وفيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة تظهر العمليات والاحداث ذات العلاقة بطريقة تحقق العرض العادل.

• تخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للمجموعة للحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة فيما يتعلق بالمعلومات المالية من المنشآت أو أنشطة الأعمال ضمن المجموعة كأساس لإبداء الرأي حول البيانات المالية الموحدة. إننا مسؤولون عن التوجيه والإشراف والقيام بأعمال التدقيق للمجموعة ونتحمل كامل المسؤولية عن رأينا حول التدقيق.

نقوم بالتواصل مع القائمين على الحوكمة فيما يتعلق على سبيل المثال لا الحصر بنطاق وتوقيت ونتائج التدقيق الهامة، بما في ذلك أي خلل جوهري في نظام الرقابة الداخلي يتبين لنا من خلال تدقيقنا.

كما نقوم باطلاع القائمين على الحوكمة ببيان يظهر امثالنا لقواعد السلوك المهني المتعلقة بالاستقلالية، والتواصل معهم بخصوص جميع العلاقات وغيرها من المسائل التي يحتمل الاعتقاد أنها قد تؤثر تأثيراً معقولاً على استقلاليتنا وإجراءات الحماية ذات الصلة متى كان ذلك مناسباً.

من الأمور التي يتم التواصل بشأنها مع القائمين على الحوكمة، نقوم بتحديد الأمور التي كان لها الأثر الأكبر في تدقيق البيانات المالية الموحدة للفترة الحالية، والتي تعد أمور تدقيق رئيسية. نقوم بالإفصاح عن هذه الأمور في تقريرنا حول التدقيق إلا إذا حال القانون أو الأنظمة دون الإفصاح العلني عنها، أو عندما نقرر في حالات نادرة للغاية، ألا يتم الإفصاح عن أمر معين في تقريرنا في حال ترتب على الإفصاح عنه عواقب سلبية قد تفوق المنفعة العامة المتحققة منه.

إفصاح حول متطلبات قانونية وتنظيمية أخرى

وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١ (وتعديلاته)، نفيد بما يلي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥:

• أننا قد حصلنا على كافة المعلومات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا؛

• أنه تم إعداد البيانات المالية الموحدة، من جميع جوانبها الجوهرية بما يتطابق مع الأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١ (وتعديلاته)؛

• أن المجموعة قد احتفظت بدفاتر محاسبية نظامية؛

• أن المعلومات المالية الواردة في كلمة رئيس مجلس الإدارة (كما هو مدرج في البيان الصحفي عن الأرباح ومناقشة الإدارة وتحليلها) تتوافق مع الدفاتر الحسابية والسجلات للمجموعة؛

• يظهر الإفصاح رقم ١٠ حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة المشتريات أو الاستثمار في الأسهم التي تمت خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥؛

• يبين الإفصاح رقم ٣٧ حول البيانات المالية الموحدة الإفصاحات المتعلقة بالمعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة مع الشروط والأحكام التي قد تم بموجبها إبرام تلك المعاملات ومبادئ إدارة تعارض المصالح؛

• أنه، طبقاً للمعلومات التي توفرت لنا، لم يلفت انتباهنا أي أمر يجعلنا نعتقد أن المجموعة قد ارتكبت خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ أي مخالفات للأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١ (وتعديلاته) أو لعقد التأسيس مما قد يؤثر جوهرياً على أنشطتها أو مركزها المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥؛ و

• يبين الإفصاح رقم ٥٠ حول البيانات المالية الموحدة المساهمات الاجتماعية المقدمة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥.

إضافة إلى ذلك، ووفقاً لمتطلبات قرار رئيس جهاز أبوظبي للمحاسبة رقم ٨٨ لسنة ٢٠٢١ بشأن معايير تدقيق البيانات المالية للجهات الخاضعة، نقر أنه، فيما يتعلق بتدقيقنا للبيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥، لم يلفت انتباهنا أي أمر، يجعلنا نعتقد أن المجموعة لم تمتثل، من جميع النواحي الجوهرية، لأي من أحكام القوانين والأنظمة والتعاميم التالية، مما قد يؤثر جوهرياً على أنشطتها أو على البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥:

• النظام الأساسي للبنك، و
• الأحكام ذات الصلة من القوانين والقرارات والتعاميم التي تؤثر على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

علاوة على ذلك، وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٢٥، فإننا نفيد بأننا قد حصلنا على جميع المعلومات والتفسيرات التي اعتبرناها ضرورية لغرض التدقيق.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)



موقع من قبل:

محمد خميس التاج

رقم القيد ٧١٧

٢٩ يناير ٢٠٢٦

أبوظبي

الإمارات العربية المتحدة

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

إيضاحات	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ مليون دولار أمريكي	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون دولار أمريكي
الموجودات				
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	٦٣,٠١٩	٤٦,٢٢٣	١٧,١٥٧	١٢,٥٨٥
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي	٥٦,٥٩٤	٥٠,٢١٤	١٥,٤٠٨	١٣,٦٧١
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٢١,٦٨٦	١٢,٨٧٠	٥,٩٠٤	٣,٥٠٤
أدوات مالية مشتقة	١٥,١٦٠	١٨,٩٧٣	٤,١٢٧	٥,١٦٦
استثمارات في أوراق مالية، صافي	١٦٦,١٣٧	١٤٢,٩٨٩	٤٥,٢٣٢	٣٨,٩٣٠
قروض وسلفيات للعملاء، صافي	٤٠٥,٩٦٧	٣٥٠,٦٣٨	١١٠,٥٢٧	٩٥,٤٦٤
استثمار في شركات زميلة ومشروع مشترك	٣٠٦	٣٢٩	٨٣	٨٩
استثمارات عقارية	١,١٩٣	١,٧١٦	٣٢٥	٤٦٧
موجودات أخرى، صافي	٣٤,٩٧٠	٢٠,٠٠٤	٩,٥٢١	٥,٤٤٥
ممتلكات ومعدات، صافي	٦٨٩	١,٠٤٧	١٨٨	٢٨٥
موجودات غير ملموسة، صافي	٧,٦٥٨	٧,٦٧٢	٢,٠٨٥	٢,٠٨٩
حق استخدام الموجودات، صافي	٢٧٥	١٣٩	٧٥	٣٨
إجمالي الموجودات	٧٧٣,٦٥٤	٦٥٢,٨١٤	٢١٠,٦٣٢	١٧٧,٧٣٣
المطلوبات				
مبالغ مستحقة للبنوك	١٩,٠٨٦	١١,٢٧٧	٥,١٩٦	٣,٠٧٠
أدوات مالية مشتقة	٢٨,٢٦٤	٢٣,٨٩١	٧,٦٩٥	٦,٥٠٥
ودائع من العملاء	٤٩٩,٧٧٥	٤٢١,٠٦٠	١٣٦,٠٦٧	١١٤,٦٣٧
أوراق تجارية بالبورس	٨,٧٢٠	٦,١٥٣	٢,٣٧٤	١,٦٧٥
قروض	٨٩,٧٩٤	٨٨,٦٨٧	٢٤,٤٤٧	٢٤,١٤٦
مطلوبات أخرى	٣٩,٢٧٤	٢٦,١٧٩	١٠,٦٩٣	٧,١٢٧
إجمالي المطلوبات	٦٨٤,٩١٣	٥٧٧,٢٤٧	١٨٦,٤٧٢	١٥٧,١٦٠
حقوق الملكية				
رأس المال	٧,٩١٢	٧,٣٢٠	٢,١٥٤	١,٩٩٣
علاوة إصدار	١٧,٨٧٩	١٧,٨٧٩	٤,٨٦٨	٤,٨٦٨
احتياطيات أخرى	١٨,٢٨٧	١١,٠٨٢	٤,٩٧٩	٣,٠١٧
أرباح محتجزة	٣٥,٩٠٤	٣٠,٥٢٦	٩,٧٧٥	٨,٣١١
سندات رأس المال	٨,٧٥٥	٨,٧٥٥	٢,٣٨٣	٢,٣٨٣
حقوق الملكية العائدة إلى حاملي أسهم البنك	٨٨,٧٣٧	٧٥,٥٦٢	٢٤,١٥٩	٢٠,٥٧٢
الحقوق غير المسيطرة	٤	٥	١	١
إجمالي حقوق الملكية	٨٨,٧٤١	٧٥,٥٦٧	٢٤,١٦٠	٢٠,٥٧٣
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	٧٧٣,٦٥٤	٦٥٢,٨١٤	٢١٠,٦٣٢	١٧٧,٧٣٣

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة وصرّح بإصدارها بتاريخ ٢٩ يناير ٢٠٢٦ وتم توقيعها بالنيابة عن مجلس الإدارة من قبل:

		
دييان كولار المدير المالي للمجموعة	علاء عريقات الرئيس التنفيذي للمجموعة	خلدون خليفة المبارك رئيس مجلس الإدارة

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

٢٠٢٤	٢٠٢٥	٢٠٢٤	٢٠٢٥	إيضاحات
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون درهم	مليون درهم	
٨,٢٢٧	٨,٤٩٧	٣٠,٢١٧	٣١,٢١٠	٢٧ إيرادات الفوائد
(٥,٢٢٤)	(٥,٢٠٥)	(١٩,١٨٨)	(١٩,١١٩)	٢٨ مصاريف الفوائد
٣,٠٠٣	٣,٢٩٢	١١,٠٢٩	١٢,٠٩١	صافي إيرادات الفوائد
٩٥٧	١,٠٦٥	٣,٥١٦	٣,٩١٣	٢٤ إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية
(٣٥٩)	(٣٥٨)	(١,٣٢٠)	(١,٣١٦)	٢٤ توزيعات على الودائع الإسلامية والأرباح المدفوعة لحاملي الصكوك
٥٩٨	٧٠٧	٢,١٩٦	٢,٥٩٧	صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية
٣,٦٠١	٣,٩٩٩	١٣,٢٢٥	١٤,٦٨٨	إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية
٨٤٤	٩٨٢	٣,١٠١	٣,٦٠٧	٢٩ صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٥٦١	٧٣٩	٢,٠٦٤	٢,٧١٦	٣٠ صافي إيرادات المتاجرة
٧	١٤	٢٧	٥١	١٣ صافي الأرباح من الاستثمارات العقارية
٢٨٩	٣٠٥	١,٠٦٢	١,١٢١	٣١ إيرادات تشغيلية أخرى
٥,٣٠٢	٦,٠٣٩	١٩,٤٧٩	٢٢,١٨٣	إيرادات تشغيلية
(١,٦٤٢)	(١,٧٠١)	(٦,٠٣١)	(٦,٢٤٦)	٣٢ مصاريف تشغيلية
٣,٦٦٠	٤,٣٣٨	١٣,٤٤٨	١٥,٩٣٧	أرباح تشغيلية قبل رسوم الانخفاض في القيمة
(٧٨٢)	(٨٤٥)	(٢,٨٧٤)	(٣,١٠٣)	٣٣ رسوم الانخفاض في القيمة
٢,٨٧٨	٣,٤٩٣	١٠,٥٧٤	١٢,٨٣٤	الربح بعد رسوم الانخفاض في القيمة
٣	٣	١١	٩	١٢ الحصة من أرباح شركات زميلة
٢,٨٨١	٣,٤٩٦	١٠,٥٨٥	١٢,٨٤٣	الأرباح قبل الضريبة
(٣١٧)	(٣٨٠)	(١,١٦٦)	(١,٣٩٨)	٣٤ مصروف ضريبة الدخل
٢,٥٦٤	٣,١١٦	٩,٤١٩	١١,٤٤٥	الربح للسنة
العائد إلى:				
٢,٥٦٥	٣,١١٦	٩,٤٢١	١١,٤٤٦	حاملي أسهم البنك
(١)	-	(٢)	(١)	الحقوق غير المسيطرة
٢,٥٦٤	٣,١١٦	٩,٤١٩	١١,٤٤٥	الربح للسنة
٠,٣٢	٠,٣٩	١,١٧	١,٤٥	العوائد الأساسية للسهم الواحد (درهم / دولار أمريكي)
٠,٣٢	٠,٣٩	١,١٧	١,٤٤	العوائد المخفضة للسهم الواحد (درهم / دولار أمريكي)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

٢٠٢٤	٢٠٢٥	٢٠٢٤	٢٠٢٥	
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون درهم	مليون درهم	
٢,٥٦٤	٣,١١٦	٩,٤١٩	١١,٤٤٥	الربح للسنة
الدخل الشامل الآخر				
البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل الموحد				
(١٣٢)	٢٣	(٤٨٦)	٨٣	صافي الحركة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية (إيضاح ٢٣)
(١٣)	(١٧)	(٤٨)	(٦٤)	صافي الحركة في احتياطي تحوط التدفقات النقدية (إيضاح ٢٣)
٨٦	١٩٥	٣١٩	٧١٨	صافي الحركة في احتياطي إعادة تقييم أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (صافي الضريبة) (إيضاح ٢٣)
(٥٩)	٢٠١	(٢١٥)	٧٣٧	البنود التي قد لا يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل الموحد
صافي الحركة في احتياطي إعادة تقييم أدوات حقوق الملكية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (صافي الضريبة) (إيضاح ٢٣)				
٥	٢٤	١٩	٨٨	خسائر اكتوارية من التزام المنافع المحددة (إيضاح ٢١)
(١١)	(٦)	(٤١)	(٢١)	
(٦)	١٨	(٢٢)	٦٧	
(٦٥)	٢١٩	(٢٣٧)	٨٠٤	الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للسنة
٢,٤٩٩	٣,٣٣٥	٩,١٨٢	١٢,٢٤٩	إجمالي الدخل الشامل للسنة
العائد إلى:				
٢,٥٠٠	٣,٣٣٥	٩,١٨٤	١٢,٢٥٠	حاملي أسهم البنك
(١)	-	(٢)	(١)	الحقوق غير المسيطرة
٢,٤٩٩	٣,٣٣٥	٩,١٨٢	١٢,٢٤٩	إجمالي الدخل الشامل للسنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

إجمالي حقوق الملكية مليون درهم	حقوق الملكية العائدة إلى حاملي أسهم المسيطرة البنك مليون درهم	الحقوق غير المسيطرة مليون درهم	سندات رأس المال مليون درهم	أرباح محتجزة مليون درهم	احتياطيات أخرى مليون درهم	علاوة إصدار مليون درهم	رأس المال مليون درهم
٧٥,٥١٧	٥	٧٥,٥١٢	٨,٧٥٥	٣٠,٥٢٦	١١,٠٨٢	١٧,٨٧٩	٧,٣٢٠
الربح / (الخسارة) للسنة							
١١,٤٤٥	(١)	١١,٤٤٦	-	١١,٤٤٦	-	-	-
الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للسنة							
٨٠٤	-	٨٠٤	-	(٢١)	٨٢٥	-	-
تركات أخرى (إيضاح ٢٣)							
(١٦٠)	-	(١٦٠)	-	(١,٠٣٢)	٨٧٢	-	-
مبالغ محولة ضمن حقوق الملكية عند استبعاد أدوات حقوق الملكية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (صافي الضريبة)							
(٤٧)	-	(٤٧)	-	(٤٧)	-	-	-
إصدار أسهم عادية متعلقة بحقوق الأولوية، صافي تكلفة الإصدار (إيضاح ٢٢)							
٦,٠٩٣	-	٦,٠٩٣	-	(٧)	٥,٥٠٨	-	٥٩٢
قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٣٥)							
(٦٤٢)	-	(٦٤٢)	-	(٦٤٢)	-	-	-
توزيعات أرباح مدفوعة لحاملي أسهم البنك (إيضاح ٢٢)							
(٤,٣١٩)	-	(٤,٣١٩)	-	(٤,٣١٩)	-	-	-
٨٨,٧٤١	٤	٨٨,٧٣٧	٨,٧٥٥	٣٥,٩٠٤	١٨,٢٨٧	١٧,٨٧٩	٧,٩١٢
٧١,٢٥٤	٧	٧١,٢٤٧	٨,٧٥٥	٢٦,٧٠١	١٠,٥٩٢	١٧,٨٧٩	٧,٣٢٠
الربح / (الخسارة) للسنة							
٩,٤١٩	(٢)	٩,٤٢١	-	٩,٤٢١	-	-	-
الخسارة الشاملة الأخرى للسنة							
(٢٣٧)	-	(٢٣٧)	-	(٤١)	(١٩٦)	-	-
تركات أخرى (إيضاح ٢٣)							
(٩٥)	-	(٩٥)	-	-	(٩٥)	-	-
مبالغ محولة ضمن حقوق الملكية عند استبعاد أدوات حقوق الملكية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (صافي الضريبة)							
١١	-	١١	-	١١	-	-	-
مبالغ محولة ضمن حقوق الملكية عند تكوين احتياطي انخفاض القيمة - عام (إيضاح ٢٣)							
-	-	-	-	(٧٨١)	٧٨١	-	-
قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٣٥)							
(٦٨٦)	-	(٦٨٦)	-	(٦٨٦)	-	-	-
توزيعات أرباح مدفوعة لحاملي أسهم البنك (إيضاح ٢٢)							
(٤,٠٩٩)	-	(٤,٠٩٩)	-	(٤,٠٩٩)	-	-	-
٧٥,٥١٧	٥	٧٥,٥١٢	٨,٧٥٥	٣٠,٥٢٦	١١,٠٨٢	١٧,٨٧٩	٧,٣٢٠

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥، اقترح مجلس الإدارة دفع توزيعات نقداً بما يمثل ٦٣% من رأس المال المدفوع (إيضاح ٢٢).

تشكل الإيضاحات المرفقة من ا إلى ٥١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

٢٠٢٤ مليون دولار أمريكي	٢٠٢٥ مليون دولار أمريكي	٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٥ مليون درهم
٢,٨٨١	٣,٤٩٦	١٠,٥٨٥	١٢,٨٤٣
الأنشطة التشغيلية			
الربح قبل الضريبة			
تعديلات لـ:			
٥٤	٥٧	١٩٩	٢١١
استهلاك ممتلكات ومعدات وحق استخدام الموجودات (إيضاح ٣٢)			
٥٨	٦٥	٢١٥	٢٣٧
إطفاء موجودات غير ملموسة (إيضاح ١٦)			
(٧)	(١٤)	(٢٧)	(٥١)
صافي الأرباح من استثمارات عقارية (إيضاح ١٣)			
٩١٧	١,٠٠٤	٣,٢٦٧	٣,٦٨٦
إجمالي رسوم الانخفاض في القيمة			
(٣)	(٣)	(١١)	(٩)
الحصة من أرباح شركات زميلة (إيضاح ١٢)			
(٥١)	(٣٦)	(١٨٩)	(١٣١)
عكس خصومات			
٨٧	٥١	٣١٨	١٨٦
صافي الخسائر من استبعاد استثمارات في أوراق مالية (إيضاح ٣١)			
(٢١٧)	(١٥٩)	(٧٩٨)	(٥٨٤)
إطفاء خصم استثمارات أوراق مالية			
(٩)	(٨)	(٣٤)	(٢٨)
إيرادات توزيعات أرباح (إيضاح ٣١)			
(٢)	(٢٧)	(٨)	(١٠٠)
أرباح من بيع ممتلكات ومعدات			
٤٣٤	٤٨٣	١,٥٩٣	١,٧٧٥
إطفاء وفوائد مرسلة على قروض وأوراق تجارية باليورو			
(٢٦١)	(٣٥٢)	(٩٦٠)	(١,٢٩٤)
صافي الأرباح من موجودات ومطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر			
٨	(٢)	٣١	(٦)
الجزء غير الفعال من التحوطات - (أرباح)/ خسائر (إيضاح ٩)			
١٩	٣٠	٧١	١١٠
مصاريف خطة حوافز الموظفين (إيضاح ٢٥)			
٣,٩٠٨	٤,٥٨٥	١٤,٣٥٢	١٦,٨٤٥
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية			
(١,١٢٩)	(٢,٣٦٢)	(٤,١٤٦)	(٨,٦٧٧)
صافي الحركة في الأرصدة لدى البنوك المركزية والمبالغ المستحقة من البنوك			
٥٤	(٢٠٨)	١٩٨	(٧٦٥)
صافي الحركة في الأدوات المالية المشتقة			
(٤٨٨)	(١,٩٧١)	(١,٧٩٤)	(٧,٢٤١)
صافي الحركة في موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر			
(١٤,٦٦٧)	(١٥,٧٦٣)	(٥٣,٨٧٢)	(٥٧,٨٩٩)
صافي الحركة في القروض والسلفيات للعملاء			
(٤٠٢)	(٥٣٦)	(١,٤٧٨)	(١,٩٦٩)
صافي الحركة في الموجودات الأخرى			
٦٨٢	٢,١٢٦	٢,٥٠٤	٧,٨٠٨
صافي الحركة في المبالغ المستحقة إلى البنوك			
١٦,٩٥٥	٢١,٢٦٤	٦٢,٢٧٥	٧٨,١٠٢
صافي الحركة في ودائع من العملاء			
٥٢١	(٩١)	١,٩١٥	(٣٣٥)
صافي الحركة في المطلوبات الأخرى			
٥,٤٣٤	٧,٠٤٤	١٩,٩٥٤	٢٥,٨٦٩
صافي النقد من العمليات			
(٣٦)	(٣٢٠)	(١٣٤)	(١,١٧٥)
ضريبة الدخل المدفوعة			
٥,٣٩٨	٦,٧٢٤	١٩,٨٢٠	٢٤,٦٩٤
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية			
الأنشطة الاستثمارية			
٩,٨٤٢	١٣,٦٣٧	٣٦,١٥١	٥٠,٠٨٨
متحصلات من استرداد/ استبعاد استثمارات في أوراق مالية			
(١٤,٣٥٦)	(١٧,٦٢٨)	(٥٢,٧٢٩)	(٦٤,٧٤٧)
صافي شراء استثمارات في أوراق مالية			
٩	٨	٣٤	٢٨
توزيعات أرباح مستلمة من استثمارات في أوراق مالية (إيضاح ٣١)			
-	٥	-	١٨
توزيعات أرباح مستلمة من شركات زميلة (إيضاح ١٢)			
-	٤	-	١٤
صافي متحصلات من إستبعاد إستثمارات في شركات زميلة ومشروع مشترك (إيضاح ١٢)			
١٣	١٨٠	٤٩	٦٦٢
صافي متحصلات من إستبعاد استثمارات عقارية (إيضاح ١٣)			
(١٠٠)	٣٤	(٣٦٩)	١٢٤
صافي الحركة في ممتلكات ومعدات وبرامج الكمبيوتر وحق استخدام الموجودات			
(٤,٥٩٢)	(٣,٧٦٠)	(١٦,٨٦٤)	(١٣,٨١٣)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية			
الأنشطة التمويلية			
(٥٢٦)	٥٩٣	(١,٩٣٣)	٢,١٧٩
صافي الحركة في الأوراق التجارية باليورو (إيضاح ١٩)			
٣٠,٩٠١	٢٤,٨٣٠	١١٣,٤٩٨	٩١,٢٠٠
صافي المتحصلات من القروض (إيضاح ٢٠)			
(٢٦,٩٧٥)	(٢٤,٧٨٥)	(٩٩,٠٧٩)	(٩١,٠٣٧)
سداد قروض (إيضاح ٢٠)			
(١٧)	(٢٧)	(٦٣)	(٩٨)
سداد مطلوبات عقود الإيجار			
(١,١١٦)	(١,١٧٦)	(٤,٠٩٩)	(٤,٣١٩)
توزيعات أرباح مدفوعة إلى حاملي أسهم البنك			
-	١,٦٥٩	-	٦,٠٩٣
صافي متحصلات من إصدار حقوق الأولوية			
(١٨٧)	(١٧٥)	(٦٨٦)	(٦٤٢)
قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٣٥)			
٢٠,٨٠	٩١٩	٧,٦٣٨	٣,٣٧٦
صافي النقد من الأنشطة التمويلية			
(٣٦١)	٥٤	(١,٣٢١)	١٩٩
تأثير التغيرات في معدل الصرف على النقد وما يعادله			
٢,٥٢٥	٣,٩٣٧	٩,٢٧٣	١٤,٤٥٦
صافي الزيادة في النقد وما يعادله			
١٤,١١٣	١٦,٦٣٨	٥١,٨٣٧	٦١,١١٠
النقد وما يعادله في بداية السنة (إيضاح ٣٦)			
١٦,٦٣٨	٢٠,٥٧٥	٦١,١١٠	٧٥,٥٦٦
النقد وما يعادله في نهاية السنة (إيضاح ٣٦)			

تشكل الإيضاحات المرفقة من ا إلى ٥١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

١. معلومات عامة

إن بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. ("بنك أبوظبي التجاري" أو "البنك") هو شركة مساهمة عامة محدودة المسؤولة مسجلة في إمارة أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة. يتمثل النشاط الرئيسي للبنك وشركاته التابعة (يُشار إليها معاً بـ "المجموعة") في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والشركات والخدمات المصرفية الإسلامية والخدمات المالية الأخرى.

تتم الأنشطة المصرفية الإسلامية للمجموعة وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية كما تفسرها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بالإضافة إلى المعايير والقرارات الصادرة عن الهيئة الشرعية العليا لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

إن البنك مدرج في سوق أبوظبي للأوراق المالية (مؤشر أسهم: ADXB).

إن عنوان المقر الرئيسي المسجل للبنك هو مبنى الفرع الرئيسي لبنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. شارع الشيخ زايد بن سلطان، قطعة ج-٣٣، قطاع هـ-١١، ص.ب ٩٣٩، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢-٢ المعايير والتفسيرات الصادرة ولكنها غير فعّالة بعد

٢. تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (معايير المحاسبة الدولية)

٢-٢ ا المعايير والتفسيرات الصادرة والفعالة

خلال السنة، قامت المجموعة بتطبيق التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢١. ولم يكن لتطبيق هذه التعديلات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (معايير المحاسبة) أي تأثير مادي على المبالغ المُعلنة للسنة الحالية والسنوات السابقة، ولكن قد تؤثر على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية للمجموعة.

بخلاف ما ذُكر أعلاه، لم تكن هناك أية معايير محاسبية دولية لإعداد التقارير المالية أو تعديلات أو تفسيرات جوهرية أخرى دخلت حيز التنفيذ للمرة الأولى للسنة المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٢0.

فعّالة للفرات السنوية التي تبدأ في أو بعد	المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير القابلة للتطبيق على المجموعة:
١ يناير ٢٠٢٦	تعديلات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ - تتناول التعديلات الأمور التي تم تحديدها عند مراجعة متطلبات التصنيف والقياس للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ اللاحقة.
١ يناير ٢٠٢٦	التحسينات السنوية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية
١ يناير ٢٠٢٧	يحدد المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٩ "الشركات التابعة التي لا تخضع للمساءلة العامة" متطلبات الإفصاح التي يُسمح لشركة تابعة مؤهلة بتطبيقها بدلاً من متطلبات الإفصاح في المعايير الدولية للتقارير المالية الأخرى (معايير المحاسبة).
١ يناير ٢٠٢٧	العرض والإفصاحات في البيانات المالية (المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٨). يتضمن المعيار الجديد على متطلبات لجميع المنشآت التي تطبق المعايير الدولية للتقارير المالية لعرض المعلومات والإفصاح عنها في البيانات المالية.
١ يناير ٢٠٢٧	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٩ "الشركات التابعة التي لا تخضع للمساءلة العامة" - تتناول التعديلات تقليل متطلبات الإفصاحات المتعلقة بتمويل الموردين، باستثناء إرشادات عدم الإفصاح، واستبدال الإفصاحات المتعلقة بمقاييس الأداء المحددة من قبل الإدارة بإشارة مرجعية إلى المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٨ للمنشآت التي تستخدم تلك المقاييس.
تم تأجيل تاريخ التطبيق إلى أجل غير مسمى، وهو متاح للاستخدام المبكر.	بيع أو المساهمة في الموجودات بين المستثمر والشركة الزميلة أو المشروع المشترك (تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨).

لم تتم المجموعة بشكل مبكر بتطبيق أية معايير محاسبية دولية لإعداد تقارير مالية جديدة ومعدلة صادرة، ولكنها غير فعّالة بعد. تتوقع الإدارة أن يتم تطبيق هذه التعديلات في البيانات المالية الموحدة في أول فترة يصبح فيها تطبيقها إلزامياً. يتم حالياً تقييم تأثير هذه المعايير والتعديلات من قبل الإدارة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٣. ملخص السياسات المحاسبية الجوهرية

٣-١ أساس الإِعداد

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ الاستمرارية ووفقاً للمعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية ومتطلبات القوانين. تشمل المعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية المعايير المحاسبية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية وكذلك التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية.

تمت إعادة تصنيف وإعادة ترتيب بعض إيضاحات / أرقام إفصاحات البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة السابقة لتتوافق مع عرض السنة الحالية.

٢-٣ أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء ما تم تعديله نتيجة لإعادة تقييم الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والاستثمارات العقارية.

٣-٣ العملة الوظيفية وعملة العرض

يتم إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (درهم)، وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة. باستثناء ما سوف تتم الإشارة إليه، فقد تم تقريب المعلومات المالية المعروضة بالدرهم الإماراتي لأقرب مليون.

يتم عرض المبالغ بالدولار الأمريكي في البيانات المالية الأولية للتيسير على القارئ وذلك بتحويل الأرصدة بالدرهم الإماراتي باستخدام معدل صرف ثابت أي ١ دولار أمريكي = ٣,٦٧٣ درهم إماراتي.

٣-٤ استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

تتم مراجعة التقديرات والافتراضات الأساسية باستمرار. يتم إدراج التعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها تعديل التقديرات وفي أية فترات مستقبلية متأثرة.

إن المعلومات المتعلقة بالجوانب الهامة للتقديرات غير المؤكدة والأحكام الهامة المستخدمة أثناء تطبيق السياسات المحاسبية، والتي لها التأثير الجوهري الأكبر على المبالغ المدرجة في البيانات المالية الموحدة، مبينة في الإيضاح رقم ٤.

٣-0 أساس التوحيد

تتضمن هذه البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك وشركاته التابعة (يُشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة").

الشركات التابعة

إن الشركات التابعة هي المنشآت الخاضعة لسيطرة البنك. تتحقق السيطرة في حال أن البنك:

- لديه نفوذ على الجهة المستثمر فيها؛
- معرضاً لعوائد متغيرة أو لديه حقوقاً نتيجة مشاركته في الجهة المستثمر فيها؛ و
- لديه القدرة على استخدام نفوذه للتأثير على عوائد الجهة المستثمر فيها.

يقوم البنك بإعادة تقييم ما إذا كانت لديه سيطرة على الجهة المستثمر فيها إذا أشارت الحقائق والظروف إلى وجود تغييرات في عنصر واحد أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاثة المذكورة أعلاه.

عندما يكون للبنك أقل من أغلبية حقوق التصويت في الجهة المستثمر فيها، يظل لديه نفوذ على الجهة المستثمر فيها عندما تكون حقوق التصويت كافية لمنحه القدرة العملية على توجيه الأنشطة ذات الصلة بالجهة المستثمر فيها من جانب واحد. يأخذ البنك كافة الوقائع والظروف ذات الصلة في الاعتبار عند قيامه بتقييم ما إذا كانت حقوق التصويت التي يمتلكها في الجهة المستثمر فيها كافية لمنحه نفوذاً عليها أم لا، ويشمل ذلك:

- حجم ما يملكه البنك من حقوق تصويت مقابل حجم ما يملكه حملة حقوق التصويت الآخرين وتوزيعها فيما بينهم؛
- حقوق التصويت المحتملة المملوكة للبنك؛

- الحقوق الناشئة من جرّاء أية ترتيبات تعاقدية أخرى؛ و

- أية وقائع أو ظروف أخرى تشير إلى أن البنك قادر، أو غير قادر، في الوقت الحالي على توجيه الأنشطة ذات الصلة حين يقتضي الأمر اتخاذ القرار، بما في ذلك أتمات التصويت في اجتماعات المساهمين السابقة.

يبدأ توحيد الشركة التابعة عندما يحصل البنك على حق السيطرة على الشركة التابعة ويتوقف عندما يفقد البنك السيطرة عليها. يتم إدراج إيرادات ومصاريف الشركة التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال السنة في بيان الدخل الموحد والدخل الشامل الآخر اعتباراً من التاريخ الذي يحصل فيه البنك على حق السيطرة على الشركة التابعة حتى تاريخ انتهاء سيطرة البنك عليها.

تعود الأرباح أو الخسائر وكل مكون من مكونات الدخل الشامل الآخر إلى مالكي البنك والحقوق غير المسيطرة. كما يعود إجمالي الدخل الشامل للشركات التابعة إلى مالكي البنك والحقوق غير المسيطرة حتى لو أدى ذلك إلى عجز في رصيد الحقوق غير المسيطرة.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية الموحدة للشركات التابعة حتى تتسق سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية للبنك.

يتم استبعاد كافة الأرصدة والإيرادات والمصاريف والتدفقات النقدية الناتجة عن المعاملات فيما بين شركات للمجموعة بالكامل عند التوحيد.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

التغيرات في حصص ملكية البنك في شركاته التابعة الحالية.

يتم احتساب التغيرات في حصص ملكية البنك في الشركات التابعة التي لا تؤدي إلى فقدان البنك لسيطرته على الشركات التابعة كمعاملات حقوق ملكية. يتم تعديل القيمة الدفترية لحصص البنك بما يعكس التغيرات في حصص البنك ذات الصلة في الشركات التابعة. كما يتم تعديل أي فرق بين المبلغ الذي يتم من خلاله تعديل الحقوق غير المسيطرة والقيمة العادلة للمقابل المدفوع أو المستلم مباشرة في حقوق الملكية ويُنسب إلى مساهمي البنك. عندما يفقد البنك سيطرته على شركة تابعة له، يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر في بيان الدخل الموحد ويتم احتسابها كالفرق بين (١) مجموع القيمة العادلة للمقابل المستلم والقيمة العادلة لأية حصة محتفظ بها و (٢) القيمة الدفترية السابقة للموجودات (بما في ذلك الشهرة) والمطلوبات في الشركة التابعة وأية حقوق غير مسيطرة.

يتم احتساب كافة المبالغ المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر فيما يتعلق بتلك الشركة التابعة كما لو كان البنك قد استبعد الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة في الشركة التابعة بشكل مباشر (أي تتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل أو تحويلها إلى فئة أخرى ضمن حقوق الملكية كما هو محدد / مسموح به بموجب المعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية ذات الصلة). أما القيمة العادلة لأي استثمار محتفظ به في الشركة التابعة السابقة، في تاريخ فقدان السيطرة، تعتبر على أنها القيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي لفرض المحاسبة اللاحقة بموجب المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية أو، حسبما يكون ملائماً، التكلفة عند الاعتراف المبدئي للاستثمار في شركة زميلة أو شركة ائتلاف.

المنشآت ذات الأغراض الخاصة

إن المنشآت ذات الأغراض الخاصة هي منشآت يتم تأسيسها لتحقيق هدف بسيط ومحدد بدقة مثل تحويل موجودات معينة إلى أوراق مالية أو إبرام معاملة اقتراض أو إقراض محددة. يتم توحيد المنشأة ذات الأغراض الخاصة إذا كان للبنك، بناءً على تقييم يتم إجراؤه على جوهر علاقة المنشأة مع البنك، سلطة على المنشأة ذات الأغراض الخاصة، أو عندما يكون معرضاً لعوائد متغيرة أو لديه حقوق نتيجة مشاركته معها ويكون قادراً على استخدام نفوذه عليها منذ تأسيسها والتأثير لاحقاً على مبالغ عوائدها، فعندها يستنتج البنك بأن لديه سيطرة على المنشأة ذات الأغراض الخاصة.

يتم تقييم ما إذا كان البنك يسيطر على المنشأة ذات الغرض الخاص في تاريخ التأسيس؛ وعادةً لا يتم إجراء أية عملية إعادة تقييم أخرى للسيطرة في حال عدم وجود تغيرات في هيكل المنشأة ذات الغرض الخاص أو أحكامها أو أية معاملات إضافية بين البنك والمنشأة إلا إذا طرأ أي تغيير على جوهر العلاقة بين البنك والمنشأة ذات الغرض الخاص.

إدارة الصناديق

يقوم البنك بإدارة والإشراف على الموجودات المحتفظ بها في صناديق حصص الاستثمار بالنيابة عن المستثمرين. لا يتم الاعتراف بالبيانات المالية لهذه المنشآت ضمن البيانات المالية الموحدة إلا إذا كان البنك مسيطراً على المنشأة، كما تمت الإشارة إليه أعلاه.

الاستثمار في الشركات الزميلة

إن الشركات الزميلة هي تلك المنشآت التي يكون لدى المجموعة نفوذ جوهري عليها. إن النفوذ الجوهري هو القدرة على المشاركة في قرارات السياسة المالية والتشغيلية في الجهة المستثمر فيها، ولكن ليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على تلك السياسات. يتم احتساب الاستثمارات في الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم إدراجها مبدئياً بالتكلفة. تتضمن تكلفة الاستثمارات تكاليف المعاملات.

تتضمن البيانات المالية الموحدة حصة المجموعة من الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر للاستثمار في شركات زميلة، بعد التعديلات لتتوافق مع السياسات المحاسبية للمجموعة، من تاريخ بداية النفوذ الجوهري وحتى تاريخ توقف النفوذ الجوهري. عندما تتجاوز حصة المجموعة من الخسائر حصتها في الجهات المستثمر فيها المحنتسبة وفقاً لطريقة حقوق الملكية، عندها يتم تخفيض القيمة الدفترية للاستثمار، والتي تتضمن أية حصص طويلة الأجل تشكل جزءاً منها، إلى صفر ويتوقف الاعتراف بأية خسائر إضافية أخرى إلا إلى الحد الذي يكون فيه لدى المجموعة التزامات أو قدمت دفعات بالنيابة عن الجهة المستثمر فيها.

يتم اختبار القيمة الدفترية للاستثمار (بما في ذلك الشهرة) للانخفاض في القيمة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦ - الانخفاض في قيمة الموجودات، كأصل منفصل من خلال مقارنته مع القيمة القابلة للاسترداد (القيمة قيد الاستخدام والقيمة العادلة ناقصاً تكلفة الاستبعاد، أيهما أعلى). تشكل خسارة الانخفاض في القيمة المعترف بها جزءاً من القيمة الدفترية للاستثمار. يتم الاعتراف بأي عكس لخسارة الانخفاض في القيمة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦ إلى الحد الذي يزيد فيه القيمة القابلة للاسترداد للاستثمار لاحقاً بحيث لا تتجاوز القيمة الدفترية الإضافية القيمة الدفترية التي كان من الممكن تحديدها فيما لو لم يتم الاعتراف بخسارة انخفاض في القيمة للاستثمار في السنوات السابقة.

تقوم المجموعة بالتوقف عن استخدام طريقة حقوق الملكية للمحاسبة بدءاً من التاريخ الذي يتوقف فيه الاستثمار عن كونه شركة زميلة، أو عند تصنيف الاستثمار كمحتفظ به للبيع. عندما تحتفظ المجموعة بحصة في الشركة الزميلة السابقة وتكون الحصة المحتفظ بها عبارة عن أصل مالي، تقوم المجموعة بقياس الحصة المحتفظ بها بالقيمة العادلة في ذلك التاريخ ويتم اعتبار القيمة العادلة كقيمتها العادلة عند الاعتراف المبدئي وفقاً لمعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للشركة الزميلة في تاريخ إيقاف طريقة حقوق الملكية والقيمة العادلة للحصة المحتفظ بها وأية متحصلات من استبعاد جزء من الحصة في الشركة الزميلة عند تحديد الربح أو الخسارة من استبعاد الشركة الزميلة.

بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة باحتساب كافة المبالغ المدرجة سابقاً في الدخل الشامل الآخر المتعلقة بتلك الشركة الزميلة على نفس الأساس الذي قد يكون مطلوباً فيما لو تم استبعاد تلك الشركة الزميلة مباشرة من الموجودات والمطلوبات ذات الصلة. وعليه، فيما لو تمت إعادة تصنيف الربح أو الخسارة المدرجة سابقاً في الدخل الشامل الآخر من قبل تلك الشركة الزميلة إلى الأرباح أو الخسائر عند استبعاد الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة، تقوم المجموعة بإعادة تصنيف الربح أو الخسارة من حقوق الملكية إلى الأرباح أو الخسائر (كتعديل من إعادة التصنيف)، عند إيقاف طريقة حقوق الملكية.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

الترتيبات المشتركة

إن الترتيبات المشتركة هي الترتيبات التي تمتلك المجموعة سيطرة مشتركة عليها، والتي تم إنشاؤها من خلال العقود التي تتطلب موافقة بالإجماع على القرارات حول الأنشطة التي يكون لها تأثير جوهري على عوائد الترتيبات، يتم تصنيف واحتساب الترتيبات كما يلي:

- العملية المشتركة – عندما يكون للمجموعة حقوق في الموجودات والتزامات في المطلوبات المتعلقة بترتيب ما، تقوم المجموعة باحتساب موجوداتها ومطلوباتها ومعاملاتها، بما في ذلك حصتها في تلك المحتفظ بها أو المتكيدة بشكلٍ مشترك، فيما يتعلق بالعملية المشتركة.

- مشاريع مشتركة – عندما يكون للمجموعة حقوق فقط في صافي موجودات الترتيبات، تقوم المجموعة باحتساب حصتها باستخدام طريقة حقوق الملكية، كما في حالة الشركات الزميلة.

الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع

يتم قياس الموجودات غير المتداولة (ومجموعات الاستبعاد) المصنفة كمحتفظ بها للبيع بالقيمة الدفترية والقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، أيهما أقل.

يتم تصنيف الموجودات غير المتداولة ومجموعات الاستبعاد كمحتفظ بها للبيع في حال سوف يتم استرداد قيمتها الدفترية من خلال معاملة بيع بدلاً من الاستخدام المستمر. يتم استيفاء هذا الشرط فقط عندما يكون البيع محتملاً إلى حد كبير ويكون الأصل (أو مجموعة الاستبعاد) متاحاً للبيع الفوري بحالته الحالية. يجب أن تلتزم الإدارة بالبيع الذي يتوقع أن يكون مؤهلاً للاعتراف كعملية بيع مكتملة في غضون سنة واحدة من تاريخ التصنيف.

عندما تلتزم المجموعة بخطة بيع سوف تؤدي إلى فقدان السيطرة على شركة تابعة، يتم تصنيف كافة موجودات ومطلوبات تلك الشركة التابعة كمحتفظ بها للبيع عند استيفاء المعيار الوارد أعلاه، بغض النظر عما إذا كانت المجموعة ستحتفظ بحقوق غير مسيطرة في الشركة التابعة السابقة بعد البيع. عندما تلتزم المجموعة بخطة بيع تتضمن استبعاد لاستثمار في شركة زميلة أو جزء من استثمار في شركة زميلة، يتم تصنيف الاستثمار، أو جزء من الاستثمار في الشركة الزميلة، الذي سوف يتم استبعاده كمحتفظ به للبيع عند استيفاء المعيار الوارد أعلاه. بعد ذلك تتوقف المجموعة عن تطبيق طريقة حقوق الملكية فيما يتعلق بالجزء المصنف كمحتفظ به للبيع. يتم الاستمرار في احتساب أي جزء محتفظ به من استثمار في شركة زميلة والذي لم يتم تصنيفه كمحتفظ به للبيع باستخدام طريقة حقوق الملكية.

٣-٦ دمج الأعمال التي تخضع لسيطرة مشتركة

إن دمج الأعمال الذي يضم منشآت تخضع للسيطرة المشتركة هو دمج الأعمال الذي يتم فيه بنهاية الأمر السيطرة على كافة المنشآت أو الشركات المدمجة من قبل نفس الطرف أو الأطراف قبل وبعد دمج الأعمال، ولا تعتبر هذه السيطرة مؤقتة. لا يوجد حالياً إرشادات محددة حول المحاسبة لمعاملات السيطرة المشتركة بموجب المعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية، وبالتالي تحتاج الإدارة إلى استخدام الأحكام لوضع سياسة محاسبية توفر المعلومات ذات الصلة والموثوق بها وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٨.

تقوم المجموعة باحتساب دمج الأعمال التي تخضع للسيطرة المشتركة باستخدام طريقة الاستحواذ عندما يكون للمعاملة جوهر تجاري. بموجب طريقة الاستحواذ، يتم قياس المقابل المحول من دمج الأعمال بالقيمة العادلة، والتي يتم احتسابها كمجموع القيم العادلة في تاريخ الاستحواذ للموجودات المحولة من قبل المجموعة، والمطلوبات التي تكبذتها المجموعة إلى المالكين السابقين للجهة المستحوذ عليها وحقوق الملكية الصادرة عن المجموعة في مقابل السيطرة على الجهة المستحوذ عليها. يتم الاعتراف بالتكاليف المرتبطة بالاستحواذ في الأرباح أو الخسائر عند تكبدها.

في تاريخ الاستحواذ، يتم الاعتراف بالموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة بقيمها العادلة، باستثناء ما يلي:

- يتم الاعتراف واحتساب موجودات أو مطلوبات الضريبة المؤجلة والموجودات أو المطلوبات المتعلقة بترتيبات مكافآت الموظفين وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ ضرائب الدخل ومعيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ مكافآت الموظفين على التوالي؛ و

- فيما يتعلق بالموجودات (أو مجموعات الاستبعاد) المصنفة كمحتفظ بها للبيع وفقاً لمعيار رقم 0 من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات غير المستمرة، يتم قياسها وفقاً لذلك المعيار.

يتم قياس الشهرة كفائض إجمالي المقابل المحول، وقيمة حقوق الملكية غير المسيطرة في الجهة المستحوذ عليها والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية المحتفظ بها سابقاً من قبل المُستحوذ في الجهة المستحوذ عليها (إن وجدت) على صافي مبالغ الموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة في تاريخ الاستحواذ. في حال تجاوز، بعد إعادة التقييم، صافي مبالغ الموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة في تاريخ الاستحواذ إجمالي المقابل المحول، يتم الاعتراف بفائض مبلغ حقوق الملكية غير المسيطرة في الجهة المستحوذ عليها والقيمة العادلة لحصة المُستحوذ المحتفظ بها سابقاً في الجهة المستحوذ عليها (إن وجدت)، مباشرة في الأرباح أو الخسائر كربح من شراء صفقة.

إن حقوق الملكية غير المسيطرة التي تمثل حصص ملكية حالية وتؤهل حاملها للحصول على حصة تناسبية في صافي موجودات المنشأة في حالة التصفية قد يتم قياسها مبدئياً إما بالقيمة العادلة أو بالحصة التناسبية لحقوق الملكية غير المسيطرة من المبالغ المدرجة لصافي موجودات الجهة المستحوذ عليها القابلة للتحديد. يتم اختيار أساس القياس على أساس كل معاملة على حدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

عند إنجاز دمج الأعمال على مراحل، يتم إعادة قياس حصة حقوق الملكية المحتفظ بها سابقاً من قبل المجموعة في الشركة المستحوذ عليها إلى قيمتها العادلة في تاريخ الاستحواذ ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة، إن وجدت، ضمن الأرباح أو الخسائر. يتم إعادة تصنيف المبالغ الناشئة عن الحصص في الجهة المستحوذ عليها قبل تاريخ الاستحواذ والتي تم الاعتراف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر إلى الأرباح أو الخسائر عندما تكون هذه المعاملة ملائمة فيما لو تم استبعاد هذه الحصة.

إذا لم تكتمل المحاسبة الأولية لدمج الأعمال في نهاية فترة التقرير التي وقع فيها الدمج، تقوم المجموعة بالاعتراف بالمبالغ المبدئية للبنود التي لم تكتمل المحاسبة بالنسبة لها. يتم تعديل تلك المبالغ المبدئية خلال فترة القياس، أو يتم الاعتراف بموجودات أو مطلوبات إضافية، لتعكس المعلومات الحديثة التي تم الحصول عليها حول الحقائق والظروف القائمة في تاريخ الاستحواذ، التي لو كانت معلومة، لأثرت على المبالغ المدرجة في ذلك التاريخ.

إن فترة القياس هي الفترة التي تمتد من تاريخ الاستحواذ إلى تاريخ حصول المجموعة على معلومات كاملة حول الحقائق والظروف القائمة في تاريخ الاستحواذ، ولكن لا تتجاوز اثني عشر شهراً.

اختبار الانخفاض في قيمة الشهرة

يتم الاعتراف بالشهرة الناتجة عن الاستحواذ على الأعمال بالتكلفة كما تم تحديدها في تاريخ الاستحواذ على الأعمال ناقصاً خسائر الانخفاض في القيمة المتراكمة، إن وجدت.

لغايات تتعلق باختبار الانخفاض في القيمة، يتم تخصيص الشهرة على كل وحدة من الوحدات المنتجة للنقد لدى المجموعة (أو مجموعة من الوحدات المنتجة للنقد) التي يتوقع أن تستفيد من التأثر الناتج عن عملية الدمج.

إن الوحدة المنتجة للنقد هي أصغر مجموعة موجودات محددة تقوم بإنتاج تدفقات نقدية داخلية مستقلة بشكل كبير عن التدفقات النقدية الداخلة من الموجودات الأخرى. يتم إجراء اختبار للانخفاض في القيمة للوحدة المنتجة للنقد التي يتم تخصيص الشهرة لها بشكل سنوي أو بشكل أكثر تكراراً إذا وُجد ما يشير إلى انخفاض قيمتها. إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من قيمتها الدفترية، يتم تخصيص خسارة الانخفاض في القيمة أولاً لتخفيض القيمة الدفترية لأية شهرة مخصصة للوحدة ومن ثم على الموجودات الأخرى للوحدة تناسبياً بناءً على القيمة الدفترية لكل أصل في الوحدة. يتم الاعتراف بأية خسارة انخفاض في قيمة الشهرة مباشرةً ضمن الأرباح أو الخسائر. لا يتم عكس خسائر الانخفاض في القيمة المعترف بها للشهرة في فترات لاحقة.

عند استبعاد الوحدة المنتجة للنقد ذات الصلة، يتم الاعتراف بالمبلغ العائد للشهرة أثناء تحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن الاستبعاد.

٣-٧ محاسبة التحوط

تقوم المجموعة بتصنيف بعض المشتقات كأدوات تحوط فيما يتعلق بمخاطر العملات الأجنبية ومخاطر معدلات الفائدة ضمن تحوطات القيمة العادلة أو تحوطات التدفقات النقدية أو التحوطات لصافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية كما هو مناسب. يتم احتساب تحوطات مخاطر صرف العملات الأجنبية على الالتزامات الثابتة كتحوطات للتدفقات النقدية، عند بداية علاقة التحوط، توثق المجموعة العلاقة بين أداة التحوط والبند المتحوط له، بالإضافة إلى أهداف إدارتها للمخاطر واستراتيجيتها في إجراء معاملات التحوط المختلفة، وعلووة على ذلك، عند بداية التحوط وعلى أساس مستمر، توثق المجموعة ما إذا كانت أداة التحوط فعّالة في تسوية التغيرات في القيم العادلة أو التدفقات النقدية للبند للخاضع للتحوط العائدة إلى مخاطر التحوط، والتي تكون كذلك عندما تستوفي علاقات التحوط كافة لمتطلبات فاعلية التحوط التالية:

- هناك علاقة اقتصادية بين البند الخاضع للتحوط وأداة التحوط؛

- لا يسيطر تأثير مخاطر الائتمان على تغيرات القيمة الناتجة عن تلك العلاقة الاقتصادية؛ و

- تكون نسبة التحوط لعلاقة التحوط هي نفس تلك الناتجة عن كمية البند الخاضع للتحوط الذي تقوم المجموعة فعلياً بالتحوط له وكمية أداة التحوط التي تستخدمها المنشأة فعلياً للتحوط لكمية البند الخاضع للتحوط.

إذا توقفت علاقة التحوط عن استيفاء متطلبات فاعلية التحوط المتعلقة بنسبة التحوط ولكن لا يزال هدف إدارة المخاطر لعلاقة التحوط المحددة كما هو، تقوم المجموعة بتعديل نسبة التحوط لعلاقة التحوط عن طريق إعادة موازنة التحوط على أساس كل حالة على حدة، بحيث يستوفي معايير التأهل مرة أخرى.

تحوطات القيمة العادلة

يتم الاعتراف بالتغير في القيمة العادلة لأدوات التحوط المؤهلة ضمن بيان الدخل الموحد ما لم تمق أداة التحوط بالتحوط لأداة حقوق ملكية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وفي هذه الحالة يتم الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر. يتم تعديل القيمة الدفترية للبند الخاضع للتحوط الذي لم يتم قياسه فعلياً بالقيمة العادلة للتغير في القيمة العادلة العائد إلى مخاطر التحوط مع إدراج قيد مقابل في بيان الدخل الموحد. بالنسبة لأدوات الدين التي تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، لا يتم تعديل القيمة الدفترية لأنها فعلياً بالقيمة العادلة، ولكن يتم الاعتراف بربح أو خسارة التحوط ضمن بيان الدخل الموحد بدلاً من الدخل الشامل الآخر. عندما يكون البند الخاضع للتحوط عبارة عن أداة حقوق ملكية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، عندها تبقى أرباح أو خسائر التحوط في الدخل الشامل الآخر لتتطابق مع تلك الخاصة بأداة التحوط.

عندما يتم الاعتراف بأرباح أو خسائر التحوط ضمن بيان الدخل الموحد، عندها يتم الاعتراف ضمن نفس البند الخاضع للتحوط. تقوم المجموعة بإيقاف محاسبة التحوط فقط عندما تتوقف علاقة التحوط (أو جزء منها) عن استيفاء معايير التأهل (بعد عملية إعادة الموازنة، إن وجدت).

يشمل ذلك الحالات التي تنتهي فيها صلاحية أداة التحوط أو يتم بيعها أو إنهاؤها أو ممارستها. يتم احتساب الإيقاف بأثر مستقبلي. يتم إطفاء تعديل القيمة العادلة إلى القيمة الدفترية للبند الخاضع للتحوط الناتجة عن المخاطر الخاضعة للتحوط في تاريخ الإيقاف بغرض توحيد بيان الدخل الموحد كجزء من إعادة احتساب معدل الفائدة الفعلي على مدى فترة الاستحقاق أو إيقاف الاعتراف. إذا تم بيع أو سداد البند الخاضع للتحوط، عندها يتم الاعتراف بتعديل القيمة العادلة غير المطفأة مباشرةً في بيان الدخل الموحد.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

تحوطات التدفقات النقدية

يتم الاعتراف بالجزء الفعّال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات وأدوات التحوط المؤهلة الأخرى والمصنفة والمؤهلة كتحوطات للتدفقات النقدية في الدخل الشامل الآخر ويتم تجميعها ضمن احتياطي التحوط للتدفقات النقدية. يتم تعديل احتياطي التحوط للتدفقات النقدية إلى الأرباح أو الخسائر المتراكمة لأداة التحوط والتغير التراكمي في القيمة العادلة للبند الخاضع للتحوط، أيهما أفل. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير الفعّال مباشرةً في بيان الدخل الموحد.

يتم إعادة تصنيف المبالغ المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر والمتراكمة في حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد في الفترات التي يؤثر فيها البند الخاضع للتحوط على الأرباح أو الخسائر، ضمن نفس البند الخاضع للتحوط المعترف به. ومع ذلك، عندما تؤدي المعاملة المتوقعة الخاضعة للتحوط بأصل غير مالي أو التزام غير مالي، عندها يتم حذف الأرباح والخسائر المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر والمتراكمة في حقوق الملكية من حقوق الملكية ويتم إدراجها في القياس المبدئي لتكلفة الأصل غير المالي أو الالتزام غير المالي. لا يؤثر هذا التحويل على الدخل الشامل الآخر. علووة على ذلك، إذا كانت المجموعة تتوقع عدم استرداد بعض أو كل الخسائر المتراكمة في الدخل الشامل الآخر في المستقبل، عندها يتم إعادة تصنيف هذه القيمة على الفور ضمن بيان الدخل الموحد.

تقوم المجموعة بإيقاف محاسبة التحوط فقط عندما تتوقف علاقة التحوط (أو جزء منها) عن استيفاء معايير التأهل (بعد عملية إعادة الموازنة، إن وجدت). يشمل ذلك الحالات التي تنتهي فيها صلاحية أداة التحوط أو يتم بيعها أو إنهاؤها أو ممارستها. يتم احتساب الإيقاف بأثر مستقبلي. تظل الأرباح أو الخسائر المعترف بها في الدخل الشامل الآخر والمتراكمة في حقوق الملكية في ذلك الوقت ضمن حقوق الملكية ويتم الاعتراف بها عندما يتم الاعتراف بالمعاملة المتوقعة في نهاية الأمر في بيان الدخل الموحد. عندما لا يكون من المتوقع حدوث معاملة متوقعة، يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتراكمة في حقوق الملكية مباشرةً في بيان الدخل الموحد.

التحوط لصافي الاستثمار

يتم احتساب التحوطات لصافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية بطريقة مماثلة لتحوطات التدفقات النقدية. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر من الجزء الفعّال لأداة التحوط في الدخل الشامل الآخر ويتم عرضها ضمن احتياطي التحويل في حقوق الملكية. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير الفعّال مباشرةً في بيان الدخل الموحد. يتم إعادة تصنيف الأرباح والخسائر المتراكمة في حقوق الملكية من الدخل الشامل الآخر ويتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد عند الاستبعاد أو الاستبعاد الجزئي للعملية الأجنبية أو عند أي تخفيض آخر في استثمار المجموعة في العمليات.

اختبار فاعلية التحوط

يتم تحديد فاعلية التحوط عند بداية علاقة التحوط، ومن خلال تقييمات الفاعلية الدورية المحتملة لضمان وجود علاقة اقتصادية بين البند الخاضع للتحوط وأداة التحوط. يوضح توثيق كل علاقة تحوط كيفية تقييم فاعلية التحوط. تعتمد الطريقة التي تتبعها المجموعة لتقييم فاعلية التحوط على استراتيجيتها لإدارة المخاطر.

تقوم المجموعة بتقييم العلاقة الاقتصادية ومدى فعاليتها على التحوطات المصنفة من خلال مطابقة الشروط الهامة للبند الخاضع للتحوط وأداة التحوط كجزء من تقييمها النوعي. تعمل طريقة مطابقة الشروط الهامة على تكرار البند الخاضع للتحوط وبالتالي لا يتم استخدامه لعلاقات التحوط التي تتضمن مشتقات التحوط فيها ميزات غير موجودة في البند الخاضع للتحوط. في مثل هذه الحالات، يتم إجراء تقييم لفاعلية التحوط باستخدام طرق كمية أخرى قد تؤدي إلى عدم الفاعلية.

تشمل بعض مصادر عدم الفاعلية ما يلي:

- عدم التطابق بين الأحكام التعاقدية للبند الخاضع للتحوط وأداة التحوط، بما في ذلك الفروق الأساسية؛

- التغيرات الجوهرية في مخاطر الائتمان لأدوات التحوط؛

- تأثيرات التعديلات القادمة لمعيار معدل الفائدة، لأنها قد تصبح فعّالة في وقت مختلف وقد يكون لها تأثير مختلف على البنود الخاضعة للتحوط وعلى أدوات التحوط.

يتم الاعتراف بعدم الفاعلية الناتجة عن التقييمات الكميّة في بيان الدخل الموحد.

مشتقات غير مؤهلة لمحاسبة التحوط

يتم الاعتراف بكافة الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيم العادلة للمشتقات غير المؤهلة لمحاسبة التحوط مباشرةً في بيان الدخل الموحد ضمن "صافي الأرباح من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والمشتقات" ضمن صافي إيرادات التداول.

٣-٨ الأدوات المالية

الموجودات المالية

يتم الاعتراف وإيقاف الاعتراف بكافة الموجودات المالية على أساس تاريخ التسوية (بخلاف عقود المشتقات التي يتم الاعتراف وإيقاف الاعتراف بها على أساس تاريخ المعاملة) عندما يتم شراء أو بيع أصل مالي بموجب عقد تتطلب شروطه تسليم الأصل المالي خلال الإطار الزمني المحدد في السوق المعني ويتم قياسه مبدئياً بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملة، باستثناء تلك الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. إن تاريخ التسوية هو التاريخ الذي تستلم فيه المجموعة فعلياً الموجودات أو تقوم بتحويلها. يتم الاعتراف بتكاليف المعاملات المتعلقة مباشرةً بالاستحواذ على موجودات مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مباشرةً في الأرباح أو الخسائر.

يتطلب قياس كافة الموجودات المالية المعترف بها والتي تقع ضمن نطاق المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لاحقاً بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة على أساس نموذج أعمال المنشأة لإدارة الموجودات المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية، وعلى وجه التحديد:

(١) يتم قياس أدوات الدين المحتفظ بها ضمن نموذج أعمال يهدف لتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية، والتي لها تدفقات نقدية تعاقدية تمثل فقط المبلغ الأصلي والفائدة على المبلغ الأصلي القائم، لاحقاً بالتكلفة المطفأة؛

(٢) يتم قياس أدوات الدين المحتفظ بها ضمن نموذج أعمال يهدف إلى تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وبيع أدوات الدين، والتي لها تدفقات نقدية تعاقدية تمثل فقط مدفوعات المبلغ الأصلي والفائدة على المبلغ الأصلي القائم، لاحقاً بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر؛

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

(٣) يتم قياس كافة أدوات الدين الأخرى (مثل أدوات الدين المدارة على أساس القيمة العادلة، أو المحتفظ بها للبيع) والاستثمارات في حقوق الملكية لاحقاً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. ومع ذلك، يجوز للمجموعة الاختيار/ التصنيف غير القابل للإلغاء في تاريخ التطبيق المبدئي للمعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية أو في تاريخ الاعتراف المبدئي للأصل المالي على أساس كل أصل على حدة:

- يمكن للمجموعة بشكل غير قابل للإلغاء اختيار عرض التغيرات اللاحقة في القيمة العادلة للاستثمار في حقوق الملكية غير المحتفظ بها للمتاجرة أو لا تمثل مقابل طارئٍ معترف به من قبل المُستودع ضمن دمج أعمال ينطبق عليه المعيار رقم ٣ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، في الدخل الشامل الآخر مع الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح في الأرباح أو الخسائر؛ و

- يمكن للمجموعة بشكل غير قابل للإلغاء تصنيف أداة الدين التي تستوفي التكلفة المطفأة أو معايير القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر كمقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا أدى ذلك إلى الحد من أو تخفيض عدم التطابق المحاسبي بشكل كبير (المشار إليها بخيار القيمة العادلة).

تحتفظ المجموعة بالاستثمارات في حقوق الملكية والصناديق المشتركة كاستثمارات استراتيجية، وبالتالي، اختارت المجموعة بشكل غير قابل للإلغاء الاعتراف بهذه الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مع التغيرات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

تقوم المجموعة بتقييم تصنيف وقياس الأصل المالي بناءً على خصائص التدفقات النقدية التعاقدية للأصل ونموذج أعمال المجموعة لإدارة الأصل.

(أ) أدوات الدين بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

لكي يتم تصنيف الأصل وقياسه بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، يجب أن تُؤدّي شروطه التعاقدية إلى تدفقات نقدية تمثل فقط مدفوعات المبلغ الأصلي والفائدة. لغرض اختيار مدفوعات المبلغ الأصلي، فإن المبلغ الأصلي هو القيمة العادلة للأصل المالي عند الاعتراف الأولي. قد يتغير هذا المبلغ الأصلي على مدى عمر الأصل المالي (على سبيل المثال، إذا كان هناك مدفوعات لسداد المبلغ الأصلي). تتكون الفائدة من مقابل القيمة الزمنية للمال، ومخاطر الائتمان المرتبطة بالمبلغ الأصلي القائم خلال فترة زمنية معينة ومخاطر وتكاليف الإقراض ذات الصلة الأخرى، فضلاً عن هامش الربح. يتم إجراء تقييم لمدفوعات المبلغ الأصلي بالعملة التي يتم بها تداول الأصل المالي.

إن التدفقات النقدية التعاقدية التي تمثل مدفوعات المبلغ الأصلي متوافقة مع ترتيبات الإقراض ذات الصلة. لا تؤدي الشروط التعاقدية التي تنطوي على التعرض للمخاطر أو التقلبات في التدفقات النقدية التعاقدية التي لا تتعلق بترتيب إقراض أساسي، مثل التعرض للتغيرات في أسعار الأسهم أو أسعار السلع، لا تؤدي إلى تدفقات نقدية تعاقدية تمثل مدفوعات المبلغ الأصلي. يمكن أن يكون الأصل المالي المنشأ أو المستودع عليه ترتيب إقراض أساسي بصرف النظر عما إذا كان قرصًا في شكله القانوني.

يُعتبر تقييم نماذج الأعمال لإدارة الموجودات المالية أساسياً لتصنيف الأصل المالي. تحدد المجموعة نماذج الأعمال على المستوى الذي يعكس كيفية إدارة مجموعات الموجودات المالية معاً لتحقيق هدف عمل معين. لا يعتمد نموذج أعمال المجموعة على نوايا الإدارة فيما يتعلق بأداة فردية، وبالتالي يتم إجراء تقييم لنموذج الأعمال على مستوى أعلى من التجميع بدلاً من مبدأ كل أداة على حدة.

لدى المجموعة أكثر من نموذج أعمال لإدارة أدواتها المالية الأمر الذي يعكس كيفية إدارة المجموعة لموجوداتها المالية من أجل إنتاج تدفقات نقدية. تحدد نماذج أعمال المجموعة ما إذا كانت التدفقات النقدية سوف تنتج عن تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية أو بيع الموجودات المالية أو كليهما.

عند الاعتراف المبدئي بأصل مالي، تحدد المجموعة ما إذا كانت الأصول المالية المعترف بها حديثًا هي جزء من نموذج أعمال قائم أو ما إذا كانت تعكس بدء نموذج أعمال جديد. تُعيد المجموعة تقييم نماذج أعمالها خلال كل فترة تقرير لتحديد ما إذا كانت نماذج الأعمال قد تغير عن الفترة السابقة.

تتعرض أدوات الدين التي يتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر للانخفاض في القيمة.

(ب) الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

إن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر هي:

(١) الموجودات ذات التدفقات النقدية التعاقدية التي لا تمثل مدفوعات المبلغ الأصلي والفائدة؛ أو / و

(٢) الموجودات المحتفظ بها ضمن نموذج أعمال بخلاف المحتفظ بها لتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية أو المحتفظ بها للحصول والبيع؛ أو

(٣) الموجودات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر باستخدام خيار القيمة العادلة.

يتم قياس هذه الموجودات بالقيمة العادلة، مع الاعتراف بأية أرباح / خسائر ناشئة عن إعادة القياس في الأرباح أو الخسائر.

(ج) عمليات إعادة التصنيف

إذا تغير نموذج الأعمال الذي تحتفظ المجموعة بموجبه بالموجودات المالية، عندها يتم إعادة تصنيف الموجودات المالية المتأثرة. تنطبق متطلبات التصنيف والقياس المتعلقة بالفئة الجديدة بأثر مستقبلي من اليوم الأول لأول فترة تقارير مالية بعد تغيير نموذج الأعمال الذي أدى إلى إعادة تصنيف الموجودات المالية للمجموعة. تتم مناقشة التغيرات في التدفقات النقدية التعاقدية ضمن السياسة المحاسبية المتعلقة بتعديل وإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية.

(د) الانخفاض في القيمة

تقوم المجموعة بالاعتراف بمخصصات لخسائر الائتمان المتوقعة للأدوات المالية التالية التي لم يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:

- الأرصدة لدى البنوك المركزية؛

- الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك؛

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

- إيداعات إعادة الشراء العكسي؛

- سندات استثمار الديون؛

- القروض والسلفيات للعملاء؛

- موجودات أخرى – الفائدة المستحقة وأوراق القبول؛

- التزامات القروض الصادرة؛ و

- عقود الضمان المالي الصادرة.

لا يتم الاعتراف بخسارة الانخفاض في قيمة الاستثمارات ضمن حقوق الملكية.

باستثناء الموجودات المالية المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها (والتي يتم إلقاء الضوء عليها بشكل منفصل أدناه)، يجب قياس خسائر الائتمان المتوقعة من خلال مخصص خسارة بمبلغ يساوي:

- خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر والتي تنتج عن أحداث التعثر عن السداد للداة المالية والتي تكون محتملة الحدوث خلال ١٢ شهر بعد تاريخ التقرير (يُشار إليها بالمرحلة ١)؛ أو

- خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع الكامل للداة والتي تنتج عن كافة أحداث التعثر عن السداد المحتملة على مدى عمر الأداة المالية (يُشار إليها بالمرحلة ٢ والمرحلة ٣).

يتطلب تكوين مخصص خسارة لكامل خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة مالية إذا ارتفعت مخاطر الائتمان على تلك الأداة المالية بشكل كبير منذ الاعتراف المبدئي. تم تقديم مزيد من التفاصيل حول تحديد الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان في الإيضاح ٣-٨ (ج).

إن خسائر الائتمان المتوقعة هي تقدير مرجح الاحتمالية للقيمة الحالية لخسائر الائتمان. يتم قياس هذه الخسائر بالقيمة الحالية للفرق بين التدفقات النقدية المستحقة للمجموعة بموجب العقد والتدفقات النقدية التي تتوقع المجموعة استلامها والتي تنشأ عن ترجيح سيناريوهات اقتصادية مستقبلية متعددة، والمخصومة بمعدل الفائدة الفعلي للأصل. ومع ذلك، بالنسبة للتعرضات غير الممولة، يتم قياس خسائر الائتمان المتوقعة على النحو التالي:

- بالنسبة للالتزامات القروض غير المسحوبة، فإن خسائر الائتمان المتوقعة هي الفرق بين القيمة الحالية للتدفقات النقدية التعاقدية المستحقة للمجموعة إذا قام حامل الالتزام بسحب القرض، والتدفقات النقدية التي تتوقع المجموعة استلامها إذا تم سحب القرض؛ و

- بالنسبة لعقود الضمان المالي، فإن خسائر الائتمان المتوقعة هي الفرق بين المدفوعات المتوقعة لتعويض حامل أداة الدين المضمونة ناقصاً أية مبالغ تتوقع المجموعة استلامها من صاحب العقد أو المدين أو أي طرف آخر.

يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤٣ لمزيد من التفاصيل حول قياس خسائر الائتمان المتوقعة.

(هـ) الموجودات المالية المنخفضة القيمة الائتمانية

يُعتبر الأصل المالي "منخفض القيمة الائتمانية" عند وقوع حدث أو أكثر من حدث له تأثير سلبي على التدفقات النقدية المستقبلية المقدره للأصل المالي. يُشار إلى الموجودات المالية منخفضة القيمة الائتمانية بموجودات المرحلة ٣. يتضمن الدليل على انخفاض القيمة الائتمانية بيانات قابلة للملاحظة حول الأحداث التالية:

- صعوبة مالية كبيرة يواجهها المقترض أو المُصدر؛

- وجود احتمال بدخول المقترض في إجراءات إشهار الإفلاس أو إعادة هيكلة مالية أخرى؛

- الإخلال بالعقد مثل أحداث التعثر عن السداد أو التأخر عن موعد الاستحقاق؛

- لأسباب اقتصادية أو تعاقدية تتعلق بصعوبة مالية يواجهها المقترض، والامتيازات الممنوحة للمقترض والتي لن يتم أخذها في الاعتبار في ظل ظروف أخرى؛ أو
- عدم وجود سوق نشطة للأوراق المالية بسبب الصعوبات المالية.

قد لا يكون من الممكن تحديد حدث واحد منفصل - بدلاً من ذلك، قد يتسبب التأثير المشترك للعديد من الأحداث في انخفاض ائتماني للموجودات المالية. تقوم المجموعة بتقييم ما إذا كانت أدوات الدين التي تعتبر موجوداتٍ مالية مقاسة بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ذات قيمة ائتمانية منخفضة في كل تاريخ كل تقرير. بهدف تقييم ما إذا كانت أدوات الدين السيادية والتجارية منخفضة القيمة الائتمانية، تأخذ المجموعة في الاعتبار عوامل مثل عوائد السندات، والتصنيفات الائتمانية، وقدرة المقترض على توفير التمويل.

يُعتبر القرض منخفض القيمة الائتمانية عندما يتم منح الامتياز للمقترض بسبب تراجع الوضع المالي للمقترض، ما لم يكن هناك دليل على أنه نتيجة لمنح الامتياز، فقد انخفضت مخاطر عدم تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية بشكلٍ كبير ولا توجد مؤشرات أخرى على الانخفاض في القيمة. بالنسبة للموجودات المالية التي يُتوقع فيها الحصول على امتيازات، ولكن لم يتم منحها، يُعتبر الأصل منخفض القيمة الائتمانية عندما يكون هناك دليل ملحوظ على انخفاض القيمة الائتمانية بما في ذلك استيفاء تعريف التعثر عن السداد. يتضمن تعريف التعثر عن السداد (يرجى الاطلاع أدناه) مؤشرات على عدم احتمالية السداد واحتياطي في حال تأخر سداد المبالغ لمدة ٩٠ يوماً أو أكثر.

(و) الموجودات المالية المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو انشاؤها

يتم تصنيف الموجودات المالية المنخفضة القيمة الائتمانية عند الاعتراف المبدئي كموجودات مالية منخفضة القيمة الائتمانية تم شراؤها أو انشاؤها. تقوم المجموعة بقياس خسارة الائتمان المتوقعة على أساس العمر المتوقع للأدوات المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو انشاؤها على مدى عمر الأداة. ومع ذلك، لا يتم الاعتراف بخسارة الائتمان المتوقعة في مخصص خسارة منفصل عند الاعتراف المبدئي للأدوات المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو انشاؤها حيث إن خسارة الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة تعد متأصلة في إجمالي القيمة الدفترية للأدوات. تقوم المجموعة بالاعتراف بالتغير في خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة والتي تنشأ لاحقاً للاعتراف المبدئي، في بيان الدخل ويتم الاعتراف بالتغيرات المتراكمة كمخصص للخسارة. عندما تكون خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأدوات المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو انشاؤها أقل من تلك الموجودة عند الاعتراف المبدئي، يتم الاعتراف بالفروق الإيجابية كأرباح انخفاض في القيمة في بيان الدخل (وخسارة انخفاض القيمة عندما تكون خسائر الائتمان المتوقعة أكبر).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

(ز) تعريف التعثر عن السداد

يُعد تعريف التعثر عن السداد أمراً ضرورياً لتحديد خسائر الائتمان المتوقعة. يتم استخدام تعريف التعثر عن السداد في قياس مبلغ خسائر الائتمان المتوقعة وفي تحديد ما إذا كان مخصص الخسارة يعتمد على خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر أو على مدى العمر المتوقع للأداة، حيث إن التعثر عن السداد هو أحد مكونات احتمالية التعثر الذي يؤثر على كل من قياس خسائر الائتمان المتوقعة وتحديد الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان.

تعتبر المجموعة الأحداث التالية تعثراً عن السداد:

- تأخر المقرض عن السداد لأكثر من ٩٠ يوماً في أي التزام ائتماني جوهرى تجاه المجموعة؛ أو
- من غير المحتمل أن يقوم المقرض بسداد التزاماته الائتمانية بالكامل للمجموعة.

تم تصميم تعريف التعثر عن السداد بشكل مناسب ليعكس الخصائص المختلفة لأنواع مختلفة من الموجودات. يعتمد قرار استخدام التعثر المتقاطع على تقييم كل حالة على حدة للمقترض وأوضاع التسهيل مثل الضمانات والأهمية النسبية للتعرض.

عند تقييم ما إذا كان من غير المحتمل أن يفي المقرض بالتزامه الائتماني، تأخذ المجموعة في الاعتبار المؤشرات النوعية والكمية. تعتمد المعلومات التي يتم تقييمها على نوع الأصل، على سبيل المثال، في إفراض الشركات، يُعتبر المؤشر النوعي المستخدم إخلالاً بالتعهدات، وهو غير مناسب لإفراض الأفراد. تُعتبر المؤشرات الكمية، مثل التأخر عن السداد وعدم سداد التزام آخر لنفس الطرف المقابل، مدخلاتٍ رئيسية في هذا التحليل. تستخدم المجموعة مجموعة متنوعة من مصادر المعلومات لتقييم التعثر والتي إما أن يكون قد تم وضعها داخلياً أو تم الحصول عليها من مصادر خارجية.

(ح) الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان

تُراقب المجموعة كافة الموجودات المالية والتزامات القروض الصادرة وعقود الضمانات المالية التي تخضع لمتطلبات الانخفاض في القيمة لتقييم ما إذا كان هناك زيادة جوهرية في مخاطر الائتمان منذ الاعتراف المبدئي. في حال الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان، عندها سوف تقوم المجموعة بقياس مخصص الخسارة بناءً على خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع بدلاً من خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهراً.

عند تقييم ما إذا كانت مخاطر الائتمان لأداة مالية قد زادت بشكل جوهرى منذ الاعتراف المبدئي، تقوم المجموعة بمقارنة مخاطر التعثر عن السداد التي تحدث للأداة المالية في تاريخ التقرير بناءً على تاريخ الاستحقاق المتبقي للأداة مع مخاطر التعثر عن السداد التي حدثت والمتوقعة لفترة الاستحقاق المتبقية حتى تاريخ التقرير الحالي وهو تاريخ الاعتراف الأول للأداة المالية. عند إجراء هذا التقييم، تأخذ المجموعة في الاعتبار كل من المعلومات الكمية والنوعية المعقولة وال قابلة للدعم، بما في ذلك الخبرة التاريخية والمعلومات المستقبلية المتاحة دون تكلفة أو جهد زائد، بناءً على الخبرة التاريخية للمجموعة والتقييم الائتماني للخبراء بما في ذلك المعلومات المستقبلية. بالنسبة لإفراض الشركات، تتضمن المعلومات المستقبلية التوقعات المستقبلية للقطاعات التي تعمل بها الأطراف المقابلة للمجموعة، والتي تم الحصول عليها من تقارير الخبراء الاقتصاديين والمحللين الماليين والهيئات الحكومية والمنظمات المماثلة الأخرى، بالإضافة إلى الأخذ بالاعتبار مختلف المصادر الداخلية والخارجية للمعلومات الاقتصادية الفعلية والمتوقعة.

بالنسبة لإفراض الأفراد، تتضمن المعلومات المستقبلية نفس التوقعات الاقتصادية لإفراض الشركات مع توقعات إضافية للمؤشرات الاقتصادية المحلية، وبالتحديد للمناطق التي تركز على قطاعات معينة، بالإضافة إلى المعلومات التي يتم إعدادها داخلياً عن سلوك السداد للعملاء. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤٣ لمزيد من التفاصيل حول المعلومات المستقبلية والمعايير المستخدمة لتحديد الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان.

تستخدم المجموعة معايير مختلفة لتحديد ما إذا كانت مخاطر الائتمان قد ارتفعت بشكل جوهرى لكل محفظة موجودات. إن المعايير المستخدمة هي التراجع في التصنيفات الداخلية / الخارجية بالإضافة إلى التقييم النوعي. لمزيد من التفاصيل حول الارتفاع الجوهرى في مخاطر الائتمان يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤٣.

بغض النظر عن التحليل أعلاه، يُفترض حدوث الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان إذا تأخر العميل عن سداد دفعة تعاقدية لأكثر من ٣٠ يوماً.

يتم إدراج العوامل النوعية التي تشير إلى الزيادة الجوهرى في مخاطر الائتمان في نماذج احتمالية التعثر في الوقت المناسب. ومع ذلك، تأخذ المجموعة بالاعتبار بشكل منفصل بعض العوامل النوعية لتقييم ما إذا كانت مخاطر الائتمان قد ارتفعت بشكل جوهرى. بالنسبة لإفراض الشركات، هناك تركيز خاص على الموجودات التي يتم إدراجها ضمن 'قائمة المراقبة' بحيث يكون التعرض ضمن قائمة المراقبة بمجرد وجود مخاوف بشأن تراجع الجدارة الائتمانية للطرف المقابل المحدد. بالنسبة لإفراض الأفراد، تأخذ المجموعة في الاعتبار درجات الائتمان وأحداث مثل البطالة أو الإفلاس أو الوفاة. كإجراء احتياطي، عندما يتأخر سداد الأصل لمدة ٣٠ يوماً، تعتبر المجموعة أن الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان قد حدثت بالفعل وأن الأصل في المرحلة ٢ من نموذج الانخفاض في القيمة، أي يتم قياس مخصص الخسارة على أنه خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة.

(ط) تعديل وإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية

تعديل الموجودات المالية

يتم تعديل الأصل المالي عندما يتم إعادة التفاوض بشأن الشروط التعاقدية التي تُنظم التدفقات النقدية لأصل مالي أو تعديلها بطريقة أخرى بين فترتي الاعتراف المبدئي واستحقاق الأصل المالي. يؤثر التعديل على مبلغ و / أو توقيت التدفقات النقدية التعاقدية إما مباشرة أو في تاريخ مستقبلي.

بالإضافة إلى ذلك، قد يُشكل إدخال أو تعديل التعهدات الحالية لقرض حالي، تعديلاً حتى إذا لم تؤثر هذه التعهدات الجديدة أو المعدلة بعد على التدفقات النقدية على الفور، ولكنها قد تؤثر على التدفقات النقدية بناءً على ما إذا كان قد تم استيفاء التعهد أم لا (على سبيل المثال تغيير الزيادة في معدل الفائدة الذي ينشأ عند الإخلال بالتعهدات).

تقوم المجموعة بإعادة التفاوض بشأن قروض العملاء الذين يواجهون صعوبات مالية بغرض زيادة التحصيل والحد من مخاطر التعثر عن السداد. يتم تسيير شروط سداد القرض في الحالات التي يكون فيها على الرغم من بذل المقترض كافة الجهود المعقولة للسداد بموجب الشروط التعاقدية الأصلية، إلّا أن هناك مخاطر كبيرة للتعثر عن السداد أو قد حدث التعثر بالفعل ومن المُتوقَّع أن يكون المقترض قادراً على الوفاء بموجب الشروط المعدّلة. تشمل الشروط المعدلة في معظم الحالات تمديد استحقاق القرض، وتعغييرات في توقيت التدفقات النقدية للقرض (سداد المبلغ الأصلي والفائدة)، وتخفيض مبلغ التدفقات النقدية المستحقة (المبلغ الأصلي والإعفاء من الفائدة) وتعديل التعهدات.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

عندما يتم تعديل أصل مالي، تقوم المجموعة بتقييم ما إذا أدى هذا التعديل إلى إيقاف الاعتراف. وفقاً لسياسة المجموعة، يؤدي التعديل إلى إيقاف الاعتراف عندما ينتج عنه شروط مختلفة إلى حد كبير. بهدف تحديد الشروط المختلفة جوهرياً، تأخذ المجموعة في الاعتبار العوامل النوعية (أي التدفقات النقدية التعاقدية بعد التعديل، والتغير في العملة أو الطرف المقابل، ومعدلات الفائدة، وتاريخ الاستحقاق، والتعهدات) والتقييم الكمي (أي مقارنة القيمة الحالية للتدفقات النقدية التعاقدية المتبقية بموجب الشروط الأصلية مع التدفقات النقدية التعاقدية بموجب الشروط المعدّلة مخصصةً بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي).

في حالة إيقاف الاعتراف بالأصل المالي، يتم إعادة قياس مخصص خسائر الائتمان المتوقعة في تاريخ إيقاف الاعتراف لتحديد صافي القيمة الدفترية للأصل في ذلك التاريخ. سوف يؤدي الفرق بين هذه القيمة الدفترية المعدلة والقيمة العادلة للأصل المالي الجديد بالشروط الجديدة إلى ربح أو خسارة عند إيقاف الاعتراف. سوف يكون للأصل المالي الجديد مخصص خسارة يتم قياسه بناءً على خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهراً باستثناء الحالات النادرة التي يُعتبر فيها القرض الجديد منخفض القيمة الائتمانية منذ نشأته. ينطبق هذا فقط على الحالة التي يتم فيها الاعتراف بالقيمة العادلة للقرض الجديد بخصم كبير على قيمته الاسمية المعدلة حيث لا تزال هناك مخاطر كبيرة للتعثر عن السداد والتي لم يتم تخفيضها من خلال التعديل. تراقب المجموعة مخاطر الائتمان للموجودات المالية المعدلة من خلال تقييم المعلومات النوعية والكمية، مثل ما إذا كان المقترض في حالة تأخر عن السداد بموجب الشروط الجديدة.

عندما يتم تعديل الشروط التعاقدية لأصل مالي ولا يؤدي التعديل إلى إيقاف الاعتراف، تحدد المجموعة ما إذا كانت المخاطر الائتمانية للأصل المالي قد ارتفعت بشكل جوهرى منذ الاعتراف المبدئي عن طريق مقارنة التصنيف الائتماني عند الاعتراف المبدئي والشروط التعاقدية الأصلية؛ مع التصنيف الائتماني في تاريخ التقرير بناءً على الشروط المعدّلة.

عندما لا يؤدي التعديل إلى إيقاف الاعتراف، تقوم المجموعة باحتساب ربح / خسارة التعديل بمقارنة إجمالي القيمة الدفترية قبل التعديل وبعده (باستثناء مخصص خسائر الائتمان المتوقعة). بعد ذلك تقوم المجموعة بقياس خسائر الائتمان المتوقعة للأصل المعدل، حيث يتم إدراج التدفقات النقدية المتوقعة الناشئة عن الأصل المالي المعدل أثناء احتساب العجز النقدي المتوقع من الأصل الأصلي.

إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بأصل مالي فقط عندما تنتهي الحقوق التعاقدية للتدفقات النقدية للأصل (بما في ذلك انتهاء الصلاحية الناشئ عن التعديل بشروط مختلفة إلى حد كبير)، أو عندما يتم تحويل الأصل المالي وكافة مخاطر ومنافع ملكية الأصل إلى منشأة أخرى. إذا لم تقم المجموعة بتحويل أو الاحتفاظ بكافة مخاطر ومنافع الملكية إلى حد كبير واستمرت في السيطرة على الأصل المحول، عندها تقوم بالاعتراف بحصتها بزيادة الاحتفظ بها في الأصل والالتزام ذات الصلة مقابل المبالغ التي قد يتوجب سداد عليها دفعها. إذا احتفظت المجموعة إلى حد كبير بكافة مخاطر ومنافع ملكية الأصل المالي المحول، عندها تستمر في الاعتراف بالأصل المالي وكذلك الاعتراف بالاقتراض المضمون مقابل المتحصلات المستلمة.

عند استبعاد الأصل المالي بالكامل، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للأصل وإجمالي المقابل المستلم والمستحق والأرباح/الخسائر المتراكمة التي كان قد تم الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر والمتراكمة في حقوق الملكية في الأرباح أو الخسائر، باستثناء الاستثمار في حقوق الملكية المصنف كُفَاس بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، حيث لا يتم لاحقاً إعادة تصنيف الربح/الخسارة المتراكمة والمعرّف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر إلى الأرباح أو الخسائر، ولكن يتم تحويلها إلى الأرباح المحتجزة.

(ي) عرض مخصص خسائر الائتمان المتوقعة

يتم عرض مخصصات خسائر الائتمان المتوقعة في البيانات المالية الموحدة على النحو التالي:

- بالنسبة للموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة (القروض والسلفيات والأرصدة المستحقة من البنوك المركزية والبنوك الأخرى وإيداعات إعادة الشراء العكسي والاستثمارات) في الأوراق المالية بالتكلفة المطفأة والموجودات المالية الأخرى): كخصم من إجمالي القيمة الدفترية للموجودات؛
- بالنسبة لأدوات الدين المُقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر: كجزء من احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والمعرّف بها في الدخل الشامل الآخر؛ و
- بالنسبة للالتزامات بتقديم قروض وعقود الضمان المالي: كمخصص.

المطلوبات المالية

يتم تصنيف جميع المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستثناء المطلوبات المسجلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. يعتمد تصنيف المطلوبات المالية عند الاعتراف المبدئي على غرض ونية الإدارة التي من أجلها تم تكبد المطلوبات المالية وعلى خصائصها.

يتم الاعتراف بالمطلوبات المالية في بيان المركز المالي للمجموعة عندما تصبح المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة. يتم قياس المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة. يتم خصم تكاليف المعاملة العائدة مباشرة إلى الاستحواذ على المطلوبات المالية أو إصدارها (بخلاف المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) من القيمة العادلة للمطلوبات المالية، حيثما يكون مناسباً. عند الاعتراف المبدئي، يتم الاعتراف بتكاليف المعاملة العائدة مباشرةً إلى الاستحواذ على المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مباشرةً في الأرباح أو الخسائر، في حال اختلاف سعر المعاملة عن القيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي، عندها سوف تقوم المجموعة باحتساب هذا الفرق على النحو التالي:

- إذا تم إثبات القيمة العادلة من خلال سعر مدرج في سوق نشط للالتزام مماثل أو بناءً على أسلوب تقييم يستخدم فقط بيانات من الأسواق القابلة للملاحظة، عندها يتم الاعتراف بالفرق في الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي (أي ربح أو خسارة اليوم الأول)؛

- في كافة الحالات الأخرى، سوف يتم تعديل القيمة العادلة لجعلها متوافقة مع سعر المعاملة (أي سوف يتم تأجيل ربح أو خسارة اليوم الأول من خلال إدراجها ضمن القيمة الدفترية الأولية للالتزام).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

يتم لاحقاً قياس المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستثناء المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. يتم عرض الأرباح والخسائر من المطلوبات المالية، بخلاف الأدوات المشتقة، المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر جزئياً في الدخل الشامل الآخر (مبلغ التغير في القيمة العادلة للالتزام المالي العائد إلى التغيرات في مخاطر الائتمان لذلك الالتزام، الذي يتم تحديده على أنه المبلغ غير العائد إلى التغيرات في أوضاع السوق التي تؤدي إلى مخاطر السوق) وجزئياً في الأرباح أو الخسائر (المبلغ المتبقي للتغير في القيمة العادلة للالتزام). ما لم تؤدي طريقة العرض هذه إلى خلق، أو زيادة عدم التوافق المحاسبي، وفي هذه الحالة يتم عرض الأرباح أو الخسائر العائدة إلى التغيرات في مخاطر الائتمان للالتزام في الأرباح أو الخسائر.

إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية

يتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عند انقضاؤها (أي عندما يتم الوفاء بالالتزام المحدد في العقد أو إلغاؤه أو انتهاؤه).

يتم احتساب عمليات المقايضة بين المجموعة والمقرضين الأصليين لأدوات الدين بشروط مختلفة إلى حد كبير، بالإضافة إلى التعديلات الجوهرية على شروط المطلوبات الحالية، كإطفاء للالتزام المالي الأصلي والاعتراف بالتزام مالي جديد. تختلف الشروط إلى حد كبير إذا كانت القيمة الحالية المخصومة للتدفقات النقدية بموجب الشروط الجديدة، بما في ذلك أية رسوم مدفوعة صافية من أية رسوم مستلمة ومخصومة باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي، مختلفة بنسبة 1٠٪ على الأقل عن القيمة الحالية المخصومة للتدفقات النقدية المتبقية للالتزام المالي الأصلي.

بالإضافة إلى ذلك، يتم كذلك أخذ العوامل النوعية الأخرى في الاعتبار مثل العملة التي يتم تداول الأداة بها، والتغيرات في نوع معدل الفائدة، وميزات التحويل الجديدة المرتبطة بالأداة والتغيير في التعهدات، إذا تم احتساب مقايضة أدوات الدين أو تعديل الشروط كإطفاء، يتم الاعتراف بأية تكلفة أو رسوم متكبدة كجزء من الربح أو الخسارة عند الإطفاء. إذا لم يتم احتساب المقايضة أو التعديل على أنه إطفاء، يتم استخدام أية تكلفة أو رسوم يتم تكيدها في تسوية القيمة الدفترية للالتزام ويتم إطفائها باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي على مدى المدة المتبقية من الالتزام المعدل.

٩-٣ العملات الأجنبية

يتم قياس البنود المدرجة في البيانات المالية لكل من شركات المجموعة باستخدام عملة البيئته الاقتصادية الأساسية التي تعمل فيها الشركة ("العملة الوظيفية"). تم عرض البيانات المالية الموحدة للمجموعة بالدرهم الإماراتي، وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للبنك.

يتم تحويل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية باستخدام معدلات الصرف السائدة في تواريخ المعاملة. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية بمعدل الصرف السائد في تاريخ بيان المركز المالي. يتم الاعتراف بأية فروق ناتجة عن الصرف في بيان الدخل الموحد. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير النقدية بمعدلات الصرف التاريخية أو معدلات الصرف في نهاية السنة إذا تم الاحتفاظ بها بالقيمة العادلة، حيثما يكون مناسباً. يتم الاعتراف بأرباح أو خسائر صرف العملات الأجنبية الناتجة إما في بيان الدخل الموحد أو في بيان الدخل الشامل الآخر الموحد بناء على طبيعة الأصل أو الالتزام.

في البيانات المالية الموحدة، يتم تحويل النتائج والمراكز المالية للفروع والشركات التابعة التي لا تكون عملتها الوظيفية هي الدرهم الإماراتي، إلى عملة عرض المجموعة على النحو التالي:

- الموجودات والمطلوبات بمعدلات الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي؛
- الإيرادات والمصاريف بمتوسط معدلات الصرف لفترة التقرير؛ و

- يتم الاعتراف بكافة فروقات الصرف الناتجة عن إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات الافتتاحية والناشئة عن إعادة تحويل نتائج فترة التقرير من متوسط معدل الصرف إلى معدل الصرف السائد في نهاية الفترة، في الدخل الشامل الآخر ويتم بيان القيمة المتراكمة في حقوق الملكية ضمن "احتياطي تحويل العملات الأجنبية" (إيضاح ٢٣).

عند الاستبعاد أو الاستبعاد الجزئي (أي الشركات الزميلة أو الشركات الخاضعة للسيطرة المشتركة التي لا تنطوي على تغيير في الأساس المحاسبي) لعملية أجنبية، يتم إدراج فروق الصرف المتعلقة بها والمدرجة سابقاً في الاحتياطيات، في بيان الدخل الموحد على أساس تناسلي، باستثناء حالة الاستبعاد الجزئي (أي عدم فقدان السيطرة) لشركة تابعة تتضمن عملية أجنبية، حيث يتم إعادة توزيع الحصة النسبية من فروق الصرف المتراكمة على الحقوق غير المسيطرة ولا يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد.

١٠-٣ المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم إدراجها بالصافي في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما يكون هناك حق واجب النفاذ قانوناً لمقاصة المبالغ المعترف بها وعندما تعززم المجموعة التسوية إما على أساس الصافي أو تحقيق الأصل وتسوية الالتزام في ذات الوقت. يتم عرض الإيرادات والمصاريف على أساس الصافي فقط عندما تُجيز المعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية ذلك، أو عندما تكون هناك أرباح وخسائر ناشئة عن مجموعة من المعاملات المماثلة كما هو الحال في النشاط التجاري للمجموعة.

تُعد المجموعة طرفاً في عدد من الترتيبات، بما في ذلك اتفاقيات المقاصة الرئيسية التي تمنحها الحق في مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية، ولكن في حالة عدم نيتها تسوية المبالغ بالصافي أو في ذات الوقت، يتم عرض الموجودات والمطلوبات المعنية على أساس الإجمالي.

١١-٣ اتفاقيات البيع وإعادة الشراء

يستمر الاعتراف بالأوراق المالية المُباعة التي تخضع للالتزام بإعادة شراؤها بسعر محدد سلفاً في تاريخ مستقبلي محدد (اتفاقيات إعادة الشراء)، في بيان المركز المالي الموحد ويتم قيد التزام فيما يتعلق بالمقابل المستلم بموجب القروض المدرجة بالتكلفة المطفأة أو بموجب المطلوبات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، المحتفظ بها للمتاجرة. يتم التعامل مع الفرق بين سعر البيع وسعر إعادة الشراء كمصاريف فائدة باستخدام طريقة العائد لمعدل الفائدة الفعلي على مدى فترة اتفاقية إعادة الشراء المدرجة بالتكلفة المطفأة. لا يتم الاعتراف بالموجودات المُشترأة مع التزام مقابل بإعادة البيع في تاريخ مستقبلي محدد (إعادة الشراء العكسي) في بيان المركز المالي الموحد. يتم الاعتراف بالمبالغ المودعة بموجب هذه الاتفاقيات ضمن إيداعات إعادة الشراء العكسي ضمن "الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، صافي" في بيان المركز المالي الموحد والمدرجة بالتكلفة المطفأة أو بموجب الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، والمحتفظ بها للمتاجرة. يتم التعامل مع الفرق بين سعر الشراء وسعر إعادة البيع كإيرادات فوائد باستخدام طريقة العائد الفعلي على مدى عمر اتفاقية إعادة الشراء العكسي المدرجة بالتكلفة المطفأة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

يُتّم بشكل عام مطابقة إيداعات إعادة الشراء العكسي المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مع اتفاقيات إعادة الشراء حيث يتم الاحتفاظ بها لأغراض المتاجرة مع قيد صافي التغير في القيم العادلة لهذه الأدوات ضمن صافي إيرادات المتاجرة في بيان الدخل الموحد.

١٢-٣ اقتراض وإقراض الأوراق المالية

عادةً ما تكون معاملات إقراض واقتراض الأوراق المالية مضمونة بالنقد أو الأوراق المالية التي يدفعها المقترض مقدماً. لا يتم الاعتراف بالأوراق المالية المقترضة في بيان المركز المالي ولا يتم إيقاف الاعتراف بالأوراق المالية المقرضة. يتم التعامل مع الضمانات النقدية المستلمة أو المقدمة كأصل أو التزام مالي. ومع ذلك، عندما يتم تحويل السندات المُقرضة إلى أطراف أخرى، يتم قيد الالتزام بإعادة الأوراق المالية إلى الطرف المقابل المقرض. يتم عادةً إبرام اتفاقيات نشاط إقراض واقتراض الأوراق المالية من خلال اتفاقيات إعادة الشراء وإعادة الشراء العكسي.

١٣-٣ النقد وما يعادله

يشمل النقد وما يعادله النقد في الصندوق والأرصدة المحتفظ بها لدى البنوك المركزية والودائع والأرصدة المستحقة من البنوك والبنود قيد التحصيل من البنوك الأخرى أو المحولة إليها، والموجودات عالية السيولة ذات فترات استحقاق أصلية أقل من ثلاثة أشهر من تاريخ الاستحواذ، والتي تكون عُرضة لمخاطر غير جوهرية للتغيرات في قيمتها العادلة، ويتم استخدامها من قبل المجموعة في إدارة التزاماتها قصيرة الأجل. يتم إدراج النقد وما يعادله بالتكلفة المطفأة صافية من مخصص انخفاض القيمة في بيان المركز المالي.

١٤-٣ قياس التكلفة المطفأة

إن التكلفة المطفأة للأصل أو الالتزام المالي هي المبلغ الذي يتم قياس الأصل أو الالتزام المالي به عند الاعتراف المبدئي، ناقصاً دفعات المبلغ الأصلي، زائداً أو ناقصاً للإطفاء التراكمي باستخدام طريقة الفائدة الفعلية لأي فرق بين القيمة المبدئية المعترف بها وقيمة الاستحقاق ناقصاً أي تقليص للانخفاض في القيمة. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يتم بموجبه خصم المدفوعات النقدية المستقبلية المقدرّة خلال العمر المتوقع للالتزام المالي أو، حيثما يكون مناسباً، فترة أقصر، إلى صافي القيمة الدفترية للأصل المالي أو الالتزام المالي.

١٥-٣ قياس القيمة العادلة

تقوم المجموعة بقياس موجوداتها ومطلوباتها المالية بسعر السوق الذي يمكن قبضة مقابل بيع أصل ما أو دفعه لتحويل التزام ما في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس في السوق الرئيسي، أو في حال عدم وجوده، أفضل سوق يكون متاحاً للموجودات والمطلوبات. تعتبر المجموعة أن السوق الرئيسي هو السوق الأكبر حجماً ومستوى من النشاط للموجودات والمطلوبات المالية.

تقوم المجموعة بقياس موجوداتها غير المالية بسعر يأخذ في الاعتبار قدرة المشارك في السوق على تحقيق منافع اقتصادية باستخدام الموجودات وفقاً لأقصى وأفضل استخدام لها.

تتمثل القيمة العادلة في السعر الذي سيتم استلامه لبيع أصل أو دفعه لتحويل التزام في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس في السوق الرئيسي، أو في حالة عدم وجوده، أفضل سوق يمكن للمجموعة الوصول إليه في ذلك التاريخ في ظل ظروف السوق الحالية بغض النظر عما إذا كان هذا السعر يمكن ملاحظته أو تقديره مباشرة باستخدام تقنية تقييم أخرى. تعكس القيمة العادلة للالتزام مخاطر عدم الأداء.

حيثما ينطبق، تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة للأداة باستخدام السعر المدرج في سوق نشطة لتلك الأداة. يُعتبر السوق نشطاً إذا حدثت معاملات الأصل أو للالتزام بتكرار وحجم كافيين لتوفير معلومات التسعير بصورة مستمرة. عندما لا يكون هناك سعر مدرج في سوق نشطة، تستخدم المجموعة أساليب تقييم تزيد لأقصى درجة استخدام المدخلات ذات الصلة التي يمكن ملاحظتها وتقليل لأقصى درجة استخدام المدخلات غير القابلة للملاحظة. تتضمن طريقة التقييم المختارة جميع العوامل التي سيأخذها المشاركون في السوق في الاعتبار عند تسعير المعاملة.

عادة ما يكون أفضل دليل على القيمة العادلة للأداة المالية عند الاعتراف المبدئي هو سعر المعاملة، أي القيمة العادلة للمقابل المقدم أو المستلم. إذا قررت المجموعة أن القيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي تختلف عن سعر المعاملة وأن القيمة العادلة ولا يمكن إثبات القيمة العادلة من خلال سعر مدرج في سوق نشط لأصل أو التزام مماثل ولا بناء على اسلوب التقييم الذي يستخدم فقط البيانات من الأسواق التي يمكن ملاحظتها، يتم قياس الأداة مبدئياً بالقيمة العادلة، بعد تعديلها لتأجيل الفرق بين القيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي وسعر المعاملة. لاحقاً، يتم الاعتراف بالفرق في الأرباح أو الخسائر على أساس تناسبي على مدى عمر الأداة، ولكن في موعد لا يتجاوز التاريخ الذي يصبح فيه التقييم مدعوماً بالكامل ببيانات السوق الملحوظة أو في حال إنهاء المعاملة.

إذا كان للأصل أو الالتزام الذي تم قياسه بالقيمة العادلة سعر عرض أو سعر طلب، تقوم المجموعة بقياس الموجودات ومراكز الشراء بسعر العرض بينما يتم قياس المطلوبات ومراكز البيع بسعر الطلب.

يتم قياس محافظ الموجودات والمطلوبات المالية المعرضة لمخاطر السوق ومخاطر الائتمان التي تديرها المجموعة على أساس صافي التعرض لمخاطر السوق أو مخاطر الائتمان، على أساس السعر الذي سيتم استلامه لبيع صافي مركز طويل الأجل (أو دفعه لتحويل صافي مركز قصير الأجل) لتعرض خطر معين. يتم تخصيص هذه التسويات على مستوى المحفظة للموجودات والالتزامات الفردية على أساس تعديلات المخاطر ذات الصلة للأدوات الفردية داخل المحفظة.

تمت مناقشة المستويات المختلفة للتسلسل الهرمي للقيمة العادلة بناءً على مدخلات أساليب التقييم في الإيضاح رقم ٤١. تتمثل سياسة المجموعة في الاعتراف بالتحويلات من وإلى مستويات التسلسل الهرمي للقيمة العادلة اعتباراً من تاريخ الحدث أو التغير في الظروف التي يترتب عليها التحويل.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

١٦-٣ المشتقات

إن الأداة المالية المشتقة هي عقد مالي بين طرفين حيث تعتمد المدفوعات بموجبه على التحركات في سعر أداة مالية أو أكثر ذات صلة أو المعدل أو المؤشر المرجعي.

يتم قياس الأدوات المالية المشتقة مبدئياً بالقيمة العادلة في تاريخ المتاجرة، ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة في نهاية فترة كل تقرير. يتم الاعتراف بكافة المشتقات بقيمها العادلة كموجودات عندما تكون القيم العادلة موجبة وكمطلوبات عندما تكون القيم العادلة سالبة. تتم مفاصة الموجودات والمطلوبات المشتقة الناتجة عن المعاملات المختلفة فقط إذا كانت المعاملات مع نفس الطرف المقابل، وكان هناك حق قانوني للمفاصة ويعتزم الأطراف تسوية التدفقات النقدية على أساس الصافي.

يتم تحديد القيم العادلة المشتقة من الأسعار المدرجة في الأسواق النشطة حينما كان ذلك متاحاً. في حالة عدم وجود سوق نشطة للأداة ما، يتم اشتقاق القيمة العادلة من أسعار مكونات المشتقات باستخدام نماذج التسعير أو التقييم المناسبة.

تعتمد طريقة الاعتراف بأرباح وخسائر القيمة العادلة على ما إذا كانت المشتقات محتفظاً بها للمتاجرة أو مصنفة كأدوات تحوط، فإذا كانت مصنفة كأدوات تحوط، فإن ذلك يتوقف على طبيعة المخاطر الخاضعة للتحوط. يتم الاعتراف بكافة الأرباح والخسائر من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحتفظ بها للمتاجرة في بيان الدخل الموحد ضمن "صافي الأرباح من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والمشتقات" (إيضاح ٣٠).

١٧-٣ عقود الإيجار

المجموعة كمستأجر

تقوم المجموعة بتقييم ما إذا كان العقد هو عبارة عن أو يتضمن عقد إيجار عند بداية العقد. تقوم المجموعة بالاعتراف بأصل حق الاستخدام والتزام الإيجار ذات الصلة فيما يتعلق بكافة ترتيبات الإيجار التي تكون فيها هي المستأجر، باستثناء عقود الإيجار قصيرة الأجل (المحددة كعقود إيجار لمدة ١٢ شهر أو أقل) وعقود إيجار الموجودات منخفضة القيمة. بالنسبة لعقود الإيجار هذه، تقوم المجموعة بالاعتراف بمدفوعات الإيجار كعقد إيجار تشغيلي على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار ما لم يكن هناك أساس منتظم آخر يمثل بشكل أكبر النمط الزمني الذي يتم فيه استهلاك المنافع الاقتصادية من الموجودات المؤجرة. تم عرض هذه المصاريف ضمن المصاريف الأخرى في بيان الدخل الموحد.

يتم قياس التزام الإيجار مبدئيا بالقيمة الحالية لمدفوعات الإيجار التي لم يتم دفعها في تاريخ البدء، مخصومة بالسعر الضمني في عقد الإيجار. إذا تعذر تحديد هذا المعدل بسهولة، تستخدم المجموعة معدل الاقتراض الإضافي. يتم قياس التزامات الإيجار لاحقا عن طريق زيادة القيمة الدفترية لتعكس الفائدة على التزام الإيجار (باستخدام طريقة الفائدة الفعلية) وعن طريق تخفيض القيمة الدفترية لتعكس مدفوعات الإيجار التي تم سدادها.

تشمل موجودات حق الاستخدام القياس الأولي لالتزامات الإيجار المقابلة، ومدفوعات الإيجار التي تتم في يوم البدء أو قبله، وأي تكاليف مباشرة أولية. يتم قياسها لاحقا بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة. يتم استهلاك موجودات حق الاستخدام على مدى فترة الإيجار أو العمر الإنتاجي للأصل ذات الصلة، أيهما أقصر. تطبق المجموعة معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦ لتحديد ما إذا كان أصل حق الاستخدام قد تعرض لانخفاض القيمة وتقوم باحتساب أية خسارة انخفاض في القيمة محددة وفقاً لسياسة الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية للمجموعة.

كإجراء عملي، يسمح المعيار رقم ١٦ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمستأجر بعدم فصل المكونات غير الإيجارية، وبدلاً من ذلك، المحاسبة عن أي عقد إيجار وما يرتبط به من مكونات غير إيجارية كترتيب واحد.

قامت المجموعة بعرض أصل حق الاستخدام ضمن "الممتلكات والمعدات" في حين تم عرض مطلوبات عقود الإيجار ضمن "المطلوبات الأخرى" في بيان المركز المالي الموحد.

المجموعة كمؤجر

يتم تصنيف عقود الإيجار التي لا تقوم فيها المجموعة بتحويل كافة مخاطر ومنافع ملكية الأصل كعقود إيجار تشغيلي. يتم الاعتراف بإيرادات الإيجار في بيان الدخل الموحد على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. يتم الاعتراف بالإيجارات الطارئة كإيرادات في الفترة التي يتم فيها اكتسابها.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

١٨-٣ أسهم الخزينة وعقود الأسهم الخاصة

يتم خصم أدوات حقوق الملكية الخاصة بالمجموعة والتي يتم الاستحواذ عليها من قبل المجموعة أو أي من شركاتها التابعة (أسهم الخزينة) من الاحتياطيات الأخرى ويتم احتسابها بتكلفة المتوسط المرجح. يتم الاعتراف بالمقابل المدفوع أو المستلم عند شراء أو بيع أو إصدار أو إلغاء أدوات حقوق الملكية الخاصة بالمجموعة مباشرة ضمن حقوق الملكية.

لا يتم الاعتراف بأية أرباح أو خسائر في بيان الدخل الموحد عند شراء أو بيع أو إصدار أو إلغاء أدوات حقوق الملكية الخاصة.

يتم تصنيف عقود الأسهم الخاصة التي تتطلب تسوية فعلية لعدد ثابت من الأسهم الخاصة مقابل اعتبار ثابت كحقوق ملكية ويتم إضافتها أو خصمها من حقوق الملكية. يتم تصنيف عقود الأسهم الخاصة التي تتطلب تسوية نقدية صافية أو توفر خيار التسوية كأدوات متاجرة ويتم إدراج التغيرات في القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد.

١٩-٣ الضمانات المالية

إن الضمانات المالية هي عقود تتطلب من المجموعة سداد مدفوعات محددة لتعويض حاملها عن خسارة تكبدها بسبب فشل طرف معين في الوفاء بالتزاماته عند استحقاقها وفقاً للشروط التعاقدية.

يتم الاعتراف بعقود الضمان المالي مبدئياً بقيمتها العادلة، والتي من المُرجح أن تساوي العلاوة المستلمة عند الإصدار. يتم إطفاء العلاوة المستلمة على مدى عمر الضمان المالي. يتم إدراج التزام الضمان (المبلغ الاسمي) لاحقاً بالمبلغ المطفأ والقيمة الحالية لأية مدفوعات متوقعة، أيهما أعلى (عندما يصبح السداد بموجب الضمان محتملاً). يتم إدراج الأقساط المستلمة على هذه الضمانات المالية ضمن المطلوبات الأخرى.

٢٠-٣ أوراق القبول

تنشأ أوراق القبول عندما يكون البنك مُلزماً بسداد مدفوعات مقابل مستندات مسحوبة بموجب خطابات اعتماد. تحدد أوراق القبول مبلغ المال والتاريخ والشخص المستحق الدفع له. بعد القبول، تصبح الأداة التزاماً غير مشروط (سند لأجل) للبنك، وبالتالي يتم الاعتراف بها كالتزام مالي في بيان المركز المالي الموحد مع حق تعاقدي مقابل السداد من العميل والذي يتم الاعتراف به كأصل مالي.

٢١-٣ الضمانات المستردة

يحصل البنك على ضمانات لتسوية بعض القروض والسلفيات. يتم الاعتراف بهذه الضمانات بالقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ. يتم إدراج تعديلات القيمة العادلة اللاحقة على هذه الضمانات المستحوذ عليها في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها هذه الأرباح أو الخسائر.

٢٢-٣ الاستثمارات العقارية

إن الاستثمار العقاري هو العقار المُحتفظ به إما لتحصيل إيرادات إيجار أو لزيادة رأس المال أو لكليهما، ولكن ليس للبيع ضمن سياق الأعمال الاعتيادية، أو الذي يتم استخدامه في إنتاج أو توريد السلع أو الخدمات أو لأغراض إدارية. يتم إدراج الاستثمار العقاري في التقييم بناءً على القيمة العادلة في تاريخ بيان المركز المالي. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٣-١0 حول سياسة التقييم العادل.

يتم تحديد القيمة العادلة على أساس دوري من قبل مقيمين مهنيين مستقلين. يتم إدراج تعديلات القيمة العادلة على الاستثمارات العقارية في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها هذه الأرباح أو الخسائر.

إن الاستثمارات العقارية قيد التطوير التي يتم إنشاؤها أو تطويرها للاستخدام المستقبلي كاستثمار عقاري يتم قياسها مبدئياً بالتكلفة بما في ذلك كافة التكاليف المباشرة العائدة إلى تصميم وإنشاء العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين ذات الصلة. بعد الاعتراف المبدئي، يتم قياس الاستثمارات العقارية قيد التطوير بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية قيد التطوير في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها.

يتم إيقاف الاعتراف بالاستثمار العقاري عند الاستبعاد أو عندما يتم سحب الاستثمار العقاري أو الاستثمار العقاري قيد التطوير بشكل دائم من الاستخدام ولا يتوقع أية منافع اقتصادية مستقبلية من الاستبعاد. يتم إدراج أي ربح أو خسارة ناتجة عن إيقاف الاعتراف بالعقار (يتم احتسابها كالفرق بين صافي متحصلات الاستبعاد والقيمة الدفترية للأصل) في الأرباح أو الخسائر في الفترة التي تم فيها إيقاف الاعتراف بالعقار.

٢٣-٣ الممتلكات والمعدات

يتم بيان الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسارة الانخفاض في القيمة، إن وجدت. تتضمن التكلفة المصاريف العائدة مباشرة إلى الاستحواذ على الأصل.

يتم تحميل الاستهلاك في بيان الدخل الموحد بحيث يتم شطب المبلغ القابل للاستهلاك للممتلكات والمعدات على مدى الأعمار الإنتاجية المقدره باستخدام طريقة القسط الثابت. إن المبلغ القابل للاستهلاك هو تكلفة الأصل ناقصاً قيمته المتبقية. لا يتم احتساب استهلاك للأرض.

إن الأعمار الإنتاجية المقدره هي كما يلي:

عقارات التملك الحر	١0 إلى ٤٠ سنة
التحسينات على عقارات التملك الحر والعقارات المستأجرة	٧ إلى ١٠ سنوات
الأثاث والمعدات والمركبات	٣ إلى ٥ سنوات
معدات وملحقات الحاسوب	٤ إلى ١٠ سنوات

يتم احتساب التغيرات في العمر الإنتاجي المتوقع عن طريق تغيير فترة أو طريقة الاستهلاك، كما هو مناسب، ويتم التعامل معها كتغييرات في التقديرات المحاسبية. يتم إيقاف الاعتراف بالممتلكات والمعدات عند الاستبعاد أو عند عدم توقع منافع اقتصادية مستقبلية من استخدامها. يتم تحديد الربح أو الخسارة الناتجة عن استبعاد أو سحب أحد الموجودات كالفرق بين متحصلات البيع والقيمة الدفترية للأصل في ذلك التاريخ ويتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد.

٢٤-٣ الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ

يتم إدراج الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بالتكلفة. عندما يكون الأصل جاهزاً للاستخدام، يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ إلى فئة الممتلكات والمعدات المناسبة ويتم احتساب الاستهلاك وفقاً لسياسات المجموعة.

٢٥-٣ تكاليف الاقتراض

يتم إضافة تكاليف الاقتراض العائدة بشكل مباشر إلى الاستحواذ على أو إنشاء موجودات مؤهلة، وهي موجودات تتطلب بالضرورة فترة طويلة من الوقت لتصبح جاهزة للاستخدام المقصود منها، إلى تكلفة تلك الموجودات، حتى يحين الوقت الذي تصبح فيه الموجودات جاهزة إلى حد كبير للاستخدام المقصود منها.

يتم الاعتراف بكافة تكاليف الاقتراض الأخرى في بيان الدخل الموحد في الفترة التي يتم تكبدها فيها.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٢٦-٣ الموجودات غير الملموسة

يتم الاعتراف بالأصل غير الملموس فقط عندما يمكن قياس تكلفته بشكل موثوق وعندما يكون من المحتمل أن تتدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية المتوقعة العائدة إليه إلى المجموعة. يتم قياس الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها بشكل منفصل أو من خلال دمج أعمال (بخلاف الشهرة) عند الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة وبعد ذلك بالتكلفة ناقصاً الإطفاء المتراكم وخسارة الانخفاض في القيمة.

يتم تقييم الأعمار الإنتاجية للموجودات غير الملموسة على أنها إما محددة أو غير محددة. يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار المحددة على مدى العمر الاقتصادي الإنتاجي. تتم مراجعة فترة الإطفاء وطريقة الإطفاء للأصل غير الملموس ذو العمر الإنتاجي المحدد في نهاية كل فترة تقارير مالية. يتم احتساب التغيرات في العمر الإنتاجي المتوقع أو النمط المتوقع لاستهلاك المنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الأصل عن طريق تغيير فترة أو طريقة الإطفاء، كما هو مناسب، ويتم التعامل معها كتغيرات في التقديرات المحاسبية ويتم المحاسبة عنها على أساس مستقبلي. يتم الاعتراف بمصاريف الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات الأعمار المحددة في بيان الدخل الموحد.

لا يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية غير المحددة، ولكن يتم اختبارها لتحديد الانخفاض في قيمتها سنوياً، إما بشكل فردي أو على مستوى الوحدة المولدة للنقد. تتم مراجعة تقييم العمر غير المحدد سنوياً لتحديد ما إذا كانت الأعمار غير المحددة لا تزال قابلة للدعم. إذا لم يكن الأمر كذلك، عندها يتم إجراء التغيير في العمر الإنتاجي من غير محدد إلى محدد على أساس مستقبلي.

إن الأعمار الإنتاجية المقدره هي كما يلي:	
العلامة التجارية والرخصة	عمر غير محدد
الترخيص المصرفي في مصر	عمر غير محدد
الودائع الأساسية	٤,0 إلى ٧ سنوات
العلاقات مع العملاء	٣ إلى ٦ سنوات
برامج الكمبيوتر	٤ إلى ١٠ سنوات

يتم إيقاف الاعتراف بالأصل غير الملموس عند الاستبعاد أو عندما لا يتوقع أية منافع اقتصادية مستقبلية من الاستخدام. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد الأصل غير الملموس، والتي يتم قياسها بالفرق بين صافي متحصلات الاستبعاد والقيمة الدفترية للأصل، في بيان الدخل الموحد عند إيقاف الاعتراف بالأصل.

٢٧-٣ الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية

في تاريخ كل بيان مركز مالي موحد، تقوم المجموعة بمراجعة القيم الدفترية لموجوداتها غير المالية لتحديد ما إذا كان هناك أي مؤشر على أن تلك الموجودات قد تعرضت لخسارة انخفاض في القيمة. في حالة وجود مثل هذا المؤشر، يتم تقدير المبلغ القابل للاسترداد للموجودات من أجل تحديد مدى خسارة الانخفاض في القيمة (إن وجدت). في حال عدم إمكانية تقدير القيمة القابلة للاسترداد لأصل فردي، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للاسترداد للوحدة المولدة للنقد التي ينتمي إليها الأصل.

إن المبلغ القابل للاسترداد هو القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع والقيمة قيد الاستخدام، أيهما أعلى. عند تقدير القيمة قيد الاستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدره إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم ما قبل الضريبة الذي يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للمال والمخاطر الخاصة بالأصل التي لم يتم تعديل التدفقات النقدية المستقبلية المقدره لها.

إذا تم تقدير القيمة القابلة للاسترداد للأصل (أو الوحدة المولدة للنقد) بأقل من قيمته الدفترية، يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل (الوحدة المولدة للنقد) إلى قيمته القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بخسارة الانخفاض في القيمة في بيان الدخل الموحد، ما لم يتم إدراج الأصل ذو الصلة بمبلغ مُعاد تقييمه. وفي هذه الحالة يتم التعامل مع خسارة الانخفاض في القيمة كانخفاض في إعادة التقييم.

عندما يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة لاحقاً، تتم زيادة القيمة الدفترية للأصل (الوحدة المولدة للنقد) إلى التقدير المعدّل لقيمته القابلة للاسترداد، بحيث لا تتجاوز الزيادة في القيمة الدفترية القيمة الدفترية التي كان من الممكن تحديدها فيما لو لم يتم الاعتراف بخسارة انخفاض في القيمة للأصل (الوحدة المولدة للنقد) في السنوات السابقة. يتم الاعتراف بعكس خسارة الانخفاض في القيمة في بيان الدخل الموحد، إلا إذا تم إدراج الأصل ذو الصلة بمبلغ مُعاد تقييمه، وفي هذه الحالة يتم معاملة عكس خسارة الانخفاض في القيمة كزيادة في إعادة التقييم.

٢٨-٣ مكافآت الموظفين

١. مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

(أ) خطة المنافع المحددة

إن خطة المنافع المحددة هي خطة منافع ما بعد التقاعد بخلاف خطة المساهمات المحددة. إن الالتزام المعترف به في بيان المركز المالي فيما يتعلق بخطط المنافع المحددة هو القيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة في نهاية فترة التقارير المالية إلى جانب التعديلات على تكاليف الخدمة السابقة غير المدرجة. يتم احتساب التزام المنافع المحددة سنوياً بواسطة خبراء اكتواريين مستقلين باستخدام طريقة الوحدة الإضافية المقدره. يتم تحديد القيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة بخصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدره باستخدام معدلات الفائدة لسندات الشركات عالية الجودة المقومة بالعملة التي سُدّفع بها المنافع، والتي لها شروط استحقاق قريبة من شروط التزام معاشات التقاعد ذي الصلة.

يتم الاعتراف بتكاليف الخدمة السابقة على الفور في بيان الدخل، ما لم تكن التغييرات في خطة المكافآت مشروطة ببقاء الموظفين في الخدمة لفترة زمنية محددة (فترة الاستحقاق). في هذه الحالة، يتم إطفاء تكاليف الخدمة السابقة على أساس القسط الثابت على مدى فترة الاستحقاق.

يتم الاعتراف فوراً بإعادة قياس صافي التزام المنافع المحددة، والذي يتكون من الأرباح والخسائر الاكتوارية، في الدخل الشامل الآخر. تشمل الأرباح والخسائر الاكتوارية تعديلات الخبرة (تأثيرات الفروق بين الافتراضات الاكتوارية السابقة وما حدث بالفعل)، بالإضافة إلى تأثيرات التغيرات في الافتراضات الاكتوارية.

تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها الوافدين. يعتمد استحقاق هذه المكافآت على طول فترة خدمة الموظفين وإكمال الحد الأدنى من فترة الخدمة. يتم استحقاق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة التوظيف.

(ب) خطة المساهمات المحددة

إن خطة المساهمات المحددة هي خطة منافع ما بعد الخدمة حيث تقوم المنشأة بموجبها بدفع مساهمات ثابتة إلى منشأة منفصلة ولن يكون عليها التزام قانوني أو استنتاجي بدفع مبالغ إضافية. يتم الاعتراف بالالتزامات الخاصة بالمساهمات المدفوعة بموجب خطط معاشات التقاعد المحددة كمصاريف مكافآت الموظفين في بيان الدخل الموحد في الفترات التي يتم خلالها تقديم الخدمات من قبل الموظفين.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

تقوم المجموعة بتقديم مساهمات المعاشات التقاعدية إلى صندوق معاشات ومكافآت التقاعد لإمارة أبوظبي بالنسبة لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٧ لسنة ١٩٩٩ وهيئات المعاشات المعنية بالنسبة للموظفين الآخريين بما في ذلك مواطني دول مجلس التعاون الخليجي وفقاً للقوانين المعمول بها.

٢. مكافآت إنهاء الخدمة

يتم الاعتراف بمكافآت إنهاء الخدمة كمصاريف عندما تلتزم المجموعة بشكل واضح، دون إمكانية واقعية للانسحاب، بخطة رسمية مفصلة إما لإنهاء الخدمة قبل تاريخ التقاعد الاعتيادي، أو لتقديم مكافآت إنهاء الخدمة كنتيجة لعرض يتم تقديمه لتشجيع الموظفين على ترك العمل بشكل طوعي. يتم الاعتراف بمكافآت إنهاء الخدمة للتسريح الطوعي إذا قدمت المجموعة عرضاً للتسريح الطوعي، ومن المحتمل أن يتم قبول العرض، ويمكن تقدير عدد حالات القبول بشكل موثوق به. إذا كانت المكافآت مستحقة الدفع بعد أكثر من ١٢ شهر من تاريخ التقارير المالية، يتم عندها خصمها إلى قيمتها الحالية.

٣. مكافآت الموظفين قصيرة الأجل

يتم قياس التزامات مكافآت الموظفين قصيرة الأجل على أساس غير مخصص ويتم احتسابها كمصاريف عند تقديم الخدمة ذات الصلة. يتم الاعتراف بالالتزام بالمبلغ المتوقع دفعه بموجب المكافآت النقدية قصيرة الأجل أو خطط المشاركة في الأرباح إذا كان على المجموعة التزام قانوني أو استنتاجي حالي بدفع هذا المبلغ كنتيجة للخدمة السابقة التي قدمها الموظف ويمكن أن يتم تقديره بشكل موثوق.

٤. أسهم خطة حوافز الموظفين

يتم تحميل تكلفة المدفوعات على أساس الأسهم التي يتم تسويتها بأدوات حقوق الملكية كمصاريف على مدى فترة الاستحقاق، بناءً على تقدير المجموعة لأدوات حقوق الملكية التي سوف يتم منحها في النهاية. في نهاية كل فترة تقارير مالية، تقوم المجموعة بمراجعة تقديراتها لعدد أدوات حقوق الملكية المُتوقع منحها. يتم الاعتراف بتأثير تعديل التقديرات الأصلية، إن وُجِدَت، في بيان الدخل الموحد على مدى فترة الاستحقاق المتبقية، مع تعديل مماثل لاحتياطي خطة حوافز الموظفين.

عندما يتم تعديل شروط المكافآت التي تتم تسويتها بأدوات حقوق الملكية، فإن الحد الأدنى من المصاريف المدرجة هو المصاريف كما لو أن الشروط لم يتم تعديلها. يتم الاعتراف بمصاريف إضافية عن أي تعديل يتسبب في زيادة إجمالي القيمة العادلة لترتيب المدفوعات على أساس الأسهم أو يكون مفيداً للموظف كما تم قياسه في تاريخ التعديل.

عندما يتم إلغاء مكافأة يتم تسويتها بأدوات حقوق الملكية، يتم التعامل معها كما لو كانت مستحقة في تاريخ الإلغاء، ويتم فوراً الاعتراف بأية مصاريف لم يتم إدراجها بعد للمكافأة. يشمل هذا أية مكافأة لم يتم استيفاء شروط عدم استحقاقها وتقع ضمن سيطرة المنشأة أو الطرف المقابل. ومع ذلك، إذا تم استبدال مكافأة جديدة بمكافأة مُلغاة، وتم تصنيفها كمكافأة بديلة في تاريخ منحها، يتم التعامل مع المكافآت المُلغاة والجديدة كما لو كانت تعديلاً للمكافأة الأصلية، كما هو موضح في الفقرة السابق.

يتم إدراج التأثير المخفف لأسهم خطة الحوافز القائمة أثناء احتساب العوائد المخفضة على السهم (إيضاح ٣0).

٢٩-٣ التقارير حول القطاعات
إن القطاع هو عبارة عن عنصر مميز في المجموعة يعمل إما على تقديم المنتجات أو الخدمات (قطاع الأعمال)، أو على تقديم المنتجات أو الخدمات ضمن بيئة اقتصادية معينة (قطاع جغرافي)، ويخضع لمخاطر ومكافآت تختلف عن تلك الخاصة بالقطاعات الأخرى.

يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٣٩ حول تقارير قطاعات الأعمال.

٣٠-٣ الموجودات الائتمانية

تقدم المجموعة خدمات الثقة والخدمات الائتمانية الأخرى التي ينتج عنها امتلاك أو استثمار الموجودات نيابة عن عملائها. لا يتم عرض الموجودات المحتفظ بها بصفة ائتمانية، ما لم يتم استيفاء معايير الاعتراف، في البيانات المالية باعتبار أنها ليست موجودات خاصة بالمجموعة.

٣١-٣ المخصصات والمطلوبات الطارئة

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزام قانوني أو استنتاجي نتيجة لأحداث سابقة ومن المحتمل أن يكون تدفق الموارد المتضمنة للمنافع الاقتصادية مطلوباً لتسوية الالتزام ويمكن تقدير مبلغ الالتزام بشكل موثوق به. عندما يتم قياس المخصص باستخدام التدفقات النقدية المقدره بهدف تسوية الالتزام الحالي، فإن قيمته الدفترية هي القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

يتم الاعتراف بمخصصات العقود المُتقلة بالالتزامات عندما تكون المنافع المتوقعة التي سوف تحصل عليها المجموعة من العقد أقل من التكلفة الحتمية للوفاء بالتزاماتها بموجب العقد. يتم قياس المخصص بالقيمة الحالية للتكلفة المتوقعة لإنهاء العقد أو صافي التكلفة المتوقعة للاستمرار في العقد، أيهما أقل. قبل تكوين المخصص، تقوم المجموعة بالاعتراف بأي خسارة انخفاض في قيمة الموجودات المرتبطة بهذا العقد.

عندما يكون من المتوقع استرداد بعض أو كامل المنافع الاقتصادية المطلوبة لتسوية مخصص من طرف ثالث، لا يتم الاعتراف بالذمم المدينة كأصل إلا إذا كان من المؤكد تقديرياً بأنه سوف يتم استرداد المبالغ ويمكن قياس مبلغ الذمم المدينة بشكل موثوق به.

إن المطلوبات الطارئة، والتي تشمل بعض الضمانات وخطابات الاعتماد، هي التزامات محتملة تنشأ عن أحداث سابقة لن يتم تأكيد وجودها إلا من خلال وقوع أو عدم وقوع حدث أو أكثر من الأحداث المستقبلية غير المؤكدة التي تقع بالكامل خارج سيطرة المجموعة؛ أو هي التزامات حالية نشأت عن أحداث سابقة ولكن لم يتم الاعتراف بها لأنه من غير المحتمل أن تتطلب التسوية تدفقاً للمنافع الاقتصادية، أو لأنه لا يمكن قياس مبلغ الالتزامات بشكل موثوق به. لا يتم الاعتراف بالمطلوبات الطارئة في البيانات المالية الموحدة ولكن يتم الإفصاح عنها في الإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة، ما لم تكن مستبعدة الحدوث.

٣٢-٣ الاعتراف بالإيرادات والمصاريف

يتم الاعتراف بالإيرادات إلى الحد الذي يكون فيه من المحتمل أن تتدفق المنافع الاقتصادية إلى المجموعة ويمكن قياس الإيرادات بشكل موثوق به. يجب كذلك استيفاء معايير الاعتراف المحددة التالية قبل الاعتراف بالإيرادات.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٥. الشركات التابعة

فيما يلي قائمة الشركات التابعة للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0:

اسم الشركة التابعة	نسبة الملكية	السنة	البلد	الأنشطة الرئيسية
أبوظبي التجاري للأوراق المالية ذ.م.م	١٠٠%	٢٠٠٥	الإمارات العربية المتحدة	الوساطة في تجارة الأدوات المالية والأسهم.
كينتك لتطوير البنية التحتية ذ.م.م	١٠٠%	٢٠٠٦	الإمارات العربية المتحدة	الاستثمارات المالية.
شركة أبوظبي التجاري لتطوير للعقارات ذ.م.م(١)	١٠٠%	٢٠٠٦	الإمارات العربية المتحدة	تطوير العقارات.
شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م	١٠٠%	٢٠٠٧	الإمارات العربية المتحدة	الخدمات الهندسية.
بنك أبوظبي التجاري فايننس (كايمان) المحدودة	١٠٠%	٢٠٠٨	جزر الكايمان	أنشطة تمويل الخزينة.
أسواق بنك أبوظبي التجاري (كايمان) المحدودة	١٠٠%	٢٠٠٨	جزر الكايمان	الأنشطة المرتبطة بالخزينة.
إتمام للخدمات منطقة حرة ش.ذ.م.م	١٠٠%	٢٠١٠	الإمارات العربية المتحدة	تخليص المعاملات والدعم الإداري للمجموعة.
إتمام للخدمات ش.ذ.م.م	١٠٠%	٢٠١٣	الإمارات العربية المتحدة	تخليص المعاملات والدعم الإداري للمجموعة.
بنك أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة	١٠٠%	٢٠١٨	الإمارات العربية المتحدة	إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة.
شركة الوفاق للاستثمار العقاري ش.م.خ	٨٠.٠٩%	٢٠٠٦	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة الاستثمار العقاري.
بنك أبوظبي التجاري – مصر (المعروف سابقاً بنك الاتحاد الوطني – مصر)	٩٩.٩١%	١٩٨١	مصر	الأعمال التجارية المصرفية.
مصرف الهلال ش.م.ع.	١٠٠%	٢٠٠٧	الإمارات العربية المتحدة	الأنشطة المصرفية الإسلامية.
بنك أبوظبي الإسلامي ش.م.ع. (المعروف سابقاً ب مصرف الهلال الإسلامي)	١٠٠%	٢٠١٠	كازاخستان	الأنشطة المصرفية الإسلامية.
الهلال للتأجير ال ال بي (٢)	١٠٠%	٢٠١١	كازاخستان	عمليات التأجير المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.
الحر ١ القابضة المحدودة	١٠٠%	٢٠٢٢	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة الاستثمار العقاري.
الحر ٢ القابضة المحدودة	١٠٠%	٢٠٢٢	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة الاستثمار العقاري.
ميداف للاستثمار ليمتد (المعروفة سابقاً ميداف للاستثمار- شركة الشخص الواحد ذ.م.م)	١٠٠%	٢٠٢٣	الإمارات العربية المتحدة	دعم المؤسسات والخدمات.
اتمام لخدمات التعهيد ذ.م.م	١٠٠%	٢٠٢0	مصر	الدعم الإداري للمجموعة.
تنش بوينتس داتا سيرفيسيز – ذ.م.م- اس.بي.سي	١٠٠%	٢٠٢0	الإمارات العربية المتحدة	خدمات تصنيف وتحليل البيانات واستشارات ودراسات تسويقية.
شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م - دبي	١٠٠%	٢٠٢0	الإمارات العربية المتحدة	الخدمات الهندسية
بنك أبوظبي التجاري ال تي أي بي اس بي في ليمتد	حصص مسيطرة	٢٠٢0	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة أمناء الاستثمار.

(١) غير عاملة

(٢) قيد التصفية

لا يوجد لدى المجموعة أية شركة تابعة ذات حصص غير مسيطرة هامة.

للحصول على قائمة الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة للمجموعة، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ١٢.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٦. النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	مليون درهم
٢,٣٣٩	٢,٢٩٨	نقد في الصندوق
١١,٣٠٧	٢٢,١٨٥	أرصدة لدى البنوك المركزية
٢٧,٣١٠	٣0,١0٣	احتياطيات محتفظ بها لدى البنوك المركزية
0,٢٦٨	٣,٣٨٤	شهادات إيداع لدى البنوك المركزية
٤٦,٢٢٤	٦٣,٠٢٠	إجمالي النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية
(١)	(١)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)
٤٦,٢٢٣	٦٣,٠١٩	إجمالي النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي
		إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:
٤٣,٩٨٨	0٩,٧٣0	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢,٢٣٦	٣,٢٨0	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٤٦,٢٢٤	٦٣,٠٢٠	
(١)	(١)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)
٤٦,٢٢٣	٦٣,٠١٩	

تمثل الاحتياطيات المحتفظ بها لدى البنوك المركزية ودائع لدى البنوك المركزية بنسب محددة فيما يتعلق بالودائع تحت الطلب وودائع التوفير والودائع لأجل والودائع الأخرى. وفقاً للوائح الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، شريطة الوفاء بمتطلبات الاحتياطي على مدى ١٤ يوماً، يُسمح للبنك بسحب أرصدته المحتفظ بها في حساب احتياطي لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، إن هذه الاحتياطيات متاحة للعمليات اليومية.

٧. الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، صافي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	مليون درهم
0,٧١0	٧,٢٦٠	أرصدة حساب البنك بعملة أجنبية
٣,٩١٤	٧,٧٩٨	ودائع هامشية
٩,٣١٤	٤,٦٨0	ودائع لأجل
٣٦٧	٢,٧٠٤	ودائع وكالة
٢٢0	0,٧٨٣	إيداعات إعادة الشراء العكسي(*)
٣٠,٧٨0	٢٨,٤٧٠	قروض وسلفيات إلى البنوك
0٠,٣٢٠	0٦,٧٠٠	إجمالي الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك
(١٠٦)	(١٠٦)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)
0٠,٢١٤	0٦,0٩٤	إجمالي الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، صافي
		إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:
٣,٨٤٠	0,٠0٨	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٤٦,٤٨٠	0١,٦٤٢	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
0٠,٣٢٠	0٦,٧٠٠	
(١٠٦)	(١٠٦)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)
0٠,٢١٤	0٦,0٩٤	

(*) تشمل مرابحة إسلامية مضمونة بقيمة ١0٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٢٢0 مليون درهم).

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، حصلت المجموعة على سندات بقيمة عادلة تبلغ ٧,٢٦٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - ٣١٠ مليون درهم) بموجب إيداعات إعادة الشراء العكسي.

تقوم المجموعة بالتحوط لبعض القروض والسلفيات المقدمة للبنوك بأسعار ثابتة ومتغيرة بقيمة ٤٢١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - ٣٨٧ مليون درهم) لمخاطر أسعار الفائدة باستخدام إما مقايضات أسعار الفائدة أو مقايضات تبادل العملات ويتم تصنيف هذه المقايضات كتحوط للقيمة العادلة وتحوط للتدفقات النقدية على التوالي. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 مبلغ ٤٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - صافي القيمة العادلة الموجبة بمبلغ 0 مليون درهم).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٨. الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

	كما في	كما في
	٣١ ديسمبر ٢٠٢0	٣١ ديسمبر ٢٠٢٤
	مليون درهم	مليون درهم
سندات دين(*)	١١,٥٧٥	٢,٨٩٤
أسهم وصناديق	٣٠	٨٣
ترتيبات تمويل منظمة	١٠,٠٨١	٩,٨٩٣
إجمالي الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٢١,٦٨٦	١٢,٨٧٠
إن التركيز الجغرافي هو كما يلي:		
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٦,٠٧٢	١,٤١٩
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	١٥,٦١٤	١١,٤٥١
	٢١,٦٨٦	١٢,٨٧٠

(*) يشمل سندات الدين الدائمة بقيمة ٢٧٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – لا شيء)، وموجودات إستثمارية إسلامية بقيمة ٦٧٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٤٨٠ مليون درهم)

أبرمت المجموعة ترتيبات تمويل منظمة حيث تم تقديم التمويل مقابل بعض الموجودات المرجعية التي تم استلامها بموجب الترتيب والتي تحتفظ بها المجموعة. تظل المخاطر والمكافآت المتعلقة بهذه الموجودات المرجعية لدى الطرف المقابل. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، بلغت القيمة العادلة لهذه الموجودات المرجعية ١٤,0٩٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ١٤,٣٤٦ مليون درهم)، منها ٤,0٩١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – لا شيء درهم) تم إيداعها مقابل قروض إعادة الشراء. كما سجلت المجموعة صافي ضمانات نقدية بقيمة ١١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – سجلت صافي ضمانات نقدية بقيمة ٣٢ مليون درهم) مقابل ترتيبات إعادة الهيكلة هذه. تخضع ترتيبات الهيكلة والموجودات المرجعية المستلمة لاتفاقيات الرابطة الدولية للمبادلات والمشتقات.

يرجى الاطلاع على الإيضاح ١١ بشأن القروض والسلفيات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

٩. الأدوات المالية المشتقة

تدخل المجموعة ضمن سياق الأعمال الاعتيادية في أنواع متعددة من معاملات المشتقات المالية التي تتأثر بالمتغيرات في الأدوات الأساسية.

إن الأداة المشتقة هي عقد مالي أو عقد آخر وتتميز بكافة الخصائص الثلاث التالية:

أ. تتغير قيمتها استجابةً للتغير في أي من معدلات الفائدة أو أسعار الأدوات المالية أو أسعار السلع أو معدلات الصرف الأجنبي أو مؤشر الأسعار أو المعدلات أو التصنيف الائتماني أو المؤشر الائتماني أو المتغيرات الأخرى شريطة أن يكون عامل التغير بالنسبة للمتغيرات غير المالية غير مرتبطاً بأحد أطراف العقد (يطلق عليه أحياناً “الطرف الأساسي”);

ب. لا تتطلب صافي استثمار مبدئي أو صافي استثمار مبدئي يكون أصغر مما قد يكن مطلوباً لأنواع أخرى من العقود التي يتوقع أن تمتلك استجابة مشابهة للمتغيرات في عوامل السوق؛ و

ج. يتم سدادها في تاريخ مستقبلي.

تتضمن الأدوات المالية المشتقة المبرمة من قبل المجموعة عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة، وعقود معدلات الفائدة المستقبلية، واتفاقيات الأسعار الآجلة، وعقود مقيضة السلع، وعقود مقيضة معدلات الفائدة وعقود خيارات العملات ومعدلات الفائدة.

تستخدم المجموعة الأدوات المالية المشتقة التالية لأغراض التحوط والمتاجرة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

معاملات المقايضة

تمثل عقود مقايضة العملات ومعدلات الفوائد التزامات بمقايضة مجموعة من التدفقات النقدية بأخرى. تؤدي عقود المقايضة إلى مقايضة اقتصادي للعملات أو معدلات الفوائد (مثل مقايضة معدلات ثابتة بأخرى متغيرة) أو مجموعة منها (مثل عقود مقايضة معدلات فائدة العملات المتقاطعة). لا يتم أي مقايضة للمبلغ الأساسي فيما عدا بعض عقود مقايضة معدلات فائدة العملات المتقاطعة أو مقايضات تراكم السلع المدفوعة مقدماً. تمثل مخاطر الائتمان للمجموعة الخسارة المحتملة إذا لم تقم الأطراف المقابلة بتنفيذ التزاماتها. تتم مراقبة هذه المخاطر بصورة مستمرة من خلال حدود مخاطر السوق على التعرضات للمخاطر وتقييم مخاطر الائتمان للأطراف المقابلة باستخدام نفس الأساليب المستخدمة في أنشطة الإقراض.

معاملات الخيارات

تمثل خيارات العملات الأجنبية ومعدلات الفوائد اتفاقيات تعاقدية يقوم بموجبها البائع (المكاتب) بمنح المشتري (المالك) حقاً، وليس التزاماً، إما لشراء (خيار شراء) أو بيع (خيار بيع) في أو بحلول تاريخ محدد أو خلال فترة محددة بمبلغ محدد لعملة أجنبية أو معدل فائدة محدد أو بأي أداة مالية بسعر محدد مسبقاً. يستلم البائع علاوة من المشتري مقابل تحمّل مخاطر العملات الأجنبية أو مخاطر معدلات الفائدة. قد تكون الخيارات إما متداولة في البورصة أو متفاوض عليها بين المجموعة والعميل في السوق الموازية.

يمكن أن يتم تداول عقود المشتقات إما في البورصة أو في السوق الموازية. تقوم المجموعة بتقييم المشتقات المتداولة في البورصة باستخدام المدخلات المتوفرة على مستويات مقاصة السوق. يتم تقييم المشتقات المتداولة في السوق الموازية باستخدام مدخلات السوق أو أسعار الوسيط/التاجر. وحيثما تكون النماذج مطلوبة، تقوم المجموعة باستخدام مجموعة متنوعة من المدخلات، من بينها الشروط التعاقدية وأسعار السوق وتقلبته ومنحنيات العوائد وبيانات السوق المرجعية الأخرى.

نماذج قياس القيمة العادلة

بالنسبة للمشتقات التي يتم تداولها في الأسواق الموازية النشطة، مثل العقود الآجلة العامة وعقود المقايضة والخيارات، يمكن بوجه عام التحقق من المدخلات النموذجية واختيار نموذج يتوافق مع ممارسات السوق. يتم تداول بعض مشتقات الأسواق الموازية في أسواق أقل نشاطاً مع وجود معلومات تسعير محدودة وصعوبة بالغة في تحديد القيمة العادلة لهذه المشتقات. بعد الإدراج المبدئي، لا تقوم المجموعة بتحديث مدخلات التقييم إلا عندما تؤكدھا الأدلة مثل معاملات السوق المماثلة وخدمات تسعير الطرف الثالث و/ أو العروض بين الوسيط والتاجر أو غيرها من بيانات السوق العملية. وفي ظل غياب مثل هذه الأدلة، يتم استخدام أفضل تقديرات الإدارة.

المشتقات المحتفظ بها أو الصادرة لأغراض المتاجرة

ترتبط معظم أنشطة المتاجرة لدى المجموعة بعرض طول تحوط على العملاء بأسعار تنافسية وذلك لتمكينهم من تحويل أو تعديل أو تخفيض المخاطر الحالية والمتوقعة. تقوم المجموعة كذلك بإدارة المخاطر الناتجة عن معاملات العملاء أو اتخاذ مواقف بناءً على توقعات الحصول على أرباح من الحركات الإيجابية في الأسعار أو المعدلات أو المؤشرات.

المشتقات المحتفظ بها أو الصادرة لأغراض التحوط

تستخدم المجموعة الأدوات المالية المشتقة لأغراض التحوط كجزء من أنشطة إدارة موجوداتها ومطلوباتها للحد من تعرّضها لتقلبات العملات ومعدلات الفائدة. تستخدم المجموعة عقود العملات الأجنبية الآجلة وعقود مقايضة معدلات فائدة العملات المتقاطعة وعقود مقايضة معدلات الفائدة كأدوات تحوط للتحوط ضد مخاطر معدلات العملات ومعدلات الفائدة. تستخدم المجموعة مشتقات صرف العملات الأجنبية للتحوط من مخاطر العملات الأجنبية على صافي استثمارها في العمليات الأجنبية. وفي كافة هذه الحالات، يتم بصورة رسمية توثيق علاقة وأهداف التحوط بما في ذلك تفاصيل البند الذي يجري التحوط له وأداة التحوط، ويتم احتساب المعاملات بناءً على نوع التحوط.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

يبين الجدول التالي القيم العادلة الموجبة (الموجودات) والسالبة (المطلوبات) للأدوات المالية المشتقة.

القيم العادلة		
الموجودات	المطلوبات	القيم الإسمية
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0		
مشتقات محتفظ بها أو صادرة للتداول		
١,٥٨٢	١,٣٦٦	٤٠٧,٩٢٧
مشتقات صرف عملات أجنبية		
٧,٩٨٠	٨,٣00	٤٤٨,٠٨٣
عقود مقايضة معدلات الفائدة والعملات المتقاطعة		
٩	٢٤	٩٠٤
المشتقات الائتمانية		
٧١0	٧٤٧	٧٢,٧٩٤
عقود خيارات معدلات الفائدة والسلع		
٤٧	٦٦	١٣,0٤٠
العقود المستقبلية (المتداولة في البورصة)		
١,٢٩٦	٦٤٩	١٣,٨00
عقود مقايضة السلع والطاقة		
١,٠١٦	٦٢	٢٤,٢٤٨
خيارات عقود المقايضة		
١٢,٦٤0	١١,٢٦٩	٩٨١,٣0١
إجمالي المشتقات المحتفظ بها أو الصادرة للتداول		
مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة		
عقود مقايضة معدلات الفائدة والعملات المتقاطعة		
٢,٠٧٤	١٦,٨٤٦	٢١٤,٨٨٢
مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية		
عقود مقايضة معدلات الفائدة والعملات المتقاطعة		
٢٣٨	١١١	٤٨,٧٧٩
عقود صرف عملات أجنبية آجلة		
٢٠٣	٣٨	٢١,٠٤٩
إجمالي المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية		
٤٤١	١٤٩	٦٩,٨٢٨
إجمالي الأدوات المالية المشتقة		
١0,١٦٠	٢٨,٢٦٤	١,٢٦٦,٠٦١

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤

مشتقات محتفظ بها أو صادرة للتداول		
مشتقات صرف عملات أجنبية		
٢,٧٧٤	٢,٤0٠	٢٨٧,٨٨٨
عقود مقايضة معدلات الفائدة والعملات المتقاطعة		
٩,١٧١	٨,٧٣0	٣٦٣,٣٩٩
المشتقات الائتمانية		
-	٣	١٢٩
عقود خيارات معدلات الفائدة والسلع		
٦٩٩	٩١٨	٨٤,٦٦٤
العقود المستقبلية (المتداولة في البورصة)		
١	٢	0,٦١٨
عقود مقايضة السلع والطاقة		
٢٠٩	١0٨	١0,٧٠٩
خيارات عقود المقايضة		
٨٩٦	١٦٣	٦٢,٢٩٠
إجمالي المشتقات المحتفظ بها أو الصادرة للتداول		
١٣,٧0٠	١٢,٤٢٩	٨١٩,٦٩٧
مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة		
عقود مقايضة معدلات الفائدة والعملات المتقاطعة		
٤,٧٤٢	١١,٠١٠	١٧٠,٦٨٦
مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية		
عقود مقايضة معدلات الفائدة والعملات المتقاطعة		
٤٨١	٢٩	١0,٠٣٨
عقود صرف عملات أجنبية آجلة		
-	٤٢٣	١١,٩٩0
إجمالي المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية		
٤٨١	٤0٢	٢٧,٠٣٣
إجمالي الأدوات المالية المشتقة		
١٨,٩٧٣	٢٣,٨٩١	١,٠١٧,٤١٦

تشير القيم الاسمية إلى حجم المعاملات ولا تعتبر مؤشراً على مخاطر السوق أو مخاطر الائتمان. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤0 لمعلومات حول تواريخ استحقاق القيمة الاسمية للمشتقات المُحتفظ بها لأغراض التحوط.

فيما يلي صافي خسائر عدم فاعلية التحوط المعترف بها في بيان الدخل الموحد:

٢٠٢٤	٢٠٢0	
مليون درهم	مليون درهم	
٣,000	٨,٣١١	صافي التغير في القيمة العادلة للبنود الخاضعة للتحوط المتعلقة بالتحوط من المخاطر
(٣,0٨٦)	(٨,٣٠0)	صافي التغير في القيمة العادلة لأدوات التحوط
(٣١)	٦	صافي أرباح/ (خسائر) عدم فاعلية التحوط

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

تتعلق خسائر عدم فعالية التحوط في ٢٠٢0 و٢٠٢٤ بشكل أساسي بالقروض بسبب عدم التطابق في توقيت التدفقات النقدية بين أداة التحوط وبند التحوط.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، حصلت المجموعة على ضمان نقدي بقيمة ٣,٣0٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٦,٢٣٩ مليون درهم) وحصلت على سندات بقيمة عادلة تبلغ ١,0٦٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٢,١٢٢ مليون درهم) مقابل صافي التعرض الإيجابي للمشتقات.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، قامت المجموعة بإيداع ضمان نقدي بقيمة ٩,٠٦٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٤,٦٧0 مليون درهم) وكذلك سندات بقيمة عادلة تبلغ ٩,٤٩٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٦,٨٠0 مليون درهم) مقابل صافي التعرض السلبي للمشتقات.

تخضع هذه الضمانات لاتفاقيات خدمة الضمان بموجب اتفاقيات الجمعية الدولية لعقود المقايضة والمشتقات.

١٠. الاستثمارات في الأوراق المالية، صافي

دولة الإمارات العربية المتحدة	دول أخرى في مجلس التعاون الخليجي(*)	باقي دول العالم	الإجمالي
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0			
بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر			
مدرجة:			
١٣,0١٠	١٣,٦٣١	٣0,٤٤٩	٦٢,0٩٠
أوراق مالية حكومية			
١,٣٩0	١,٢٣٩	٤,٨٢٦	٧,٤٦٠
سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية			
٧,٤٤٣	٢,٣٩٤	٣,٦٤٨	١٣,٤٨0
سندات مالية - أخرى			
٤٦0	٤٤	0٤	0٦٣
أسهم وصناديق(**)			
٢٢,٨١٣	١٧,٣٠٨	٤٣,٩٧٧	٨٤,٠٩٨
إجمالي الاستثمارات المدرجة			
غير مدرجة:			
١١٦	١	٢٨	١٤0
أسهم وصناديق			
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر			
٢٢,٩٢٩	١٧,٣٠٩	٤٤,٠٠0	٨٤,٢٤٣
بالتكلفة المطفأة			
مدرجة:			
١٣,٣٦٣	١٣,١٧١	٢١,٢٤٦	٤٧,٧٨٠
أوراق مالية حكومية			
١,0٤٩	١,00٩	١٠,٢٨٢	١٣,٣٩٠
سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية			
١٠,0٩0	٢,٢١٦	٧,٩٢١	٢٠,٧٣٢
سندات مالية - أخرى			
٢0,0٠٧	١٦,٩٤٦	٣٩,٤٤٩	٨١,٩٠٢
إجمالي الاستثمارات المدرجة			
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)			
(٣)	(٢)	(٣)	(٨)
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية بالتكلفة المطفأة			
٢0,0٠٤	١٦,٩٤٤	٣٩,٤٤٦	٨١,٨٩٤
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية، صافي			
٤٨,٤٣٣	٣٤,٢0٣	٨٣,٤0١	١٦٦,١٣٧

(*) مجلس التعاون الخليجي

(**) تشمل الاستثمارات في السندات الدائمة

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

	دولة الإمارات العربية المتحدة مليون درهم	دول أخرى في مجلس التعاون الخليجي(*) مليون درهم	باقي دول العالم مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤				
بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مدرجة:				
أوراق مالية حكومية	١١,٣٣٦	٦,٨٧٤	١٩,٢٨١	٣٧,٤٩١
سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية	٨٦٧	١١٣	١,٣٧٧	٢,٣٥٧
سندات مالية - أخرى	٦,٣٢٨	٢,١٠١	١,٧٩٥	١٠,٢٢٤
أسهم وصناديق(**)	٦٢٦	٣٦	١٦٣	٨٢٥
إجمالي الاستثمارات المدرجة	١٩,١٥٧	٩,١٢٤	٢٢,٦١٦	٥٠,٨٩٧
غير مدرجة:				
أسهم وصناديق	٧١	١	٢٤	٩٦
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	١٩,٢٢٨	٩,١٢٥	٢٢,٦٤٠	٥٠,٩٩٣
بالتكلفة المطفأة مدرجة:				
أوراق مالية حكومية	١٥,٠٠٩	١٥,٢١٠	٢٦,٨٩٨	٥٧,١١٧
سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية	١,٥٦٦	١,٥٧٤	٨,٣٥٩	١١,٤٩٩
سندات مالية - أخرى	١١,٤٥٧	٢,٧٢٩	٩,٢١٦	٢٣,٤٠٢
إجمالي الاستثمارات المدرجة	٢٨,٠٣٢	١٩,٥١٣	٤٤,٤٧٣	٩٢,٠١٨
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)	(٥)	(٣)	(١٤)	(٢٢)
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية بالتكلفة المطفأة	٢٨,٠٢٧	١٩,٥١٠	٤٤,٤٥٩	٩١,٩٩٦
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية، صافي	٤٧,٢٥٥	٢٨,٦٣٥	٦٧,٠٩٩	١٤٢,٩٨٩

(*) مجلس التعاون الخليجي

(**) تشمل الاستثمارات في السندات الدائمة

بالنسبة للموجودات الاستثمارية الإسلامية المدرجة في الجدول أعلاه، يرجى الرجوع إلى الإيضاح ٢٤.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، تم إدراج مخصص للانخفاض في قيمة أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بمبلغ ٣٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٥٢ مليون درهم) (إيضاح ٤٣-٣) في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المسجلة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

تتحوط المجموعة لاستثمارات في أوراق مالية ذات معدلات متغيرة وثابتة بقيمة ١٠٦,٦١٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٩٢,١٨٠ مليون درهم) ضد مخاطر معدلات الفائدة والعملات الأجنبية من خلال عقود مقايضة معدلات الفائدة وعقود مقايضة العملات، وتقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لعقود المقايضة هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 ما قيمته ٣,٩٢٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ٣,٣٢٢ مليون درهم)

أبرمت المجموعة اتفاقيات إعادة شراء حيث تم بموجبها رهن السندات والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. تحتفظ المجموعة بالمخاطر والمنافع المتعلقة بالاستثمارات المرهونة. تخضع السندات المحتفظ بها كضمانات لاتفاقيات إعادة الشراء العكسي الرئيسية العالمية. يبين الجدول التالي القيمة الدفترية لهذه السندات والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	القيمة الدفترية للأوراق المالية المرهونة مليون درهم	القيمة الدفترية للمطلوبات المتعلقة بها مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥				
بالقيمة الدفترية				
تمويل إعادة الشراء	٤٤,٤٩٦	٤١,٧٦٤	٤٥,٤٧٨	٤٤,٣٥١

(*) تتضمن أوراق مالية بقيمة ٤,٥٩١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – لا شيء درهم) تم استلامها كضمان من قبل المجموعة (إيضاح ٨).

قامت المجموعة كذلك برهن استثمارات في أوراق مالية بقيمة عادلة تبلغ ٩,٤٩٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٧,٥١١ مليون درهم) كضمان مقابل طلبات الهامش. لا تزال المجموعة محتفظة بالمخاطر والمنافع المتعلقة بالاستثمارات في الأوراق المالية المرهونة.

١١. القروض والسافيات للعملاء، صافي

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم
سحوبات على المكشوف (أفراد وشركات)	١٦,٢٩٤	١٥,٥٠٤
قروض أفراد – قروض عقارية	١٩,٣٦٨	١٩,٣٩٦
قروض أفراد – أخرى	٤٦,١٧٩	٤٦,٤٠٣
قروض شركات	٢٩٢,٤٧٧	٢٤٠,٥٥٨
بطاقات ائتمان	٦,١٩٢	٥,٨١٨
تسهيلات أخرى	٣٠,٤٥٥	٢٩,٥٩٥
إجمالي القروض والسلفيات للعملاء بالتكلفة المطفأة	٤١٠,٩٦٥	٣٥٧,٢٧٤
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)	(٧,٩٣٤)	(٩,٨٣٤)
إجمالي القروض والسلفيات للعملاء بالتكلفة المطفأة، صافي	٤٠٣,٠٣١	٣٤٧,٤٤٠
القروض والسلفيات للعملاء المقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٢,٩٣٦	٣,١٩٨
إجمالي القروض والسلفيات للعملاء، صافي	٤٠٥,٩٦٧	٣٥٠,٦٣٨

بالنسبة للموجودات الاستثمارية الإسلامية المدرجة في الجدول أعلاه، يرجى الرجوع إلى الإيضاح ٢٤.

تقوم المجموعة بالتحوط لبعض القروض والسلفيات ذات معدلات ثابتة ومتغيرة بمبلغ ٦٦,١٦٤ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٢٢,٨٢٦ مليون درهم) ضد مخاطر معدلات الفائدة ومخاطر العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضة معدلات الفائدة وعقود مقايضة العملات المتقاطعة، وتقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لعقود المقايضة هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 ما قيمته ٨٨٩ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ٢١٢ مليون درهم).

١٢. الاستثمار في الشركات الزميلة والمشروع المشترك

مليون درهم	كما في ١ يناير ٢٠٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥
٣٧١	٣٧١	٣٧١
١١	١١	١١
(٥٣)	(٥٣)	(٥٣)
٣٢٩	٣٢٩	٣٢٩
٩	٩	٩
(١٨)	(١٨)	(١٨)
٢	٢	٢
(١٦)	(١٦)	(١٦)
٣٠٦	٣٠٦	٣٠٦

إن تفاصيل الاستثمار في الشركات الزميلة والمشروع المشترك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ هي كما يلي:

اسم الشركة الزميلة/المشروع المشترك	حصة الملكية الفعلية		الأنشطة الرئيسية	بلد التأسيس
	٢٠٢٥	٢٠٢٤		
فور ان برويتي ذ.م.م.	%٣٥,٠٠٠	%٣٥,٠٠٠	مرافق سكنية لفئة الدخل المنخفض	الإمارات العربية المتحدة
إن إم سي هولدكو إس بي في ليمتد	%٤٠,٩٨	%٤٠,٥١	الخدمات الصحية	الإمارات العربية المتحدة
شركة الفؤادية للتعمير	%٢٥,٠٠٠	%٢٥,٠٠٠	خدمات المقاولات العقارية	جمهورية مصر العربية
ريلام العقارية ذ.م.م. (المعروفة سابقاً باسم أبوظبي التجاري للعقارات ذ.م.م.)	%٢٠,٠٠٠	%٢٠,٠٠٠	إدارة الممتلكات العقارية والخدمات الاستشارية	الإمارات العربية المتحدة
برينكس لإدارة الخدمات المحدودة	%٥١,٠٠٠	-	أنشطة الأمن الخاص، صيانة الحواسيب وخدمات تكنولوجيا المعلومات	الإمارات العربية المتحدة
شركة تحصيل الديون المدينة ذ.م.م.	%٥٠,٠٠٠	-	خدمات تحصيل الديون	الإمارات العربية المتحدة

بالنسبة للأرصدة والمعاملات مع الشركات الزميلة والمشروع المشترك، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٣٧.

١٣. الاستثمارات العقارية

مليون درهم	كما في ١ يناير ٢٠٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥
١,٧٤١	١,٧٤١	١,٧٤١	١,٧٤١
٢	٢	٢	٢
(٤٩)	(٤٩)	(٤٩)	(٤٩)
٢٧	٢٧	٢٧	٢٧
(٥)	(٥)	(٥)	(٥)
١,٧١٦	١,٧١٦	١,٧١٦	١,٧١٦
٨٨	٨٨	٨٨	٨٨
(٦٤١)	(٦٤١)	(٦٤١)	(٦٤١)
٣٠	٣٠	٣٠	٣٠
١,١٩٣	١,١٩٣	١,١٩٣	١,١٩٣

بالنسبة لسنة ٢٠٢٥، يتضمن صافي الربح من الاستثمارات العقارية صافي مكاسب بقيمة ٢١ مليون درهم (٢٠٢٤- صافي مكاسب بقيمة ٠,٣ مليون درهم) من استبعاد استثمارات عقارية.

تتمثل الإضافات خلال السنة في عقارات مستحوذ عليها من تسوية قروض وسلفيات. لم يتم إدراج هذه المعاملات ضمن بيان التدفقات النقدية الموحد كونها معاملات غير نقدية.

١٤. الموجودات الأخرى، صافي

مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤
فوائد مدينة	٦,٣٣٣	٥,١٩٥
مصاريف مدفوعة مقدماً	١٠٣	١٦١
أوراق قبول (إيضاح ٢١)	٢٦,١٤٩	١٢,٩٥٦
أخرى	٢,٤١٠	١,٧١٣
إجمالي الموجودات الأخرى	٣٤,٩٩٥	٢٠,٠٢٥
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)	(٢٥)	(٢١)
إجمالي الموجودات الأخرى، صافي	٣٤,٩٧٠	٢٠,٠٠٤

١٥. الممتلكات والمعدات، صافي

عقارات بنظام التملك الخر وتحسينات	تحسينات على عقارات مستأجرة	أثاث ومعدات ومركبات	أجهزة ومعدات وملحقات الحاسوب	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	الإجمالي
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
التكلفة أو التقييم					
كما في ١ يناير ٢٠٢٤	١,٥٢٠	٣٣٧	٢٥٥	٤٨٦	٢,٧٣٠
إضافات خلال السنة	٦٨	٩	١٢	١٤	١٣٦
تحويلات خلال السنة	-	١٩	٦	(٣٥)	-
استيعادات خلال السنة	(٥)	-	(٤)	-	(٤٤)
تأثير صرف العملات	(٢٦)	(١٤)	(٧)	(١٠)	(٩٣)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	١,٥٥٧	٣٥١	٢٦٢	٥١٩	٢,٧٢٩
إضافات خلال السنة	٥	١١	٥	١٦	٣٧
تحويلات خلال السنة	(٣٥)	٦٦	٦	(٦٩)	-
استيعادات خلال السنة	(٥٨٧)	(٣)	(٣٠)	(١٤)	(٦٤٤)
تأثير صرف العملات	٥	١	١	٣	١٧
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥	٩٤٥	٤٢٦	٢٤٤	٥٦٠	٢,٢٣٤
الاستهلاك المتراكم					
كما في ١ يناير ٢٠٢٤	٧٠٨	٢٦٨	٢٠٧	٣٨٤	١,٥٦٧
المحمل للسنة (إيضاح ٣٢)	٦٤	١٥	٩	٥٣	١٤١
استيعادات خلال السنة	(٥)	-	(٣)	-	(٨)
تحويلات خلال السنة	(٥٣)	٢٩	٢٤	-	-
تأثير صرف العملات	(١)	(٩)	(٥)	(٣)	(١٨)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	٧١٣	٣٠٣	٢٣٢	٤٣٤	١,٦٨٢
المحمل للسنة (إيضاح ٣٢)	٥٩	٢٥	١٠	٤٥	١٣٩
استيعادات خلال السنة	(٢٣٨)	(٢)	(٢٧)	(١٠)	(٢٧٧)
تأثير صرف العملات	(١)	-	١	١	١
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥	٥٣٣	٣٢٦	٢١٦	٤٧٠	١,٥٤٥
القيمة المدرجة					
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥	٤١٢	١٠٠	٢٨	٩٠	٦٨٩
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	٨٤٤	٤٨	٣٠	٨٥	١,٠٤٧

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

خلال السنة، قامت المجموعة بإعادة تصنيف برامج الحاسوب من الممتلكات والمعدات إلى الموجودات غير الملموسة بمبلغ ٧٠٠ مليون درهم (صافي الاستهلاك) (إيضاح ١٦). تم تطبيق هذا التصنيف اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٤، وبناء عليه تمت إعادة تصنيف الأرصدة كما في ١ يناير ٢٠٢٤ للتكلفة والاستهلاك المتراكم. تمت إعادة تصنيف هذه المبالغ لتحسين العرض بما يتماشى مع طبيعة الأصل المعني ولا يوجد لها أي تأثير على مجموع حقوق الملكية أو مجموع الدخل الشامل.

١٦. الموجودات غير الملموسة، صافي

	موجودات غير ملموسة أخرى				
	العلامة التجارية والشهرة	ودائع أساسية	العلاقة مع العملاء	برامج الحاسوب	الإجمالي
	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
التكلفة أو التقييم					
كما في ١ يناير ٢٠٢٤	٦,٧0٤	١٩٠	٤0٧	١,٩٣0	٩,٤٢٠
إضافات	-	-	-	٢٧٦	٢٧٦
تأثير صرف العملات	-	(٢٦)	-	(١٨)	(٤٤)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	٦,٧0٤	١٦٤	٤0٧	٢,١٩٣	٩,٦0٢
إضافات خلال السنة	-	-	-	٢٢٠	٢٢٠
تأثير صرف العملات	-	٢	-	٢	٤
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	٦,٧0٤	١٦٦	٤0٧	٢,٤١0	٩,٨٧٦
الإطفاء المتراكم					
كما في ١ يناير ٢٠٢٤	-	-	٣٦٩	١,٣٤0	١,٧٨١
الإطفاء للسنة (إيضاح ٣٢)	-	-	٣٨	١٦٤	٢١0
تأثير صرف العملات	-	-	-	(١٦)	(١٦)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	-	-	٤٠٧	١,٤٩٣	١,٩٨٠
الإطفاء للسنة (إيضاح ٣٢)	-	-	٣٨	١٩0	٢٣٧
تأثير صرف العملات	-	-	-	١	١
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	-	-	٤٤0	١,٦٨٩	٢,٢٢٨
القيمة المدرجة					
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	٦,٧0٤	١٦٦	١٢	٧٢٦	٧,٦0٨
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	٦,٧0٤	١٦٤	0٠	٧٠٠	٧,٦٧٢

راجع إيضاح 10 لمزيد من التفاصيل حول إعادة تصنيف برامج الحاسوب إلى موجودات غير ملموسة من ممتلكات ومعدات، صافي.

الشهرة

في ١ مايو ٢٠١٩، اندمج بنك الاتحاد الوطني ش.م.ع مع بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع في صفقة أسهم كلية. استكملت المنشأة المدمجة بعد ذلك عملية الاستحواذ بنسبة ١٠٠% على مصرف الهلال ش.م.ع. بناءً على تخصيص سعر الشراء الذي قام به استشاري خارجي بعد عملية الدمج والاستحواذ، قام البنك بإدراج مبلغ بقيمة ٧٨0 مليون درهم كموجودات غير ملموسة ومبلغ بقيمة ٦,٧٣0 مليون درهم كشهرة.

في ١ أكتوبر ٢٠١٠، استحوذ البنك على أعمال الخدمات المصرفية للأفراد، وإدارة الثروات وأعمال الشركات الصغيرة والمتوسطة (“الأعمال”) لرويال بنك أوف سكوتلاند في دولة الإمارات العربية المتحدة مقابل اعتبار بقيمة ١٦٩ مليون درهم. بناءً على عمليتي التقييم العادل وتخصيص سعر الشراء اللتين قام بهما استشاري خارجي مباشرةً بعد الاستحواذ في سنة ٢٠١٠، قام البنك بإدراج مبلغ بقيمة ١٤٣ مليون درهم كموجودات غير ملموسة تم إطفائها بالكامل خلال السنوات السابقة ومبلغ بقيمة ١٩ مليون درهم كشهرة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

يتم تقدير القيمة في الاستخدام باستخدام نموذج التدفقات النقدية المخصومة، الذي يعكس تفاصيل الأعمال المصرفية وبيئتها التنظيمية. يعمل النموذج على احتساب القيمة الحالية للأرباح المستقبلية المقدرة القابلة للتوزيع على المساهمين بعد استيفاء متطلبات رأس المال التنظيمية ذات الصلة وقابلية تحمل المخاطر لدى المجموعة. يستخدم نموذج التدفقات النقدية المخصومة توقعات الأرباح وافتراضات الرسملة ذات الصلة، والتي تم تخفيضها إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم ٨,٠٧٪ سنوياً. يتم تعديل توقعات الأرباح بعد فترة الخمس سنوات الأولى للوصول إلى مستوى مستدام باستخدام معدل نمو نهائي بنسبة ٣,٩٠٪ سنوياً. تعتبر قيمة التدفقات النقدية المخصومة للوحدات المنتجة للنقد حساسة تجاه توقعات الأرباح القابلة للتوزيع ومعدل الخصم المطبق ومعدل النمو النهائي.

يتم تقدير القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع للوحدات المنتجة للنقد بناءً على البيانات المستخلصة من نسبة السعر إلى القيمة الدفترية للشركات القابلة للمقارنة مع إضافة علاوة الرقابة إلى نفس النسبة.

لم يتم الاعتراف بأي خسارة انخفاض في قيمة الشهرة المذكورة أعلاه خلال السنة (٢٠٢٤ - لا شيء درهم) حيث أن القيمة القابلة للاسترداد من الوحدات المنتجة للنقد كانت أعلى من القيمة الدفترية للوحدات المنتجة للنقد ذات الصلة.

موجودات غير ملموسة أخرى

	العلامة التجارية والرخص التجارية	
	مليون درهم	مليون درهم
قام مصرف الهلال ببناء امتياز قوي وله سمعة جيدة كمصرف إسلامي متطور يقدم مجموعة واسعة من منتجات الخدمات المصرفية للأفراد التي تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية. تلعب العلامة التجارية لمصرف الهلال دوراً رئيسياً في تحقيق إيرادات للبنك.		
رخصة مصر		
تم إدراج هذه الرخصة كأصل غير ملموس، حيث لم يقم المصرف المركزي المصري بإصدار ترخيص مصرفي جديد لأي منشأة على مدار العشرين سنة السابقة، وبالتالي فقد قيّد المشاركة في الأنشطة المصرفية على البنوك المرخصة بالفعل وتعمل في مصر. يلعب الترخيص دوراً رئيسياً في توليد إيرادات للبنك. تم تقييم رخصة مصر بالنظر إلى نهج السوق باستخدام المعاملات المماثلة.		
ودائع أساسية		
تنشأ قيمة الموجودات غير الملموسة للودائع الأساسية من حقيقة أن قاعدة الودائع للمجموعة تمثل مصدراً أرخص للتمويل من التمويل بالجملة أو تمويل أسواق المال. يمثل الفرق بين تكلفة تمويل الودائع وتكلفة تمويل الجملة / سوق المال قيمة الودائع الأساسية غير الملموسة.		
العلاقة مع العملاء		
تمثل الموجودات غير الملموسة للعلاقة مع العملاء القيمة العائدة للأعمال المتوقع إبرامها مع المتعاملين الذين كانوا موجودين في تاريخ الاستحواذ. عند تحديد القيمة العادلة للعلاقات مع العملاء، تم أخذ عملاء التمويل التجاري في الاعتبار. من المتوقع أن تحقق هذه العلاقات إيرادات دورية هامة على شكل رسوم وعمولات.		

لم يتم الاعتراف بأي خسائر انخفاض في قيمة الموجودات غير الملموسة الأخرى المذكورة أعلاه خلال السنة (٢٠٢٤ - لا شيء).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

١٧. المبالغ المستحقة للبنوك

	كما في	كما في
	٣١ ديسمبر ٢٠٢٥	٣١ ديسمبر ٢٠٢٤
	مليون درهم	مليون درهم
أرصدة حسابات البنوك لدينا	١,٧٩٣	١,٠٠٢
ودائع هامشية	٣,٢٠٧	٤,٨٩0
ودائع لأجل	١٤,٠٨٦	0,٣٨٠
إجمالي المبالغ المستحقة للبنوك	١٩,٠٨٦	١١,٢٧٧

١٨. الودائع من العملاء

	كما في	كما في
	٣١ ديسمبر ٢٠٢٥	٣١ ديسمبر ٢٠٢٤
	مليون درهم	مليون درهم
ودائع لأجل	٢٦٧,٦١٠	٢٣٤,٩٧٦
ودائع حسابات جارية	١٧٩,٠٢٧	١٤٩,0٧٤
ودائع توفير	٤٩,٧٩٤	٣٢,٤٨٣
ودائع حكومية طويلة الأجل	١٤٩	٢١0
ودائع هامشية	٣,١٩0	٣,٨١٢
إجمالي الودائع من العملاء	٤٩٩,٧٧0	٤٢١,٠٦٠

بالنسبة للودائع الإسلامية المدرجة في الجدول أعلاه، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٢٤.

تقوم المجموعة بالتحوط للودائع من العملاء قيمتها ٦٢,٠٢٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٣٢,٧٨٨ مليون درهم) ضد مخاطر العملات الأجنبية ومعدلات الفائدة باستخدام عقود مقايضة الصرف الأجنبي وعقود مقايضة معدلات الفائدة ويتم تصنيف عقود المقايضة هذه إما كتحوطات للتدفقات النقدية أو كتحوطات للقيمة العادلة. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لعقود المقايضة هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 ما قيمته ١٧٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ما قيمته ٢٣ مليون درهم).

١٩. الأوراق التجارية باليورو

فيما يلي تفاصيل الأوراق التجارية الصادرة باليورو بموجب برنامج البنك المتعلق بهذه الأوراق:

	كما في	كما في
	٣١ ديسمبر ٢٠٢0	٣١ ديسمبر ٢٠٢٤
	مليون درهم	مليون درهم
دولار أمريكي	٣,٩١٣	٢,١٤٧
يورو	٢,٦٨٤	١,٢٨٠
جنية استرليني	٢,١٢٣	٢,٧٢٦
إجمالي الأوراق التجارية باليورو	٨,٧٢٠	٦,١0٣

تتحوط المجموعة لبعض الأوراق التجارية باليورو قيمتها ٤,٨٠٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٤,٠٠٦ مليون درهم) ضد مخاطر صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضة الصرف الأجنبي وتصفّ هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لعقود التحوط هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 ما قيمته ٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ما قيمته ١٤٠ مليون درهم).

يتراوح معدل الفائدة الفعلي للأوراق التجارية باليورو ذات القسيمة الصفرية التي تم إصدارها بين ٢,١٢٪ سنوياً إلى ٤,00٪ سنوياً (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - بين ٢,٩٩0٪ سنوياً إلى 0,0٣٪ سنوياً).

فيما يلي مطابقة حركة الأوراق التجارية باليورو بالتدفقات النقدية الناتجة عن الأنشطة التمويلية:

مليون درهم	
كما في ١ يناير ٢٠٢٤	٧,٧٧٨
صافي المتحصلات من عمليات الإصدار	١٢,٧٠٦
سداد مبالغ	(١٤,٦٣٩)
تحركات أخرى	٣٠٨
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	٦,١0٣
صافي المتحصلات من عمليات الإصدار	٢١,٣٩٨
سداد مبالغ	(١٩,٢١٩)
تحركات أخرى	٣٨٨

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	
٨,٧٢٠	

يتضمن صافي المتحصلات من عمليات الإصدار تأثيرات التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية. تتضمن التحركات الأخرى الخصم المُطْفَأ.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٢٠. القروض

فيما يلي تفاصيل القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة	١ - ٣ سنوات	٣ - 0 سنوات	أكثر من 0 سنوات	الإجمالي
		مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	-	٨٦١	١٤٤	-	١,٠٠0
	رينمينبي صيني	٣0٨	١٦٩	-	-	0٢٧
	فرنك سويسري	-	-	٤٧0	-	٤٧0
	دولار هونغ كونغ	-	٩٦	-	-	٩٦
	دولار أمريكي	١,٦٣٨	٦,٢٢٠	٨,0٢٣	١0,٣٩٤	٣١,٧٧0
	الروبية الإندونيسية	-	-	٤٤٧	-	٤٤٧
		١,٩٩٦	٧,٣٤٦	٩,0٨٩	١0,٣٩٤	٣٤,٣٢0
قروض ثنائية	دولار أمريكي	-	٤,٩٩١	٧٣٣	-	0,٧٢٤
	تنج كازاخستاني	-	٦٠	-	-	٦٠
شهادات إيداع صادرة	جنيه استرليني	٣,٢٢0	-	-	-	٣,٢٢0
	دولار أمريكي	١,٦٠٩	-	-	-	١,٦٠٩
	دولار هونغ كونغ	٢١٦	-	-	-	٢١٦
	رينمينبي صيني	0٢	-	-	-	0٢
	يورو	٩٨٩	-	-	-	٩٨٩
سندات ثانوية	دولار أمريكي	-	-	-	-	١,٨٣٠
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	٤٠,١٠٨	١,٦0٤	-	-	٤١,٧٦٢
	جنيه مصري	-	-	-	٢	٢
إجمالي القروض		٤٨,١٩0	١٤,٠0١	١٠,٣٢٢	١٧,٢٢٦	٨٩,٧٩٤

تقوم المجموعة بالتحوط لقروض بمبلغ ٤٣,٣٠0 مليون درهم ضد مخاطر العملات الأجنبية ومخاطر معدلات الفائدة باستخدام إما عقود مقايضة معدلات الفائدة أو عقود مقايضة العملات المتقاطعة ويتم تصنيف عقود المقايضة هذه إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. إن صافي القيمة العادلة السالبة لعقود المقايضة هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 بلغ ٩,٨٠٢ مليون درهم.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
 للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

فيما يلي تفاصيل القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة مليون درهم	١ - ٣ سنوات مليون درهم	٣ - ٥ سنوات مليون درهم	أكثر من ٥ سنوات مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	-	٧٩٧	٥٠	٨٠	٩٢٧
	رينمينبي صيني	-	٥٠٠	-	-	٥٠٠
	فرنك سويسري	-	-	-	٤١٧	٤١٧
	دولار هونغ كونغ	٧٣	-	-	-	٧٣
	دولار أمريكي	١,١٠٢	٥,٦٨٤	٥,٦٦٢	١٥,٦٥٨	٢٨,١٠٦
	الروبية الإندونيسية	-	-	٤٢٣	-	٤٢٣
		١,١٧٥	٦,٩٨١	٦,١٣٥	١٦,١٥٥	٣٠,٤٤٦
قروض ثنائية	دولار أمريكي	٧٣٤	٢,٥٦٢	٢,٤٢٠	-	٥,٧١٦
	تنج كازاخستاني	-	٧٢	-	-	٧٢
شهادات إيداع صادرة	جنيه استرليني	٥,٣٩٩	-	-	-	٥,٣٩٩
	دولار أمريكي	٣١١	-	-	-	٣١١
	يورو	٦٢٧	-	-	-	٦٢٧
سندات ثانوية	دولار أمريكي	-	-	-	١,٧٦٥	١,٧٦٥
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	٣٥,٧٤٦	٨,٦٠٣	-	-	٤٤,٣٤٩
	جنيه مصري	-	-	-	٢	٢
إجمالي القروض		٤٣,٩٩٢	١٨,٢١٨	٨,٥٥٥	١٧,٩٢٢	٨٨,٦٨٧

تقوم المجموعة بالتحوط لقروض بمبلغ ٤٤,٠٤٣ مليون درهم ضد مخاطر العملات الأجنبية ومخاطر معدلات الفائدة باستخدام إما عقود مقايضة معدلات الفائدة أو عقود مقايضة العملات المتقاطعة ويتم تصنيف عقود المقايضة هذه إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. إن صافي القيمة العادلة السالبة لعقود المقايضة هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ بلغ ٩,٦١٥ مليون درهم.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
 للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

تستحق الفائدة كدفوعات متأخرة؛ وفيما يلي معدلات الفائدة التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ كما يلي:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة	سنة إلى ٣ سنوات	٣ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	-	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,١٠٪ سنوياً إلى ٤,٥٠٪ سنوياً. وفوائد ربع سنوية بمعدل يتراوح بين ٩٠ إلى ٩٤ نقطة أساس أعلى من معدل مقايضة فاتورة البنك.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٦٩٦٪ سنوياً إلى ٢,٨٠٪ سنوياً.	-
	رينمينبي صيني	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,٣٥٪ سنوياً إلى ٣,٣٨٪ سنوياً.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,٢٠٪ سنوياً إلى ٣,٤١٥٪ سنوياً.	-	-
	فرنك سويسري	-	-	معدل فائدة ثابت بنسبة ٢,٠٢٣٪ سنوياً.	-
	دولار هونغ كونغ	-	معدل فائدة ثابت بنسبة ٤,١٦٪ سنوياً	-	-
	دولار أمريكي	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ١,٦٣٪ سنوياً إلى ١,٧٢٪ سنوياً.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,٥٠٪ سنوياً إلى ٥,٣٨٪ سنوياً وقسائم ربع سنوية تتراوح بين ٨٨ إلى ١٦٦ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	معدل فائدة ثابت بنسبة ٥,٥٠٪ سنوياً وقسائم ربع سنوية تتراوح بين ١٠٠ إلى ١٤٠ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٤,٦٥٪ سنوياً إلى ٥,٠٠٪ سنوياً، وقسيمة صفرية بمعدل داخلي يتراوح بين ٣,٢٧١٪ سنوياً إلى ٥,٧٨٥٪ سنوياً(*)
	الروبية الإندونيسية	-	-	معدل فائدة ثابت بنسبة تتراوح بين ٧,٥٠٪ سنوياً إلى ٨,١٦٪ سنوياً.	-
قروض ثنائية	دولار أمريكي	-	قسيمة شهرية تتراوح بين ٦٨ إلى ٨٥ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	قسيمة شهرية بنسبة ٧٨ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	-
	تينج كازاخستاني	-	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٨,٥٠٪ سنوياً إلى ٩,٥٠٪ سنوياً.	-	-
شهادات إيداع صادرة	جنيه استرليني	قسيمة صفرية بمعدل عائد داخلي يتراوح بين ٤,١١٪ سنوياً إلى ٤,٣٣٪ سنوياً.	-	-	-
	دولار أمريكي	قسيمة صفرية بمعدل عائد داخلي يتراوح بين ٣,٩١٪ سنوياً إلى ٤,٥٠٪ سنوياً.	-	-	-
	دولار هونغ كونغ	قسيمة صفرية بمعدل عائد داخلي يتراوح بين ٢,٢٥٪ سنوياً إلى ٣,٩٤٪ سنوياً.	-	-	-
	رينمينبي صيني	قسيمة صفرية بمعدل عائد داخلي بنسبة ١,٨٠٪ سنوياً	-	-	-
	يورو	قسيمة صفرية بمعدل عائد داخلي يتراوح بين ٢,١٢٪ سنوياً إلى ٢,٢١٪ سنوياً.	-	-	-
سندات ثانوية - معدل ثابت	دولار أمريكي	-	-	-	معدل فائدة ثابت بنسبة ٥,٣٦٪ سنوياً من تاريخ الإصدار باستثناء تاريخ إعادة التعيين الأول (١٠ مارس ٢٠٢٠)** تدفع على أساس نصف سنوي.
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	معدل ثابت بنسبة ٤,١٣٪ سنوياً، قسيمة شهرية تتراوح بين ٢٥ إلى ٥٢ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة، قسائم ربع سنوية تتراوح بين ٦٥ إلى ٦٥ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة، وقسائم نصف سنوية بين سالب ٢٠ إلى موجب ٤١ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	-	-	-
	جنيه مصري	-	-	-	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٠,٥٠٪ سنوياً إلى ٣,٥٠٪ سنوياً.

(*) تشمل سندات متراكمة بقيمة ١٤,٩٠٧ مليون درهم صادرة بفترات أصلية وذات استحقاقات تتراوح من ٣٠ سنة إلى ٤٠ سنة بمعدل داخلي يتراوح بين ٣,٢٧١٪ سنوياً إلى ٥,٧٨٥٪ سنوياً وتعتبر قابلة للطلب في نهاية السنة الخامسة أو السادسة أو السابعة أو العاشرة من تاريخ الإصدار.

(**) الاستدعاء الأولي في ١٠ سبتمبر ٢٠٢٩، إذا لم يتم استرداد السندات الثانوية في أو قبل تاريخ إعادة التعيين. فسيتم دفع الفائدة من (بما في ذلك) تاريخ إعادة التعيين بمعدل ثابت يساوي معدل إعادة التعيين ذات الصلة لمدة خمس سنوات (معدل سندات الخزنة الأمريكية لمدة ٥ سنوات) بالإضافة إلى هامش ١,٦٧٧٪ سنوياً.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

تصف القروض الثانوية ذات سعر الفائدة الثابت من الفئة الثانية من رأس المال وفقاً لإرشادات رأس المال الصادرة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي (إيضاح ٤٩).

يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ١٠ للحصول على تفاصيل حول السندات المرهونة كضمان مقابل القروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء.

علووة على ذلك، تلقت المجموعة صافي ضمانات نقدية مقابل هامش ربح قدره ٢٤٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – لا شيء درهم) مقابل طلبات الهامش.

فيما يلي تسوية حركة القروض بالتدفقات النقدية الناتجة عن الأنشطة التمويلية:

مليون درهم	
كما في ١ يناير ٢٠٢٤	٧٦,٦0٣
صافي المتحصلات من عمليات الإصدار	١١٣,٤٩٨
سداد مبالغ	(٩٩,٠٧٩)
تحركات أخرى	(٢,٣٨0)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	٨٨,٦٨٧
صافي المتحصلات من عمليات الإصدار	٩١,٢٠٠
سداد مبالغ	(٩١,٠٣٧)
تحركات أخرى	٩٤٤
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	٨٩,٧٩٤

يتضمن صافي المتحصلات من عمليات الإصدار تأثيرات التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية على القروض. تتضمن التحركات الأخرى الفائدة المرسمة على السندات المتراكمة القابلة للاستدعاء، والخصم المطفأ والتغيرات في تحوطات القيمة العادلة.

٢١. المطلوبات الأخرى

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم
فوائد دائنة	٣,٨١٨
التزام مدرج مقابل التزامات المتافع المحددة	0٢٨
إيرادات مؤجلة	١,٩٠٤
أوراق قبول (إيضاح ١٤)	٢٦,١٤٩
مخصص الانخفاض في القيمة على خطابات اعتماد وضمانات والتزامات أخرى (إيضاح ٤٣-٣)	٣٩٣
أخرى(*)	٦,٤٨٢
إجمالي المطلوبات الأخرى	٣٩,٢٧٤

(*) تتضمن ٢٦٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ١0٧ مليون درهم) تتعلق بالتزام عقد الإيجار التمويلي.

التزامات المنافع المحددة

تقدم المجموعة مكافآت لموظفيها المستحقين في دولة الإمارات العربية المتحدة. تم إجراء أحدث التقييمات الاكتوارية للقيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة في الربع الأخير من سنة ٢٠٢0 من قبل خبير اكتواري مسجل في دولة الإمارات العربية المتحدة. تم قياس القيمة الحالية لللتزام المنافع المحددة، وما يتعلق بها من تكاليف الخدمة الحالية والسابقة، باستخدام طريقة الوحدة الائتمانية المتوقعة.

معدل الخصم:	٤,٧٩٪ سنوياً (٢٠٢٤ – ٤,٩٩٪ سنوياً)
معدل زيادة الرواتب:	٢,0٠٪ سنوياً (٢٠٢٤ - ٢,٠٠٪ سنوياً)

تم استخدام الافتراضات الديموغرافية للوفيات والاستقالة والتقاعد لتقييم المطلوبات والمنافع ضمن الخطة.

سوف يكون الالتزام أعلى بمبلغ ١٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ١٧ مليون درهم) إذا كان معدل الخصم المستخدم في الافتراض أقل بنسبة ٠,0٠٪ وسوف يكون للالتزام أقل بمبلغ ١٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ١٦ مليون درهم) إذا كان معدل الخصم المستخدم في الافتراض أعلى بنسبة ٠,0٠٪ وبالمثل، سوف يكون للالتزام أعلى بمبلغ ١٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ١٧ مليون درهم) إذا كان معدل زيادة الرواتب المستخدم في الافتراض أعلى بنسبة ٠,0٠٪ وسوف يكون للالتزام أقل بمبلغ ١٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ١٦ مليون درهم) إذا كان معدل زيادة الرواتب المستخدم في الافتراض أقل بنسبة ٠,0٠٪.

إن الحركة في التزامات المنافع المحددة هي كما يلي:		
	٢٠٢0 مليون درهم	٢٠٢٤
الرصيد الافتتاحي	0١٨	٤٦٧
صافي المحمل خلال السنة(*)	٨٢	٧٠
خسائر اكتوبرية من التزامات المنافع المحددة	٢١	٤١
منافع مدفوعة	(٩٣)	(٦٠)
الرصيد الختامي	0٢٨	0١٨

(*) تم الاعتراف بها ضمن "مصاريف الموظفين" في بيان الدخل الموحد.

المساهمات المحددة

بموجب خطط المساهمات المحددة، تقوم المجموعة بدفع المساهمات المطلوبة إلى صندوق معاشات ومكافآت التقاعد لإمارة أبوظبي المتعلقة بموظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وإلى صناديق المعاشات التقاعدية المعنية بالموظفين الآخرين بما في ذلك مواطني دول مجلس التعاون الخليجي. إن المبلغ المحمل للسنة فيما يتعلق بهذه المساهمات يبلغ ١٠٤ مليون درهم (٢٠٢٤ – ١٠0 مليون درهم). كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، تم تصنيف معاشات تقاعدية دائنة بقيمة ٠,0 مليون درهم ضمن بند "مطلوبات أخرى – أخرى" (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٠,٦ مليون درهم).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٢٢. رأس المال

المصرح به	الصادر والمدفوع بالكامل	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
أسهم عادية بقيمة درهم واحد للسهم	١٠,٠٠٠	٧,٩١٢	٧,٣٢٠

في اجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد في ٢٧ فبراير ٢٠٢0، وافق مساهمو البنك على توزيع أرباح نقدية بقيمة ٤,٣١٩ مليون درهم.

حقوق الأولوية

في ١٣ أكتوبر ٢٠٢0، وافق مساهمو البنك على إصدار حقوق أولوية لزيادة رأس المال بقيمة ٦,١٠٠ مليون درهم من خلال إصدار 0٩٢,٢٢٨,٧٠٠ سهم جديد بسعر إصدار قدره ١٠,٣ درهم للسهم الواحد، حيث يمثل ذلك القيمة الاسمية بقيمة ١ درهم للسهم الواحد وعلووة إصدار بقيمة ٩,٣ درهم للسهم الواحد. تم تسجيل علووة الإصدار ضمن الاحتياطي القانوني.

مليون درهم	رأس المال العادي المُصدر
0٩٢	
احتياطي قانوني	0,0٠٨
٦,١٠٠	

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

احتياطي انخفاض القيمة - عام

وفقاً للمعايير الجديدة لإدارة مخاطر الائتمان الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، يتطلب من البنوك ضمان أن إجمالي المخصصات المقابلة لجميع التعرضات للمرحلة ١ والمرحلة ٢ لا تقل عن ١,0٠٪ من الأصول المرجحة لمخاطر الائتمان كما تم احتسابها بموجب لوائح رأس المال الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. عندما تكون المخصصات الجماعية المحتفظ بها أقل، يمكن الاحتفاظ بالعجز في احتياطي مخصص غير قابل للتوزيع في الميزانية العمومية يسمى "احتياطي انخفاض القيمة العام". يجب خصم المبلغ المحتفظ به في احتياطي انخفاض القيمة العام من قاعدة رأس المال (رأس المال من المستوى ١ للبنوك) عند احتساب رأس المال التنظيمي.

يتم احتساب احتياطي انخفاض القيمة - عام كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 كما يلي:

مليون درهم	
الحد الأدنى للمخصصات للمرحلة الأولى والمرحلة الثانية وفقاً لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	٦,٤١٤
ناقصاً: مخصص انخفاض قيمة المرحلة ١ والمرحلة ٢ الذي تم تكوينه مقابل الدخل	٤,٨٩٧
عجز في مخصص المرحلة ١ والمرحلة ٢ لتلبية الحد الأدنى وفقاً لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	١,0١٧
رصيد احتياطي انخفاض القيمة - عام كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	٧٨١
يضاف: تحويل من أرباح محتجزة خلال السنة	٧٣٦
رصيد احتياطي انخفاض القيمة - عام كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	١,0١٧

٢٤. التمويل الإسلامي

موجودات التمويل الإسلامي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم
المرابحة	٣٣,٨٠١
تمويل الإجارة	١٣,٧٣٠
السّلم	٤٢٢
أخرى	١,٢٠١
إجمالي موجودات التمويل الإسلامي	٤٩,١0٤
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة	(٨٢٦)
صافي موجودات التمويل الإسلامي	٤٨,٣٢٨

موجودات الاستثمار الإسلامي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم
بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	
استثمارات صكوك	١١,٣٨٩
أسهم	٧١
	١١,٤٦٠
بالتكلفة المطفأة	
استثمارات صكوك	0,٨٨٤
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة	(٢)
	0,٨٨٢
صافي موجودات الاستثمار الإسلامي	١٧,٣٤٢

الإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية

٢٠٢0 مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم
المرابحة	٢,٣٢٠
تمويل الإجارة	٧٦0
السّلم	٢٣
استثمارات صكوك	٦٢٩
أخرى	١٧٦
إجمالي الإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	٣,٩١٣

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

الودائع الإسلامية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم
ودائع الحساب الجاري	٢١,٧١٧
ودائع هامشية	٣٤٣
ودائع توفير المضاربة(*)	٢٤,٧٦0
ودائع مضاربة لأجل	0٨٦
ودائع مرابحة	٧٣٧
ودائع وكالة	٢٢,٨٤٦
إجمالي الودائع الإسلامية	٧٠,٩٩٤

(*) تشمل ١0 مليون درهم تتعلق باحتياطي مخاطر الاستثمار كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - ١٣ مليون درهم).

توزيعات الأرباح على الودائع الإسلامية والربح المدفوع لحاملي الصكوك

٢٠٢0 مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم
ودائع توفير المضاربة والودائع لأجل	٢٤٦
ودائع مرابحة لأجل	٣٨
ودائع وكالة	١,٠٢٦
سندات صكوك إسلامية والمرابحة العكسية	٦
إجمالي توزيعات الأرباح على الودائع الإسلامية والربح المدفوع لحاملي الصكوك	١,٣١٦

٢0. أسهم خطة حوافز الموظفين، صافي

تدير المجموعة خطة تعويضات مؤجلة ("الخطة") وذلك بغرض تقدير الموظفين من ذوي الأداء المتميز والمحافظة عليهم. وفقاً للخطة، يُمنح الموظفون أسهماً في البنك عند استيفاء شروط الاستحقاق وبالسعر السائد في تاريخ المنح. يتم الاستحواذ على هذه الأسهم والاحتفاظ بها من قبل شركة تابعة للبنك حتى استيفاء شروط الاستحقاق. تقرر لجنة الترشيحات والتعويضات والموارد البشرية والفائمين على الحوكمة وتوافق على الأسهم التي سوف يتم منحها للموظفين على أساس مؤشرات الأداء الرئيسية للمجموعة.

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، كان لدى المجموعة خطط الحوافز التالية:

تاريخ المنح	١ يناير ٢٠٢0	١ يناير ٢٠٢٤	١ يناير ٢٠٢٣	١ يناير ٢٠٢٣	١ يناير ٢٠٢٢
عدد الأسهم الممنوحة (بالمليون)	١0	١١	٤	٣	٣
القيمة العادلة للأسهم الممنوحة في تاريخ المنح (مليون درهم)	١٣٩	٩٦	٤٠	٢٣	٢٦
تاريخ الاستحقاق النهائي	٣١ ديسمبر ٢٠٢٧	٣١ ديسمبر ٢٠٢٦	٣١ ديسمبر ٢٠٢٦	٣١ ديسمبر ٢٠٢0	٣١ ديسمبر ٢٠٢0

شروط الاستحقاق - قيد الخدمة من تاريخ المنح حتى تاريخ الاستحقاق المعني أو استيفاء شروط خاصة خلال فترة الاستحقاق (الوفاة أو العجز).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

إن الحركة في أسهم الخطة (بالمليون) هي كما يلي:

٢٠٢٤	٢٠٢0
١٠	١٩
١١	١0
(٢)	(0)
-	(١)
الرصيد الختامي	٢٨
قيمة تكلفة "الخطة" المدرجة ضمن "مصاريف الموظفين" في بيان الدخل الموحد (مليون درهم)	١١٠

إن إجمالي الأسهم غير المخصصة ضمن الخطة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 بلغ ١٧ مليون سهماً (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - ٩ مليون سهماً). تشمل هذه الأسهم غير المخصصة الأسهم المتقادمة والأسهم التي تم شراؤها للخط المستقبلية.

٢.٦. سندات رأس المال

تمثل السندات الرأسمالية الإضافية من الشق الأول ("السندات الرأسمالية") سندات مالية دائمة غير تراكمية ليس لها تاريخ استرداد ثابت. إن هذه السندات الرأسمالية هي التزامات مباشرة وغير مضمونة ومشروطة وثانوية للبنك و (١) ذات مرتبة متساوية دون أي تفضيل فيما بينها؛ (٢) ذات مرتبة ثانوية وفي المرتبة الثانية لكافة اللتزامات الرئيسية؛ (٣) متساوية في المرتبة مع كافة اللتزامات ذات المرتبة المتساوية؛ و (٤) تأتي في الأولوية فقط لكافة الدائنين في المرتبة الثانية.

في حالة اختيار البنك وفقاً لتقديره الخاص عدم سداد القسيمة، لا يحق لحاملي سندات رأس المال المطالبة بالقسيمة ولا يعتبر اختيار البنك لعدم أداء القسيمة حدث تعثر. بالإضافة إلى ذلك، هناك ظروف معينة ("حالة عدم الدفع") يحظر بموجبها على البنك إجراء دفعة قسيمة في تاريخ دفع القسيمة ذي الصلة. علاوة على ذلك، إذا قام مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بإخطار البنك بأنه غير قابل على الاستمرار أو أنه سيصبح غير قادر على الاستمرار دون (١) تخفيض القيمة؛ أو (٢) ضخ رأس مال من القطاع العام، تعتبر حقوق حاملي السندات الرأسمالية بموجب السندات الرأسمالية مخفضة القيمة بشكل نهائي وغير مشروط ودائم بنسبة تساوي مبلغ التخفيض الذي يحدده مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. قد يؤدي ذلك إلى تخفيض السندات إلى قيمة صفرية وإلغائها.

في حال قام البنك باختيار عدم الدفع أو إذا وقع حدث يستوجب عدم الدفع، عندها لا يحق للبنك: (أ) الإعلان عن أية توزيعات أرباح أو دفعها؛ أو (ب) استرداد أو شراء أو إلغاء أو تخفيض أو الاستحواذ بأية وسيلة كانت على أي جزء من رأس المال أو أية أوراق مالية من البنك تكون مساوية للسندات أو أقل منها، باستثناء الأوراق المالية التي تنص بنودها على الإلزام بالسداد أو التحويل إلى حقوق الملكية، في أي حالة إلا إذا تم، أو لحين، سداد دفعة واحدة بالكامل.

تبين الجداول التالية إصدارات السندات الرأسمالية من قبل البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0:

الإصدار	العملة	معدل الفائدة	تاريخ أول طلب	٢٠٢0 مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم
سندات رأسمالية من الشق الأول لحكومة أبوظبي	درهم إماراتي	معدل فائدة متغير لمدة ٦ أشهر - إيبور زائدأ ٢,٣٠٪ سنوياً	٢٣ فبراير ٢٠٢٧(*)	٦,٠٠٠	٦,٠٠٠
سندات رأسمالية من الشق الأول بقيمة ٧0٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي	دولار أمريكي	معدل ثابت بنسبة ٨,٠٠٪ سنوياً من تاريخ الإصدار ولكن باستثناء تاريخ إعادة التحديد الأول (٢٧ مايو ٢٠٢٩ (**))	٢٧ نوفمبر ٢٠٢٨(*)	٢,٧00	٢,٧00
				٨,٧00	٨,٧00

(*) يخضع خيار الشراء لموافقة مسبقة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

(**) إذا لم يتم استرداد السندات الرأسمالية وفقاً للشروط في أو قبل تاريخ إعادة التحديد الأول، فستظل الفائدة مستحقة الدفع من (بما في ذلك) تاريخ إعادة التحديد الأول الخاضع للشروط ووفقاً لها بسعر ثابت، على أن يتم إعادة تحديدها في تاريخ إعادة التحديد الأول وكل خمس سنوات بعد ذلك، بما يساوي معدل إعادة التحديد ذي الصلة لمدة خمس سنوات (كما هو محدد في الشروط) زائدأ هامش بنسبة ٣,0٢٤٪ سنوياً.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٢.٧. إيرادات الفوائد

٢٠٢٥ مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم
٣,٣٦٨	٣,٣٩٢
٢٠,٨٨٢	١٩,٩٤0
٦,٩٦٠	٦,٨٨٠
إجمالي إيرادات الفوائد	٣١,٢١٠

٢.٨. مصاريف الفوائد

٢٠٢0 مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم
0٩0	٤٢0
١٢,٩٦٧	١٢,٩٠٨
٤٢٢	٣٣٠
0,١٣0	0,0٢0
إجمالي مصاريف الفوائد	١٩,١١٩

(*) تتضمن مبلغ بقيمة ١٣ مليون درهم (٢٠٢٤ - ١٠ مليون درهم) لمصاريف الفوائد على مطلوبات عقود الإيجار.

٢.٩. صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠٢0 مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم
إيرادات الرسوم والعمولات	
رسوم متعلقة بالبطاقات	١,٩٣٨
رسوم معالجة القروض	١,٠٧٦
رسوم متعلقة بالحسابات	0٨١
عمولة معاملات مالية	٧٩٣
خدمات إدارة الأصول والاستثمارات	٢٦٧
رسوم أخرى	١,١٠٨
إجمالي إيرادات الرسوم والعمولات	0,٩٧٤

مصاريف الرسوم والعمولات	
رسوم متعلقة بالبطاقات	(١,١٠١)
رسوم معالجة القروض	(١١٢)
أخرى	(٨0٦)
إجمالي إيرادات الرسوم والعمولات	(٢,٣٦٧)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	٣,٦٠٧

٣.٠. صافي إيرادات التداول

٢٠٢0 مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم
صافي الربح من التعامل بالعملات الأجنبية	١,١٢٤
صافي الربح من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر(*)	١,٢٢٧
صافي إيرادات التداول	٢,٧١٦

(*) يتضمن صافي خسائر بمبلغ ٢٨٢ مليون درهم من موجودات مالية مقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (٢٠٢٤ - صافي خسائر بمبلغ ٦٨ مليون درهم).

٣.١. الإيرادات التشغيلية الأخرى

٢٠٢0 مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم
١٨	١٧
(١٨٦)	صافي الخسائر من استبعاد استثمارات في أوراق مالية(*)
٦٢٨	صافي الأرباح من مشتقات التحوط(*)
٢٨	إيرادات توزيعات أرباح
٦٣٣	أخرى(**)
إجمالي الإيرادات التشغيلية الأخرى	١,١٢١

(*) تشمل الأرباح المحققة بقيمة ١٧٢ مليون درهم (٢٠٢٤ - 0٦ مليون درهم) من بيع استثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة والتحوطات المتعلقة بها.

(**) تتضمن ربح بقيمة ٤٠0 مليون درهم (٢٠٢٤ - صافي ربح بقيمة ٧٣٠ مليون درهم) من بيع/إطفاء القروض والسلفيات.

٣.٢. المصاريف التشغيلية

٢٠٢0 مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم
٣,0٤٣	٣,٣٦٠
٢,٢00	٢,٢0٧
استهلاك ممتلكات ومعدات (إيضاح ١0)(*) وحق استخدام الموجودات	٢١١
إطفاء موجودات غير ملموسة (إيضاح ١٦)(*)	٢٣٧
إجمالي المصاريف التشغيلية	٦,٠٣١

(*) خلال السنة، قامت المجموعة بإعادة تصنيف برامج الحاسوب من الممتلكات والمعدات إلى الموجودات غير الملموسة (يرجى الرجوع إلى إيضاح ١0 و١٦). وبناءً على ذلك، تم إدراج إطفاء برامج الحاسوب ضمن إطفاء الموجودات غير الملموسة لكل من السنوات.

٣.٣. رسوم الانخفاض في القيمة

٢٠٢0 مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم
٣,٩٨٣	٣,٣0٠
(١٩)	أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة – صافي المُحمل (*)
(١٩)	أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر – صافي المُحرر (٢)
(١0٧)	التزامات ومطلوبات طارئة – صافي (المحرر)/ المُحمل
(٧٠٤)	ناقصاً: المستردات / التعديلات خلال السنة
إجمالي رسوم الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)	٣,١٠٣

(*) يتضمن صافي المحرر بقيمة ١٢ مليون درهم (٢٠٢٤ - صافي المحرر بقيمة ٢ مليون درهم) على الأوراق المالية الاستثمارية بالتكلفة المطفأة.

٣.٤. الضريبة

في ٩ ديسمبر ٢٠٢٢، أصدرت وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة المرسوم بقانون اتحادي رقم (٤٧) لسنة ٢٠٢٢ بشأن ضريبة الشركات والأعمال ("قانون ضريبة الشركات") لتطبيق نظام جديد لضريبة الشركات الاتحادية في دولة الإمارات العربية المتحدة. يتم تطبيق قانون ضريبة الشركات للفترات المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يونيو ٢٠٢٣.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

فيما يلي ملخص مجموع مصاريف ضريبة الدخل المعترف بها في بيان الدخل الموحد:

	٢٠٢0	٢٠٢٤
	مليون درهم	مليون درهم
مصروف الضريبة الحالية		
متعلقة بالسنة الحالية	١,٤٠٠	١,١١٤
متعلقة بالسنوات السابقة	(٦)	١٦
مجموع مصروف الضريبة الحالية	١,٣٩٤	١,١٣٠
الضريبة المؤجلة		
متعلقة بالسنة الحالية	٢	(٧)
متعلقة بالسنوات السابقة	٢	٤٣
مجموع مصروف الضريبة المؤجلة	٤	٣٦
مجموع مصاريف ضريبة الدخل المعترف بها في بيان الدخل الموحد	١,٣٩٨	١,١٦٦

بالإضافة إلى أعلاه، قام البنك خلال السنة بالاعتراف بمصروف ضريبة الدخل بمبلغ ٤ مليون درهم (٢٠٢٤- ٣ مليون درهم) في بيان الدخل الشامل الموحد.

تختلف معدلات الضرائب بين الولايات القضائية التي تعمل فيها المجموعة. يبلغ معدل الضريبة المطبق في دولة الإمارات العربية المتحدة ٩٪ للأرباح الخاضعة للضريبة التي تتجاوز ٣٧0,٠٠٠ درهم. ويبلغ معدل الضريبة الفعلي الإجمالي للمجموعة، بما في ذلك جميع الولايات القضائية المعمول بها، ١١,٠٢٪ (٢٠٢٤: ١١,٠٢٪).

ينشأ الفرق بين معدل الضريبة المطبق ومعدل الضريبة الفعلي للمجموعة نتيجة التعديلات المختلفة التي يتم إجراؤها وفقاً لقانون ضريبة الشركات والموضحة كما يلي:

	٢٠٢0	٢٠٢٤
	مليون درهم	مليون درهم
الربح قبل الضريبة	١٢,٨٤٣	١٠,0٨0
مصروف الضريبة الأولية بنسبة ٩٪ (٢٠٢٤: ٩٪)	١,١0٦	٩0٣
التأثير الضريبي للفرق:		
التأثير الضريبي للدخل المعفى	(٦)	١
التأثير الضريبي للمصاريف غير القابلة للخصم	١١	0
التأثير الضريبي لفروق معدل الضريبة على الشركات التابعة العاملة في ولاية قضائية أجنبية	١٤٨	١٣٣
التغيرات في الضريبة المؤجلة	0	٤٣
الضريبة المستقطعة غير القابلة للاسترداد	٨٧	٣١
أخرى	(٣)	-
مصروف ضريبة الدخل	١,٣٩٨	١,١٦٦

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

الحد الأدنى للضريبة الإضافية المحلية

إن الأحكام والتفديرات المستخدمة في تقييم واحتساب الضريبة الحالية والمؤجلة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 كافية ومناسبة وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ والقوانين والأنظمة السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. وقد قامت جميع الفروع والشركات التابعة الأجنبية بتكوين مخصصات كافية للضرائب على الدخل استناداً إلى التقييمات والاحتسابات وفقاً لقوانين الدول المعنية. ويتم قياس موجودات الضريبة المؤجلة المعترف بها وفقاً لمعدلات الضريبة المطبقة أو التي تم تطبيقها فعلياً في نهاية السنة وتمثل تلك المبالغ التي من المحتمل تحقيقها. مع الأخذ في الاعتبار تفديرات الإدارة للربح الخاضع للضريبة في المستقبل. وقد تم تحديد المبلغ المعترف به لجميع الفروق المؤقتة القابلة للخصم، والخسائر الضريبية غير المستخدمة، وتخفيضات ضريبة الدخل على المبلغ التي ترى الإدارة، استناداً إلى أفضل تقديراتها. أنه من المرجح تحقيقه.

بالإضافة إلى ذلك، أصدرت وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة الحد الأدنى للضريبة الإضافية المحلية، بما يتماشى مع القواعد النموذجية لمكافحة تآكل الوعاء الضريبي وتحويل الأرباح الصادرة عن منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية والخاصة بالركيزة الثانية، وتسري في دولة الإمارات العربية المتحدة للسنوات المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٢0. بموجب الحد الأدنى للضريبة الإضافية المحلية، يرتفع معدل الضريبة في دولة الإمارات العربية المتحدة من ٩٪ إلى ١0٪ بالنسبة للشركات متعددة الجنسيات التي تعمل في دولة الإمارات العربية المتحدة والتي يبلغ إجمالي إيراداتها العالمية الموحدة ٧0٠ مليون يورو أو أكثر في سنتين مالييتين على الأقل من السنوات المالية الأربع التي تسبق السنة المالية مباشرة.

قامت المجموعة بتقييم آثار الحد الأدنى للضريبة العالمية على كافة الولايات القضائية التي تعمل فيها. يشمل هذا التقييم دراسة تفصيلية للمرحلة الأولية لاستبعاد النشاط الدولي، والتي في حال تطبيقها، تخفض معدل الضريبة في دولة الإمارات العربية المتحدة من ١0٪ إلى ٩٪. واستناداً إلى تقييم المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، تستوفي المجموعة معايير الأهلية لاستبعاد النشاط الدولي. وبناءً على ذلك، فإن معدل الضريبة المطبق للسنة في دولة الإمارات العربية المتحدة هو ٩٪.

قامت المجموعة بتطبيق الاستثناء المؤقت الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية في مايو ٢٠٢٣ من متطلبات المحاسبة للضرائب المؤجلة في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢. وبناءً عليه، لم تقم المجموعة بالاعتراف أو الافصاح عن معلومات حول موجودات ومطوبات الضريبة المؤجلة المتعلقة بضريبة الدخل للركيزة الثانية.

٣0. العوائد على السهم

العائد الأساسي والمخفّض للسهم الواحد

يعتمد احتساب العائد الأساسي للسهم على صافي الربح العائد إلى حاملي أسهم البنك وكذلك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة. يتم احتساب العائد المخفّض للسهم من خلال تعديل المتوسط المرجح لعدد أسهم حقوق الملكية القائمة بتأثيرات مخفضة لأسهم حقوق الملكية المحتملة المحتفظ بها في حساب خطة حوافز الموظفين.

	٢٠٢0	٢٠٢٤
	مليون درهم	مليون درهم
الربح للسنة العائد إلى حاملي أسهم البنك	١١,٤٤٦	٩,٤٢١
ناقصاً: فساتم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٢٦)	(٦٤٢)	(٦٨٦)
صافي الأرباح المعدلة للسنة العائدة إلى حاملي أسهم البنك (أ)	١٠,٨٠٤	٨,٧٣0

عدد الأسهم بالمليون		
المتوسط المرجح لعدد الأسهم قيد الإصدار خلال السنة	٧,٤٩٤	٧,٤٨٧
ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز الموظفين	(٤٤)	(١٦)
المتوسط المرجح لعدد أسهم حقوق الملكية قيد الإصدار خلال السنة والمستخدمة في احتساب العوائد الأساسية على السهم (ب)	٧,٤0٠	٧,٤٧١
زائداً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز الموظفين	٤٤	١٦
المتوسط المرجح لعدد أسهم حقوق الملكية قيد الإصدار خلال السنة والمستخدمة في احتساب العوائد المخفّضة على السهم (ج)	٧,٤٩٤	٧,٤٨٧
العوائد الأساسية على السهم (بالدرهم) (أ) / (ب)	١.٤0	١.١٧
العوائد المخفّضة على السهم (بالدرهم) (أ) / (ج)	١.٤٤	١.١٧

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

٣٦. النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله المدرج في بيان التدفقات النقدية الموحد على المبالغ التالية المدرجة في بيان المركز المالي:

	كما في	كما في
	٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	٣١ ديسمبر ٢٠٢٥
	مليون درهم	مليون درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (إيضاح ٦)	٤٦,٢٢٤	٦٣,٠٢٠
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك (باستثناء القروض والسلفيات إلى البنوك) (إيضاح ٧)	١٩,٥٣٥	٢٨,٢٣٠
ناقصاً: نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك - بتواريخ استحقاق أصلية لأكثر من ثلاثة أشهر	(٤,٦٤٩)	(١٥,٦٣٤)
ناقصاً: الرصيد المقيّد لدى المصرف المركزي	-	(٥٠)
إجمالي النقد وما يعادله	٦١,١١٠	٧٥,٥٦٦

٣٧. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تبرم المجموعة تعاملات مع الشركة الأم وشركاتها ذات العلاقة، والشركات الزميلة، والمشاريع المشتركة والصناديق المدارة، وأعضاء مجلس الإدارة، والإدارة العليا ومنشأتهم ذات العلاقة، وحكومة أبوظبي (الطرف المسيطر النهائي للبنك والشركات التابعة له) ضمن سياق أعمالها الاعتيادية بمعدلات الفوائد والعمولات المتفق عليها.

يُقصد بكبار موظفي الإدارة أولئك الأفراد الذين يتمتعون بالصلاحيّة والمسؤولية عن تخطيط أنشطة المجموعة وتوجيهها والرقابة عليها، وهم أعضاء مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي وأعضاء لجنة الإدارة التنفيذية. إن التفاصيل حول كافة المعاملات التي قد يكون فيها لأحد أعضاء مجلس الإدارة و / أو الأطراف ذات العلاقة تضارباً فعلياً أو محتملاً في المصالح يتم تقديمها إلى مجلس الإدارة ("المجلس") لمراجعتها والموافقة عليها. عندما ينشأ تضارب في المصالح لعضو من أعضاء مجلس الإدارة، لا يشارك هذا العضو في المناقشات ولا يصوت على مثل هذه الأمور. تنص سياسة البنك، قدر الإمكان، على الدخول في معاملات مع الأطراف ذات العلاقة فقط بشروط تجارية بحتة ووفقاً للقوانين واللوائح ذات الصلة. تحتفظ أمانة مجلس الإدارة بسجل تضارب المصالح والأطراف ذات العلاقة والذي تتم مراجعته بانتظام من قبل لجنة حوكمة الشركات التابعة لمجلس الإدارة. بالإضافة إلى ذلك، يبقى مجلس الإدارة على اطلاع بالالتزامات الأخرى لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا. قام البنك بتطبيق سياسة تضارب المصالح المتعلقة بأعضاء مجلس الإدارة، ومدونة قواعد السلوك بالنسبة للإدارة العليا. نتيجة للإقرارات الخُطية المقدمة من كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة، يرى مجلس الإدارة بأن الالتزامات الأخرى لأعضاء مجلس الإدارة لا تتعارض مع مسؤولياتهم، أو في حالة نشوء تعارضات، يكون مجلس الإدارة على دراية كافية، كما أن السياسات موضوعة لتقليل المخاطر. بالنسبة للإدارة العليا، قام البنك بتطبيق مدونة قواعد السلوك وتضارب المصالح، حيث يتطلب منهم الإفصاح عن المنشآت التي لهم أو لأقاربهم مصالح فيها أو التي يُعتبرون معنيين بها.

تم استبعاد المعاملات المبرمة بين البنك وشركاته التابعة عند التوحيد ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح.

الشركة الأم والطرف المُسيطر الأساسي

تمتلك شركة مبادلة للاستثمار ما نسبته ٦٩,٦٠٪ من رأس مال البنك الصادر والمدفوع بالكامل من خلال شركاته التابعة المملوكة بالكامل. تمتلك حكومة أبوظبي ما نسبته ١٠٠٪ في شركة مبادلة للاستثمار وبالتالي فإن الطرف المسيطر الأساسي هو حكومة أبوظبي.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

الأرصدة والمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن الأرصدة والمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة التي تم إدراجها في بيان المركز المالي الموحد هي كما يلي:

	الطرف المسيطر الأساسي وأطرافه ذات العلاقة مليون درهم	أعضاء مجلس الإدارة وأطرافهم ذات العلاقة مليون درهم	موظفو الإدارة العليا وأطرافهم ذات العلاقة مليون درهم	الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة والصناديق المدارة مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
الأرصدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥					
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك	٥٣	-	-	-	٥٣
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٤٨	-	-	-	٤٨
أدوات مالية مشتقة – موجودات	١,١٠١	٩	-	-	١,١١٠
استثمارات في أوراق مالية	٣١,٣٩٢	-	-	٢٩٤	٣١,٦٨٦
قروض وسلفيات إلى العملاء(*)	٦٦,٥٤٧	٣,٦٧٢	٤٧	٣,١٢٧	٧٣,٣٩٣
موجودات أخرى	٨٣٥	٥	-	٢٤	٨٦٤
مبالغ مستحقة للبنوك	٣٧	-	-	-	٣٧
أدوات مالية مشتقة – مطلوبات	١,٣٣٣	٥	-	-	١,٣٣٨
ودائع من العملاء	١٠٥,٣٢٣	٥٤٦	١٩	١,٦٢٨	١٠٧,٥١٦
مطلوبات أخرى	١,٣٥٩	٣	١٧	١١	١,٣٩٠
سندات رأس المال	٦,٠٠٠	-	-	-	٦,٠٠٠
التزامات ومطلوبات طارئة	٤١,٥٠٨	٧٠	٣	٦١	٤١,٦٤٢

المعاملات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

إيرادات فوائد، إيرادات التمويل الإسلامي وإيرادات من غير الفوائد (**)	٢١٢	٢	(٢٤٧)	٥,٦٥٨
مصاريف فوائد وتوزيعات أرباح إسلامية	١٣	-	٥٩	٤,٢٤٨
رسوم/ (تحرير) انخفاض القيمة	-	-	(٣٨)	(٣٧)
الحصة من أرباح شركات زميلة	-	-	٩	٩
قسائم مدفوعة على سندات رأس المال	٤٢١	-	-	٤٢١

^[*] تتضمن القروض المضمونة بموجودات ملموسة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، العقارات والنقد والمركبات والأسهم والسندات.

^[**] تتضمن صافي أرباح بقيمة ٧٠ مليون دولار من بيع عقار بمبلغ ٤٢٠ مليون درهم ضمن الطرف المسيطر الأساسي وأطرافه ذات العلاقة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

الطرف المسيطر الأساسي وأطرافه ذات العلاقة مليون درهم	أعضاء مجلس الإدارة وأطرافهم ذات العلاقة مليون درهم	موظفو الإدارة العليا وأطرافهم ذات العلاقة مليون درهم	الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة والصناديق المدارة مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
--	--	--	---	---------------------

الأرصدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤				
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك	٨٣	-	-	٨٣
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٢٣	-	-	٧٦
أدوات مالية مشتقة – موجودات	٧٣٠	١٨	-	٧٤٨
استثمارات في أوراق مالية	٣٣,٣٠٠	-	-	٣٣,٥0٦
قروض وسلفيات إلى العملاء(*)	٧٠,٣10	٤,١١٤	٣٢	٧٧,٨٧٧
موجودات أخرى	٩٧٠	٦	-	٩٧٩
مبالغ مستحقة للبنوك	0٢٧	-	-	0٢٧
أدوات مالية مشتقة – مطلوبات	١,٩٢٧	٢0	-	١,٩0٢
ودائع من العملاء	١١٠,0٣٢	٩٠0	٤0	١١٢,٧٢0
مطلوبات أخرى	١,٤٣٠	0	١0	١,٤0١
سندات رأس المال	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
التزامات ومطلوبات طارئة	٣٣,١٠٢	٤٧	٤	٣٣,٣٣٩

المعاملات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤				
إيرادات فوائئد، إيرادات التمويل الإسلامي وإيرادات من غير الفوائئد	0,٣٢٨	٢0٨	١	0,٦٦0
مصاريف فوائئد وتوزيعات أرباح إسلامية	٤,٩0٦	٢٢	١	0,٠٣٠
رسوم انخفاض القيمة	١٠	-	-	١٠
الحصة من أرباح شركات زميلة	-	-	-	١١
قسائم مدفوعة على سندات رأس المال	٤٦0	-	-	٤٦0

(*) تتضمن القروض المضمونة بموجودات ملموسة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، العقارات والنقد والمركبات والأسهم والسندات.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، احتفظت الصناديق المدارة بعدد ٩0٦,٤١٣ سهماً (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - ١,٢٣٤,٢٦٢ سهماً) لدى البنك. دفع البنك خلال السنة توزيعات أرباح نقدية بقيمة ٠,٧ مليون درهم (٢٠٢٤ - توزيعات أرباح نقدية بقيمة ٠,٩ مليون درهم) إلى هذه الصناديق.

٣٨. الالتزامات والمطلوبات الطارئة

لدى المجموعة للالتزامات والمطلوبات الطارئة التالية:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم
خطابات اعتماد	١٤,٢٨٤	٧,٤٠٧
ضمانات	٩٠,٦٩٦	٧٨,٩٢0
التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية(*)	٩٦,0٢١	٦٦,٢٧٩
إجمالي الالتزامات نيابة عن العملاء	٢٠١,0٠١	١0٢,٦١١
التزامات مقابل نفقات رأسمالية مستقبلية وأخرى	0٢٧	0٤٤
التزامات استثمارات في أوراق مالية	٤٣٢	٧
إجمالي الالتزامات والمطلوبات الطارئة	٢٠٢,٤٦٠	١0٣,١٦٢

(*) تشمل مبلغاً بقيمة ١٢,٤٨٤ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ١١,١٨٤ مليون درهم) يتعلق بسقوف بطاقات الائتمان غير المسحوبة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

الالتزامات المرتبطة بالائتمان

تتضمن الالتزامات المرتبطة بالائتمان الالتزامات بمنح تسهيلات ائتمانية وخطابات اعتماد وضمانات مخصصة لتلبية احتياجات عملاء البنك. تمثل الالتزامات غير القابلة للإلغاء المتعلقة بمنح التسهيلات الائتمانية التزاماتٍ تعاقدية بتقديم قروض وسلفيات وتسهيلات ائتمانية متجددة.

تمثل الالتزامات القابلة للإلغاء المتعلقة بمنح التسهيلات الائتمانية التزامات بمنح قروض وسلفيات وتسهيلات ائتمانية متجددة يمكن إلغاؤها من قبل البنك دون قيد أو شرط ودون أية التزامات تعاقدية. يكون لهذه الالتزامات في العادة تواريخ صلاحية محددة أو شروط إلغاء أخرى. ونظراً لإمكانية انتهاء صلاحية هذه الالتزامات دون أن يتم سحبها، فإن إجمالي مبالغ هذه العقود لا يمثل بالضرورة التزامات مالية مستقبلية.

تُلزم خطابات الاعتماد والضمانات البنك بسداد مبالغ نيابةً عن العملاء في حال فشل العميل في السداد بموجب شروط العقد. لا يتم إدراج الالتزامات والمطلوبات الطارئة التي تم الدخول فيها نيابةً عن العملاء والتي لها التزامات مقابلة من العملاء، ضمن الموجودات والمطلوبات. إن الحد الأقصى لتعرض البنك لخسارة الائتمان، في حالة عدم التزام الطرف الآخر وعندما يثبت أن كافة المطالبات المقابلة أو الضمانات أو الرهونات هي بلا قيمة، يتمثل بالمبلغ الاسمي التعاقدي لهذه الأدوات المدرجة في الجدول أعلاه. تخضع هذه الالتزامات والمطلوبات الطارئة لإجراءات الموافقة على الائتمان الاعتيادية للبنك.

٣٩. القطاعات التشغيلية

يوجد لدى المجموعة خمسة قطاعات يتم إعداد تقارير عنها على النحو المبين أدناه. تقدم هذه القطاعات منتجات وخدمات مختلفة وتُدار بشكلٍ منفصل وفقاً لهيكل الإدارة وإعداد التقارير الداخلية لدى المجموعة. تتولى لجنة الإدارة التنفيذية لدى المجموعة (متخذ القرار التشغيلي الرئيسي) مسؤولية توزيع الموارد على هذه القطاعات، بينما تقوم لجنة إدارة الأداء لدى المجموعة، بناءً على الصلاحيات الممنوحة لها من قبل متخذ القرار التشغيلي الرئيسي، بمراجعة أداء هذه القطاعات بصورة منتظمة.

فيما يلي ملخص عمليات كل قطاع تشغيلي لدى المجموعة:

قطاع الخدمات المصرفية للأفراد	يتألف من حسابات الأفراد وإدارة الثروات والتمويل الإسلامي والاستثمار في شركات زميلة. كما يشمل القروض والودائع والمعاملات الأخرى وأرصدة العملاء من الأفراد.
--------------------------------------	---

قطاع الخدمات المصرفية الخاصة	تتألف من الحسابات الخاصة والعملاء الخاصين وإدارة الثروات والتمويل الإسلامي والاستثمار في شركات زميلة. كما تتضمن القروض والودائع وغيرها من المعاملات وأرصدة الحسابات التجارية والخاصة لكبار العملاء وأنشطة إدارة الصناديق.
-------------------------------------	---

قطاع الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار	يتألف من الأعمال المصرفية وإدارة النقد والتمويل التجاري وتمويل الشركات وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية الاستثمارية والتمويل الإسلامي والبنية التحتية وتمويل الموجودات والمؤسسات الحكومية ومؤسسات القطاع العام. كما يشمل القروض والودائع والمعاملات والأرصدة الأخرى مع العملاء من الشركات. خلال السنة، ووفقاً لاستراتيجية أعمال المجموعة، تم تحويل بعض عملاء الخدمات المصرفية الخاصة من قطاع الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار. وبالتالي، يتم إعداد تقارير عن الأداء المالي ونتائج قسم حلول الأسواق المالية ضمن قطاع الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار للسنة الحالية والسابقة.
---	---

قطاع الاستثمارات والخزينة	يتألف من عمليات الخزينة المركزية وإدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة ومحفظة معدلات الفائدة والعملات ومحفظة مشتقات السلع والتمويل الإسلامي. يتولى قطاع الاستثمارات والخزينة تنفيذ أنشطة التمويل وإدارة المخاطر المركزية للمجموعة من خلال القروض وإصدار سندات الدين واستخدام المشتقات المالية في إدارة المخاطر، كما يقوم بتنفيذ أنشطة التمويل التجاري وتمويل الشركات والاستثمار في الموجودات السائلة مثل الإيداعات قصيرة الأجل وسندات الدين للشركات والحكومات.
----------------------------------	--

أخرى	يتألف من عمليات الشركات التابعة غير المدرجة في القطاعات الأخرى وإيرادات إدارة العقارات للشركة الزميلة وإيرادات الإيجار المكتسبة من عقارات المجموعة.
-------------	---

إن المعلومات المتعلقة بنتائج كل قطاع تشغيلي موضحة أدناه. يتم قياس الأداء استناداً إلى أرباح القطاع قبل ضريبة الدخل وفقاً لما يتم بيانه في التقارير الإدارية الداخلية التي تتم مراجعتها من قبل لجنة إدارة الأداء. تُستخدم أرباح القطاع في قياس الأداء حيث ترى الإدارة أن هذه المعلومات هي الأكثر ملاءمة لتقييم نتائج بعض القطاعات المتعلقة بشركات أخرى عاملة في نفس قطاع العمل.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

فيما يلي تحليل لإيرادات ونتائج المجموعة حسب القطاعات التشغيلية:

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥	الخدمات المصرفية للأفراد مليون درهم	الخدمات المصرفية الخاصة مليون درهم	الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار مليون درهم	الاستثمارات والخزينة مليون درهم	إدارة العقارات مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
صافي إيرادات الفوائد	٢,٦٨٣	١,٤٧٨	٤,٢٧٨	٣,٦٤٧	٥	١٢,٠٩١
صافي إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	١,٥١٣	١١٥	٥٩١	٣٧٨	-	٢,٥٩٧
إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	٤,١٩٦	١,٥٩٣	٤,٨٦٩	٤,٠٢٥	٥	١٤,٦٨٨
إيرادات لا تحمل فوائد	١,٦٦٣	٢٤٨	٣,٨٩١	١,٣٨٨	٣٠٥	٧,٤٩٥
الإيرادات التشغيلية	٥,٨٥٩	١,٨٤١	٨,٧٦٠	٥,٤١٣	٣١٠	٢٢,١٨٣
مصاريف تشغيلية	(٣,٢٨٥)	(٣١٩)	(٢,٠٧٨)	(٤٣٨)	(١٢٦)	(٦,٢٤٦)
أرباح تشغيلية قبل مخصص انخفاض القيمة	٢,٥٧٤	١,٥٢٢	٦,٦٨٢	٤,٩٧٥	١٨٤	١٥,٩٣٧
(رسوم) / تحرير الانخفاض في القيمة	(٥١٤)	(٢,٨١١)	٢٣٥	٣٧	-	(٣,١٠٣)
الأرباح / (الخسائر) بعد رسوم الانخفاض في القيمة	٢,٠٦٠	(١,٢٨٩)	٦,٩١٧	٥,٠١٢	١٨٤	١٢,٨٣٤
الحصة من ربح شركات زميلة	-	٨	-	-	١	٩
الأرباح / (الخسائر) قبل الضريبة	٢,٠٦٠	(١,٢٨١)	٦,٩١٧	٥,٠١٢	١٨٥	١٢,٨٤٣
(رسوم) / تحرير ضريبة الدخل	(٢٢٠)	١١٦	(٧٤٦)	(٥٢٥)	(٢٣)	(١,٣٩٨)
الربح / (الخسارة) للسنة	١,٧٩٠	(١,١٦٥)	٦,١٧١	٤,٤٨٧	١٦٢	١١,٤٤٥
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥						
إجمالي الموجودات	٧٣,٤٩٦	٤٢,٧٩١	٣٧٤,٥٨٢	٢٨١,٤٩٢	١,٢٩٣	٧٧٣,٦٥٤
إجمالي المطلوبات	١١١,٥١٥	٦٤,٢٤٧	٢٩٤,٩٩٣	٢١٢,٧٩٨	١,٣٦٠	٦٨٤,٩١٣

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	الخدمات المصرفية للأفراد مليون درهم	الخدمات المصرفية الخاصة مليون درهم	الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار مليون درهم	الاستثمارات والخزينة مليون درهم	إدارة العقارات مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
صافي إيرادات الفوائد	٢,٥٠٥	١,٢٠٦	٣,٤٨٨	٣,٨٢٣	٧	١١,٠٢٩
صافي إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	١,٣٣٦	٩٧	٥٤١	٢٢٢	-	٢,١٩٦
إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	٣,٨٤١	١,٣٠٣	٤,٠٢٩	٤,٠٤٥	٧	١٣,٢٢٥
إيرادات لا تحمل فوائد	١,٤٨٠	٢٢٨	٣,٦٢١	٧٩١	١٣٤	٦,٢٥٤
الإيرادات التشغيلية	٥,٣٢١	١,٥٣١	٧,٦٥٠	٤,٨٣٦	١٤١	١٩,٤٧٩
مصاريف تشغيلية	(٣,٤٧٧)	(٣٠٧)	(١,٨٥٩)	(٣٠٧)	(٨١)	(٦,٠٣١)
أرباح تشغيلية قبل مخصص انخفاض القيمة	١,٨٤٤	١,٢٢٤	٥,٧٩١	٤,٥٢٩	٦٠	١٣,٤٤٨
(رسوم) / تحرير الانخفاض في القيمة	(٤٦١)	(١,٥٢٠)	(٨٩٨)	٥	-	(٢,٨٧٤)
الأرباح / (الخسائر) بعد رسوم الانخفاض في القيمة	١,٣٨٣	(٢٩٦)	٤,٨٩٣	٤,٥٣٤	٦٠	١٠,٥٧٤
الحصة من (خسائر) / أرباح شركات زميلة	-	(٥)	-	-	١٦	١١
الأرباح / (الخسائر) قبل الضريبة	١,٣٨٣	(٣٠١)	٤,٨٩٣	٤,٥٣٤	٧٦	١٠,٥٨٥
(رسوم) / تحرير ضريبة الدخل	(١٩٠)	٢٧	(٤٨٨)	(٥٠٨)	(٧)	(١,١٦٦)
الربح / (الخسارة) للسنة	١,١٩٣	(٢٧٤)	٤,٤٠٥	٤,٠٢٦	٦٩	٩,٤١٩
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤						
إجمالي الموجودات	٧١,٧٠١	٤٧,٥١١	٢٩٩,٠٣٧	٢٣٢,٦١٨	١,٩٤٧	٦٥٢,٨١٤
إجمالي المطلوبات	٩١,٦٠٣	٥٨,٨٠٤	٢٢٥,٤٢٧	٢٠٠,٢٠٤	١,٢٠٩	٥٧٧,٢٤٧

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

الإفصاحات الأخرى

فيما يلي تحليل لإجمالي الإيرادات التشغيلية لكل قطاع مصنفة من حيث الإيرادات من الأطراف الخارجية وبين القطاعات:

خارجية	بين القطاعات
٢٠٢٥ مليون درهم	٢٠٢٥ مليون درهم
٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم
٤,٦٩٥	١,١٦٤
١,٢٩٨	٥٤٣
١٣,٨٧٣	(٥,١١٣)
٢,٠٠٧	٣,٤٠٦
٣١٠	-
٢٢,١٨٣	-
١٩,٤٧٩	-

المعلومات الجغرافية

تعمل المجموعة ضمن قطاعين جغرافيين رئيسيين هما السوق المحلي والسوق الدولي. تم تصنيف دولة الإمارات العربية المتحدة كقطاع محلي يمثل عمليات المجموعة التي تنشأ من الفروع والشركات التابعة للمجموعة في دولة الإمارات العربية المتحدة، بينما يمثل السوق الدولي عمليات المجموعة التي تنشأ من شركاتها التابعة وفروعها التي تقع خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. إن المعلومات المتعلقة بإيرادات المجموعة من العمليات المستمرة وموجوداتها غير المتداولة بحسب الموقع الجغرافي مفضلة كما يلي:

محلي	دولي	
٢٠٢٥ مليون درهم	٢٠٢٥ مليون درهم	
٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم	
الإيرادات		
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	١٣,٨٥٣	١٢,٤٣١
إيرادات لا تحمل فوائد	٧,٣٤٥	٦,١٥١
موجودات غير متداولة		
استثمار في شركات زميلة ومشروع مشترك	٣٠٦	٣٢٩
استثمارات عقارية	١,١٩٣	١,٧١٥
ممتلكات ومعدات، صافي	٥٤٤	٩١٥
موجودات غير ملموسة، صافي	٧,٥٦٣	٧,٥٨٣
حق استخدام الموجودات، صافي	٢٤٠	٩٧

٤. الأدوات المالية

فئات الأدوات المالية

تعرض الجداول التالية تحليلًا للموجودات المالية والمطلوبات المالية للمجموعة وفقاً لفئات الأدوات المالية بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥.

	مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مليون درهم	مشتقات التحوط مليون درهم	أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مليون درهم	أدوات حقوق ملكية تم تعيينها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مليون درهم	التكلفة المطفأة مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥						
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	-	-	-	-	٦٣,٠١٩	٦٣,٠١٩
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي	-	-	-	-	٥٦,٥٩٤	٥٦,٥٩٤
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٢١,٦٨٦	-	-	-	-	٢١,٦٨٦
أدوات مالية مشتقة	١٢,٦٤٥	٢,٥١٥	-	-	-	١٥,١٦٠
استثمارات في أوراق مالية، صافي	-	-	٨٣,٥٣٥	٧٠٨	٨١,٨٩٤	١٦٦,١٣٧
قروض وسلفيات للعملاء، صافي	٢,٩٣٦	-	-	-	٤٠٣,٠٣١	٤٠٥,٩٦٧
موجودات أخرى، صافي	-	-	-	-	٣٤,٨٦٣	٣٤,٨٦٣
إجمالي الموجودات المالية	٣٧,٢٦٧	٢,٥١٥	٨٣,٥٣٥	٧٠٨	٦٣٩,٤٠١	٧٦٣,٤٢٦
المطلوبات						
مبالغ مستحقة للبنوك	-	-	-	-	١٩,٠٨٦	١٩,٠٨٦
أدوات مالية مشتقة	١١,٢٦٩	١٦,٩٩٥	-	-	-	٢٨,٢٦٤
ودائع من العملاء	-	-	-	-	٤٩٩,٧٧٥	٤٩٩,٧٧٥
أوراق تجارية باليورو	-	-	-	-	٨,٧٢٠	٨,٧٢٠
قروض	-	-	-	-	٨٩,٧٩٤	٨٩,٧٩٤
مطلوبات أخرى	٢٥	-	-	-	٣٦,٨١٧	٣٦,٨٤٢
إجمالي المطلوبات المالية	١١,٢٩٤	١٦,٩٩٥	-	-	٦٥٤,١٩٢	٦٨٢,٤٨١

	مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مليون درهم	مشتقات التحوط مليون درهم	أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مليون درهم	أدوات حقوق ملكية تم تعيينها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مليون درهم	التكلفة المطفأة مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤						
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	-	-	-	-	٤٦,٢٢٣	٤٦,٢٢٣
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي	-	-	-	-	٥٠,٢١٤	٥٠,٢١٤
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٢,٨٧٠	-	-	-	-	١٢,٨٧٠
أدوات مالية مشتقة	١٣,٧٥٠	٥,٢٢٣	-	-	-	١٨,٩٧٣
استثمارات في أوراق مالية، صافي	-	-	٥٠,٠٧٢	٩٢١	٩١,٩٩٦	١٤٢,٩٨٩
قروض وسلفيات للعملاء، صافي	٣,١٩٨	-	-	-	٣٤٧,٤٤٠	٣٥٠,٦٣٨
موجودات أخرى، صافي	-	-	-	-	١٩,٨٣٤	١٩,٨٣٤
إجمالي الموجودات المالية	٢٩,٨١٨	٥,٢٢٣	٥٠,٠٧٢	٩٢١	٥٥٥,٧٠٧	٦٤١,٧٤١
المطلوبات						
مبالغ مستحقة للبنوك	-	-	-	-	١١,٢٧٧	١١,٢٧٧
أدوات مالية مشتقة	١٢,٤٢٩	١١,٤٦٢	-	-	-	٢٣,٨٩١
ودائع من العملاء	-	-	-	-	٤٢١,٠٦٠	٤٢١,٠٦٠
أوراق تجارية باليورو	-	-	-	-	٦,١٥٣	٦,١٥٣
قروض	-	-	-	-	٨٨,٦٨٧	٨٨,٦٨٧
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	٢٤,٣٧٤	٢٤,٣٧٤
إجمالي المطلوبات المالية	١٢,٤٢٩	١١,٤٦٢	-	-	٥٥١,٥٥١	٥٧٥,٤٤٢

٤١. التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

قياسات القيمة العادلة المدرجة في البيانات المالية الموحدة

يتم تصنيف قياسات القيمة العادلة إلى مستويات مختلفة ضمن تسلسل القيمة العادلة بناءً على مدخلات أساليب التقييم المستخدمة. تم تعريف المستويات المختلفة كما يلي:

الأسعار المدرجة في السوق – المستوى ١

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى ١ إذا كانت قيمها قابلة للملاحظة في سوق نشطة. يتم تقييم هذه الأدوات بالرجوع إلى الأسعار المدرجة غير المعدلة للموجودات أو المطلوبات المماثلة في الأسواق النشطة التي تتوفر فيها الأسعار المدرجة بشكل مباشر وتمثل هذه الأسعار معاملات فعلية ومنظمة الظهور في السوق.

أساليب التقييم باستخدام المدخلات القابلة للملاحظة – المستوى ٢

تم تقييم الأدوات المالية المصنفة ضمن المستوى ٢ باستخدام النماذج التي تكون مدخلاتها قابلة للملاحظة في سوق نشطة. يتضمن التقييم القائم على المدخلات القابلة للملاحظة أدوات مالية مثل عقود المقايضة والعقود الآجلة التي يتم تقييمها باستخدام أساليب التسعير القياسية في السوق والخيارات المتداولة بشكل شائع في الأسواق التي يمكن فيها ملاحظة كافة المدخلات الخاصة بأساليب التسعير القياسية.

تتضمن هذه الفئة أدوات مالية مشتقة مثل بعض المشتقات المتداولة في السوق الموازية ومشتقات السلع وعقود الصرف الأجنبي الفورية والآجلة وبعض الاستثمارات في الأوراق المالية والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والأوراق التجارية باليورو والقروض. يتم إجراء تقييم للأدوات المالية المشتقة من خلال طريقة التدفقات النقدية المخصومة باستخدام منحنى العائد القابل للتطبيق خلال مدة الأدوات بالنسبة للمشتقات التي لا تتضمن خيارات وباستخدام نماذج تسعير الخيارات القياسية مثل نموذج بلاك سكيلز ونماذج التقييم الأخرى بالنسبة للمشتقات التي تتضمن خيارات.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

تقوم المجموعة بشكل دوري بمراجعة أساليب التقييم الخاصة بها بما في ذلك معايير المنهجيات والنماذج المعتمدة. ومع ذلك، قد لا تسجل النماذج الأساسية بشكل كامل كافة العوامل ذات الصلة بتقييم الأدوات المالية للمجموعة مثل تسوية قيمة الائتمان وتكاليف التمويل. لذلك، تطبق المجموعة أساليب مختلفة لتقدير مخاطر الائتمان المرتبطة بأدواتها المالية المقاسة بالقيمة العادلة، والتي تشمل نهج قائم على المحفظة لتقدير صافي التعرض المتوقع لكل طرف مقابل على مدى العمر الكامل للموجودات الفردية، من أجل عكس مخاطر الائتمان للأطراف المقابلة الفردية للأدوات المالية غير المضمونة. يتم احتساب تسوية قيمة الائتمان من خلال نماذج محاكاة مونت كارلو.

يتم أخذ ترتيبات الضمانات والمقاصة في الاعتبار عند اللزوم. تطبق المجموعة تسوية قيمة الائتمان على جميع المراكز ذات الصلة خارج البورصة باستثناء المراكز التي تمت تسويتها من خلال غرف المقاصة المركزية.

تعكس تسوية قيمة التمويل تأثير التمويل المرتبط بالمراكز خارج البورصة المضمونة والمضمونة بشكل جزئي. تقوم المجموعة باحتساب تسوية قيمة التمويل من خلال تطبيق تكاليف التمويل المستقبلية المقدره على التعرض المستقبلي المتوقع الذي سيُطلب من المجموعة تمويله نتيجةً للمكون غير المضمون للمحفظة خارج البورصة (أي المكون غير المضمون للمحفظة المضمونة وكامل المحفظة غير المضمونة).

أساليب التقييم باستخدام المدخلات الهامة غير القابلة للملاحظة – المستوى ٣

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى ٣ إذا تضمّن تقييمها مدخلاتٍ هامة لا تستند إلى بيانات قابلة للملاحظة في السوق (مدخلات غير قابلة للملاحظة). تعتبر المدخلات قابلة للملاحظة إذا كان من الممكن ملاحظتها مباشرةً من خلال المعاملات التي تتم في سوق نشطة.

يتم تحديد مستويات المدخلات غير القابلة للملاحظة بشكلي عام استناداً إلى المدخلات القابلة للملاحظة التي لها نفس الطبيعة أو الملاحظات التاريخية أو الأساليب التحليلية الأخرى.

يتطلب هذا التسلسل الهرمي استخدام بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها عند توفرها. تأخذ المجموعة في الاعتبار أسعار السوق ذات الصلة والقابلة للملاحظة عند تنفيذ عمليات التقييم كلما أمكن.

تتضمن الأدوات المالية ضمن هذه الفئة بشكل رئيسي أدوات حقوق الملكية الخاصة والصناديق والقروض والسلفيات للعملاء المُقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. يتم تعديل القيم الدفترية لهذه الاستثمارات كما يلي:

أ) أدوات حقوق الملكية الخاصة – باستخدام أحدث صافي قيمة دفترية متاحة؛ و

ب) الصناديق – بناءً على صافي قيمة الموجودات المحددة من قبل مدير الصندوق.

ج) القروض والسلفيات للعملاء المُقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر - ضرب مضاعفات السوق ذات الصلة في الأرباح الفعلية قبل الفوائد والضرائب والاستهلاك والإطفاء.

يتم تصنيف الاستثمارات العقارية ضمن المستوى ٣ حيث إن تقييمها يتضمن مدخلات هامة غير قابلة للملاحظة. إن المدخلات غير الملحوظة الهامة المستخدمة في قياس القيمة العادلة للاستثمارات العقارية للمجموعة هي إيرادات الإيجار ومعدلات الرسملة. سوف يؤدي الانخفاض الكبير في إيرادات الإيجار أو الزيادة في معدلات الرسملة، بشكل منفرد إلى انخفاض كبير في قياس القيمة العادلة. بشكل عام، إن أي تغير في الافتراضات المستخدمة لإيرادات الإيجار يجب أن يصاحبه تغيير في افتراضات معدلات الرسملة في نفس الاتجاه حيث أن الارتفاع في إيرادات الإيجار يزيد من توقعات البائع بتحقيق عائد من الاستثمار العقاري. ولذلك، فإن تأثيرات هذه التغييرات تعمل على تسوية بعضها البعض جزئياً. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ١٣ فيما يتعلق بمنهجية التقييم المستخدمة للاستثمارات العقارية.

باستثناء ما هو مبين في الجدول التالي، تعتبر الإدارة أن القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة في البيانات المالية الموحدة لا تختلف جوهرياً عن قيمها العادلة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

باستثناء ما هو مبين في الجدول التالي، تعتبر الإدارة أن القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة في البيانات المالية الموحدة لا تختلف جوهرياً عن قيمها العادلة.

	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣		
	الأسعار المدرجة في السوق	المدخلات القابلة للملاحظة	المدخلات الهامة غير القابلة للملاحظة	إجمالي القيمة العادلة	القيمة الدفترية
	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0					
موجودات بالقيمة العادلة					
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١١,١0٢	١٠,0٠٤	٣٠	٢١,٦٨٦	٢١,٦٨٦
أدوات مالية مشتقة	٤٧	١0,١١٣	-	١0,١٦٠	١0,١٦٠
استثمارات في أوراق مالية، صافي	١٠				
- بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٨٢,٧١٠	١,٣٨٨	١٤0	٨٤,٢٤٣	٨٤,٢٤٣
- بالتكلفة المطفأة	٧0,٦٦٢	٤,٩٦١	-	٨٠,٦٢٣	٨١,٨٩٤
قروض وسلفيات للعملاء مقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	-	-	٢,٩٣٦	٢,٩٣٦	٢,٩٣٦
استثمارات عقارية	١٣	-	١,١٩٣	١,١٩٣	١,١٩٣
الإجمالي	١٦٩,0٧١	٣١,٩٦٦	٤,٣٠٤	٢٠0,٨٤١	٢٠٧,١١٢
مطلوبات بالقيمة العادلة					
أدوات مالية مشتقة	٩	٦٦	-	٢٨,٢٦٤	٢٨,٢٦٤
مطلوبات بالتكلفة المطفأة					
أوراق تجارية باليورو	١٩	-	٨,٧٢٦	٨,٧٢٦	٨,٧٢٠
قروض	٢٠	٧0,٠٠٠	-	٩٠,٣٠٧	٨٩,٧٩٤
الإجمالي	١0,٣٧٣	١١١,٩٢٤	-	١٢٧,٢٩٧	١٢٦,٧٧٨

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤

	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣		
	الأسعار المدرجة في السوق	المدخلات القابلة للملاحظة	المدخلات الهامة غير القابلة للملاحظة	إجمالي القيمة العادلة	القيمة الدفترية
	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤					
موجودات بالقيمة العادلة					
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١,٤٠١	١١,٤٣٩	٣٠	١٢,٨٧٠	١٢,٨٧٠
أدوات مالية مشتقة	١	١٨,٩٧٢	-	١٨,٩٧٣	١٨,٩٧٣
استثمارات في أوراق مالية، صافي	١٠				
- بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٤٨,٦٦٧	٢,٢٣٠	٩٦	٥٠,٩٩٣	٥٠,٩٩٣
- بالتكلفة المطفأة	٨٩,٨٢٢	-	-	٨٩,٨٢٢	٩١,٩٩٦
قروض وسلفيات للعملاء مقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	-	-	٣,١٩٨	٣,١٩٨	٣,١٩٨
استثمارات عقارية	١٣	-	١,٧١٦	١,٧١٦	١,٧١٦
الإجمالي	١٣٩,٨٩١	٣٢,٦٤١	0,٠٤٠	١٧٧,0٧٢	١٧٩,٧٤٦
مطلوبات بالقيمة العادلة					
أدوات مالية مشتقة	٩	٢٣,٨٨٩	-	٢٣,٨٩١	٢٣,٨٩١
مطلوبات بالتكلفة المطفأة					
أوراق تجارية باليورو	١٩	-	٦,١0٦	٦,١0٦	٦,١0٣
قروض	٢٠	١٢,00٣	٧0,٤٧٩	٨٨,٠٣٢	٨٨,٦٨٧
الإجمالي	١٢,000	١٠0,0٢٤	-	١١٨,٠٧٩	١١٨,٧٣١

يتم تصنيف المشتقات المتداولة في السوق الموازية للمجموعة في سجلات التداول ضمن المستوى ٢ حيث يتم تقييمها باستخدام مدخلات يمكن ملاحظتها في السوق.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

فيما يلي التسوية التي تظهر الحركة في القيم العادلة للاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وبالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والفروض والسلفيات للعملاء المقاسة إزامياً بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة المدرجة ضمن المستوى ٣:

	كما في	كما في
	٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	٣١ ديسمبر ٢٠٢0
	مليون درهم	مليون درهم
الرصيد الافتتاحي	٣,٣٢٤	٣,٣٦٠
صافي الإضافات خلال السنة	٩٣	٧٨
استيعادات تتضمن مبالغ مستردة من رأس المال خلال السنة	(٧٦)	(٢)
تعديل من خلال الدخل الشامل الآخر/ الدخل الشامل خلال السنة	(٢٣٠)	(١١٢)
الرصيد الختامي	٣,١١١	٣,٣٢٤

تحققت صافي خسائر بقيمة ٤٨ مليون درهم (٢٠٢٤: صافي أرباح بقيمة ٠,٧ مليون درهم) من استيعاد استثمارات حقوق ملكية مدرجة ضمن المستوى ٣ ومصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وتم تحويلها إلى الأرباح المحتجزة.

لم يكن هناك أية تحويلات جوهرية بين استثمارات المستوى ١ والمستوى ٢ ولا يوجد أي تغيير في أساليب التقييم المستخدمة خلال السنة.

٤٢. إدارة المخاطر

إطار حوكمة المخاطر

يرتكز إطار حوكمة المخاطر لدينا على هيكل حوكمة الشركات القوي الشامل في المجموعة. تمتلك المجموعة سياسة موثقة رسميًا لإدارة المخاطر المؤسسية تغطي ما يلي:

- وضع مبادئ إدارة المخاطر المشتركة عبر جميع المخاطر وخطوط الدفاع.
- تفاصيل هيكل الحوكمة والأدوار والمسؤوليات لجميع أصحاب المصلحة فيما يتعلق بإدارة المخاطر.
- تحديد استراتيجية المخاطر وتقبل المخاطر.
- الخطوط العريضة للنهج في إدارة المخاطر عبر دورة حياة إدارة المخاطر.

يرتكز هيكل الحوكمة في المجموعة على مجلس إدارة قوي وفعال، مدعوم بلجان مجلس إدارة متخصصة، تتولى تنفيذ أدوارها ومسؤولياتها. تشرف لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة على إدارة ومراقبة ومراجعة المخاطر المالية وغير المالية. تعمل مع الإدارة لتحديد تقبل المخاطر والاستراتيجية المناسبة لقطاعات معينة ومناطق جغرافية وأنواع العملاء. يقوم المكتب بشكل دوري بمراجعة ومراقبة الامتثال لقابلية المخاطر الإجمالية للمجموعة وتقديم توصيات إلى مجلس الإدارة بناء على المخاطر الحالية والناشئة.

تستلم لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة بشكل منتظم إحاطات على مستوى المحفظة من الرئيس التنفيذي للمخاطر للمجموعة إلى جانب معلومات متعمقة حول قضايا المخاطر، بما في ذلك اتجاهات محفظة بنك أبوظبي التجاري، ومعايير السياسات، والمرونة التشغيلية، وملامح مخاطر السوق في دولة الإمارات العربية المتحدة والأسواق الأخرى، ومؤشرات المخاطر الرئيسية، ونتائج اختبار الإجهاد والتغيرات في الافتراضات، ومقاييس السيولة، وكفاية رأس المال، والتخيط. يحق للجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة التحقيق أو البحث عن أي معلومات تتعلق بأي نشاط ضمن نطاق عملها. كما تقوم لجنة مخاطر مجلس الإدارة بإجراء مراجعات "عميقة" بشكل دوري للأقسام مختلفة من تقرير معلومات المخاطر الموحد للمجموعة.

تقع على عاتق اللجنة التنفيذية في الإدارة المسؤولية الأساسية لتنفيذ والإشراف وتطبيق استراتيجية المخاطر وتوجيهات الرقابة الداخلية التي وضعها مجلس الإدارة ولجانها.

بالإضافة إلى لجنة الإدارة التنفيذية، تشمل اللجان الأخرى على مستوى الإدارة التي تدير المخاطر والامتثال بغعلية ما يلي:

- لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات،
- لجنة إدارة المخاطر،
- لجنة إدارة مخاطر النماذج،
- لجنة إدارة التعافي،
- لجنة إدارة الائتمان، و
- لجنة إدارة الامتثال.

تقدم إدارة المخاطر التي يرأسها رئيس إدارة المخاطر بالمجموعة تقاريرها بشكل مستقل إلى لجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس وبشكل إداري إلى الرئيس التنفيذي للمجموعة. تعمل إدارة المخاطر بشكل مستقل عن وحدة الإنتاج والتداول والمبيعات لضمان عدم المساس بتوازن قرارات التعامل مع المخاطر ولضمان شفافية القرارات وفقاً للمعايير والسياسات الموضوعة. إن إدارة المخاطر مستقلة أيضاً عن قسم الاكتتاب الائتماني الذي يرأسه رئيس الائتمان لدى المجموعة. تمارس إدارة المخاطر مهمة الرقابة على جميع جوانب المخاطر. يتم إنشاء كل وظيفة رئيسية من وظائف المخاطر كوحدة مستقلة تحت إدارة مخاطر المجموعة ولها رؤساء وظيفيون يقودونها. وتشمل هذه مخاطر الائتمان ومخاطر السوق والسيولة والتشغيل والاحتياال والمخاطر المتعلقة بالمسائل الشرعية ومخاطر السمعة ومخاطر إدارة البيانات وأمن المعلومات والشؤون البيئية والمجتمعية والحوكمة ومخاطر النماذج والمخاطر الرقمية.

تعمل إدارة المخاطر أيضاً على مراقبة الفروع الدولية والشركات التابعة للمجموعة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

تقدم لجنة التدقيق التابعة للمجلس المساعدة لمجلس الإدارة لإتمام مهامه المتمثلة في ضمان ومراقبة البيانات المالية للمجموعة، واستقلالية وأداء مدققي الحسابات الخارجيين والداخليين للمجموعة، والالتزام بالمتطلبات القانونية والتنظيمية والسياسات الداخلية ونظم الرقابة الداخلية على التقارير المالية. كما تشرف لجنة التدقيق والامتثال على أنشطة الامتثال للبنك (الجرائم المالية، ومكافحة غسيل الأموال، ومعرفة متطلبات العملاء، إلخ) ومعايير ولوائح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي التي تؤثر على عمليات البنك.

يسعى قسم التدقيق الداخلي إلى تطبيق نهج منظم ومنضبط لتقييم وتحسين فاعلية عمليات إدارة المخاطر والرقابة والحوكمة في المجموعة. يرفع قسم التدقيق الداخلي تقاريره مباشرة إلى لجنة التدقيق والامتثال في المجلس. تتكون إدارة التدقيق الداخلي من فريق من مدققي الحسابات، تمثل مهامهم، من بين أمور أخرى، في تقييم جودة محفظة قروض المجموعة، والضوابط على العمليات التشغيلية، ونزاهة أنظمة المعلومات وقواعد البيانات الخاصة بالمجموعة. يضمن المدققون في قسم التدقيق الداخلي، بالإضافة إلى إدارة الامتثال، أن المعاملات التي تجربها المجموعة تتم وفقاً للمتطلبات القانونية والتنظيمية المعمول بها ووفقاً للإجراءات الداخلية للمجموعة، مما يقلل من مخاطر الممارسات الاحتياطية أو غير اللائقة أو غير القانونية.

نموذج من ثلاثة خطوط دفاع

لدى بنك أبوظبي التجاري نموذج من ثلاثة خطوط دفاع قائم على النشاط. وقد أنشئت هيكل خطوط الدفاع لضمان الفصل الواضح بين ملكية المخاطر (خط الدفاع الأول) والإشراف على وإدارة المخاطر (خط الدفاع الثاني) والضمان المستقل (خط الدفاع الثالث) لدعم تحديد المخاطر وتقييمها وإدارتها والإبلاغ عنها بشكل فعال.

تقبل المخاطر

يستند إطار عمل تقبل المخاطر في المجموعة إلى منظور شامل لنموذج أعمالها وقدراتها ومهاراتها التنظيمية وقوتها المالية. ومن خلال اتخاذ هذا المنظور الشامل، تضمن المجموعة أن تكون تدابير تقبل المخاطر محددة قائمة على قدرات المجموعة وقابلة للتحقيق بشكل واقعي. فهو لا يوسع المنظور حول المخاطر المحتملة فحسب، بل يخفف أيضاً من الإجراءات والطموحات لتحسين قدراتها على إدارة المخاطر. يتم توضيح تقبل المخاطر بشكل رسمي من خلال بيان تقبل المخاطر (بيان تقبل المخاطر) الذي وافق عليه مجلس الإدارة. يحتوي بيان تقبل المخاطر للمجموعة على النقاط الرئيسية التالية:

- يغطي ١٨ مجالاً من مجالات المخاطر الموضحة عبر المقاييس النوعية والكمية.
- يغطي الإطار مجموعة بنك أبوظبي التجاري وتقوم كل شركة تابعة / فرع دولي بتطوير نظام بيان تقبل المخاطر الخاص به في إطار المجموعة. يتم مراجعة بيان تقبل المخاطر على أساس سنوي.
- تغطية منفصلة للنافذة الإسلامية.
- تحديث منتظم للجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة من خلال لوحة معلومات لمراقبة جميع المقاييس.

تحديد المخاطر وتقييمها والتخفيف من حدتها

تقوم المجموعة بتحديد وتقييم أنواعًا مختلفة من المخاطر، وقد تم تصميم سياسات إدارة المخاطر لقياس ومراقبة والتحكم في هذه المخاطر. تقوم المجموعة كذلك بإجراء اختبارات إجهاد منتظمة لفهم الثغرات المحتملة وإبلاغ قرارات رأس المال والسيولة. كما تقوم المجموعة بمسح منتظم لمشهد التهديدات ويقدم سياسات ووظائف جديدة لاستكمال مجموعة سياساتها. في سنة ٢٠٢٤، قدمت المجموعة و/أو عززت العديد من السياسات والضوابط الرئيسية فيما يتعلق بالشركات التابعة واختبارات إجهاد مخاطر المناخ وسياسات الإقراض الاستثماري والمخاطر الرقمية.

الثقافة والتدريب

يعتبر التدريب والتطوير المنتظم عنصرا أساسيا في التنفيذ الناجح لاستراتيجية المخاطر وإطار إدارة المخاطر المؤسسية للبنك. يتم توفير التدريب المستمر الشامل بالإضافة إلى فرص التعلم والتطوير المحددة للموظفين بما في ذلك ما يلي:

- الوعي الأساسي التأسيسي: التدريب التمهيدي على جميع المستويات، بما في ذلك محتوى المخاطر ضمن البرنامج التعريفي للبنك لجميع المنضمين الجدد، والتعليم الإلكتروني الإلزامي لجميع الموظفين الحاليين.
- محتوى مخصص حسب الدور: تدريب مخصص حسب الدور عبر جميع الأقسام مع تركيز عميق على مواضيع محددة مثل تغير المناخ.
- شهادات متخصصة متقدمة: شهادات دولية متخصصة مختارة بعناية لدعم الزملاء بفهم أعمق لمواضيع محددة مثل الخدمات المصرفية الإسلامية والتمويل المستدام والحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات.

يتم تنسيق الاتصالات المتعلقة بإدارة المخاطر والسياسات والإجراءات لضمان توصيل الرسائل بشكل فعال إلى المستلمين المعنيين. يتم استخدام مجموعة واسعة من أساليب الاتصال بما في ذلك التعميمات والمذكرات ورسائل البريد الإلكتروني والاجتماعات العامة وما إلى ذلك بناء على الحاجة الملحة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٤٣. إدارة مخاطر الائتمان

إن مخاطر الائتمان هي مخاطر تعثر العميل أو الطرف المقابل في الوفاء بالتزاماته التعاقدية مما يؤدي إلى خسارة مالية للمجموعة. يتمثل النشاط المولد للإيرادات الرئيسي للمجموعة في إقراض العملاء، وعليه تعتبر مخاطر الائتمان مخاطر رئيسية. تنشأ مخاطر الائتمان بشكل رئيسي عن الفروض والسلفيات للعملاء والبنوك الأخرى (بما في ذلك الالتزامات المتعلقة بالإقراض مثل الفروض أو تسهيلات بطاقات الائتمان)، والاستثمارات في سندات الدين والمشتقات التي تمثل مركزاً للموجودات. تأخذ المجموعة في الاعتبار كافة عناصر التعرض لمخاطر الائتمان مثل مخاطر التعثر عن السداد للطرف المقابل والمخاطر الجغرافية ومخاطر القطاع لأغراض إدارة المخاطر.

يعتبر رئيس إدارة المخاطر بالمجموعة ورئيس الائتمان بالمجموعة مسؤولان عن إدارة مخاطر الائتمان للمجموعة من خلال:

- التأكد من أن المجموعة لديها ممارسات مناسبة لمخاطر الائتمان، بما في ذلك نظام فعال للرقابة الداخلية، بهدف تكوين المخصصات الكافية على الدوام وفقاً للسياسات والإجراءات المُعلنة للمجموعة والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتوجيهات الإشرافية ذات الصلة.

- تحديد وتقييم وقياس مخاطر الائتمان عبر المجموعة.

- صياغة سياسات ائتمانية لحماية المجموعة من المخاطر المحددة بما في ذلك متطلبات الحصول على ضمانات من المقترضين، وإجراء تقييم ائتماني قوي ومستمر للمقترضين والمراقبة المستمرة للتعرضات مقابل حدود المخاطر الداخلية.

- الحد من تركيزات التعرض حسب نوع الأصل، والأطراف المقابلة، والصناعة، والتصنيف الائتماني، والموقع الجغرافي، إلخ.

- وضع إطار رقابي قوي فيما يتعلق بهيكل التفويض لاعتماد وتجديد التسهيلات الائتمانية.

- تطوير والحفاظ على تصنيف مخاطر المجموعة بهدف تصنيف التعرضات وفقاً لفئة مخاطر التعثر عن السداد. تخضع فئات المخاطر لمراجعات منتظمة.

- تطوير والحفاظ على عمليات المجموعة لقياس خسائر الائتمان المتوقعة بما في ذلك مراقبة مخاطر الائتمان، ودمج المعلومات المستقبلية والطريقة المستخدمة لقياس خسائر الائتمان المتوقعة.
- التأكد من أن المجموعة لديها سياسات وإجراءات موضوعة للحفاظ بشكل ملائم على النماذج المستخدمة لتقييم وقياس خسائر الائتمان المتوقعة والتحقق من صحتها.

- إنشاء عملية تقييم وقياس سليمة لمخاطر الائتمان يتوفر لها أساس قوي من الأنظمة والأدوات والمعطيات العامة لتقييم مخاطر الائتمان ولتحديد خسائر الائتمان المتوقعة وتقديم المشورة والتوجيه والمهارات المتخصصة لوحدات الأعمال لتعزيز أفضل ممارسات إدارة مخاطر الائتمان عبر المجموعة.

- إدارة التعرض لمخاطر الائتمان المتعلقة بأنشطتها التجارية من خلال الدخول في اتفاقيات مقاصة رئيسية وترتيبات ضمان مع الأطراف المقابلة في الظروف المناسبة والحد من مدة التعرض. في بعض الحالات، قد تقوم المجموعة كذلك بإغلاق المعاملات أو التنازل عنها لأطراف مقابلة أخرى للتخفيف من مخاطر الائتمان.

يتم اعتماد سياسات ومعايير الائتمان على مستوى المجموعة من قبل لجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس. تحكم هذه السياسات والمعايير كافة صلاحيات الإقراض المفوضة وتشمل السياسات والمعايير والمقاييس والاستراتيجيات والإجراءات الخاصة بكل قطاع من قطاعات الأعمال المختلفة ويتم تحديدها بناءً على أوضاع الاقتصاد الكلي، ودرجة تحمل المخاطر في المجموعة، وبيانات السوق، والمهارات والكفاءات الداخلية. تتم مراجعة هذه السياسات والمعايير وتعديلها بانتظام لضمان بقائها حديثة وذات صلة وتحمي مصلحة المجموعة في ظل الظروف التشغيلية المتغيرة. بالإضافة إلى سياسات المجموعة الواسعة، هناك معايير اكتتاب محددة لكل قطاع من قطاعات المحفظة. يقوم قسم التدقيق الداخلي بإجراء عمليات تدقيق منتظمة للتأكد من أن الضوابط والإجراءات الموضوعة قد تم تصميمها وتنفيذها بشكل مناسب.

قامت لجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس بوضع سياسات وإجراءات وعمليات وأنظمة وضوابط ملائمة لتقييم مخاطر الائتمان العامة ومخاطر التركيز في المجموعة، بما في ذلك خسائر الائتمان المتوقعة، التي يتم الحفاظ عليها بما يتماشى مع أو أعلى من المتطلبات التنظيمية، بمراجعة واعتماد تأثير معايير إدارة مخاطر الائتمان الجديدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

تصنيفات المخاطر

تصنيفات مخاطر الائتمان الداخلية

يهدف قياس مخاطر الائتمان، قامت إدارة مخاطر المجموعة بتطوير تصنيف لمخاطر الائتمان بهدف تصنيف التعرضات وفقاً لدرجة مخاطر التعثر عن السداد. يتكون إطار تصنيف مخاطر الائتمان للمجموعة من ١٠ فئات و٢١ درجة للمخاطر. تستند معلومات التصنيف الائتماني إلى مجموعة من البيانات التي يتم تحديدها للتنبؤ بمخاطر التعثر عن السداد وتطبيق الأحكام الائتمانية بناءً على التجربة السابقة. تستخدم المجموعة العديد من العوامل النوعية والكمية مثل القوة المالية للمقترض، وعوامل المخاطر في الصناعة، وجودة الإدارة، والكفاءة التشغيلية، ومكانة الشركة، والسيولة، والهيكل الرأسمالي، وتحليل مجموعة الأقران، وما إلى ذلك. يتم أخذ طبيعة التعرض ونوع المقترض في الاعتبار أثناء التحليل. يتم تحديد درجات مخاطر الائتمان باستخدام العوامل النوعية والكمية التي تشير إلى مخاطر التعثر عن السداد. تستخدم المجموعة العديد من نماذج التصنيف الداخلية لتقييم العملاء بشكل فعّال بناءً على قطاع العملاء. تم تطوير نماذج التصنيف هذه داخلياً أو تم تعديل نماذج تم شراؤها خارجياً من قبل فرق تطوير النماذج وتم التحقق منها بانتظام وفقاً لسياسة إدارة مخاطر النماذج في بنك أبوظبي التجاري. تم ضبط نماذج التصنيف بناءً على سجل معدلات التعثر عن السداد لبنك أبوظبي التجاري. قدمت المجموعة مقياس تصنيف للخسارة الناتجة عن التعثر ومنحت تصنيفاً للخسارة الناتجة عن التعثر لكل عميل من عملائها من الشركات.

تم تصميم درجات مخاطر الائتمان وضبطها لتعكس مخاطر التعثر عن السداد عند تدهور مخاطر الائتمان، حيث تعمل مخاطر الائتمان على زيادة الفرق بين الدرجات في مخاطر التعثر عن السداد. يتم تخصيص كل تعرض إلى درجة من درجات مخاطر الائتمان عند الإدراج المبدئي، بناءً على المعلومات المتاحة عن الطرف المقابل. تتم مراقبة كافة التعرضات ويتم تحديث درجة مخاطر الائتمان لتعكس المعلومات الحالية. تُعتبر إجراءات المراقبة المتبعة عامة ومصممة حسب نوع التعرض. عادةً ما تُستخدم البيانات التالية لرصد تعرضات المجموعة:

- النسب المالية - القيم المطلقة، تحليل الأقران؛

- مخاطر القطاع؛

- العوامل النوعية مثل قوة الإدارة والتركيزات وما إلى ذلك؛

- سجل المدفوعات، بما في ذلك نسب المدفوعات وتحليل الأعمار؛

- التغيرات في الأعمال والظروف المالية والاقتصادية؛

- معلومات التصنيف الائتماني المقدمة من وكالات التصنيف الخارجية؛

- بالنسبة لتعرضات الأفراد: البيانات التي تم إنتاجها داخلياً عن سلوك العملاء، ومقاييس القدرة على تحمل التكاليف وما إلى ذلك؛ و

- بالنسبة لتعرضات الشركات: المعلومات التي تم الحصول عليها من خلال المراجعة الدورية لملفات العملاء بما في ذلك مراجعة البيانات المالية المدققة وبيانات السوق.

تقوم المجموعة بجمع معلومات عن الأداء والتعثر عن السداد وتعرضها لمخاطر الائتمان ويتم تحليلها حسب الاختصاص أو المنطقة ونوع المنتج والمقترض بالإضافة إلى درجة مخاطر الائتمان. تُعتبر المعلومات المستخدمة داخلية وخارجية بناءً على المحفظة التي يتم تقييمها. يقدم الجدول أدناه مخططاً إرشادياً لدرجات مخاطر الائتمان الداخلية للمجموعة مع التصنيفات الخارجية.

درجة التصنيف	موديز	ستاندرد آند بورز	وكالة فيتش للتصنيفات	الوصف
١	Aaa	AAA	AAA	درجة استثمارية
٢	Aa٣ - Aa١	AA+-AA-	AA+ - AA-	درجة استثمارية
٣	A٣ - A١	A+-A-	A+ - A-	درجة استثمارية
٤	Baa٣ - Baa١	BBB+-BBB-	BBB+ - BBB-	درجة استثمارية
٥	Ba٣ - Ba١	BB+-BB-	BB+ - BB-	درجة غير استثمارية
٦	B٣ - B١	B+-B-	B+ - B-	درجة غير استثمارية
٧	Caa٣ - Caa١	CCC-CCC-	CCC - C	قائمة المراقبة
٨-١٠	تعثر	تعثر	تعثر	تعثر

تنقسم بعض هذه الدرجات إلى درجات فرعية مع علامة موجب أو سالب. تشير الدرجات المنخفضة إلى انخفاض احتمالية التعثر عن السداد. يتم تعيين درجات الائتمان من ١ إلى ٧ للعملاء أو الحسابات الملزمة بينما يتم تعيين درجات الائتمان من ٨ إلى ١٠ للعملاء في المرحلة الثالثة أو المتعثرين.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

تستخدم المجموعة التصنيفات الائتمانية لتحديد الحد الأقصى لمبلغ الإقراض لكل مجموعة عملاء وكذلك لوضع حد أدنى للتسعير. يستخدم البنك كذلك هذه التصنيفات الداخلية كمدخلات لنموذج خسارة الائتمان المتوقعة الوارد في المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، كما يتم استخدام هذه التصنيفات كذلك لتحديد مرحلة العميل.

لا يتم منح تصنيف ائتماني للعملاء الأفراد أو المقترضين الأفراد بموجب هذا الإطار. ومع ذلك، يستخدم قسم الخدمات المصرفية للأفراد التصنيف السلوكي لعملائه.

لا يهدف نظام التصنيف الائتماني الداخلي إلى تكرار درجات التصنيف الائتماني الخارجية ولكن العوامل المستخدمة في تصنيف المقترض قد تكون متشابهة، وعادة ما يتم تعيين درجة ائتمان داخلية أعلى للمقترض الذي حصل على تصنيف ضعيف من قبل وكالة تصنيف خارجية. إن الأساس المستخدم في تحديد خسائر الائتمان المتوقعة هو كما يلي:

تصنيفات مخاطر الائتمان الخارجية

يعرض الجدول أدناه التصنيفات الائتمانية الخارجية لودائع وأرصدة المجموعة المستحقة من البنوك، وإجمالي سندات الدين بناءً على مقياس تصنيف ستاندرد آند بورز. يتم استخدام تصنيفات مستوى مُصدر الدين في حالة عدم توفر تصنيفات على مستوى الإصدار. عندما لا تتوفر تصنيفات ستاندرد آند بورز، يتم استخدام مقياس تصنيفات مماثل من فيتش أو موديز. يتم استخدام التصنيفات الداخلية لترتيبات التمويل المهيكله التي تشكل جزء من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0							
	سندات دين مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر		سندات دين بالتكلفة المطفأة، إجمالي مليون درهم		سندات دين بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مليون درهم		ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، إجمالي مليون درهم	
درجات التصنيف	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٣
AAA إلى AA-	٢,٧٧0	٥,٨٨0	٤0,0١٦	٣٩,٣٠٩	٤,٤١٢	١,٢٧٧	٤0,٤٨٦	٢٨,٧0٩
A+ إلى A-	٢٩,0٦١	٣١	٢٦,٤٤٩	٣٣,٤٦0	٢٣,0٣0	-	٣٤,٤٤٠	١١,٩٦٨
BBB+ إلى BBB-	0,٦٨٩	١٤٨	٩,٣٤٨	٦,٩٧٠	0,١٢٩	٣0	١٠,٤٢٠	0,0٦٤
BB+ إلى B-	١٦,٧٤0	0,0١١	٢٠١	٣,٦٠٤	١٦,٢0٦	١,0٨٢	١,٢١١	٣,0٧٢
CCC+ إلى C-	١0٨	-	-	-	٧٣	-	-	-
الصناديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة	-	-	٢١0	١0٢	-	-	٢٨١	١٤٩
غير مصنفة	١,٧٧٢	-	١٧٣	٣0	٩١0	-	١٨٠	٦٠
	0٦,٧٠٠	١١,0٧0	٨١,٩٠٢	٨٣,0٣0	0٠,٣٢٠	٢,٨٩٤	٩٢,٠١٨	0٠,٠٧٢

إن التصنيفات الداخلية لسندات دين الصناديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة مع التصنيفات الخارجية القابلة للمقارنة هي كما يلي:

	التصنيفات الداخلية	التصنيفات الخارجية	٢٠٢0	٢٠٢٤
الصناديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة	الدرجات من ٢ إلى ٣	AA إلى A-	٣٦٧	مليون درهم
غير مصنفة	الدرجات من ٣ إلى ٤	A-	١٧٣	
	الدرجات من 0 إلى ٦	BB+ إلى BB	٣0	
			0٧0	

التصنيفات الخارجية لسندات دين الصناديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة مع التصنيفات الخارجية القابلة للمقارنة هي كما يلي:

يتم داخلياً تصنيف ترتيبات التمويل المهيكله البالغة ١٠,٠٨١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤: ٩,٨٩٣ مليون درهم) (إيضاح ٨) المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بين الدرجات 0 إلى ٦.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان

كما هو موضح في الإيضاح رقم ٣-٨ (ج)، تقوم المجموعة بمراقبة كافة الموجودات المالية التي تخضع لمتطلبات الانخفاض في القيمة لتقييم ما إذا كان هناك ارتفاع جوهري في مخاطر الائتمان منذ الإدراج المبدئي. إذا كان هناك ارتفاع جوهري في مخاطر الائتمان، عندها سوف تقوم المجموعة بقياس مخصص الخسارة بناءً على خسارة الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة بدلاً من خسارة الائتمان المتوقعة لمدة شهر. تستخدم المجموعة معايير مختلفة لتحديد ما إذا كانت مخاطر الائتمان قد ارتفعت بشكل جوهري. يتم استخدام معايير كمية وكذلك نوعية مثل الارتفاع الجوهري في احتمالية التعثر في نقطة زمنية منذ نشأة الأداة، والتأخر عن السداد لمدة ٣٠ يوم وإعادة الهيكلة خلال ال ١٢ شهر الأخيرة.

تم تلخيص مؤشرات الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان لكل نوع من الموجودات وتدهور التصنيف والتي تعتبر جوهرية أدناه.

الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان - من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢ للقروض والسلفيات الممنوحة لغير الأفراد، وأدوات الدين وأدوات سوق المال

فيما يلي معايير تحديد ما إذا كانت مخاطر الائتمان قد زادت بشكل جوهري:

- احتمالية التعثر ٣ مرات سنوياً على مدى العمر الإنتاجي للأداة أو أكثر من احتمالية التعثر عند نشأة الأداة
- متأخرة السداد لأكثر من ٣٠ يوماً على مستوى العميل
- كافة المعايير الأخرى حسب مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي على الأقل ٣ أو لأكثر من عمليات التأجيل خلال فترة ال ٢٤ شهرا الأخيرة

الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان - من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢ للقروض والسلفيات وبطاقات الائتمان الممنوحة للأفراد

فيما يلي المعايير المستخدمة لتحديد فيما إذا كانت مخاطر الائتمان قد ارتفعت بشكل جوهري:

- متأخرة السداد لأكثر من٣٠ يوماً؛
- متأخرة السداد على الأقل ثلاث مرات لأكثر من ٣٠ يوماً أو أكثر خلال الاثني عشر شهراً الأخيرة؛
- متأخرة السداد على الأقل مرتين لأكثر من ٦٠ يوماً أو أكثر خلال الاثني عشر شهراً الأخيرة.

بالإضافة إلى معايير تدهور التصنيف المذكورة أعلاه، تأخذ المجموعة بالإعتبار كذلك مؤشرات الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان النوعية كما هو مطلوب في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ والمبادئ التوجيهية لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

بالنسبة لقروض وسلفيات الأفراد وبطاقات الائتمان، يتم تقييم الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان على مستوى المحفظة من خلال مقياس مثل:

- مقدار إيداع الرواتب في حسابات القروض الشخصية للعملاء (في الوقت الراهن حد المحفظة ٨0٪ أو أقل سيترتب عليه مراجعة الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان)؛ و
- التنبهات الصادرة عن الاتحاد للمعلومات الائتمانية في حال حدوث تأخر في السداد مع البنوك الأخرى، وبشكل منتظم مع بنك أبوظبي التجاري (في الوقت الراهن حد المحفظة ٢٪ أو أكثر سيترتب عليه مراجعة الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان).

التعثر – المرحلة ٣

تستخدم المجموعة تصنيفاً على مستوى العميل لعملاء غير التجزئة. يتم تصنيف جميع العملاء غير التجزئة الذين لديهم تسهيلات متأخرة السداد لأكثر من ٩٠ يوماً أو الذين تم تقييمهم على أنهم غير محتملين للسداد في المرحلة ٣. يتم إجراء تقييم عدم احتمالية السداد من قبل قسم الائتمان باستخدام مزيج من المعايير النوعية والكمية.

يتم تقييم التزامات القروض إلى جانب فئة القرض الذي تلتزم المجموعة بتقديمه، أي يتم تقييم الاللتزامات الخاصة بتقديم الرهن العقاري باستخدام معايير مماثلة لقروض الرهن العقاري في حين يتم تقييم الاللتزامات بتقديم قرض للشركات باستخدام معايير مماثلة لقروض الشركات.

بالإضافة إلى ذلك، تفرض المجموعة كذلك فترة اختبار للانتقال المرجعي في المراحل:

يجب أن يكون الحساب في المرحلة ٢ لمدة لا تقل عن ١٢ شهراً (فترة التعافي) حتى ينتقل إلى المرحلة ١ ويجب أن ينتقل الحساب في المرحلة ٣ إلى المرحلة ٢ قبل الانتقال إلى المرحلة ١. تم تمديد فترة الاختبار إلى ٢٤ شهراً حسب تواتر سداد التسهيل.

لدى المجموعة إجراءات مراقبة للتأكد من أن المعايير المستخدمة لتحديد الارتفاعات الجوهرية في مخاطر الائتمان فعّالة، مما يعني أنه يتم تحديد الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان قبل حدوث التعثر في السداد. تقوم المجموعة بإجراء اختبارات رجعية دورية للنماذج المستخدمة للتأكد من أن النماذج لا تزال تعمل وتتنبأ بشكل جيد بمعدلات التعثر عن السداد والخسارة لدى البنك واتخاذ الإجراءات في الوقت المناسب في حالة عدم الأداء.

دمج المعلومات المستقبلية

تستخدم المجموعة متغيرات الاقتصاد الكلي المستقبلي في قياس خسائر الائتمان المتوقعة. يقدم كبير الاقتصاديين في المجموعة توقعات وسيناريوهات للاقتصاد الكلي، التي يتم دعمها أيضاً بمعلومات خارجية للمتغيرات الأخرى من قبل موديز.

حددت المجموعة ووثقت العوامل الرئيسية لمخاطر الائتمان وخسائر الائتمان لكل محفظة من الأدوات المالية ولديها نماذج مبنية على الاقتصاد الكلي تتنبأ بالعلاقات بين متغيرات الاقتصاد الكلي وخسائر الائتمان.

خلال السنة، غيِّرت المجموعة توقعاتها لمتغيرات الاقتصاد الكلي بما يتماشى مع ظروف السوق السائدة. لدى المجموعة نماذج متعددة للاقتصاد الكلي لتلبية حجم المحفظة وضمان التجانس بين القطاعات.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

٢-٤٣ إجمالي التعرض

تعرض الجداول التالية تحليلًا لمدى تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان لكل فئة من فئات الموجودات المالية و "المرحلة" دون الأخذ بعين الاعتبار تأثيرات أية ضمانات أو تعزيزات ائتمانية أخرى. بالنسبة للموجودات المالية، ما لم يتم تحديدها بشكل محدد، فتمثل المبالغ في الجدول إجمالي المبالغ الدفترية. بالنسبة للالتزامات القروض وعقود الضمان المالي، تمثل المبالغ في الجدول المبالغ الملتزم بها أو المضمونة، على التوالي.

المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥				
٦٠,٧٢٢	-	-	-	٦٠,٧٢٢
٥٦,٦٩٧	٣	-	-	٥٦,٧٠٠
٨١,٩٠٢	-	-	-	٨١,٩٠٢
٨٣,٥٣٥	-	-	-	٨٣,٥٣٥
٣٨٥,٤٥١	١٦,٨٤٧	٨,٠٧٥	٥٩٢	٤١٠,٩٦٥
٣٤,٥٩٨	٢٥٣	٣٥	٢	٣٤,٨٨٨
١٦٤,٢٦٦	٥,٢٢٦	٣,٥٨٩	١٢٥	١٧٣,٢٠٦
٨٦٧,١٧١	٢٢,٣٢٩	١١,٦٩٩	٧١٩	٩٠١,٩١٨
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤				
٤٣,٨٨٥	-	-	-	٤٣,٨٨٥
٥٠,٣١٢	٨	-	-	٥٠,٣٢٠
٩٢,٠١٨	-	-	-	٩٢,٠١٨
٥٠,٠٧٢	-	-	-	٥٠,٠٧٢
٣٢٩,٩٤١	١٧,٦٩٦	٨,٦٩٥	٩٤٢	٣٥٧,٢٧٤
١٩,٤٨٩	٣٥٣	٩	٤	١٩,٨٥٥
١١٣,٠٠٠	١١,٣٧١	٣,٣٨٥	١٢٦	١٢٧,٨٨٢
٦٩٨,٧١٧	٢٩,٤٢٨	١٢,٠٨٩	١,٠٧٢	٧٤١,٣٠٦

(*) يستثنى القروض والسلفيات للعملاء المقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

يتضمن الجدول التالي ملخصاً لإجمالي التعرض كما في نهاية السنة وفقاً لفئة التعرض / الأصل والتصنيف الداخلي والمرحلة:

المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥				
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
٣٩٧,٤٩٠	٤٩٧	-	-	٣٩٧,٩٨٧
١٣٩,٨٤٢	٩,٥٤٩	١٢٧	-	١٤٩,٥١٨
٤,٤٣٥	٥,٠٣٣	٦٢٥	-	١٠,٠٩٣
-	-	٦,٦٢٤	٥٤٩	٧,١٧٣
٧٧,٦٠٣	٢,٠٢٤	٧٣٤	٤٥	٨٠,٤٠٦
٦١٩,٣٧٠	١٧,١٠٣	٨,١١٠	٥٩٤	٦٤٥,١٧٧
إجمالي الأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة				
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
٧٨,١٠٠	-	-	-	٧٨,١٠٠
٥,٤٣٥	-	-	-	٥,٤٣٥
٨٣,٥٣٥	-	-	-	٨٣,٥٣٥
التزامات ومطلوبات طارئة				
١١٨,٨٦٥	١٨١	-	-	١١٩,٠٤٦
٤٤,٨٧٦	٣,٠٨٨	١٧٥	-	٤٨,١٣٩
١٠	١,٩٥٧	٧٠	-	٢,٠٣٧
-	-	٣,٣٤٤	١٢٥	٣,٤٦٩
٥١٥	-	-	-	٥١٥
١٦٤,٢٦٦	٥,٢٢٦	٣,٥٨٩	١٢٥	١٧٣,٢٠٦

يمكن تصنيف التعرض غير المصنف في الأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة والتي تتكون بشكل رئيسي من تعرضات قروض الأفراد وبطاقات الائتمان على النحو التالي:

المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥				
٧٧,٦٠٣	١,٥٦٤	-	-	٧٩,١٦٧
-	٤٦٠	-	-	٤٦٠
-	-	٧٣٤	٤٥	٧٧٩
٧٧,٦٠٣	٢,٠٢٤	٧٣٤	٤٥	٨٠,٤٠٦

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

فيما يلي الحركة في إجمالي التعرض:

الإجمالي مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ١ مليون درهم
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٥				
٥٦٣,٣٥٢	٩٤٦	٨,٧٠٤	١٨,٠٥٧	٥٣٥,٦٤٥
-	-	-	٨,٤٤١	(٨,٤٤١)
-	-	٨٣٧	-	(٨٣٧)
-	-	-	(٢,٢٦١)	٢,٢٦١
-	-	٥,١٣٦	(٥,١٣٦)	-
-	-	(٩٣٠)	٩٣٠	-
(١,٥٣٨)	(٦٣)	٢٩	(١,٢٧٤)	(٢٣٠)
٢٥٢,٧٩٩	-	٢٦١	٢,٤٤٨	٢٥٠,٠٩٠
(١٦٤,٢٢٣)	(٥٨)	(٣٦٨)	(٤,١٤٧)	(١٥٩,٦٥٠)
٨	٨	-	-	-
(٥,٨١١)	(٢٣٩)	(٥,٥٧٢)	-	-
٥٩٠	-	١٣	٤٥	٥٣٢
٦٤٥,١٧٧	٥٩٤	٨,١١٠	١٧,١٠٣	٦١٩,٣٧٠
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٥				
٥٠,٠٧٢	-	-	-	٥٠,٠٧٢
٣,١٥٥	-	-	-	٣,١٥٥
٤٠,٠٧٣	-	-	-	٤٠,٠٧٣
(٩,٩٤١)	-	-	-	(٩,٩٤١)
١٧٦	-	-	-	١٧٦
٨٣,٥٣٥	-	-	-	٨٣,٥٣٥
التزامات ومطلوبات طارئة				
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٥				
١٢٧,٨٨٢	١٢٦	٣,٣٨٥	١١,٣٧١	١٤٢,٦٦٤
-	-	-	٥٥٩	(٥٥٩)
-	-	٣٣	-	(٣٣)
-	-	-	(٤,١٣١)	٤,١٣١
-	-	٥٦٤	(٥٦٤)	-
(٣,٢٦٦)	-	(١٥٣)	(١٣٥)	(٢,٩٧٨)
٨٠,٣٠٢	-	٧	٨٣٤	٧٩,٤٦١
(٣١,٨٥٤)	(١)	(٢٤٧)	(٢,٧٢٣)	(٢٨,٨٨٣)
١٤٢	-	-	١٥	١٢٧
١٧٣,٢٠٦	١٢٥	٣,٥٨٩	٥,٢٢٦	١٦٤,٢٦٦

الإجمالي مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ١ مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤				
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
٣٣١,٣٥٦	-	-	٦٨٢	٣٣,٦٧٤
١٣٢,٧٦٦	-	٣٢	٩,٧١٧	١٢٣,٠١٧
١١,٧٦٨	-	٥٩	٥,٦٨٨	٦,٠٢١
٨,٨٥٤	٨٨٩	٧,٩٦٥	-	-
٧٨,٦٠٨	٥٧	٦٤٨	١,٩٧٠	٧٥,٩٣٣
٥٦٣,٣٥٢	٩٤٦	٨,٧٠٤	١٨,٠٥٧	٥٣٥,٦٤٥
إجمالي الأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
٤٥,٢١٩	-	-	-	٤٥,٢١٩
٤,٨٥٣	-	-	-	٤,٨٥٣
٥٠,٠٧٢	-	-	-	٥٠,٠٧٢
التزامات ومطلوبات طارئة				
٧٧,٣٩٩	-	-	٧٥٦	٧٦,٦٤٣
٤٤,١٥٩	-	٧٩	٨,٢٩٣	٣٥,٧٨٧
٢,٥١٣	-	٢٢	٢,٣٢٢	١٦٩
٣,٤١٠	١٢٦	٣,٢٨٤	-	-
٤٠١	-	-	-	٤٠١
١٢٧,٨٨٢	١٢٦	٣,٣٨٥	١١,٣٧١	١٤٢,٦٦٤

يمكن تصنيف التعرض غير المصنف في الأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة والتي تتكون بشكل رئيسي من تعرضات قروض الأفراد وبطاقات الائتمان على النحو التالي:

الإجمالي مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ١ مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤				
٧٦,٧٠٥	-	-	٧٧٢	٧٥,٩٣٣
١,١٩٨	-	-	١,١٩٨	-
٧٠٥	٥٧	٦٤٨	-	-
٧٨,٦٠٨	٥٧	٦٤٨	١,٩٧٠	٧٥,٩٣٣

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

٤٣-٣ خسائر الائتمان المتوقعة

فيما يلي مخصص الانخفاض في القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ :

المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥				
١	-	-	-	١
١٠٦	-	-	-	١٠٦
٨	-	-	-	٨
٣٢	-	-	-	٣٢
٧,٩٣٤	٩١	٣,٣٨٣	-	١٢,٤٠٨
٢٥	-	٨	-	٣٣
٣٩٣	٧	٣٣٤	-	٧٣٤
٨,٤٩٩	٩٨	٣,٧٢٥	-	١٢,٣٢٢

(*) مدرجة ضمن "احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر".

المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤				
١	-	-	-	١
١٠٦	-	-	-	١٠٦
٢٢	-	-	-	٢٢
٥٢	-	-	-	٥٢
٩,٨٣٤	٢١٩	٤,٩٨١	-	١٤,٠٣٤
٢١	-	٨	-	٢٩
٥٧٤	٥٦	٣٨٩	-	١,٠٢٠
١٠,٦١٠	٢٧٥	٥,٣٧٨	-	١٦,٢٦٣

(*) مدرجة ضمن "احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر".

المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
٤٦٦,٢٦٩	١٨,٦٤٣	٩,٤٩٥	١,٥٨٧	٤٩٥,٩٩٤
(٥,٧٣٩)	٥,٧٣٩	-	-	-
(٤٩٦)	-	٤٩٦	-	-
١,٥٣١	(١,٥٣١)	-	-	-
-	(٣,٦٣٤)	٣,٦٣٤	-	-
-	٧١	(٧١)	-	-
(٨,٥٨٧)	(٢٠)	(٤٢٥)	(٣٥٣)	(٩,٣٨٥)
٢١٩,٥٩٤	٢,٧١٣	٢٣٨	-	٢٢٢,٥٤٥
(١٣٣,٧٦٨)	(٣,٥٧٨)	(٥٧٠)	(١٦٤)	(١٣٨,٠٨٠)
-	-	-	١٩٣	١٩٣
-	-	(٣,٩٨٠)	(٣١٧)	(٤,٢٩٧)
(٣,١٥٩)	(٣٤٦)	(١١٣)	-	(٣,٦١٨)
٥٣٥,٦٤٥	١٨,٠٥٧	٨,٧٠٤	٩٤٦	٥٦٣,٣٥٢
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٤				
٤٠,٥٢٧	-	-	-	٤٠,٥٢٧
١٧٩	-	-	-	١٧٩
٢٦,٩٢٨	-	-	-	٢٦,٩٢٨
(١٦,٠٧٩)	-	-	-	(١٦,٠٧٩)
(١,٤٨٣)	-	-	-	(١,٤٨٣)
٥٠,٠٧٢	-	-	-	٥٠,٠٧٢
التزامات ومطلوبات طارئة				
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٤				
١١٣,٦١٥	١١,٢١٧	-	١٩٥	١٢٥,٠٢٧
(٤,١٨٩)	٤,١٨٩	-	-	-
(١١٤)	-	١١٤	-	-
٣٧٢	(٣٧٢)	-	-	-
-	(٣,٣٣٩)	٣,٣٣٩	-	-
(٦,٤٣٥)	(٣٨٩)	(٧٢)	-	(٦,٨٩٦)
٥٣,٩٦٣	٢,١٣٦	٥	-	٥٦,١٠٤
(٤٣,٤١٥)	(١,٩٦١)	-	(٦٩)	(٤٥,٤٤٥)
(٧٩٧)	(١١٠)	(١)	-	(٩٠٨)
١١٣,٠٠٠	١١,٣٧١	٣,٣٨٥	١٢٦	١٢٧,٨٨٢

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

يلخص الجدول أدناه مخصص الانخفاض في القيمة كما في نهاية السنة حسب فئة التعرض / الأصل والتصنيف الداخلي والمرحلة:

المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥				
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
٥٢	٢	-	-	٥٤
الدرجات من ٤-١	٦٩٠	٩٤١	٥٧	١,٦٨٨
الدرجات من ٦-٥	٧	٢,٠٣٢	٩٠	٢,١٣٠
الدرجة ٧	-	-	٢,٦٩٩	٢,٧٨٥
الدرجات من ١٠-٨	٦٧٩	١٨٨	٥٤٥	١,٤١٧
غير مصنفة(*)	١,٤٢٨	٣,١٦٤	٣,٣٩١	٨,٠٧٤
مخصص الانخفاض في القيمة				
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل				
الشامل الآخر				
٤	-	-	-	٤
الدرجات من ٤-١	٢٨	-	-	٢٨
الدرجات من ٦-٥	٣٢	-	-	٣٢
مخصص الانخفاض في القيمة				
التزامات ومطلوبات طارئة				
٩	-	-	-	٩
الدرجات من ٤-١	٣١	٤	١٩	٥٤
الدرجات من ٦-٥	-	٧	١	٨
الدرجة ٧	-	-	٣١٤	٣٢١
الدرجات من ١٠-٨	١	-	-	١
غير مصنفة	٤١	١١	٣٣٤	٣٩٣
مخصص الانخفاض في القيمة				
(*) تشمل خسائر الائتمان المتوقعة للمرحلة ٢ مبلغ بقيمة ١٢٧ مليون درهم مقابل تعرض المبالغ العاملة.				
المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤				
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
٤٨	١	-	-	٤٩
الدرجات من ٤-١	٦٧٠	٢٢٦	١٨	٩١٤
الدرجات من ٦-٥	١٣١	٢,٨٢٥	١٢	٢,٩٦٨
الدرجة ٧	-	-	٤,٤٥٦	٤,٦٦٨
الدرجات من ١٠-٨	٦٨٤	١٩١	٥٠٣	١,٣٨٥
غير مصنفة(*)	١,٥٣٣	٣,٢٤٣	٤,٩٨٩	٩,٩٨٤
مخصص الانخفاض في القيمة				
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل				
الشامل الآخر				
٣	-	-	-	٣
الدرجات من ٤-١	٤٩	-	-	٤٩
الدرجات من ٦-٥	٥٢	-	-	٥٢
مخصص الانخفاض في القيمة				
التزامات ومطلوبات طارئة				
١٢	-	-	-	١٢
الدرجات من ٤-١	٣٣	٣٨	١٢	٨٣
الدرجات من ٦-٥	١	٤٥	٢	٤٨
الدرجة ٧	-	-	٣٧٥	٤٣١
الدرجات من ١٠-٨	٤٦	٨٣	٣٨٩	٥٧٤
مخصص الانخفاض في القيمة				

(*) تشمل خسائر الائتمان المتوقعة للمرحلة ٢ مبلغ بقيمة ١١٨ مليون درهم مقابل تعرض المبالغ العاملة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

إن الحركة في مخصص الانخفاض في القيمة هي كما يلي:

المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
١,٥٣٣	٣,٢٤٣	٤,٩٨٩	٢١٩	٩,٩٨٤
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٥				
-	١٤٩	-	-	-
تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢	-	٢٧	-	-
تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٣	٤٦	(٤٦)	-	-
تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١	-	(٥٨)	٥٨	-
تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣	-	(٣٥٦)	-	-
تحويل من المرحلة ٣ إلى المرحلة ٢	(٩٥)	(٥٠٢)	١٠٣	٣,٨٠٢
تدركات أخرى ضمن نفس المرحلة	٥٦٧	١٣١	١٤٩	٨٤٧
موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ شراؤها	(٣٥٤)	(١١٠)	(٢٠٢)	(٦٦٦)
موجودات مالية تم إيقاف الاعتراف بها	(٩٤)	(٢)	-	(٩٦)
التغيرات في المنهجيات والافتراضات ومقاييس المخاطر(*)	(١٠٦)	(٨٢)	٣,٩٧٢	٣,٨٨٧
إجمالي (المحزر) المحمل للسنة				
-	-	(٥٨٣)	-	(٥٨٣)
صافي (المحزر) المحمل للسنة				
-	(١٠٦)	(٨٢)	٣,٣٨٩	٣,٣٠٤
تعديلات على إجمالي القيمة الدفترية	-	-	-	٨
صافي المبالغ المشطوبة	-	-	(٤,٩٨٩)	(٥,٢٢٨)
تأثير تحويل العملات	١	٣	٢	٦
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥				
١,٤٢٨	٣,١٦٤	٣,٣٩١	٩١	٨,٠٧٤
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل				
الشامل الآخر				
٥٢	-	-	-	٥٢
الدرجات من ٤-١	(٤)	-	-	(٤)
الدرجات من ٦-٥	١١	-	-	١١
الدرجة ٧	(٢٦)	-	-	(٢٦)
الدرجات من ١٠-٨	(١)	-	-	(١)
غير مصنفة	(٢٠)	-	-	(٢٠)
إجمالي المحزر للسنة				
٣٢	-	-	-	٣٢
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥				
التزامات ومطلوبات طارئة				
٤٦	٨٣	٣٨٩	٥٦	٥٧٤
الدرجات من ٤-١	(١)	١	-	-
تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢	١٠	(١٠)	-	-
تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١	-	(١٩)	١٩	-
تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣	(٢)	(٢٨)	(٢٥)	(١٠٤)
تدركات أخرى ضمن نفس المرحلة	١٥	-	-	١٥
موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ شراؤها	(١١)	(٨)	(٤٩)	(٦٨)
موجودات مالية تم إيقاف الاعتراف بها	(١٦)	(٨)	-	(٢٤)
التغيرات في المنهجيات والافتراضات ومقاييس المخاطر(*)	(٥)	(٧٢)	(٥٥)	(١٨١)
صافي المحزر للسنة				
٤١	١١	٣٣٤	٧	٣٩٣
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥				

(*) مدرجة ضمن "المستردات / التعديلات خلال السنة" (إيضاح ٣٣)

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
٢,٠٦٢	٣,٤٩٢	٤,٧٩٣	٥٠٩	١٠,٨٥٦
-	(٢٤)	-	-	-
-	(١١)	-	-	-
٦٤	(٦٤)	-	-	-
-	(٦٠٤)	٦٠٤	-	-
-	٢٨	(٢٨)	-	-
(٧٣٠)	٣٥١	٣,٦٤٨	(١٤٧)	٣,١٢٢
٤٩٤	١٢١	١٣٤	-	٧٤٩
(٢٩٨)	(٧٣)	(١٣١)	(١٩)	(٥٢١)
(١٦)	(١٧)	١	-	(٣٢)
(٥٢١)	(٢٣٤)	٤,٢٣٩	(١٦٦)	٣,٣١٨
-	-	(٤٩٣)	-	(٤٩٣)
(٥٢١)	(٢٣٤)	٣,٧٤٦	(١٦٦)	٢,٨٢٥
-	-	-	١٩٣	١٩٣
-	-	(٣,٤٨٧)	(٣١٧)	(٣,٨٠٤)
(٨)	(١٥)	(٦٣)	-	(٨٦)
١,٥٣٣	٣,٢٤٣	٤,٩٨٩	٢١٩	٩,٩٨٤
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
٥٤	-	-	-	٥٤
١	-	-	-	١
١٥	-	-	-	١٥
(١٨)	-	-	-	(١٨)
(١)	-	-	-	(١)
(٣)	-	-	-	(٣)
١	-	-	-	١
٥٢	-	-	-	٥٢
التزامات ومطلوبات طارئة				
١٢٦	٣٢٢	-	٧٦	٥٢٤
-	(٦)	-	-	-
-	(٣٥)	-	٣٥	-
١	(١)	-	-	-
-	(٢٣١)	٢٣١	-	-
١	٢٥	١٢٣	-	١٤٩
١٨	٣	-	-	٢١
(٤٧)	(٣٦)	-	(٢٠)	(١٠٣)
(١٠)	(٥)	-	-	(١٥)
(٧٨)	(٢٣٩)	٣٨٩	(٢٠)	٥٢
(٢)	-	-	-	(٢)
٤٦	٨٣	٣٨٩	٥٦	٥٧٤

(*) مدرجة ضمن "المستردات / التعديلات خلال السنة" (إيضاح ٣٣)

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

٤٣-٤٤ تركيز مخاطر الائتمان

ينشأ تركيز مخاطر الائتمان عندما يكون هناك عدد من الأطراف المقابلة أو التعرضات التي لها خصائص اقتصادية متشابهة، أو أن تكون هذه الأطراف مشاركة في أنشطة مماثلة أو تعمل في نفس المناطق الجغرافية أو القطاعات الاقتصادية التي من شأنها أن تجعل قدرتها على الوفاء بالالتزامات التعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الأوضاع الاقتصادية أو الأوضاع الأخرى. يستند تحليل تركيزات مخاطر الائتمان الوارد أدناه على موقع الطرف المقابل أو العميل أو دولة المخاطر التي يعملون بها.

(أ) تركيز مخاطر الائتمان حسب القطاع الجغرافي

محلي (الإمارات العربية المتحدة)	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى	آسيا	أوروبا	الولايات المتحدة الأمريكية	باقي دول العالم	الإجمالي
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥						
٥٧,٥٠٤	-	٣٦٨	-	-	٢,٨٤٩	٦٠,٧٢١
٥,٠٢٣	١٠,٨٠٩	١١,٠١٢	١٣,٣٦٣	٥,٩٧٠	١٠,٤١٧	٥٦,٥٩٤
٦,٠٤٢	٤٤٥	٣,٤٨٣	١٥١	١٣	١١,٥٢٢	٢١,٦٥٦
٢,٥٨٣	١٠٦	١٢١	١١,٢٩٤	٤	١,٠٥٢	١٥,١٦٠
٤٧,٨٥٢	٣٤,٢٠٨	٢٤,٧١٢	٢٧,٨٦٥	١٥,٦٦٦	١٥,١٢٦	١٦٥,٤٢٩
٢٩٤,٢٧٣	٢٣,١٦٠	٢٣,٦٢٩	٢٣,١٨٦	٦,٢٧٤	٣٥,٤٤٥	٤٠٥,٩٦٧
٨,١٤٨	٤,٨٧١	٩,٢٤٣	٧,٥٩٨	٥٧٩	٤,٤٢٤	٣٤,٨٦٣
٤٢١,٤٢٥	٧٣,٥٩٩	٧٢,٥٦٨	٨٣,٤٥٧	٢٨,٥٠٦	٨٠,٨٣٥	٧٦٠,٣٩٠
التزامات ومطلوبات طارئة						
١٢٧,٧٢٧	١٠,٠١٦	١١,٠٧٣	١٥,٢٣٩	٢,٦٦٠	٦,٨٩١	١٧٣,٢٠٦
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤						
٤١,٧١٧	-	٢٠٤	-	-	١,٩٦٣	٤٣,٨٨٤
٣,٨٠٦	١٠,٦٣١	٨,٦٨١	١٣,٣٠٩	٤,٨١١	٨,٩٧٦	٥٠,٢١٤
١,٣٣٦	١,١١٩	٣,٥٠١	٣٥	-	٦,٧٩٦	١٢,٧٨٧
١,٦٣٨	٣١	١٠٩	١٦,٩٩٧	-	١٩٨	١٨,٩٧٣
٤٦,٥٥٨	٢٨,٥٩٨	٢٧,٢٧٦	١٥,٣٩١	١٣,٢٩٩	١٠,٩٤٦	١٤٢,٠٦٨
٢٧٥,٥٥٧	١٨,٤١٧	١٣,٧٢٤	١٥,٥٤٢	٣٥٣	٢٧,٠٤٥	٣٥٠,٦٣٨
٥,٨٧١	٧١٧	٦,١٣٩	٣,٤٩١	١٧٢	٣,٤٤٤	١٩,٨٣٤
٣٧٦,٤٨٣	٥٩,٥١٣	٥٩,٦٣٤	٦٤,٧٦٥	١٨,٦٣٥	٥٩,٣٦٨	٦٣٨,٣٩٨
٩٧,٩٩٩	٥,٦٦٢	٨,١٧٤	١٠,٤٣٢	١,٢٧٠	٤,٣٤٥	١٢٧,٨٨٢

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

(ب) تركيز مخاطر الائتمان حسب القطاع الاقتصادي / قطاع العمل

فيما يلي تفاصيل القروض والسلفيات إلى العملاء حسب قطاع النشاط الاقتصادي:

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥			كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤		
	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة مليون درهم	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة مليون درهم	الإجمالي مليون درهم	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة مليون درهم	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
قطاع النشاط الاقتصادي						
الزراعة	٦١	١١٠	١٧١	٩٣	١٢٧	٢٢٠
الطاقة	٥,١٣٠	٢٤,٥١٧	٢٩,٦٤٧	١,٥٩٦	١٢,٥٢٦	١٤,١٢٢
التجارة	٢٥,٧١١	١٤,٩٦٢	٤٠,٦٧٣	١٦,٥٧٨	١٢,٢١٣	٢٨,٧٩١
الاستثمار العقاري	٤٤,٩١٧	١,٦٤٩	٤٦,٥٦٦	٤٨,٣٠٦	١,٦٧٧	٤٩,٩٨٣
الضيافة	٥,٣٨٨	-	٥,٣٨٨	٦,٧٩٤	-	٦,٧٩٤
النقل والاتصالات	٨,٦٦٢	٩,١٢٥	١٧,٧٨٧	١,٩٥٢	٦,٦٢٥	٨,٥٧٧
الأفراد	٧٤,٥٧٣	١,١٦١	٧٥,٧٣٤	٧٥,٥٢٥	١,٠٣٢	٧٦,٥٥٧
الحكومة ومؤسسات القطاع العام	٧٩,٧٥٥	١٣,٧٣٦	٩٣,٤٩١	٨٨,١٦٠	١٠,٧٧٩	٩٨,٩٣٩
المؤسسات المالية(*)	١٨,٥٠٤	٢٧,٢٤٦	٤٥,٧٥٠	١٥,٢٩٢	١٦,٤٩٤	٣١,٧٨٦
التصنيع	٣,٣٧٤	١١,١٥٩	١٤,٥٣٣	٤,٢٨٧	٩,١٤٨	١٣,٤٣٥
الخدمات(**)	٨,٦٦٦	٢,١٣١	١٠,٧٩٧	٨,٨٨٤	٧١٢	٩,٥٩٦
أخرى	٢٧,٠٤٦	٦,٣١٨	٣٣,٣٦٤	١٧,٤٧٢	٤,٢٠٠	٢١,٦٧٢
إجمالي القروض والسلفيات للعملاء	٣٠١,٧٨٧	١١٢,١١٤	٤١٣,٩٠١	٢٨٤,٩٣٩	٧٥,٥٣٣	٣٦٠,٤٧٢
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)			(٧,٩٣٤)			(٩,٨٣٤)
إجمالي القروض والسلفيات للعملاء، صافي			٤٠٥,٩٦٧			٣٥٠,٦٣٨

(*) تشمل شركات الاستثمار

(**) تتضمن الأرقام القروض والسلفيات للعملاء المقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

فيما يلي تفاصيل التعرضات الأخرى حسب قطاع العمل:

	بنوك ومؤسسات مالية		قطاع عام مليون درهم	أفراد مليون درهم	تجاري وشركات مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
	مليون درهم	مليون درهم				
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥						
أرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	-	٦٠,٧٢١	-	-	-	٦٠,٧٢١
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	-	-	-	-	-	٥٦,٥٩٤
أدوات مالية مشتقة	٣٥٧	١٤,٦١٨	٤٠	-	١٢	٢١,٦٥٦
استثمارات في أوراق مالية – سندات، صافي موجودات أخرى، صافي	١,٣١٨	٢٢٠	١,٤٣٥	١٢	٦,٨٢١	١٥,١٦٠
الإجمالي	١٨,٣١٥	١٠٠,٣٦٨	٢٧,٣٩١	٥٨٤	٢٦,٨١١	١٦٥,٤٢٩
التزامات ومطلوبات طارئة	١٨,٣١٥	١,٣٤٥	٥٣١	٥٨٤	٢٦,٨١١	٣٤,٨٦٣
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤						
أرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	-	٤٣,٨٨٤	-	-	-	٤٣,٨٨٤
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	-	-	-	-	-	٥٠,٢١٤
أدوات مالية مشتقة	٩٥	٦,٥٥٠	٢٣	-	٢١	١٢,٧٨٧
استثمارات في أوراق مالية – سندات، صافي موجودات أخرى، صافي	٤٠٠	٣٦٥	٢٥٨	٢١	٦,٨٠٨	١٨,٩٧٣
الإجمالي	١٧,٥٩٤	١٤٦,٤٨٩	٢٧,٨٥٠	٦٧٣	١٠,٢٩١	٢٨٧,٧٦٠
التزامات ومطلوبات طارئة	١٧,٥٩٤	١,٦١٢	٣٧,٠٣٩	١,٥٥١	١٠,٢٩١	١٢٧,٨٨٢

٤٣-٥ سياسات قياس مخاطر الائتمان والتخفيف منها

إن القروض والسلفيات للعملاء هي المصدر الرئيسي لمخاطر الائتمان على الرغم من أن المجموعة يمكن أن تتعرض كذلك لأشكال أخرى من مخاطر الائتمان، على سبيل المثال، القروض للبنوك والتزامات القروض وسندات الدين. تم تصميم سياسات وعمليات إدارة المخاطر للمجموعة لتحديد وتحليل المخاطر، ولتحديد درجة تحمل المخاطر المناسبة ومراقبة المخاطر والالتزام بالحدود من خلال جمع البيانات الموثوقة وفي الوقت المناسب. تقوم المجموعة بتقييم احتمالية تعثر الأطراف المقابلة الأفراد باستخدام أدوات التصنيف الداخلي المصممة لمختلف فئات الأطراف المقابلة.

كما تتم إدارة التعرض لمخاطر الائتمان من خلال التحليل المنتظم لقدرة المقترضين والمقترضين المحتملين على الوفاء بالتزامات سداد الفوائد ورأس المال وعن طريق تغيير حدود الإفراض عند اللزوم.

الضمانات

تحتفظ المجموعة بضمانات مقابل التعرضات المختلفة لمخاطر الائتمان في شكل حقوق رهن عقاري على العقارات والأوراق المالية المسجلة الأخرى على الموجودات والودائع الثابتة والضمانات. يتم تحديث تقديرات القيمة العادلة للضمانات (بما في ذلك الأسهم) على أساس منتظم. لا يتم الاحتفاظ بالضمانات بشكل عام على القروض والسلفيات المقدمة للبنوك، إلا عندما يتم الاحتفاظ بالأوراق المالية كجزء من إعادة الشراء العكسي واقتراض الأوراق المالية. إن أنواع الضمانات الرئيسية للقروض والسلفيات هي:

- النقد والأوراق المالية القابلة للتداول؛
- الرهون العقارية على العقارات السكنية والتجارية؛
- الرسوم على الموجودات التجارية مثل المباني والمخزون والذمم المدينة؛
- الرسوم على الأدوات المالية مثل سندات الدين والأسهم؛ و
- الضمانات.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

بلغت القيمة العادلة المقدرة للضمانات والرهونات الأخرى المحتفظ بها مقابل التعرضات المختلفة لمخاطر الائتمان للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 ما قيمته ٣0٧,0٤٤ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٣١١,١٨٤ مليون درهم).

تتعلق الضمانات المحتفظ بها كرهن مقابل القروض منخفضة القيمة بشكل أساسي بالعقارات التجارية والسكنية والأوراق المالية. عندما تتجاوز القيمة العادلة المقدرة للضمانات المحتفظ بها قيمة القرض القائم، يتم سداد أي فائض من حيازة الضمان إلى العملاء ولا يكون متاحاً للمقاصة مقابل القروض الأخرى.

الشطب

يتم شطب الموجودات المالية عند فشل المدين في المشاركة في خطة للسداد ولم يكن لدى المجموعة توقعات معقولة لاسترداد أصل مالي بالكامل أو جزء منه. تصنف المجموعة القرض أو الذمم المدينة كمشطوبة عندما يفشل المدين في سداد المدفوعات التعاقدية لمدة تزيد عن ١٨٠ يوماً بعد تاريخ استحقاق قروض الأفراد والشركات الصغيرة والمتوسطة. في حالة شطب القروض أو الذمم المدينة، تواصل المجموعة تنفيذ نشاط الإنفاذ لمحاولة استرداد الذمم المدينة المستحقة. عندما يتم استرداد المبالغ نتيجة لنشاط الإنفاذ، يتم الاعتراف بها على أنها اقتطاع من مخصص انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد (إيضاح ٣٣).

عكس الانخفاض في القيمة

إذا انخفض مبلغ خسارة الانخفاض في القيمة في فترة لاحقة، ويمكن أن يكون الانخفاض مرتبطاً بشكل موضوعي بحدث وقع بعد إدراج الانخفاض في القيمة، تتم إعادة إدراج الزيادة عن طريق تخفيض حساب مخصص الانخفاض في قيمة القرض وفقاً لذلك. يتم قيد المبلغ المعاد إدراجه في بيان الدخل الموحد في الفترة التي يتم تحصيله فيها.

المشتقات

تحتفظ المجموعة بحدود رقابية صارمة على صافي مراكز المشتقات المفتوحة (أي الفرق بين عقود الشراء والبيع)، من حيث المبلغ والمدة. يقتصر المبلغ المعرض لمخاطر الائتمان في أي وقت على القيمة العادلة الحالية للأدوات المواتية للمجموعة (أي القيمة العادلة الإيجابية للموجودات)، والتي تعتبر فيما يتعلق بالمشتقات جزءاً صغيراً من العقد أو القيم الاسمية المستخدمة للتعبير عن حجم الأدوات القائمة. تتم إدارة هذا التعرض لمخاطر الائتمان كجزء من حدود الإقراض الشاملة مع العملاء إلى جانب التعرضات المحتملة من تحركات السوق.

تنشأ مخاطر التسوية في عندما يكون الدفع نقداً أو بأوراق مالية أو أسهم مرهوناً بتوقع الحصول على مبالغ نقدية أو أوراق مالية أو أسهم مكافئة لتلك المدفوعة. يتم وضع حدود تسوية يومية لكل طرف مقابل لمواجهة كافة مخاطر التسوية الناشئة عن معاملات السوق للمجموعة في أي يوم.

يمثل الجدول التالي التصنيفات الائتمانية الداخلية للأدوات المالية المشتقة:

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤
درجات المخاطر الداخلية	٣١ مليون درهم	٣١ مليون درهم
الدرجات من ١ إلى ٤	١٣,٤٩٨	١٨,١٤٢
الدرجات من ٥ إلى ٦	١,٥١٨	٧٨٩
غير مصنفة	١٤٤	٤٢
	١٥,١٦٠	١٨,٩٧٣

ترتيبات المقاصة الرئيسية

كما تقوم المجموعة بالحد من تعرضها لخسائر الائتمان من خلال الدخول في ترتيبات مقاصة رئيسية مع الأطراف المقابلة التي تتعامل معها بعماملاتٍ كبيرة. لا تؤدي ترتيبات المقاصة الرئيسية عموماً إلى مقاصة موجودات ومطلوبات بيان المركز المالي، حيث تتم تسوية المعاملات عادةً على أساس إجمالي، وبالتالي فإن تأثير المقاصة غير جوهري.

ومع ذلك، يتم تقليل مخاطر الائتمان المرتبطة بالعقود المواتية من خلال ترتيبات المقاصة الرئيسية التي تنص على أنه في حالة حدوث تعثر، يتم إنهاء كافة المبالغ مع الطرف المقابل وسدادها على أساس الصافي. يمكن أن يتغير تعرض المجموعة لإجمالي لمخاطر الائتمان على الأدوات المشتقة الخاضعة لترتيبات المقاصة الرئيسية بشكل كبير خلال سنة، حيث يتأثر بكل معاملة تخضع للترتيب.

مخاطر الائتمان المتعلقة بالمشتقات

تنشأ مخاطر الائتمان فيما يتعلق بالأدوات المالية المشتقة من احتمال تعثر الطرف المقابل عن الوفاء بالتزاماته التعاقدية وتقتصر على القيمة العادلة الإيجابية للأدوات المالية التي تكون مواتية للمجموعة. تدخل المجموعة في عقود مشتقات مع مؤسسات مالية وشركات تتمتع بوضع ائتماني مُرْجٍ وفقاً للتقييم الائتماني المستقل للمجموعة. يتم تخفيف مخاطر الائتمان على المشتقات من خلال مراقبة الحدود وترتيبات المقاصة الرئيسية واتفاقيات الضمانات.

البنود خارج الميزانية العمومية

تطبق المجموعة نفس سياسات إدارة المخاطر لمواجهة مخاطر البنود الواقعة خارج الميزانية العمومية كما تفعل بالنسبة لمخاطر البنود الموجودة داخل الميزانية العمومية، في حالة الالتزامات بالإقراض، سوف يخضع العملاء والأطراف المقابلة لنفس سياسات إدارة الائتمان فيما يتعلق بالقروض والسلفيات. يمكن طلب الضمانات بناءً على مدى قوة الطرف المقابل وطبيعة المعاملة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٤٤. إطار مخاطر معدلات الفائدة وقياسها ومراقبتها

تنشأ مخاطر معدلات الفائدة من الأدوات المالية التي تحمل فائدة وهي تعكس احتمالية تأثير التغيرات في معدلات الفائدة سلباً على قيمة الأدوات المالية والإيرادات ذات الصلة. تقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر بشكل أساسي من خلال مراقبة فروق معدلات الفائدة والقيمة الاقتصادية للأسهم والأرباح المعرضة للمخاطر ومن خلال مطابقة عمليات إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات.

تشير مخاطر أسعار الفائدة في المحفظة البنكية (IRRBB) إلى المخاطر الحالية أو المحتملة على رأس مال المجموعة وأرباحها والتي تنتج عن التكركات السلبية في أسعار الفائدة التي تؤثر على المراكز الدفترية المصرفية للمجموعة. من الممكن تشكل مخاطر أسعار الفائدة في المحفظة البنكية تهديداً جوهرياً لقاعدة رأس مال المجموعة و/ أو أرباحها إذا لم تتم إدارتها بحكمة. تؤثر التغيرات في أسعار الفائدة على القيمة الاقتصادية ذات الصلة للأصول الدفترية المصرفية للمجموعة والمطلوبات والأدوات خارج الميزانية العمومية من خلال تغيير القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية. تؤثر التغيرات في أسعار الفائدة أيضاً على أرباح المجموعة من خلال زيادة أو خفض أرباحها المعرضة للخطر / صافي دخل الفائدة. تدير المجموعة مخاطر أسعار الفائدة في المحفظة البنكية من خلال كل من القيمة الاقتصادية والتدابير القائمة على الأرباح. بشكل عام، يمكن أن تشمل مصادر مخاطر أسعار الفائدة مخاطر الفجوة ومخاطر منحنى العائد والمخاطر الأساسية ومخاطر خيارات الأسهم.

تتم إدارة المراكز العامة لمخاطر معدلات الفائدة من قبل قسم الخزينة في المجموعة، حيث يتمثل الهدف من إدارة مخاطر أسعار الفائدة في المحفظة البنكية في إدارة التعرض لمخاطر أسعار الفائدة في دفتر الحسابات المصرفية ضمن الحدود المقبولة باستخدام المنتجات المعتمدة ضمن التفويضات المتاحة لوظائف الخط الأول. حيثما أمكن، تتم إدارة المخاطر من خلال مطابقة الميزانية العمومية للموجودات والمطلوبات والتجميع المركزي للمخاطر. ومع ذلك، يقوم قسم الخزينة أيضاً بالتحوط من معاملات محددة والتعرض المتبقي من خلال استخدام الأدوات المشتقة.

إن الموجودات والمطلوبات المالية المعرضة لمخاطر معدلات الفائدة هي موجودات ومطلوبات إما بمعدل فائدة تعاقدِي ثابت أو متغير. يندرج جزء كبير من قروض وسلفيات المجموعة والودائع والأرصدة المستحقة من البنوك والاستثمارات في الأوراق المالية والودائع من العملاء والمبالغ المستحقة للبنوك والقروض ضمن هذه الفئة. يعتمد مركز حساسية معدلات الفائدة للأدوات المالية ذات السعر العائم إما على تاريخ إعادة التسعير أو تاريخ الاستحقاق في حين تعتمد الأدوات المالية ذات السعر الثابت على تاريخ الاستحقاق.

يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة (بخلاف تلك المصنفة ضمن علاقة تحوط) وموجودات ومطلوبات محفظة التداول (باستثناء التي لا تحمل فوائد) ضمن قائمة "أقل من ٣ أشهر" بقيمها العادلة. كما يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة المصنفة ضمن علاقة تحوط وفقاً لتاريخ إعادة التسعير التعاقدِي القادم أو تاريخ الاستحقاق في حال أداة ذات معدل متغير وتاريخ الاستحقاق في حال أداة ذات معدل ثابت.

تتكون الموجودات المالية التي تعتبر غير حساسة لسعر الفائدة بشكل رئيسي من الاستثمارات في حقوق الملكية والصناديق المشتركة ومشتقات السلع والعملات والنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية باستثناء ودائع الليلة الواحدة وشهادات الإيداع. وبالمثل، تتكون المطلوبات المالية التي تعتبر غير حساسة لسعر الفائدة بشكل رئيسي من حقوق الملكية والالتزامات التي لا يترتب عليها فائدة والودائع غير المدفوعة وغير المحددة.

تمثل الفجوة خارج الميزانية العمومية صافي القيم الاسمية للأدوات المالية خارج الميزانية العمومية، مثل أسعار الفائدة ومقايضات أسعار الفائدة بين العملات والتي تُستخدم لإدارة مخاطر أسعار الفائدة.

تستخدم المجموعة أدوات المحاكاة المالية لقياس ومراقبة حساسية أسعار الفائدة بشكل دوري. يتم تحليل النتائج ومراقبتها من قبل لجنة الموجودات والالتزامات.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

مركز حساسية معدلات الفائدة للمجموعة بناءً على ترتيبات إعادة التسعير التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ مبينة كما يلي:

الموجودات	أقل من ٣ أشهر	أقل من ٦ أشهر إلى ٣ أشهر	أقل من سنة إلى ٦ أشهر إلى ٣ أشهر	أكثر من ٣ سنوات	بنود لا تحمل فوائد	الإجمالي مليون درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	٢٤,٣٨٥	-	-	-	٣٨,٦٣٤	٦٣,٠١٩
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي	٤٤,٠٩٢	٦,٥٥٦	٥,٢٠٠	٢٧	٧١٩	٥٦,٥٩٤
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٢١,٦٥٦	-	-	-	٣٠	٢١,٦٨٦
أدوات مالية مشتقة	١١,٦٣٢	٢٠	٥	٤	٣,٤٩٩	١٥,١٦٠
استثمارات في أوراق مالية، صافي	١٢,٨٩٤	١٢,٥٤٤	٨,٤١٩	٤٣,٧٢٣	٧٠٧	١٦٦,١٣٧
قروض وسلفيات للعملاء، صافي(*)	٣١٠,٥٨٢	٢٢,٧٥٨	١٤,٦٣٨	٢٩,٨٤٧	(٧,٨٨٦)	٤٠٥,٩٦٧
استثمار في شركات زميلة ومشروع مشترك	-	-	-	-	٣٠٦	٣٠٦
استثمارات عقارية	-	-	-	-	١,١٩٣	١,١٩٣
موجودات أخرى، صافي	١,٣٧٩	-	-	-	٣٣,٥٩١	٣٤,٩٧٠
ممتلكات ومعدات، صافي	-	-	-	-	٦٨٩	٦٨٩
موجودات غير ملموسة، صافي	-	-	-	-	٧,٦٥٨	٧,٦٥٨
حق استخدام الموجودات، صافي	-	-	-	-	٢٧٥	٢٧٥
إجمالي الموجودات	٤٢٦,٦٢٠	٤١,٨٧٨	٢٨,٢٦٢	٧٣,٦٠١	٧٩,٤١٥	٧٧٣,٦٥٤
المطلوبات وحقوق الملكية						
مبالغ مستحقة للبنوك	١٠,٩٨٣	٣,٤٦٥	٣,٢٨٤	-	١,٣٥٤	١٩,٠٨٦
أدوات مالية مشتقة	٢٥,٧١٩	١	٣	٥٢	٢,٤٨٩	٢٨,٢٦٤
ودائع من العملاء	٢٤٥,٧٢٩	٤٧,٩٥٤	٧٨,٨٠٣	٣,٤٣٩	١١٥,٤٤٧	٤٩٩,٧٧٥
أوراق تجارية باليورو	٥,٣٣٥	٢,٩٦١	٤٢٤	-	-	٨,٧٢٠
قروض	٥٨,٣٢٢	١,٣٩١	٢,٨٣٣	٦,٥٢٦	٢٠,٧٢٢	٨٩,٧٩٤
مطلوبات أخرى	٢٥	-	-	-	٣٩,٢٤٩	٣٩,٢٧٤
حقوق الملكية	-	-	-	-	٨٨,٧٤١	٨٨,٧٤١
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	٣٤٦,١١٣	٥٥,٧٧٢	٨٥,٣٤٧	١٠,٠١٧	٢٤٧,٢٨٠	٧٧٣,٦٥٤
فجوة البنود داخل الميزانية العمومية	٨٠,٥٠٧	(١٣,٨٩٤)	(٥٧,٠٨٥)	٦٣,٥٨٤	(١٦٧,٨٦٥)	-
فجوة البنود خارج الميزانية العمومية	(١٢,٣٦٢)	١٠,١٣٢	٤١,٥٥٩	(١٣,١٠٠)	٧,١٨٣	-
إجمالي فجوة حساسية معدلات الفائدة	٦٨,١٤٥	(٣,٧٦٢)	(١٥,٥٢٦)	٥٠,٤٨٤	(١٦٠,٦٨٢)	-
فجوة حساسية معدلات الفائدة المتراكمة	٦٨,١٤٥	٦٤,٣٨٣	٤٨,٨٥٧	٩٩,٣٤١	١٦٠,٦٨٢	-

(*) تشمل البنود التي لا تحمل فائدة بشكل رئيسي مخصصات الانخفاض في القيمة بموجب القروض والسلفيات للعملاء.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

مركز حساسية معدلات الفائدة للمجموعة بناءً على ترتيبات إعادة التسعير التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مبينة كما يلي:

الموجودات	أقل من ٣ أشهر	أقل من ٦ أشهر إلى ٣ أشهر	أقل من سنة إلى ٦ أشهر إلى ٣ أشهر	أكثر من ٣ سنوات	بنود لا تحمل فوائد	الإجمالي مليون درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	١٥,٥٦٧	-	-	-	٣٠,٦٥٦	٤٦,٢٢٣
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي	٣٧,٠٨٤	٨,١٥٦	٤,٢٢٢	١	٧٥١	٥٠,٢١٤
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٢,٧٨٧	-	-	-	٨٣	١٢,٨٧٠
أدوات مالية مشتقة	١٥,٥٧٥	٧	٢٥	٣٠٣	٣,٠٦٣	١٨,٩٧٣
استثمارات في أوراق مالية، صافي	٧,٥٥٠	٧,٦٩٤	٧,٧٩١	٤٠,٧٧٤	٩٢١	١٤٢,٩٨٩
قروض وسلفيات للعملاء، صافي(*)	٢٧٢,٨٣٣	١٥,٠١٣	١٢,٣٩٥	١٧,٠٩٨	(١١,١٦٤)	٣٥٠,٦٣٨
استثمار في شركات زميلة ومشروع مشترك	-	-	-	-	٣٢٩	٣٢٩
استثمارات عقارية	-	-	-	-	١,٧١٦	١,٧١٦
موجودات أخرى، صافي	٧١٠	-	-	-	١٩,٢٩٤	٢٠,٠٠٤
ممتلكات ومعدات، صافي	-	-	-	-	١,٠٤٧	١,٠٤٧
موجودات غير ملموسة، صافي	-	-	-	-	٧,٦٧٢	٧,٦٧٢
حق استخدام الموجودات، صافي	-	-	-	-	١٣٩	١٣٩
إجمالي الموجودات	٣٦٢,١٠٦	٣٠,٨٧٠	٢٤,٤٣٣	٥٨,١٧٦	٥٤,٥٠٧	٦٥٢,٨١٤
المطلوبات وحقوق الملكية						
مبالغ مستحقة للبنوك	٧,٢٤٠	٢,٢٠٤	٩١٨	-	٩١٥	١١,٢٧٧
أدوات مالية مشتقة	٢٠,٧٧٤	-	-	-	٣,١١٦	٢٣,٨٩١
ودائع من العملاء	١٨٧,٣٥٩	٤٦,٨٦٩	٦٨,٦١٨	٤,٤٥٤	٩,١٥٣	٤٢١,٠٦٠
أوراق تجارية باليورو	٤,٤٣٩	١,٧١٤	-	-	-	٦,١٥٣
قروض	٥٦,٨٥٨	٣,١٨٦	٧٣	٦,٢٧٧	٢٢,٢٩٣	٨٨,٦٨٧
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	٢٦,١٧٩	٢٦,١٧٩
حقوق الملكية	-	-	-	-	٧٥,٥٦٧	٧٥,٥٦٧
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	٢٧٦,٦٧٠	٥٣,٩٧٣	٦٩,٦٠٩	١٠,٧٣١	٢١٠,٣٨٤	٦٥٢,٨١٤
فجوة البنود داخل الميزانية العمومية	٨٥,٤٣٦	(٢٣,١٠٣)	(٤٥,١٧٦)	٤٧,٤٤٥	(١٥٥,٨٧٧)	-
فجوة البنود خارج الميزانية العمومية	١٦,٨٣٢	(٤,٩٦٦)	٢٢,٧٨٤	(١٢,٣٣٠)	(٢٢,٣٢٠)	-
إجمالي فجوة حساسية معدلات الفائدة	١٠٢,٢٦٨	(٢٨,٠٦٩)	(٢٢,٣٩٢)	٣٥,١١٥	(١٥٥,٨٧٧)	-
فجوة حساسية معدلات الفائدة المتراكمة	١٠٢,٢٦٨	٧٤,١٩٩	٥١,٨٠٧	٨٦,٩٢٢	١٥٥,٨٧٧	-

(*) تشمل البنود التي لا تحمل فائدة بشكل رئيسي مخصصات الانخفاض في القيمة بموجب القروض والسلفيات للعملاء.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٤0. إطار مخاطر السيولة وقياسها ومراقبتها

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزامات السداد المرتبطة بمتطلباتها المالية عند استحقاقها وتعويض الأموال عند سحبها. يتمثل نهج المجموعة في إدارتها للسيولة في التأكد من أنه سوف يكون لديها سيولة كافية على الدوام للوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها، في ظل الظروف العادية والاستثنائية، دون تكبد خسائر غير مقبولة أو المخاطرة بسمعة المجموعة.

عملية إدارة مخاطر السيولة

يحدد الإطار المعتمد لمدى تحمل مخاطر السيولة الخاص بمجلس إدارة المجموعة (من خلال لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة) الحد الأدنى من السيولة المطلوبة من أجل مواصلة العمل في بيئة مليئة بالضغوط لفترة زمنية محددة. قام مجلس الإدارة بتفويض اللجنة التنفيذية للإدارة لتحمل مسؤولية إدارة السيولة التي تشرف عليها نيابةً عن المجلس لجنة الموجودات والمطلوبات على أساس يومي. تراقب لجنة الموجودات والمطلوبات نسب السيولة وتقوم بانتظام بمراجعة وضبط سياسات إدارة السيولة لضمان أن المجموعة في وضع يُمكنها من الوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها. كما تضمن لجنة الموجودات والمطلوبات أن البنك لا يزال ملتزماً بكافة توجيهات السياسة الداخلية والتنظيمية المتعلقة بمخاطر السيولة.

تتضمن عملية إدارة السيولة، التي يتم تنفيذها داخل المجموعة وتتم مراقبتها من قبل قسم الخزينة بالمجموعة ما يلي:

- مراقبة مركز السيولة على أساس يومي وأسبوعي وشهري. يستلزم هذا الأمر التنبؤ بالتدفقات النقدية المستقبلية الداخلة / الخارجة والتأكد من أن المجموعة تستطيع تلبية التدفقات الخارجة المطلوبة؛

- إجراء اختبار إجهاد منتظم لمركز السيولة للمجموعة في ظل مجموعة متنوعة من السيناريوهات التي تشمل ظروف السوق العادية والأكثر شدة مع المحفزات والإجراءات المقترحة؛

- ضمان الامتثال لنسب السيولة مثل نسبة صافي مصادر التمويل الثابتة ونسبة تغطية السيولة المنصوص عليها من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ومحفزات الإدارة المعتمدة داخلياً لمخاطر السيولة؛

- إجراء اختبار إجهاد السيولة المنتظم على مستوى المجموعة والذي يُقدر متطلبات السيولة في ظل ظروف الإجهاد الخاصة والنظامية. يشتمل اختبار الإجهاد الشامل للمجموعة على محفزات السيولة المتنوعة المرتبط بإطار مؤشر الإنذار المبكر للبنك مثل فك ارتباط العملة، وإفلاس أحد البنوك المحلية الكبيرة، وخفض التصنيف الائتماني كمدخلات نموذجية ؛ و

- مراقبة تركيز المودعين للتأكد من أن تمويل الودائع للمجموعة متنوع بشكل جيد.

تتضمن مراقبة مصادر التمويل على مستوى دقيق تحديد المحفزات بهدف تجنب تركيز التمويل حسب المنتج. إن بعض النسب التي تخضع للمراقبة هي كما يلي:

- الأوراق التجارية باليورو إلى إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

- تمويل الشركات إلى إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

- ودائع سوق المال إلى إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

- الودائع الأساسية إلى وداائع العملاء

- تمويل الأنشطة الخارجية إلى إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

وضعت المجموعة العديد من مؤشرات الإنذار المبكر لمخاطر السيولة بما يتماشى مع متطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وتعمل على مراقبتها بانتظام. تتمثل بعض مؤشرات الإنذار المبكر الرئيسية في ما يلي:

- تخفيض التصنيف الائتماني

- توسيع مستويات مقايضة التعثر الائتماني

- ارتفاع تكاليف تمويل الأفراد / الشركات

- العوامل النوعية / المدفوعة بالحدث

لدى المجموعة أيضا خطة تمويل طوارئ للسيولة يتم اختبارها بشكل روتيني.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

أدوات إدارة السيولة

تضمن المجموعة من خلال قسم الخزينة لديها إمكانية الوصول إلى مصادر متنوعة للتمويل تتنوع بين ودائع العملاء المحليين من العملاء الأفراد والشركات والمؤسسات وكذلك صناديق الثروة السيادية الدولية والبنوك المركزية وصولاً إلى التمويل طويل الأجل عبر سندات الدين والمطلوبات الثانوية الصادرة في إطار برنامج السندات العالمية متوسطة الأجل.

في حين يتم إصدار سندات الدين والفروض المساندة للمجموعة عادةً باستحقاقات تزيد عن سنة واحدة، فإن الودائع من البنوك والعملاء لديها فترات استحقاق أقصر بشكل عام مما يزيد من مخاطر السيولة للمجموعة. يعمل قسم الخزينة في المجموعة على إدارة هذه المخاطر من خلال:

- تنويع مصادر التمويل والموازنة بين مصادر التمويل طويلة الأجل وقصيرة الأجل من خلال الاقتراض في إطار برامج إصدار السندات العالمية متوسطة الأجل؛

- مراقبة مدى ثبات محفظة اللاتزامات ووحدات الأعمال من حيث الودائع الجامدة من خلال عملية تسعير تحويل الأموال؛ و

- الاستثمار في موجودات متنوعة قصيرة الأجل أو متوسطة الأجل ولكنها قابلة للتداول بدرجة عالية بما يتماشى مع إرشادات بازل ٣ للموجودات السائلة عالية الجودة مثل شهادة الإيداع لدى المصرف المركزي، والسندات ذات الدرجة الاستثمارية التي يمكن إعادة شرائها بفترة إشعار قصيرة، إلخ.

لدى البنك خطة للتمويل الطارئ التي تحدد النقاط التي يجب تعديلها والتي تتم مراقبتها بهدف الامتثال لخطة التمويل الطارئ. تعتمد النقاط التي يجب تعديلها على نقاط بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها مثل هوامش الائتمان والأحداث الداخلية والخارجية مثل انخفاض ودائع العملاء وتراجع أسواق العمليات الكبيرة. تحدد خطة التمويل الطارئ الأدوار والمسؤوليات بوضوح ويتم تحديثها في ظل ظروف السوق المتغيرة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

يلخص الجدول أدناه قائمة استحقاق موجودات ومطلوبات المجموعة. تم تحديد الاستحقاقات التعاقدية للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية في نهاية فترة التقارير المالية حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدى وهي لا تأخذ في الاعتبار تواريخ الاستحقاق الفعلية وفقاً لما تشير إليه تجربة المجموعة السابقة في الاحتفاظ بالودائع ومدى توفر الأموال السائلة. تتم مراقبة تواريخ الاستحقاق من قبل الإدارة لضمان الحفاظ على السيولة الكافية.

يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة (بخلاف تلك المصنفة ضمن علاقة تحوط) وموجودات ومطلوبات محفظة التداول ضمن فئة "أقل من ٣ أشهر" بقيمتها العادلة. لا تتم إدارة مخاطر السيولة على هذه البنود بناءً على تاريخ الاستحقاق المتبقي باعتبار أنه لا يتم الاحتفاظ بها لغرض التسوية وفقاً لتاريخ الاستحقاق وسوف تتم تسويتها بشكل متكرر قبل تاريخ الاستحقاق المتبقي بالقيمة العادلة. يتم إدراج المشتقات المصنفة ضمن علاقة التحوط وفقاً لتاريخ استحقاقها المتبقي بالقيمة العادلة. يتم إدراج الاستثمار في الأوراق المالية الواقعة ضمن الأسهم والصناديق المشتركة التي ليس لها تاريخ استحقاق ضمن فئة "أكثر من ٣ سنوات".

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

كانت تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ كما يلي:

الموجودات	أقل من ٣ أشهر مليون درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر مليون درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة مليون درهم	سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات مليون درهم	أكثر من ٣ سنوات مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	٦٣,٠١٩	-	-	-	-	٦٣,٠١٩
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي	٢٨,١٦٩	٩,٣٧٥	٧,٨١٩	٨,٩٧٤	٢,٢٥٧	٥٦,٥٩٤
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٢١,٦٨٦	-	-	-	-	٢١,٦٨٦
أدوات مالية مشتقة	١٢,٨٨٦	١٥٤	١١٢	٧١٩	١,٢٨٩	١٥,١٦٠
استثمارات في أوراق مالية، صافي	١٠,٠٥٩	١١,٥٤٤	٧,٩٥٨	٤٤,١٥٣	٩٢,٤٢٣	١٦٦,١٣٧
قروض وسلفيات للعملاء، صافي	٧٧,٥١٤	١٧,٩٠٩	٣٤,٠٤٠	٩١,٤٨٤	١٨٥,٠٢٠	٤٠٥,٩٦٧
استثمار في شركات زميلة ومشروع مشترك	-	-	-	-	٣٠٦	٣٠٦
استثمارات عقارية	-	-	-	١,١٩٣	-	١,١٩٣
موجودات أخرى، صافي	١٤,٠٣٢	٦,٨٩١	١٣,٩٤٤	٧٩	٢٤	٣٤,٩٧٠
ممتلكات ومعدات، صافي	-	-	-	-	٦٨٩	٦٨٩
موجودات غير ملموسة، صافي	-	-	-	١٢	٧,٦٤٦	٧,٦٥٨
حق استخدام الموجودات، صافي	-	-	-	-	٢٧٥	٢٧٥
إجمالي الموجودات	٢٢٧,٣٦٥	٤٥,٨٧٣	٦٣,٨٧٣	١٤٦,٦١٤	٢٨٩,٩٢٩	٧٧٣,٦٥٤
المطلوبات وحقوق الملكية						
مبالغ مستحقة للبنوك	٩,٥٦٢	٣,٢٠٣	٦,٣٢١	-	-	١٩,٠٨٦
أدوات مالية مشتقة	١١,٣٣٠	٧٠	١٣٠	١,٢١٥	١٥,٥١٩	٢٨,٢٦٤
ودائع من العملاء	٣٦٠,٩٥٠	٤٧,٩٨٦	٧٨,٨٤٥	٣,٤٤١	٨,٥٥٣	٤٩٩,٧٧٥
أوراق تجارية باليورو	٥,٣٣٥	٢,٩٦١	٤٢٤	-	-	٨,٧٢٠
قروض	١٦,٣٠٦	١٩,٨٣٦	١٢,٠٥٣	١٤,٠٥٢	٢٧,٥٤٧	٨٩,٧٩٤
مطلوبات أخرى	١٩,٢٢٢	٥,٥٩٧	١٣,٢٩٥	٢٨٩	٨٧١	٣٩,٢٧٤
حقوق الملكية	-	-	-	-	٨٨,٧٤١	٨٨,٧٤١
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	٤٢٢,٧٠٥	٧٩,٦٥٣	١١١,٠٦٨	١٨,٩٩٧	١٤١,٢٣١	٧٧٣,٦٥٤
فجوة السيولة داخل الميزانية العمومية	(١٩٥,٣٤٠)	(٣٣,٧٨٠)	(٤٧,١٩٥)	١٢٧,٦١٧	١٤٨,٦٩٨	-
خارج الميزانية العمومية						
ضمانات مالية والتزامات غير قابلة للإلغاء(*)	٣,٠٧٢	٣,٠١٤	٧,٠٢٢	٣٤,٠٦١	٢٨,٩١٧	٧٦,٠٨٦
مشتقات محتفظ بها لأغراض التحوط (قيمة اسمية)	٢٥,٥٠١	٣٤,٢٩٠	٥٢,٩٨٥	٥٧,٢٥٢	١١٤,٦٨٢	٢٨٤,٧١٠

(*) نظرًا لطبيعة الضمانات المالية والالتزامات غير القابلة للإلغاء، يمكن طلب هذه الأدوات في وقت أبكر من المجموعة التي تم إدراجها ضمنها.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

كانت تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ كما يلي:

الموجودات	أقل من ٣ أشهر مليون درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر مليون درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة مليون درهم	سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات مليون درهم	أكثر من ٣ سنوات مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	٤٦,٢٢٣	-	-	-	-	٤٦,٢٢٣
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي	٢٥,٧٣٣	١٠,٦٠٧	٩,٤٨٨	٣,٦٥٢	٧٣٤	٥٠,٢١٤
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٢,٨٧٠	-	-	-	-	١٢,٨٧٠
أدوات مالية مشتقة	١٣,٩٨٤	١٥١	١٨٠	١,١٩٩	٣,٤٥٩	١٨,٩٧٣
استثمارات في أوراق مالية، صافي	٧,٢٢٠	٧,٦٨٣	٧,٨٢٠	٤٠,٩٨٨	٧٩,٢٧٨	١٤٢,٩٨٩
قروض وسلفيات للعملاء، صافي	٧٧,٢٩٩	١٢,٦٠٧	٣٧,٦٣٨	٥٣,٤٤٥	١٦٩,٦٤٩	٣٥٠,٦٣٨
استثمار في شركات زميلة ومشروع مشترك	-	-	-	-	٣٢٩	٣٢٩
استثمارات عقارية	-	-	-	١,٧١٦	-	١,٧١٦
موجودات أخرى، صافي	٨,٥١٢	٣,٠٥٦	٨,٢٧٤	١١١	٥١	٢٠,٠٠٤
ممتلكات ومعدات، صافي	-	-	-	-	١,٠٤٧	١,٠٤٧
موجودات غير ملموسة، صافي	-	-	-	٥٥	٧,٦١٧	٧,٦٧٢
حق استخدام الموجودات، صافي	-	-	-	-	١٣٩	١٣٩
إجمالي الموجودات	١٩١,٨٤١	٣٤,١٠٤	٦٣,٤٠٠	١٠١,١٦٦	٢٦٢,٣٠٣	٦٥٢,٨١٤
المطلوبات وحقوق الملكية						
مبالغ مستحقة للبنوك	٧,٢٠٠	١٨٤	٣,٨٩٣	-	-	١١,٢٧٧
أدوات مالية مشتقة	١٢,٧٣٠	١٣١	٢٢	٥٢٦	١٠,٤٨٢	٢٣,٨٩١
ودائع من العملاء	٢٩١,٦٨٢	٤٧,٢١٩	٦٨,٦١٢	٤,٤٠٣	٩,١٤٤	٤٢١,٠٦٠
أوراق تجارية باليورو	٤,٤٣٩	١,٧١٤	-	-	-	٦,١٥٣
قروض	١٧,٩٠٨	١٥,٣٩٨	١٠,٦٨٦	١٨,٢١٨	٢٦,٤٧٧	٨٨,٦٨٧
مطلوبات أخرى	١٥,٦١٠	١,٩٨٥	٧,٤١٥	١٨٠	٩٨٩	٢٦,١٧٩
حقوق الملكية	-	-	-	-	٧٥,٥٦٧	٧٥,٥٦٧
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	٣٤٩,٥٦٩	٦٦,٦٣١	٩٠,٦٢٨	٢٣,٣٢٧	١٢٢,٦٥٩	٦٥٢,٨١٤
فجوة السيولة داخل الميزانية العمومية	(١٥٧,٧٢٨)	(٣٢,٥٢٧)	(٢٧,٢٢٨)	٧٧,٨٣٩	١٣٩,٦٤٤	-
خارج الميزانية العمومية						
ضمانات مالية والتزامات غير قابلة للإلغاء(*)	١,٧٧٨	٣,٤٧٩	٨,٩٣٥	٩,١٢٩	٢٤,٧٩٨	٤٨,١١٩
مشتقات محتفظ بها لأغراض التحوط (قيمة اسمية)	١٤,٨٨٣	٧,٨٢٣	٣١,١٢٩	٤٠,٤٩٠	١٠٣,٣٩٣	١٩٧,٧١٨

(*) نظرًا لطبيعة الضمانات المالية والالتزامات غير القابلة للإلغاء، يمكن طلب هذه الأدوات في وقت أبكر من المجموعة التي تم إدراجها ضمنها.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

يلخص الجدول التالي تواريخ استحقاق المطلوبات المالية الخاصة بالمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 و٢٠٢٤ بناءً على التزامات السداد التعاقدية غير المخصصة. نظراً لأن مدفوعات الفوائد حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدِي مدرجة في الجدول، فإن المبالغ الإجمالية لا تتطابق مع بيان المركز المالي الموحد. لقد تم تحديد تواريخ الاستحقاق التعاقدِي للمطلوبات بخلاف المشتقات بناءً على الفترة المتبقية من تاريخ بيان المركز المالي الموحد حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدِي ولم يتم أخذ تواريخ الاستحقاق الفعلية المتوقعة في الاعتبار. يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة المحتفظ بها بغرض المتاجرة ضمن الفئة “أقل من ثلاثة أشهر” بقيمتها العادلة بينما يتم تصنيف التدفقات النقدية للأدوات المالية المشتقة المحتفظ بها للتحوط بناءً على تدفقاتها النقدية التعاقدية أو تاريخ الطب التالي. لا تتوقع المجموعة أن يقوم العديد من العملاء بطلب السداد في أول تاريخ تكون المجموعة مطالبة فيه بالسداد، كما أن الجدول لا يتضمن التدفقات النقدية المتوقعة وفقاً لما تشير إليه تجربة المجموعة السابقة في الاحتفاظ بالودائع.

	القيمة الدفترية	إجمالي التدفقات النقدية الخارجة	أقل من ٣ أشهر	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة	سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0							
مبالغ مستحقة للبنوك	١٩,٠٨٦	١٩,٣٧٢	٩,0٩٤	٣,٢0٦	٦,0٢٢	-	-
أدوات مالية مشتقة	٢٨,٢٦٤	١٨,0٠٨	١٠,٩٧٦	٤٠٤	١0٧	١,٣٠0	0,٦٦٦
ودائع من العملاء	٤٩٩,٧٧0	0١٠,١١٧	٣٦0,0٣٤	٤٨,٦0٨	٨١,٠٢٦	٣,٦٢٨	١١,٢٧١
أوراق تجارية بالبيورو	٨,٧٢٠	٨,٧٩١	0,٣٦٠	٢,٩٩0	٤٣٦	-	-
قروض	٨٩,٧٩٤	١٦١,٩٩٢	١٧,٢١0	٢٠,٢٨١	١٢,٧٧٣	١0,٩0٣	٩0,٧٧٠
إجمالي المطلوبات المالية	٦٤0,٦٣٩	٧١٨,٧٨٠	٤٠٨,٦٧٩	٧0,0٩٤	١٠٠,٩١٤	٢٠,٨٨٦	١١٢,٧٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤							
مبالغ مستحقة للبنوك	١١,٢٧٧	١١,٤٩٦	٧,٢٣٠	١٨٨	٤,٠٧٨	-	-
أدوات مالية مشتقة	٢٣,٨٩١	١0,٩٠٢	١٢,0٧٩	٧٦٣	(٢٣)	٧0٤	١,٨٢٩
ودائع من العملاء	٤٢١,٠٦٠	٤٤٣,0٣٢	٣٠١,٠٠٠	٤٩,٩٩٢	٧٤,٢٤١	0,١٣١	١٣,١٦٨
أوراق تجارية بالبيورو	٦,١0٣	٦,٢٠٢	٤,٤0٧	١,٧٤0	-	-	-
قروض	٨٨,٦٨٧	١٦١,٧٣٠	١٨,٨٧٢	١٦,00٤	١٠,٩٣٦	٢٠,٦٦٠	٩٤,٧٠٨
إجمالي المطلوبات المالية	00١,٠٦٨	٦٣٨,٨٦٢	٣٤٤,١٣٨	٦٩,٢٤٢	٨٩,٢٣٢	٢٦,0٤0	١٠٩,٧٠0

٤٦. إطار مخاطر السوق وقياسها وإدارتها

إن أنشطة المجموعة تعرضها بشكل أساسي لمخاطر السوق التي يتم تعريفها على أنها مخاطر التغيرات في أسعار السوق، مثل معدلات الفائدة وأسعار الأسهم ومعدلات الصرف الأجنبي وأسعار السلع وهوامش الائتمان (لا تتعلق بالتغيرات في الوضع الائتماني للمدين / المُصدر) التي سوف تؤثر على إيرادات المجموعة أو قيمة ما تمتلكه من أدوات مالية. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة ومراقبة التعرض لمخاطر السوق وإبقائها ضمن المقاييس المقبولة، مع تحسين العوائد على المخاطر.

- إن مخاطر معدلات الفائدة هي مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في معدلات الفائدة في السوق.

- إن مخاطر العملات هي مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية.

- إن مخاطر الأسعار الأخرى هي مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية بسبب التغيرات في أسعار السوق (بخلاف تلك الناشئة عن مخاطر معدلات الفائدة أو مخاطر العملات)، سواء كانت تلك التغيرات ناجمة عن عوامل خاصة بالأداة المالية الفردية أو مُصدرها أو بالعوامل التي تؤثر على كافة الأدوات المالية المماثلة المتداولة في السوق.

تقوم المجموعة بتقسيم تعرضها لمخاطر السوق بين محفظة التداول والمحفظة البنكية على النحو المحدد أدناه:

مخاطر السوق الناشئة عن محفظة التداول

يتم الاحتفاظ بمراكز التداول من قبل قسم الخزينة، وتشمل المراكز الناشئة عن الدخول في السوق واحتلال مركز تجاري، إلى جانب الموجودات والمطلوبات المالية التي يتم إدراتها على أساس القيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة من هذه المراكز في بيان الدخل الموحد.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

مخاطر السوق الناشئة عن المحفظة البنكية

تنشأ مخاطر السوق من المحفظة البنكية عن تنفيذ استراتيجيات الأعمال الأساسية للمجموعة وعن منتجاتها وخدماتها المقدمة لعملائها، والتي تخلق على الدوام مخاطر معدلات الفائدة ومراكز العملات المفتوحة حيث تسعى المجموعة لإدارتها من خلال المراكز الاستراتيجية للتخفيف من المخاطر الكامنة التي تسببها هذه المراكز.

تتضمن المحفظة البنكية كافة المراكز غير المحتفظ بها للتداول مثل على سبيل المثال لا الحصر، استثمارات المجموعة في الأدوات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والتكلفة المطفأة والقروض والسلفيات المدرجة بالتكلفة المطفأة والمشتقات المستخدمة للتحوط والموجودات المالية الأخرى المحتفظ بها على المدى الطويل.

يمكن أن تنتج هذه التعرضات عن مجموعة متنوعة من العوامل بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، إعادة تسعير الفجوات في الموجودات والمطلوبات والأدوات الواقعة خارج الميزانية العمومية والتغيرات في مستوى وشكل منحنيات معدلات الفائدة في السوق.

تحديد وتصنيف المخاطر

تقوم لجنة إدارة المخاطر ولجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس باعتماد سياسات مخاطر السوق للمجموعة. إن كافة قطاعات الأعمال مسؤولة عن التحديد الشامل والتحقق من مخاطر السوق داخل وحدات الأعمال الخاصة بها. يتم عقد اجتماعات منتظمة بين إدارة مخاطر السوق ورؤساء الشركات التي تتعرض للمخاطر لمناقشة واتخاذ قرار بشأن التعرض للمخاطر في سياق بيئة السوق.

إدارة مخاطر السوق

وضع مجلس الإدارة (من خلال لجنة إدارة المخاطر) حدوداً للمخاطر بناءً على القيمة المعرضة للمخاطر، والقيمة المعرضة للمخاطر تحت الضغط، ومقاييس المخاطر وتحليل الحساسية / الإجهاد، وحدود المراكز المفتوحة للعملات الأجنبية والتي تتم مراقبتها عن كُثب من قبل قسم إدارة المخاطر ويتم الإبلاغ عنها بانتظام للإدارة العليا كما تتم مناقشتها من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس.

إن مخاطر الخزينة والسوق والسيولة هي المسؤولة عن الإشراف المستقل على الخط الثاني لمخاطر السوق. يقوم رئيس إدارة المخاطر لدى المجموعة ولجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس بالإشراف على إدارة مخاطر السوق وتقوم بالوظائف الأساسية التالية:

- وضع إطار شامل لسياسة تقييم السوق مقارنةً بالسواق الأخرى؛

- وضع إطار شامل لسياسة مخاطر السوق؛

- القياس والمراقبة والمتابعة المستقلة لمخاطر السوق؛

- وضع الحدود ومراقبتها؛ و

قياس المخاطر

فيما يلي الأدوات المستخدمة لقياس مخاطر السوق، باعتبار أنه لا يوجد مقياس واحد يمكن أن يعكس كافة جوانب مخاطر السوق. تستخدم المجموعة مصفوفات مختلفة، إحصائية وغير إحصائية، بما في ذلك تحليل الحساسية.

مقاييس المخاطر الإحصائية

تقوم المجموعة بقياس مخاطر الخسارة الناتجة عن التكررات العكسية المستقبلية المحتملة في معدلات السوق والأسعار والتقلبات باستخدام منهجية القيمة المعرضة للمخاطر التاريخية مع فترة استرجاع تبلغ ١٢ شهراً. إن القيمة المعرضة للمخاطر التي تقيسها المجموعة هي تقدير، باستخدام مستوى ثقة بنسبة ٩٩٪ للخسارة المحتملة التي لا يتوقع تجاوزها إذا تم الاحتفاظ بمراكز السوق الحالية دون تغيير لمدة يوم واحد. يشير مستوى الثقة هذا إلى احتمال حدوث خسائر يومية محتملة تزيد عن مقياس القيمة المعرضة للمخاطر مرة واحدة كل مائة يوم. وضع مجلس الإدارة حدوداً للمستوى المقبول للمخاطر أثناء إدارة محفظة التداول والمحفظة المصرفية.

تستخدم المجموعة نماذج محاكاة لتقييم التغيرات المحتملة في القيمة السوقية لمحفظة التداول والأعمال المصرفية بناءً على البيانات التاريخية. عادةً ما يتم تصميم نماذج القيمة المعرضة للمخاطر لقياس مخاطر السوق في بيئة السوق العادية، وبالتالي فإن لاستخدام القيمة المعرضة للمخاطر قيود باعتبار أنه يعتمد على الارتباطات والتقلبات التاريخية في أسعار السوق ويفترض أن التكررات المستقبلية سوف تتبع توزيعاً إحصائياً كما يوفر مقياساً للخسائر التي يمكن توقعها في ظل مجموعة نموذجية من ظروف السوق. كما لا توفر القيمة المعرضة للمخاطر عادةً مؤشراً على الخسائر المحتملة في ظل فترات الظروف الصعبة. لاستكمال هذا القياس، يتم حساب القيمة المعرضة للمخاطر "المجهدة" بناءً على تقييم القيمة المعرضة للمخاطر على مدى فترة تاريخية التي تعرض خلالها السوق لضغوط.

إن القيمة المعرضة للمخاطر للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 هي كما يلي:

القيمة المعرضة للمخاطر يومياً (بنسبة ٩٩٪ - لمدة يوم واحد)	٢٠٢0	٢٠٢٤(*)
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
إجمالي مخاطر دفتر التداول	(١0)	(٢٩)

(*) تتضمن رسوم التعثر الإضافي بمبلغ ١٠ مليون درهم.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

مقاييس المخاطر غير الإحصائية

تشمل مقاييس المخاطر غير الإحصائية، بخلاف اختبار الإجهاد / الحساسية، تقييمات السوق المستقلة بهدف التأكد من أن تقييمات المجموعة صحيحة، ومقاييس المخاطر بهدف ضمان أن التداول يتم ضمن الحدود الموضوعه لتحمل المخاطر. توفر هذه المقاييس معلومات دقيقة عن تعرض المجموعة لمخاطر السوق.

تحليل الحساسية

لإتمام تقييم القيمة المعرضة للمخاطر، تجري المجموعة كذلك اختبارات إجهاد / تحليل حساسية يومية لمحفطتها من أجل تحليل المخاطر المحتملة التي قد تنشأ عن أحداث السوق القصوى التي تكون نادرة الحدوث ولكنها معقولة. يتم تقديم نتائج اختبارات الإجهاد بانتظام إلى لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة المخاطر التابعة للمجموعة لمراجعتها.

مخاطر معدلات الفائدة - محفظة التداول

يبين الجدول التالي مدى حساسية التقييمات العادلة للتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى معدلات الفائدة في محفظة التداول – مع بقاء عوامل مخاطر السوق الأخرى ثابتة – التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للمجموعة:

إن التغير النسبي في تحركات معدلات الصرف الفورية لكافة الفترات هو كما يلي:

		٢٠٢0			٢٠٢٤
		٢0+ نقطة أساس مليون درهم	-٢0 نقطة أساس مليون درهم		
درهم إماراتي	٢١	(١٦)	٢٠	(١١)	
دولار أمريكي	(٢٦)	٢٤	-	١0	

مخاطر معدلات الفائدة – بخلاف محفظة التداول

يبين الجدول التالي مدى حساسية التقييمات العادلة للتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى معدلات الفائدة في المحفظة بخلاف محفظة التداول – مع بقاء عوامل مخاطر السوق الأخرى ثابتة – التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للمجموعة:

		٢٠٢0			٢٠٢٤
		٢0+ نقطة أساس مليون درهم	-٢0 نقطة أساس مليون درهم		
حساسية صافي إيرادات الفوائد	١٢٩	(١٣١)	١٣٤	(١١٩)	

إن الحساسية في بيان الدخل الموحد هي تأثير التغيرات المفترضة في معدلات الفائدة على صافي إيرادات الفائدة لسنة واحدة، بناءً على المعدل العائم للموجودات والمطلوبات المالية غير المتداولة، بما في ذلك تأثير أدوات التحوط.

مخاطر العملات

إن مخاطر صرف العملات الأجنبية هي مخاطر تقلب قيمة الأداة المالية بسبب التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية وتنشأ من الأدوات المالية المقومة بعملات أجنبية. إن العملة الوظيفية للبنك هي الدرهم الإماراتي. وضع مجلس الإدارة حدوداً لمراكز دلتا الاسمية حسب العملة. تتم مراقبة المراكز عن كثب ويتم استخدام استراتيجيات التحوط لضمان الحفاظ على المراكز ضمن الحدود الموضوعه. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، كان صافي مراكز دلتا الاسمية للمجموعة بالعملات الرئيسية على النحو التالي:

		صافي مركز العملة الطويل / (القصير)	
العملة	٢٠٢0 مليون درهم	٢٠٢٤	
دولار أمريكي	١١٣,٤٤٨	٧٢,٨٠٨	
يورو	٢٤٣	١0٤	
جنيه إسترليني	٢١	١٤	
روبية هندية	٢٢١	٢٢٤	
ريال سعودي	٦٤٧	٢,0٩٣	
جنيه مصري	١,0١٨	٦٩٠	
فرنك سويسري	(٨0)	(٤٣)	
دينار بحريني	(١٣٠)	(0١٦)	
ريال عماني	(٧٢٨)	(١,٣٢٣)	

يوضح الجدول التالي مدى تأثر التقييمات العادلة في محفظة التداول والمحفظة المصرفية بالتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى معدلات صرف العملات الأجنبية – مع بقاء عوامل مخاطر السوق الأخرى ثابتة (مثل الربط بين الدولار الأمريكي والدرهم الإماراتي) – التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للمجموعة:

		٢٠٢0			٢٠٢٤
		٥+% مليون درهم	-٥% مليون درهم		
نسبة الصدمة السعرية					
يورو - دولار أمريكي	(٢0)	٦٧	١	١٨	
جنيه استرليني - دولار أمريكي	٤	١٢	٢	(٢)	
دولار أمريكي - روبية هندية	١٣	(١٠)	١٢	(١١)	
دولار أمريكي – ريال سعودي	٢٠٤	٦٤	٢٠٦	(١٠٩)	
دولار أمريكي – الجنيه المصري	٨٢	(٧٤)	٤٢	(٣٨)	
دولار أمريكي – فرنك سويسري	(١)	١	-	١0	
دولار أمريكي – دينار بحريني	٦	(٧)	(٢٧)	٢0	
دولار أمريكي – ريال عماني	٣0	(٣٨)	(٧٠)	٦٣	

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٤٧. إدارة المخاطر التشغيلية

نظرة عامة

تقوم المجموعة بتحديد المخاطر التشغيلية بأنها مخاطر الخسارة التي تنشأ عن عدم كفاية أو فشل العمليات والأفراد والأنظمة الداخلية أو عن الأحداث الخارجية، بينما يتم تضمين المخاطر القانونية واستبعاد المخاطر الاستراتيجية ومخاطر السمعة، يؤخذ بالاعتبار الضرر الذي يلحق بسمعة المجموعة، والآثار القانونية أو التنظيمية، والخسائر المالية وعوامل أخرى في الاعتبار عند تقييم تأثير أحداث المخاطر التشغيلية.

إن المخاطر التشغيلية متأصلة في كافة أقسام البنك، بما في ذلك جميع المنتجات والأنشطة والعمليات والأنظمة المصرفية وترتيبات الاستعانة بمصادر خارجية أو الأطراف الأخرى، وبالتالي فإن الإدارة الفعالة للمخاطر التشغيلية هي عنصر أساسي في برنامج إدارة المخاطر بالمجموعة.

يتولى مجلس الإدارة (من خلال لجنة المخاطر التابعة للمجلس) المسؤولية الكاملة عن إدارة المخاطر التشغيلية، ويشمل ذلك تحديد قابلية تحمل المخاطر التشغيلية، والموافقة على إطار عمل إدارة المخاطر التشغيلية، والإشراف على الإدارة العليا لضمان مراجعة وتنفيذ الاستراتيجيات والسياسات والعمليات بفاعلية على كافة المستويات.

يتمثل هدف المجموعة من إدارة المخاطر التشغيلية في إدارة ومراقبة المخاطر التشغيلية بطريقة استباقية وفعّالة من حيث التكلفة وإبقائها ضمن المستويات المستهدفة للمخاطر التشغيلية بما يتفق مع المدى المحدد لتحمل المجموعة للمخاطر. يحدد مستوى تحمل المخاطر التشغيلية للمجموعة مقدار المخاطر التشغيلية التي تكون على استعداد لتحملها نتيجة لممارسة الأعمال. لا يوجد لدى المجموعة أي رغبة في تحمل أنواع معينة من أحداث المخاطر التشغيلية، مثل عدم استقرار النظام، وعدم فعالية تخطيط استمرارية الأعمال واستعادة الكوارث لأنظمة درجة، وفي حالات أخرى، يتم قبول قدر معين من المخاطر التشغيلية للمجموعة لتحقيق أهدافها التجارية.

تقوم إدارة المخاطر التشغيلية لدى المجموعة بوضع استراتيجية ونهج وتصميم إطار إدارة المخاطر التشغيلية، بالإضافة إلى ذلك، يتم الإشراف على ذلك من قبل مجموعة عمل مخصصة للمخاطر التشغيلية ومن قبل اللجنة التنفيذية للإدارة كما هو مناسب. يتم تكليف فريق غير مركزي من متخصصي المخاطر والرقابة لتنفيذ استراتيجية ونهج وتصميم إطار إدارة المخاطر التشغيلية والذين ينفذون هذا الدور إما كمسؤولية مخصصة بدوام كامل أو دور مزدوج بما يتماشى مع الأهمية النسبية المتأصلة في التعرض وتعقيد عمليات وحداتها التنظيمية المحددة.

يواصل فريق إدارة المخاطر التشغيلية في التطور لتضمين إطار عمل إدارة المخاطر التشغيلية بهدف اتباع منهجيات إدارة متسقة. في سنة ٢٠٢0، أصبح استخدام نظام إدارة المخاطر التشغيلية متأصلاً بشكل أكبر في ثقافة المخاطر والممارسات في إدارة التعرض للمخاطر التشغيلية المتأصلة، من خلال التركيز على المخاطر والضوابط المرتبطة بها من أجل التنفيذ الفعال لخطط العمل للحد من المشكلات المعروفة، من أجل تحقيق النتائج المتوقعة للمرونة التشغيلية. تم تعزيز وظيفة نظام إدارة المخاطر التشغيلية بشكل أكبر مع تنفيذ المرحلة الثانية من خلال دمج مخرجات نظام إدارة المخاطر التشغيلية ومن برنامج استمرارية الأعمال مع أداة التحليلات الذكية للمجموعة لإنشاء لوحة تحكم متكاملة لمرونة العمليات شبه الفورية.

المرونة التشغيلية

تواصل المجموعة تعزيز إطار عمل إدارة المخاطر التشغيلية لديها نحو إطار عمل للمرونة التشغيلية لضمان القدرة على توقع الأحداث المعطلة وتحملها والاستجابة لها والتعافي منها مع الحفاظ على الخدمات الحيوية ضمن مستويات التحمل المحددة. في سنة ٢٠٢0، كان التركيز على دمج المرونة عبر عمليات الأعمال ومنصات التكنولوجيا وترتيبات الطرف الثالث من خلال تحسين اختبار السيناريوهات وتقييمات تحمل التأثير ودمج مؤشرات المرونة في تقارير المخاطر. يتماشى هذا النهج مع توقعات الجهات التنظيمية وأفضل الممارسات في القطاع، مما يضمن أن تكون المرونة ليست مجرد متطلب امتثال ولكنها قدرة استراتيجية تدعم استقرار المجموعة على المدى الطويل وثقة العملاء.

خطوط الدفاع الثلاثة

يهدف إنشاء بيئة رقابة قوية لإدارة المخاطر، تستخدم المجموعة نموذج من ثلاثة خطوط دفاع قائمة على النشاط. يحدد هذا النموذج مسؤوليات والتزامات الإدارة من أجل إدارة المخاطر وبيئة الرقابة. يدعم النموذج نهج المجموعة في إدارة المخاطر من خلال توضيح المسؤولية، وتشجيع التعاون، وتسهيل التنسيق الفعّال للمخاطر وأنشطة الرقابة.

تم تلخيص خطوط الدفاع الثلاثة أدناه:

- خط الدفاع الأول (وحدة الأعمال): ويمتلك المخاطر وهو مسؤول عن تحديدها وتسجيلها والإبلاغ عنها وإدارتها، والتأكد من وجود الضوابط والتقييمات المناسبة للتخفيف منها.

- خط الدفاع الثاني (فريق إدارة المخاطر التشغيلية، وفريق الامتثال، وفريق إدارة مخاطر الاحتيال، وفريق المعلومات وفريق حوكمة الأمن المادي، وإدارة البيانات، ومخاطر الائتمان، ومخاطر السوق، والرقابة الداخلية الإسلامية والمخاطر الرقمية، وسياسة الائتمان، وما إلى ذلك): يحدد إطار العمل والسياسات والمبادئ التوجيهية لإدارة جوانب محددة من المخاطر، ويقدم المشورة والتوجيه فيما يتعلق بالمخاطر، وينافس خط الدفاع الأول في الإدارة الفعّالة للمخاطر.

- خط الدفاع الثالث (فريق التدقيق الداخلي لدى المجموعة): والذي يوفر تأكيدات مستقلة وموضوعية حول مدى ملاءمة التصميم ومدى الفاعلية التشغيلية لإطار إدارة المخاطر للمجموعة وعملية حوكمة الرقابة.

تحديد المخاطر والمراقبة والإبلاغ

تتضمن عملية تحديد المخاطر وتقييمها تقييم المخاطر التشغيلية الكامنة في أنشطة المجموعة. تستخدم منهجية تقييم المخاطر إطاراً منظماً لتقييم المخاطر والذي يتألف من سلسلة من المخاطر والنظم الرقابة، والتصنيفات المرتبطة، والتي تتيح فهماً متسقاً للمخاطر والضوابط ذات الصلة مع المراجعة والتحديثات المنتظمة لسلسلة المخاطر.

تعتبر عملية تحديد المشكلات وأحداث المخاطر التشغيلية والإبلاغ المبكر عنها مكون أساسي مما يضمن شفافية عملية إدارة المخاطر التشغيلية للمجموعة. تضم إجراءات التعويد الحصول على المعلومات ذات الصلة من قبل المناطق المتأثرة في المجموعة وصانعي القرار في الوقت المناسب بحيث يتم اتخاذ الإجراءات المناسبة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

يتم وضع إجراءات المراقبة والإبلاغ من أجل المراقبة الدورية للمخاطر التشغيلية الرئيسية. يتم تقديم التقارير إلى مجلس الإدارة ولجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة (كجزء من إطلاع رئيس قسم المخاطر لدى المجموعة على المستجدات) وكذلك إلى رؤساء الأقسام لدى المجموعات للحصول على المعلومات واتخاذ القرارات.

التوقعات

هناك توقعات متزايدة للمخاطر التشغيلية، لا سيما الأمن السيبراني ومخاطر التكنولوجيا ومخاطر الاستعانة بمصادر خارجية. وتحرص المجموعة على تقييم ومعالجة نقاط الضعف المحتملة في بنيتها التحتية التكنولوجية والموردين وسلاسل التوريد التجارية في بناء المرونة داخل أعمالها.

عززت المجموعة المخاطر التشغيلية من خلال التركيز المتجدد على تعزيز ثقافة المخاطر التشغيلية القوية عبر الخط الأول، من خلال التحديد المستمر ومراقبة تعرضها للمخاطر التشغيلية، بالإضافة إلى تسهيلات احتياطية واستعادة مرنة لمثل هذه الاحتمالات.

مخاطر الاحتيال

تعتبر إدارة مخاطر الاحتيال جانباً مهما من العمليات المصرفية للمجموعة، خاصة في بيئة اليوم حيث يتم استهداف المؤسسات المالية بشكل متزايد بتقنيات الاحتيال الأكثر تعقيداً. يخفف البنك من مخاطر الاحتيال من خلال استراتيجيات منع الاحتيال المختلفة ومدرات الكشف ومواءمة نفسه مع معايير الصناعة في منع الاحتيال. من خلال عملية التحقيق في الاحتيال وتحليل البيانات واتباع أفضل الممارسات في القطاع، يتبنى البنك نهجاً شاملاً ومتعدد المستويات لإدارة الاحتيال في حماية أصول العملاء، وإدارة قابلية البنك لمخاطر الاحتيال ومواءمة نفسه مع التوقعات التنظيمية. يتم تصنيف مخاطر الاحتيال داخل البنك على نطاق واسع إلى احتيال خارجي وداخلي. عادة ما يتضمن الاحتيال الخارجي العملاء أو الأطراف الأخرى الذين يحاولون استغلال العملاء ونقاط الضعف في أنظمة البنك، مثل التصيد الاحتيالي أو الهندسة الاجتماعية أو هجمات البرامج الضارة أو قشط البطاقات. يتضمن الاحتيال الداخلي قيام الموظفين أو المقاولين باختلاس الأموال أو التلاعب بالبيانات أو اختلاس الأموال أو الانخراط في أنشطة أخرى غير شريفة. مع ظهور الخدمات المصرفية الرقمية والقائمة على التكنولوجيا المالية، زاد التعرض للاحتيال الخارجي. ونتيجة لذلك، اعتمد البنك نهجاً متعدد الأوجه لإدارة هذه المخاطر، يتضمن أدوات تكنولوجية وضمانات إجرائية قوية.

يتم تنفيذ التدابير التالية لتسهيل فعالية إطار إدارة مخاطر الاحتيال الذي يتألف من تحديد المخاطر وتقييمها، والكشف والاستجابة، والتدابير الوقائية، والتوصيات لخط الدفاع الأول، وتثقيف العملاء والموظفين.

خطة الاستجابة لحوادث الاحتيال: عند اكتشاف محاولة احتيال، يتبع البنك خطة منظمة للاستجابة للحوادث. تتضمن هذه الخطة إجراءات فورية وخطوات لمنع أو عكس المعاملات الاحتيالية.

التعاون مع سلطات إنفاذ القانون والسلطات التنظيمية: يعمل البنك بشكل وثيق مع وكالات إنفاذ القانون ووحدات الجرائم المالية والهيئات التنظيمية مثل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ووحدة الاستخبارات المالية.

تقنيات المصادقة: لمنع الاحتيال، لا سيما في الخدمات المصرفية الرقمية، اعتمد البنك تقنيات متقدمة لمصادقة العملاء، يتضمن ذلك المصادقة متعددة العوامل.

التشفير والاتصال الآمن: يستخدم البنك بروتوكولات تشفير قوية لحماية بيانات العملاء الحساسة أثناء المعاملات. من خلال التأكد من أن جميع الاتصالات مشفرة من طرف إلى طرف.

تدريب الموظفين وتوعيتهم: يركز البنك بشكل كبير على تدريب / توعية الموظفين لضمان أن الموظفين على دراية بمخاطر الاحتيال وخطوات التخفيف من حدتها.

وعي العملاء: يركز البنك بشكل أكبر على وعي العملاء لإبقائهم على اطلاع دائم باتجاهات الاحتيال والتدابير الوقائية. ويقوم البنك بنشر تحديثات وحملات توعية منتظمة تهدف إلى زيادة وعي وبقطة العملاء.

إدارة استمرارية الأعمال

يستمر إطار عمل إدارة استمرارية الأعمال في التطور والنمو، لتزويد البنك بالمرونة التشغيلية والاستجابة للحوادث واستمرارية الأعمال، بما يتماشى مع أفضل الممارسات في القطاع والمتطلبات التنظيمية للمصرف المركزي، بعد أي حوادث تعطلية أو كبيرة غير متوقعة.

يتمثل الهدف الشامل للإطار في حماية الموظفين وضمان استمرار الوظائف والمنتجات والخدمات الحيوية، ضمن مستويات التسامح المحددة مسبقاً، وحماية سمعة المجموعة وصورة علامتها التجارية، بعد أي حوادث تعطلية.

يتم ممارسة استراتيجيات وخطط استمرارية الأعمال على أساس سنوي، لمحاكاة سيناريوهات الحوادث، وتوفير ضمان أن الخطط فعالة، وتشمل تعبئة الموظفين من موقع المكتب الرئيسي إلى موقعهم البديل أو العمل عن بعد.

كما يتم إجراء تدريب منتظم على الاستجابة للحوادث وإدارة الأزمات والتوعية باستمرارية الأعمال حتى يكون لدى الموظفين المعرفة والمهارات اللازمة للاستجابة للحوادث وتقليل آثارها التشغيلية.

واصلت المجموعة التركيز على تقييم المرونة التشغيلية ومدرات التعافي لتبعيات الطرف الآخر الهامة للمجموعة لضمان تقييم مخاطر سلسلة التوريد لدينا وتحديد أي نقاط ضعف والتخفيف من حدتها قبل حدوث أي اضطرابات لأطراف أخرى، والتي يمكن أن تؤثر سلباً أيضاً على خدمات وسمعة المجموعة الحيوية.

إدارة المخاطر

لقياس المخاطر التشغيلية وتحديد المبلغ الذي تحتاج المجموعة للاحتفاظ به لتحمل الخسائر التشغيلية المحتملة، تتبع المجموعة أسلوب موحد بموجب بازل ٣. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، بلغت تكلفة رأس المال بما في ذلك متطلبات الاحتياطي ٤,٨٧١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤: ٤,٢0٨ مليون درهم).

٤٨. الأنشطة الائتمانية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، بلغ صافي قيمة موجودات الصناديق المدارة من قبل المجموعة ما قيمته ٧,٠٦٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٤,٨١0 مليون درهم).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٤٩. نسبة كفاية رأس المال وإدارته

عملية إدارة رأس المال

تتمثل أهداف المجموعة عند إدارة رأس المال، التي تمثل مفهوماً أوسع من "حقوق الملكية" المدرجة ضمن بيان المركز المالي، فيما يلي:

- الالتزام بمتطلبات رأس المال الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي؛
- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة عاملة وزيادة عوائد المساهمين؛ و
- الاحتفاظ بقاعدة رأسمالية قوية تدعم تطوير أعمال المجموعة.

تتم مراقبة كفاية رأس المال واستخدام رأس المال التنظيمي على أساس مستمر من قبل إدارة البنك باستخدام أساليب تعتمد على المبادئ التوجيهية المقررة من قبل لجنة بازل ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

في ديسمبر ٢٠٢٢، أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي تحديثاً على معايير كفاية رأس المال ليحل محل المعايير الصادرة سابقاً. تتضمن المعايير المحدثة متطلبات جديدة بشأن المراجعة الداخلية والخارجية وإرشادات إضافية حول مخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية وتفاصيل حول متطلبات الركيزة ٢. تضمن الإرشادات الامتثال لمعايير رأس المال بازل ٣ الذي وضعته لجنة بازل المعنية بالإشراف المصرفي.

أصدر البنك المركزي الإماراتي تحديثاً على الركيزة ٢ - إرشادات الإبلاغ عن عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال (ICAAP) في ٣٠ ديسمبر ٢٠٢٢ بموجب إشعار رقم CBUAE/BSDF٢٠٢٢/0٢٨٠، ويتعين على البنوك الامتثال والإبلاغ عن تقييم الركيزة ٢ – عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال بناءً على إرشادات محدثة. أما بالنسبة للمخاطر التشغيلية، فقد منح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي البنوك خيار استخدام منهجية المؤشرات الأساسية أو المنهجية القياسية، ولقد اختارت المجموعة استخدام المنهجية القياسية.

يستخدم البنك حالياً المنهجية التالية لإعداد التقارير وفقاً للركيزة الأولى:

مخاطر الائتمان: تستخدم المجموعة المنهجية القياسية في احتساب متطلباتها الرأسمالية لمخاطر الائتمان. تسمح هذه المنهجية باستخدام التصنيفات الخارجية المحددة من قبل وكالات التصنيف الائتماني، متى كانت متاحة، لتحديد أحجام المخاطر المناسبة. يتم تحديد حجم الخطر من خلال فئة الموجودات والتصنيف الخارجي للطرف المقابل. يتضمن صافي التعرض التعرضات من خارج الميزانية العمومية بعد تطبيق عوامل التحويل الائتماني ومخففات مخاطر الائتمان.

مخاطر السوق: تستخدم المجموعة المنهجية القياسية بالنسبة لمتطلبات رأس المال التنظيمي الخاصة بمخاطر السوق.

المخاطر التشغيلية: تتضمن اتفاقية بازل ٣ متطلبات رأسمالية للمخاطر التشغيلية، حيث يتم استخدام ثلاث مستويات متقدمة. يمثل رأس المال المطلوب في إطار منهجية المؤشرات الرئيسية نسبة بسيطة من إجمالي الإيرادات، في حين أنه في ظل المنهجية القياسية يمثل نسبة واحدة من ثلاث نسب مختلفة من إجمالي الإيرادات التشغيلية ضمن كل خط أعمال من الخطوط الثمانية المحددة. تستخدم المنهجتان متوسط الإيرادات للسنوات المالية الثلاث الأخيرة. لقد تبنت المجموعة المنهجية القياسية أثناء تحديد متطلبات رأس المال للمخاطر التشغيلية.

تقوم المجموعة كذلك بإعداد الوثيقة السنوية الشاملة ICAAP (عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال). إن هذه الوثيقة هي عبارة عن تقييم مفضل من قبل المجموعة لملفات مخاطرها، وأساليب تقييم وقياس المخاطر الجوهرية المختلفة، وتخطيط رأس المال في إطار مجموعة من السيناريوهات للظروف الاعتيادية والمتأزمة.

تقوم المجموعة بإدارة رأس المال من خلال الاستراتيجيات الطويلة أو القصيرة الأجل والمتطلبات التنظيمية مع إعطاء العناية الواجبة للبيئة التنظيمية والاقتصادية والتجارية التي تزاول فيها المجموعة نشاطها.

هيكل رأس المال

وفقاً لمتطلبات بازل ٣، يتكون إجمالي رأس المال التنظيمي مما يلي:

أ) رأس مال الشق الأول والذي يتألف من:

(١) رأس مال الشق الأول للأسهم العادية، و

(٢) رأس مال الشق الأول الإضافي.

ب) رأس مال الشق الثاني.

رأس مال الشق الأول للأسهم العادية ويشمل رأس المال المدفوع، وعلاوة إصدار الأسهم، وأرباح محتجزة، واحتياطات قانونية، واحتياطات نظامية، والدخل الشامل الآخر المتراكم، والاحتياطات الأخرى المفصَح عنها وحقوق الأقلية.

يتم تطبيق الخصومات والتعديلات التنظيمية التالية أثناء احتساب رأس مال الشق الأول للأسهم العادية:

أ) الشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى؛

ب) احتياطات التدفقات النقدية؛

ج) أسهم خطة حوافز الموظفين؛

د) احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر؛

هـ) توزيعات أرباح نقدية مقترحة.

رأس مال الشق الأول الإضافي ويتكون من أدوات مؤهلة لإدراجها ضمن رأس مال الشق الأول الإضافي (الفقرة 00 من اتفاقية بازل ٣).

رأس مال الشق الثاني ويشمل المخصصات الجماعية وفقاً لتوجيهات بازل وأنظمة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، وأدوات حقوق الملكية المستمرة الصادرة عن البنك أو شركاته التابعة وغير المدرجة في الشق الأول وعلاواتها والأدوات المؤهلة لإدراجها في رأس مال الشق الثاني مثل أدوات رأس المال المختلطة (الدين / حقوق الملكية) والقرض الثانوي لأجل.

تخصيص رأس المال

يعتمد تخصيص رأس المال بين عمليات وأشطة محددة إلى حد كبير على الاستخدام الأمثل للعوائد المحققة من رأس المال المخصص. يعتمد مبلغ رأس المال المخصص لكل عملية أو نشاط في المقام الأول على رأس المال التنظيمي واستراتيجية عمل المجموعة، ولكن في بعض الحالات لا تعكس المتطلبات التنظيمية بالكامل الدرجات متفاوتة للمخاطر المرتبطة بالأنشطة المختلفة. وفي مثل هذه الحالات، قد يتم تعديل متطلبات رأس المال بما يعكس مجموعات المخاطر المتباينة، ويتوقف ذلك على المستوى الإجمالي لرأس المال اللازم لدعم عمليات أو أنشطة معينة لا تندرج ضمن الحد الأدنى المطلوب للأغراض التنظيمية. تتم عملية تخصيص رأس المال للعمليات والأنشطة المحددة من خلال قسم المخاطر والائتمان وقسم المالية بمعزل عن مسؤولي التشغيل، وتخضع عملية التخصيص للمراجعة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات كما هو مناسب.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

نسب كفاية رأس المال

إن نسبة كفاية رأس المال للبنك المحتسبة وفقاً للإرشادات الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بعد خصم توزيعات الأرباح النقدية المقترحة من الأرباح المحتجزة هي كما يلي:

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم
رأس مال الشق الأول للأسهم العادية		
رأس المال (إيضاح ٢٢)	٧,٩١٢	٧,٣٢٠
علاوة إصدار	١٧,٨٧٩	١٧,٨٧٩
احتياطات أخرى (إيضاح ٢٣)	١٦,٨0٦	١٠,٩٦٩
أرباح محتجزة	٣0,٨٤٠	٣٠,٤٦٩
الخصومات والتعديلات التنظيمية	(٨,٠٠0)	(٨,٢٩١)
توزيعات الأرباح المقترحة (إيضاح ٢٢)	(٤,٩٨0)	(٤,٣١٩)
إجمالي رأس مال الشق الأول للأسهم العادية	٦0,٤٩٧	0٤,٠٢٧
رأس مال الشق الأول الإضافي		
سندات رأس المال (إيضاح ٢٦)	٨,٧00	٨,٧00
إجمالي رأس مال الشق الأول الإضافي	٨,٧00	٨,٧00
إجمالي رأس مال الشق الأول	٧٤,٢0٢	٦٢,٧٢٢
رأس مال الشق الثاني		
مخصص عام مؤهل	٤,٦٧٦	٤,٧٨١
سندات ثانوية	١,٨٣٠	١,٨٣١
إجمالي رأس مال الشق الثاني	٦,0٠٦	٦,٦١٢
إجمالي رأس المال التنظيمي	٨٠,٧0٨	٦٩,٣٩٤
الموجودات المرجّحة للمخاطر		
مخاطر الائتمان	٤٢٧,٦٢٧	٣٨٢,٤٦٨
مخاطر السوق	١١,٤٠٣	١٦,0٠٢
مخاطر تشغيلية	٣0,٨٧٢	٣١,٣٣١
إجمالي الموجودات المرجّحة للمخاطر	٤٧٤,٩٠٢	٤٣٠,٣٠١
نسبة رأس مال الشق الأول للأسهم العادية	١٣,٧٩%	١٢,0٦%
نسبة رأس مال الشق الأول الإضافي	١,٨0%	٢,٠٣%
نسبة الشق الأول	١0,٦٤%	١٤,0٩%
نسبة الشق الثاني	١,٣٦%	١,0٤%
نسبة كفاية رأس المال	١٧,٠٠%	١٦,١٣%

تماشياً مع إرشادات بازل ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٠ "الأحداث بعد فترة التقارير المالية"، والذي لا يسمح بإدراج توزيعات الأرباح المقترحة كالتزام، فإن نسبة كفاية رأس المال للبنك قبل خصم توزيعات الأرباح النقدية المقترحة من الأرباح المحتجزة هي كما يلي:

	٢٠٢0	٢٠٢٤
نسبة رأس مال الشق الأول للأسهم العادية	١٤,٨٤%	١٣,0٦%
نسبة الشق الأول	١٦,٦٨%	١0,0٩%
نسبة كفاية رأس المال	١٨,٠0%	١٧,١٣%

في ديسمبر ٢٠١٠ (المعدل في يونيو ٢٠١١)، أصدرت لجنة بازل المعنية بالإشراف المصرفي وثيقة بازل ٣، وهي إطار تنظيمي عالمي، لتعزيز المعايير الدولية لرأس المال. تم تصميم وثيقة بازل ٣ بهدف تحسين جودة رأس المال التنظيمي بشكل جوهري، وتقديم حد أدنى جديد لمتطلبات رأس مال الشق الأول للأسهم العادية. كما رفعت بازل ٣ متطلبات الحد الأدنى لرأس المال وعليه يتوجب على المؤسسات المصرفية الاحتفاظ بمصدات لحماية رأس المال ومواجهة التقلبات الدورية من خلال الاحتفاظ برأس مال يتجاوز الحد الأدنى التنظيمي. في نوفمبر ٢٠٢٠، أصدر المصرف المركزي تحديثاً على معايير كفاية رأس المال عبر الإشعار رقم ٤٩٨٠-٢٠٢٠/CBUAE/BSN الذي يحل محل الإشعارات السابقة، تسري جميع متطلبات التوجيهات المعدلة على التقارير الخاصة برأس المال.

من أجل تحقيق الهدف الأوسع للإحتراز الكلي المتمثل في حماية القطاع المصرفي من النمو المفرط في إجمالي الائتمان، وبالإضافة لمتطلبات مصد حماية رأس المال، قد يتم إلزام البنوك بتطبيق "مصد التقلبات الدورية". يجب على البنوك استيفاء متطلبات مصد حماية رأس المال ومصد التقلبات الدورية باستخدام رأس مال الشق الأول للأسهم العادية (CET1). وقد قدم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي مطلب مصد التقلبات الدورية بنسبة ٠,0٠% اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٦. وعلاوة على ذلك، وللحد من المخاطر المتعلقة بفشل المؤسسات المحلية ذات الأهمية النظامية، قدم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي مصد البنوك المحلية ذات الأهمية النظامية بنسبة ٠,0٠% لبنك أبوظبي التجاري.

إن البنك مطالب باستيفاء الحد الأدنى من نسب رأس المال التالية:

النسب الرأسمالية		
رأس مال الشق الأول للأسهم العادية بما في ذلك المصدات		
- رأس مال الشق الأول للأسهم العادية	٧,٠٠%	
- مصد حماية رأس المال	٢,0٠%	
- مصد البنوك المحلية ذات الأهمية النظامية	٠,0٠%	
- مصد التقلبات الدورية	٠,٠٨%	
رأس مال الشق الأول للأسهم العادية بما في ذلك المصدات	١٠,٠٨%	
الشق الأول	١١,0٨%	
متطلبات الحد الأدنى لرأس المال	١٣,0٨%	

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

موارد رأس مال الشق الأول للأسهم العادية

(أ) **أموال المساهمين العاديين**، التي تشمل المتحصلات التراكمية من إصدار الأسهم العادية بقيمتها الاسمية الصافية من أسهم الخزينة. تدرج هذه الأدوات ضمن حصص الملكية في البنك ولا تحمل أية التزامات.

(ب) الاحتياطات النظامية والقانونية:

(١) **الاحتياطي النظامي**: وفقاً للمادة رقم ٢٤١ من المرسوم بقانون اتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١ (وتعديلاته)، يجب تحويل ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي النظامي. قد يقر البنك وقف هذه التحويلات السنوية عندما يعادل الاحتياطي نسبة 0٠% من القيمة الاسمية لرأس المال المدفوع. وبناء على ذلك، تم تحويل مبلغ ٢٩٦ مليون درهم إلى الاحتياطي النظامي خلال السنة (٢٠٢٤: لا شيء).

(٢) **الاحتياطي القانوني**: وفقاً للنظام الأساسي للبنك ومرسوم القانون الاتحادي رقم (١٤) لسنة ٢٠١٨، يجب تحويل ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني. قد يقرر البنك وقف هذه التحويلات السنوية عندما يعادل الاحتياطي نسبة 0٠% من القيمة الاسمية لرأس المال المدفوع. وبناءً على ذلك، لم يتم إجراء أي تحويلات إلى الاحتياطي القانوني خلال السنة (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – لا شيء درهم). إن الاحتياطي القانوني غير متاح للتوزيع.

(ج) الاحتياطي العام واحتياطي الطوارئ:

(١) **الاحتياطي العام**: وفقاً للنظام الأساسي للبنك، يجوز تحويل نسبة إضافية من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي العام بناءً على توصية من مجلس الإدارة. لا يجوز استخدام هذا الاحتياطي إلا في الأغراض المقترحة من قبل مجلس الإدارة والمعتمدة من قبل المساهمين.

(٢) **احتياطي الطوارئ**: يتم تكوين احتياطي الطوارئ لاحتواء المخاطر المستقبلية غير المتوقعة أو الحالات الطارئة التي قد تنشأ عن المخاطر المصرفية العامة.

(٣) **الأرباح المحتجزة**: وتمثل الأرباح المتراكمة غير الموزعة على المساهمين والاحتياطات الأخرى المطلوبة.

(د) خصومات وتعديلات تنظيمية:

(١) **الشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى** بما في ذلك برامج الحاسوب التي ليست جزءاً أساسياً من الأجهزة.

(٢) **احتياطي تحوط التدفقات النقدية**: يتمتم الاعتراف بالجزء الفعّال للتغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المصنفة والمؤهلة كحوطات للتدفقات النقدية في الدخل الشامل الآخر ويتم إدراج تراكمها في حقوق الملكية. ومع ذلك يقتصر على نسبة ٤0% من الرصيد الموجب لاحتياطي تحوط التدفقات النقدية المتعلق بالأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة.

(٣) **أسهم خطة حوافز الموظفين**: يمنح البنك مدفوعات مبنية على الأسهم ومسددة بأدوات حقوق الملكية إلى موظفيه. يقوم البنك بالاستحواذ على هذه الأسهم لصالح موظفيه ويتم خصمها من رأس المال.

(٤) **احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة** من خلال **الدخل الشامل الآخر**: وتشمل صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة للاستثمارات المُقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ومع ذلك، تقتصر على نسبة ٤0% إذا كان الرصيد موجباً.

(0) توزيعات أرباح نقدية مقترحة

موارد رأس مال الشق الأول الإضافي

يمثل ذلك سندات رأس المال التنظيمي للشق الأول الصادرة عن البنك والتي تم الاكتتاب فيها بشكل أساسي من قبل دائرة المالية، حكومة أبوظبي (إيضاح ٢٦).

موارد رأس مال الشق الثاني

(أ) مخصص الانخفاض في القيمة الجماعي المقتصر على ١,٢0% من الموجودات المرجحة لمخاطر الائتمان.

(ب) السندات الثانوية المؤهلة (إيضاح ٢٠).

0٠. المساهمات الاجتماعية

قامت المجموعة بتقديم المساهمات الاجتماعية التالية خلال السنة:

٢٠٢0 مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم
١	٣
١٦	١٠
إجمالي المساهمات الاجتماعية	١٧

0١. الدعاوى القضائية

تعتبر المجموعة طرفاً في إجراءات ودعاوى قانونية مختلفة ناشئة ضمن سياق أعمالها الاعتيادية. وحيث أنه لا يمكن التنبؤ بنتائج هذه الدعاوى على وجه التأكيد، لا تعتقد إدارة المجموعة بأنه سيكون لهذه الدعاوى أي تأثير سلبي جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة إذا لم يتم الفصل فيها لصالح المجموعة.